SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI au VENDREDI: 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI: 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
CEntral 6-7431
APRES 8 H. P.M.:
service des nouvelles seulement
CEntral 6-4727

LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

PRONOSTICS
(Bureau météo. d'Uplands)
MOINS FROID
MINIMUM (cette nuit) 20
MAXIMUM (demain) 30
VOTRE MARCHAND "PAL" vous offre des facilités de crédit jusqu'à $3,000, et jusqu'à trois ans pour payer

49e année — No 36 | OTTAWA, LUNDI, 13 FEVRIER 1961 | EDITION FINALE | Le numéro: 5 cents

Lumumba est mort avec deux de ses partisans



Patrice LUMUMBA
(Photo Champlain Marcil)

Travaux de $15 millions contremandés

La première ronde dans les pourparlers entre les entrepreneurs en construction et les syndicats travailleurs de la région d'Ottawa s'ouvrira à 4 heures, jeudi après-midi, par une réunion du comité des négociations ouvrières convoquée par M. Fred Sirotek, président.

"Les 45 entrepreneurs généraux de la région, membres de l'Ottawa Builders' Exchange, se sont engagés à déposer une garantie de $1,000 chacun pour conserver le front uni, précise M. Sirotek. Notre groupe réunit au moins 90 p. 100 des entrepreneurs de la région. A cause du coût trop élevé de la main-d'oeuvre et d'autres facteurs connexes, nous avons vu des entreprises d'une valeur globale de $15,000,000 contremandées par cinq architectes, retenus par des financiers. C'est à cause de cette situation alarmante que nous prions les syndicats ouvriers de collaborer en acceptant un barrême plus bas".

Le président R. A. (Bud) Crain du Builders' Exchange, ajoute, pour sa part, que les entrepreneurs d'Ottawa suivent l'exemple de ceux de Montréal.

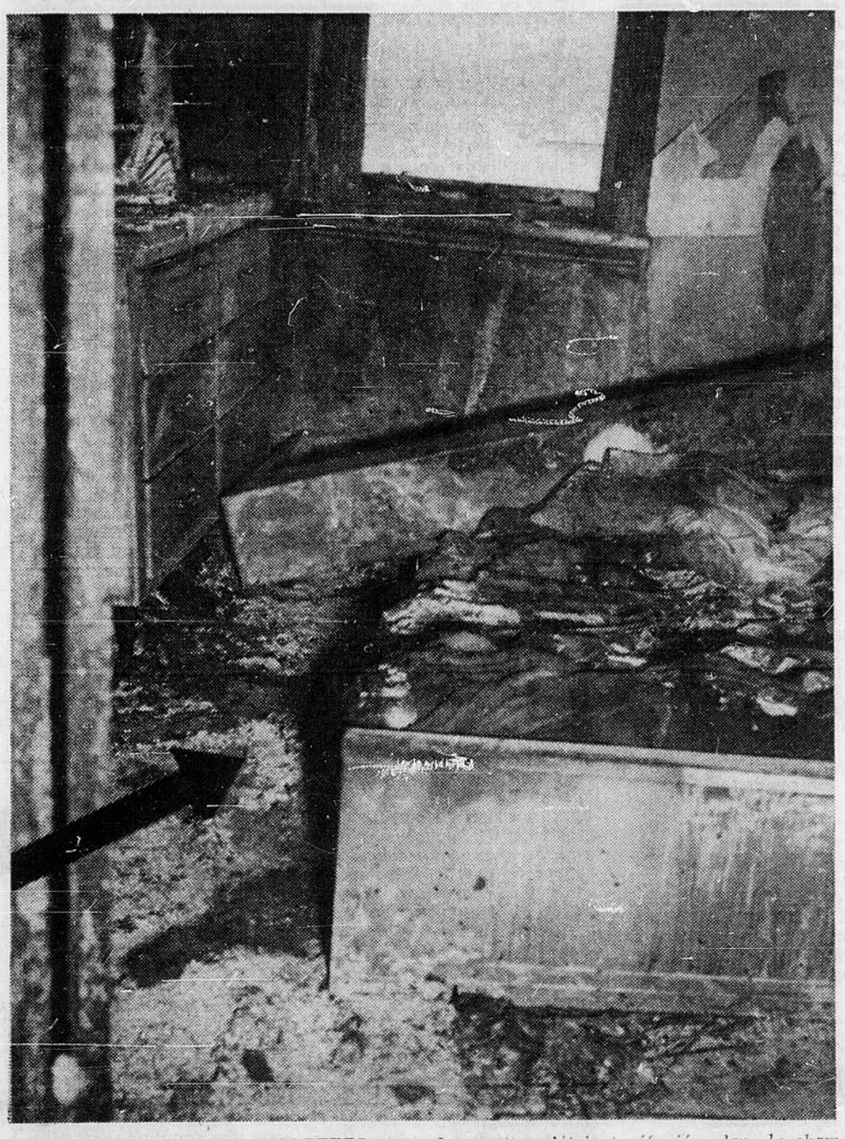
Le président Lyle Boisvert, du Conseil régional du travail et le président Jos. Leblanc, du Conseil des métiers du bâtiment et de la construction d'Ottawa, réitèrent leur affirmation conjointe de vendredi dernier: les travailleurs de la région, moins rémunérés que ceux de Toronto et de Montréal, ne consentiront pas à des réductions de salaires.

Le Nord mérite la confiance qu'on a placée en lui

CHIBOUGAMAU, Qué. (PC)— Le ministre fédéral des Transports, M. Léon Balcer, a déclaré hier, dans cette localité du nord québecois, que le récent développement des ressources du Canada septentrional avait fourni une preuve éclatante que le Nord canadien mérite la confiance qu'on a placée en lui.

Regarder vers le nord, c'est avoir la même confiance dont nos pères ont fait preuve; c'est travailler à faire de notre pays une nation plus grande, a affirmé M. Balcer dans un discours qu'il adressait à la Chambre de commerce de cette progressive localité minière située à 250 milles au nord-ouest de Québec.

M. Balcer a rappelé qu'il y a dix ans, le district minier de Chibougamau n'existait pas. Et dix ans plus tard, nous trouvons une région en pleine expansion économique. La nature a été conquise à pas de géant, a poursuivi le ministre des Transports, qui faisait allusion à la voie ferrée de $35,000,000 reliant Chibougamau à St-Félicien, à l'est, et à Barraute, à l'ouest.



LES CORPS DES DEUX FILLETTES ont été retrouvés par terre, dans cette chambre, à côté du lit, par suite de l'incendie qui a ravagé leur demeure, samedi soir, au 481, de la rue Preston, à Ottawa. Il s'agit de Debra Schmidt, 4 ans, et sa soeur Patsy, 3 ans, fillettes de M. et Mme Kenneth Schmidt. Les petites s'étaient réfugiées dans la chambre à coucher en voyant les flammes et la fumée s'échapper du divan, dans le salon; elles ne devaient pas en ressortir vivantes. La flèche indique l'endroit où les cadavres des deux jeunes victimes ont été retrouvés.
(Photo Champlain Marcil)

Le triple meurtre commis au sud-ouest du Katanga

ELISABETHVILLE (PA) — Le gouvernement du Katanga a annoncé aujourd'hui que des villageois africains avaient tué Patrice Lumumba. Cette nouvelle risque de faire éclater la guerre civile aux quatre coins du Congo.

Godefroid Munungo, ministre de l'Intérieur du Katanga, a déclaré que les villageois avaient "massacré" Lumumba et deux de ses lieutenants deux jours après l'annonce faite par les autorités katangaises sur l'évasion du premier ministre déposé de la jeune république de l'Afrique noire.

Lumumba, porte-étendard de l'indépendance congolaise et premier chef d'Etat du Congo ex-belge, n'était âgé que de 35 ans.

M. Munungo a ajouté qu'il ne révélerait pas l'endroit du massacre ni les noms des villageois qui y avaient participé afin d'éviter des représailles de la part des partisans lumumbistes.

Cependant, le ministre a précisé que le lieu du massacre n'était pas tellement éloigné de l'endroit où l'on a découvert la voiture avec laquelle le jeune politique et ses acolytes avaient pris la fuite. On avait rapporté que l'automobile avait été retrouvée à 45 milles de la ferme d'où s'étaient enfuis les trois hommes vendredi. Cette ferme se trouvait à 220 milles à l'ouest d'Elisabethville.

Huit mois

On s'attend que la nouvelle du massacre de Lumumba ait de sérieuses répercussions de par le Congo, où les rivalités tribales sont beaucoup plus grandes qu'on ne le croit.

Lumumba devint premier ministre lorsque le Congo obtint son indépendance le 30 juin. Les Soviets ne tardèrent pas à envoyer dans la nouvelle république des techniciens et du matériel. Puis, l'ONU dépêcha, avec le consentement du premier ministre, un contingent de 20,000 hommes. En septembre, après des semaines de difficultés gouvernementales, le président Joseph Kasavubu relevait Lumumba de son poste et ordonnait qu'on l'emprisonne et qu'il subisse un procès sous des accusations de crimes contre la nation congolaise.

Même emprisonné, le premier

(Suite à la page 3, col. 1)

On conserve bon espoir de s'entendre

Les deux groupes de marchands de la rue Sparks, ceux qui désirent le renouvellement du mail en 1961 et ceux qui s'y opposent, auront l'avantage d'échanger leurs points de vue au cours d'une réunion qui se tiendra mardi matin à l'hôtel de ville avec les membres de la Commission municipale de stationnement.

M. E. R. Fisher, président de l'Association de l'aménagement de la rue Sparks, a confiance qu'il pourra convaincre le groupe des dissidents, présidé par M. Joe Saxe, qu'il y a moyen de s'entendre si on peut résoudre la seule question qui semble être le point de litige entre les deux factions: celle du stationnement.

En l'absence de M. Frank Ryan, président de la Commission, la réunion sera présidée par le vice-président, C. L. Barber.

Fusée russe vers la planète Vénus

MOSCOU (Reuters)—La Russie a lancé hier une fusée spatiale vers la planète Vénus, depuis un lourd satellite terrestre.

Un communiqué officiel disait que la "station interplanétaire" de 1,420 livres était en route pour la planète enveloppée de brume et qu'elle est censée atteindre la région de Vénus au cours de la seconde quinzaine du mois de mai.

A Moscou, l'on considère qu'il s'agit de la plus sensationnelle performance spatiale depuis que la Russie a lancé le premier satellite terrestre, en octobre 1957.

Une déclaration officielle, rédigée par l'agence Tass, disait que la réussite du lancement d'une fusée spatiale à la planète Vénus ouvre le chemin à l'exploration des planètes du système solaire.

Les Etats-Unis avaient déjà tenté, mais en vain, de mettre un satellite Pionier en orbite autour de Vénus.

Aspect spectaculaire

L'aspect le plus spectaculaire du lancement en a été sa méthode. Un lourd satellite fut tout d'abord placé en orbite autour de la terre au moyen d'une fusée à étages multiples. Une autre fusée fut alors déclenchée du Spoutnik à destination de Vénus.

Les Moscovites croient que le satellite terrestre porteur était semblable au satellite massif de sept tonnes mis en orbite huit jours plus tôt par les savants soviétiques.

Les organes d'informations soviétiques officiels maintiennent un curieux silence au sujet du satellite lancé le 4 février. Il semble bien qu'il s'agissait d'un lancement expérimental en vue de l'opération complète qui a eu lieu hier.

Objectifs

Les communiqués soviétiques officiels précisent que le lancement d'une fusée dans la région de Vénus a pour but de mettre au point les méthodes d'exploration interplanétaire, de vérifier les dimensions du système solaire et de mettre à exécution un programme d'observation physique dans l'espace intersidéral.

Des observateurs dans la capitale soviétique estiment que l'objectif de la fusée pourrait bien être d'atteindre directement Vénus. Le véhicule spatial pourrait également être utilisé pour prendre des photos en gros plan de la mystérieuse planète connue également sous le nom de "l'Etoile du soir".

Un centre spécial de contrôle est en contact-radio permanent avec la fusée et on déclare que celle-ci suit une trajectoire très proche de celle prévue par les savants.

Un savant soviétique qui s'entretenait avec des journalistes au sujet des expériences menées dans le Pacifique-Sud avec des fusées à étages multiples, au mois de juin dernier, avait parlé de la possibilité d'atteindre directement la planète Mars. Avec Vénus, Mars constitue l'une des aspirations principales de la science astronautique russe.

Vie sur Vénus?

Deux mois plus tôt, l'astronome Nicolas Barbachov écrivait dans un journal soviétique que de récentes découvertes semblaient démontrer que Vénus se trouvait actuellement dans une période pouvant se comparer à l'ère carbonifère sur la terre et que la vie pourrait bien y apparaître sous une forme inconnue sur notre planète.

Cette théorie entre en conflit avec une communication faite, au mois de décembre 1959, à l'Association américaine pour l'avancement de la science et affirmant que sur Vénus l'atmosphère était beaucoup trop chaude pour permettre l'éclosion de la vie.

Vénus, cible première

Maintenant, la quatrième phase est la recherche exploratoire vers les planètes rapprochées, avec un vaisseau spatial qui porte les couleurs russes, comme ce fut le cas de la fusée qui a frappé la lune en 1959.

Voilée par des nuages blancs, Vénus est une cible planétaire d'un grand intérêt. La pesanteur du messager vers Vénus — 1,420 livres — indique qu'il porte des instruments qui pourraient répondre à de troublantes questions au sujet de Vénus, si la fusée s'en approche suffisamment, vers la mi-mai, et transmette par radio ce qu'elle trouve.

En route, le véhicule pourrait accroître considérablement les connaissances sur la radiation dans l'espace, les champs magnétiques et les effets du soleil et le phénomène de l'espace sur la vie terrestre.

Départ orbital

Le messager vénusien n'est pas parti directement de la terre. Il a plutôt été lancé d'un spoutnik plus considérable, pesant peut-être sept tonnes, qui avait été placé en orbite autour de la terre.

(Suite à la page 3, col. 1)

Le plus spectaculaire

NEW YORK (PA)—La fusée russe qui se dirige actuellement vers Vénus est l'exploit spatial le plus spectaculaire et significatif pour plusieurs raisons:

1. Elle ouvre apparemment une quatrième phase dans le programme spatial soviétique: l'exploration des planètes. La prochaine et cinquième étape pourrait être d'envoyer un homme dans l'espace.

2. La Russie a en fait créé une plate-forme spatiale de laquelle elle peut lancer des fusées. Selon certains spécialistes militaires, les satellites en orbite pourraient également être utilisés pour lancer des fusées à ogives nucléaires vers le bas, en direction d'importantes cibles terrestres.

3. C'est une autre démonstration dramatique de l'avance des Soviets dans le domaine spatial.

La première phase du programme spatial de la Russie a été d'envoyer trois spoutniks explorer les conditions spatiales près de la terre. Puis vinrent les trois lancements concernant surtout la lune. Enfin, trois lancements pour étudier les effets sur les animaux et autres genres de vie, dans le voyage spatial autour de la terre.

Deux bambines perdent la vie dans un incendie

Par Léon BEDARD et Jean CARRIERE

Alors que les citoyens de la ville d'Ottawa commencent à peine à oublier le terrible incendie de l'église Dominion United, qui, il y a dix jours, a entraîné des pertes d'au-delà de $750,000, le feu poursuit son travail destructeur, et a occasionné, en fin de semaine dernière, des dommages estimés à près de $80,000. Deux pertes de vie, quatre incendies; voilà le bilan d'une bien triste fin de semaine pour les résidants d'Ottawa.

Quatre incendies

Deux fillettes ont perdu la vie, samedi soir, dans un incendie, rue Preston, qui a complètement ravagé leur demeure et celles de plusieurs voisins, samedi soir, à Ottawa; deux magasins ont été complètement ravagés, dimanche soir, à l'angle des rues Booth et Albert; une pharmacie a été fortement endommagée, dimanche après midi, rue Somerset; enfin, un abri du Service de la récréation et des parcs de la ville d'Ottawa a été presque complètement détruit, dimanche soir, à l'extrémité nord de la rue Silver, dans l'ouest de la ville, près du centre communautaire Alexander.

Pertes de vie

Un petit réchaud d'environ huit pouces de diamètre, à élément découvert, est à l'origine de l'incendie qui a causé la mort des deux fillettes, en plus de ravager trois maisons de la rue Preston.

Les corps de Debra Schmidt, 4 ans, et de sa soeur, Patricia, 3 ans, filles de M. et Mme Kenneth Schmidt, 481, rue Preston, ont été retrouvés près d'un lit, dans une chambre à coucher, à l'étage de la maison.

On n'a pas encore établi le montant exact des dommages, mais il se chiffrerait par plus de $50,000. Les trois logis qui ont été rasés sont situés au 481, 483 et 485 de la rue Preston, dans le quartier ouest de la ville. Trois familles sont sur le pavé: M. et Mme Kenneth Schmidt, M. et Mme J. Moloughney et M. et Mme Lawrence Lachapelle. Ces derniers ont trois enfants qui sont sains et saufs.

Le père des deux fillettes, M. Schmidt, a été hospitalisé au cours de l'incendie, souffrant de chocs nerveux et des effets de la fumée. La mère, Mme Schmidt, absente au moment de l'incendie, s'est réfugiée chez sa mère, Mme Vallalee, au 360, 5e Avenue.

Un passant qui a voulu porter secours aux fillettes, M. Melvin Featherstone, a aussi été hospitalisé, souffrant de brûlures et des effets de la fumée.

Dans le salon

Les enquêteurs ont révélé, à la suite de leurs recherches sur les lieux de l'incendie et après une entrevue à l'Hôpital municipal avec M. Schmidt, que le réchaud en question se trouvait

(Suite à la page 3, col. 7)

Souscription diocésaine en faveur de l'éducation

Une grande campagne de souscription sera lancée prochainement dans le diocèse d'Ottawa en vue de contribuer à la construction ou à l'agrandissement de différentes institutions d'enseignement. Une partie de l'argent amassé servira à renflouer les dettes contractées par certaines paroisses du diocèse.

L'instigateur de cette campagne, Son Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa, vient de faire connaître la liste de projets de construction dont la réalisation est urgente et ne peut être entreprise sans l'appui financier des fidèles du diocèse.

—La construction d'une école secondaire bilingue dans la partie ouest d'Ottawa; cette nouvelle institution sera confiée aux RR. FF. des écoles chrétiennes.

—L'agrandissement de l'école secondaire de l'Université d'Ottawa.

—L'agrandissement du couvent des RR. SS. de la Sagesse à Eastview, pour que le nombre d'élèves puisse être augmenté.

—Une contribution substantielle aux écoles secondaires privées de St-Isidore, d'Alfred et de Hawkesbury.

—Une contribution financière à la construction de la chapelle du Petit séminaire Saint-Jean-Marie-Vianney.

—La construction de plusieurs pavillons au Petit séminaire Saint-Pie X.

—L'agrandissement de l'école secondaire St-Joseph.

—L'agrandissement de la maison des retraites fermées de Hull.

—L'agrandissement de l'école secondaire Immaculata.

—La fondation d'un collège classique à Gatineau.

L'archevêque a déclaré que devant ce nouvel appel à la générosité des fidèles du diocèse, certains pourraient être tentés d'objecter qu'ils doivent d'abord penser à leur paroisse qui a, elle aussi, ses obligations financières. "Nous n'ignorons pas cette situation. Un relevé statistique démontre en effet, a-t-il dit, qu'environ les deux tiers des 130 paroisses du diocèse d'Ottawa ont des dettes plus ou moins considérables et que d'autres seront obligées d'en contracter prochainement".

C'est pour les aider dans leur propre financement que l'on a décidé de laisser aux paroisses 40 p. 100 de l'argent recueilli au moyen de la souscription. Elles pourront ainsi pendant les trois prochaines années compter sur un revenu additionnel qui leur sera grandement utile.

Selon l'archevêque, cette décision est de nature à rallier ceux qui avaient manifesté quelque hésitation à l'annonce de cette nouvelle souscription, parce qu'ils craignaient de voir augmenter leurs difficultés financières sur le plan paroissial.

On veut faire bénéficier les paroisses du vaste mouvement d'intérêt au bien commun que suscitera la prochaine campagne. Les précisions qui seront bientôt connues sur l'organisation de la souscription montreront qu'elle favorise les paroisses autant que le diocèse.

L'archevêque est d'avis que le succès de la campagne dépend d'une sérieuse prise de conscience par les catholiques de leur responsabilité collective dans le domaine de l'éducation.

L'éducation chrétienne

Mgr Lemieux a déclaré que parmi toutes les bonnes oeuvres qui méritent l'attention et le dévouement des fils de l'Eglise, il n'y en a peut-être pas de plus importante que l'éducation chrétienne, surtout à notre époque. "De solides convictions religieuses seront de plus en plus indispensables, selon lui, pour ne pas se laisser entraîner par les idées fausses ou folles qui courent le monde.

"Notre civilisation, a-t-il dit, est tournée vers la recherche du bien-être et la satisfaction des désirs correspondants; elle est livrée à beaucoup d'influences qui tendent à faire oublier le sens véritable de la vie humaine tel que le Christ nous l'a enseigné. Cet enseignement n'aura de chance d'inspirer vraiment la conduite de la prochaine génération que s'il est enraciné dans l'âme des enfants, des adolescents et des jeunes gens par une éducation religieuse progressive, que

(Suite à la page 3, col. 2)

Zorine n'a pas confiance au secrétaire

NATIONS UNIES (PC) — M. Valerian Zorine, sous-ministre des Affaires étrangères d'URSS, a soutenu aujourd'hui que M. Patrice Lumumba avait été la victime de colonialistes et s'est moqué de la demande que venait de faire M. Hammarskjold d'une enquête des Nations unies sur le meurtre du premier ministre déposé du Congo.

Il parlait à une réunion extraordinaire du Conseil de sécurité de l'ONU.

Le premier orateur a été le secrétaire général des Nations unies. M. Hammarskjold a dit qu'il faudrait absolument qu'il y ait une enquête complète et impartiale sur le meurtre de M. Lumumba. Les Nations unies, dit-il, pourraient faire cette enquête.

M. Zorine lui a répondu: "Nous n'avons confiance ni au secrétaire général ni à ses délégués aux Congo."

Cinq enfants brûlés à mort

NEW YORK (PA) — Cinq enfants ont été brûlés à mort aujourd'hui dans un incendie qui a ravagé leur demeure à Queens, dans la banlieue de New York. Les victimes sont quatre frères et soeurs et un cousin, âgés de quatre mois à dix ans. On ignore la cause de l'incendie.

"Une insulte aux sentiments des croyants"

VARSOVIE (Reuters) — L'épiscopat catholique à Varsovie a condamné un nouveau film polonais traitant de religieuses possédées par le démon, comme "une insulte aux sentiments des croyants".

Dans une lettre pastorale remise aux prêtres, l'épiscopat dénonce le film comme "une propagande antireligieuse contre le clergé et les ordres religieux".

Le journal du parti communiste polonais, Tribuna Ludu, a fait l'éloge de ce film intitulé "Mère Jeanne d'Angèle" en disant qu'il s'agissait "d'un important document prenant la défense d'une véritable vie complète et authentique et d'une protestation contre tous les vestiges du fanatisme, de la démonologie et du mysticisme".

Ce film dont on a commencé à donner des représentations la semaine dernière à Varsovie, raconte les efforts d'un prêtre qui veut exorciser les démons des âmes des religieuses d'un couvent polonais du 17e siècle. Il succombe lui - même aux démons et commet un meurtre. Dans le film, une des religieuses se prend un amant.

Baisse possible du prix du beurre

(PC) — Le ministre fédéral de l'Agriculture, M. Alvin Hamilton, a refusé de confirmer des rapports de presse selon lesquels le prix du beurre serait réduit de 10 cents à compter du 1er avril. Les journaux ont annoncé vendredi que M. Hamilton avait lui-même soumis au cabinet un plan visant à entraîner une telle réduction.

Menzies verra Kennedy le 24

CANBERRA, Australie (Reuters) — On annonce aujourd'hui que le premier ministre Robert Menzies rencontrera le président Kennedy à Washington le 24 février.

M. Menzies arrivera dans la capitale américaine le 22 février. Après ses entretiens avec le chef démocrate, il se rendra à Londres à l'occasion de la conférence annuelle des chefs du Commonwealth.

Par ailleurs, M. Kennedy a annoncé qu'il s'entretiendrait avec le premier ministre Diefenbaker lundi prochain à la Maison Blanche.

On s'attend que le premier mi-

Dans "Le Droit" aujourd'hui

Agricole	10
Annonces classées	22-23-24
Articles éditoriaux	2
Bridge	9
Carnet mondain	6
Décès	24
Enfants	13
Finance	25
Horoscope	5
Huit	15-16-18
Mots croisés	23
Radio-Cinéma-TV	12
Sports	19-20-21
Votre monde, mesdames	4-6-11

La radio vaticane apporte l'espoir aux coeurs opprimés

CITE DU VATICAN (Reuters) —Le pape Jean XXIII a déclaré samedi dernier lors d'un événement marquant le 30e anniversaire du service radiophonique du Vatican, que la radio symbolisait la fraternité universelle des croyants.

Le Souverain Pontife a dit: "La voix partant du centre du catholicisme a rendu encore plus évidente la fraternité de tous les croyants dans leur foi commune et leur charité exemplaire".

"Cette voix a également apporté l'espoir dans les coeurs des personnes opprimées," a ajouté le Saint-Père lorsqu'il a reçu en audience spéciale le personnel de Radio-Vatican, la plus puissante station radiophonique d'Europe.

La veuve de Guglielmo Marconi, pionnier de la radio italienne qui installa le premier émetteur radiophonique du Vatican, assistait à cet audience.

Bienfaits de la radio

Le Pape a fait observer que les ondes radiophoniques diffusent et amplifient une invitation à la charité, surmontant les barrières des nationalités, de races et de classes sociales et prêchant la compréhension constructive et harmonieuse à l'humanité.

La radio a proclamé la leçon de la science qui peut menacer l'existence de l'humanité: mais qui est également dirigée vers la conquête pacifique des forces secrètes que Dieu a cachées dans la création, a poursuivi le Souverain Pontife.

La radio vaticane, qui diffuse des émissions en 30 langues différentes, a inauguré hier une série de programmes réguliers en swahili, langue très répandue en Afrique.

Radio-Vatican transmet dans le monde entier toutes les déclarations papales et des émissions de nouvelles religieuses, ainsi que des programmes traitant d'éducation et des événements culturels. La radio vaticane a également à son horaire deux émissions quotidiennes à l'intention de l'Union soviétique.

"L'avenir est à ceux qui luttent"

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Le Droit est publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

SERVICES TÉLÉGRAPHIQUES, PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER

Seule la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Droit attribuées à la Presse Canadienne à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au Droit sont également réservés.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe
Ministère des Postes, Ottawa.

Membre de l'Audit Bureau et Circulations et de l'Association des Editeurs de Quotidiens Canadiens

Une enquête qui s'impose

Il s'est dit et écrit tant de choses au sujet de l'industrie pharmaceutique, à charge et à décharge, qu'il est bien difficile, pour ne pas dire impossible, de se faire actuellement une idée claire et nette.

Depuis un an environ, *Le Droit* a reçu quantité de documents: rapports, tableaux, textes de causeries, coupures d'articles parus dans des journaux, etc.

Les premières pièces nous sont parvenues des individus et organismes qui soutiennent que les prix des médicaments sont trop élevés, que les fabricants se livrent à une honteuse exploitation. La seconde avalanche est arrivée, comme il fallait s'y attendre, des associations de fabricants et de marchands.

Puis, la semaine dernière, alors qu'il semblait y avoir accalmie, les premiers canons se sont mis à gronder de nouveau. Un journal de l'Ouest, "The Albertan", a publié et a largement diffusé les résultats d'une enquête de huit semaines menée par deux de ses journalistes sur le coût des médicaments.

Il serait trop long, évidemment, de reproduire ici l'article au complet; il faudrait neuf pleines colonnes. Il est dit, entre autres choses, que le commerce des médicaments est "une fraude géante recouverte de sucre"; que le fabricant est le principal coupable; que le pharmacien du coin fait partie de la "roue" bien que, très souvent, il ne le veuille pas; etc., etc., etc. On cite quantité d'exemples pour montrer que le consommateur se fait fréquemment "exploiter". On invite celui-ci à demander sous le nom chimique, plutôt que commercial, la drogue dont il a besoin.

Qui faut-il croire ? L'accusé ou l'accusateur ? Ayant lu une bonne partie de ce qu'on a publié sur le sujet depuis un an ou deux, sachant pertinemment que les médicaments sont un item important au budget familial, nous avons l'impression qu'il y a, dans les déclarations de l'accusateur, une bonne part de vérité.

Mais ce n'est qu'une impression. Nous souhaiterions plus de preuves, plus de faits. Nous voudrions que toutes les accusations, aussi bien que les répliques, soient passées au crible, que les deux côtés de la "médaille" soient attentivement examinés par des yeux clairvoyants, exercés, libres de tout préjugé et de toute attache. Nous l'avons écrit à maintes reprises et nous le répétons: il faut une enquête complète et indépendante.

L'Association des pharmaciens d'Ottawa est en faveur d'une telle enquête. Le président, M. Frederick C. Bouck, a déclaré ces jours-ci que l'Association souhaite une enquête à condition qu'on mette en lumière tous les aspects du problème. "Nous n'avons rien à cacher," a-t-il dit. L'Association des pharmaciens de l'Ontario est aussi en faveur; elle a offert sa collaboration au gouvernement, advenant que celui-ci décide de tenir une enquête.

Que le gouvernement fédéral agisse donc! Il faut une enquête sérieuse, au niveau national. Les accusations formulées, qu'elles soient vraies ou qu'elles soient fausses, ne visent pas seulement les fabricants. Elles touchent aussi les pharmaciens et même, dans une certaine mesure, les médecins; on leur reproche de faire le jeu des fabricants. Si les accusations sont fondées, que le public le sache; qu'il sache la part de responsabilité de chacun, qu'on prenne des mesures pour corriger la situation. Si elles ne sont pas fondées, que le public le sache aussi. Seule une enquête complète et indépendante peut faire éclater la vérité. La justice et le bien commun l'exigent.

D'aucuns diront cependant que le gouvernement fédéral ne peut passer son temps à tenir des enquêtes: enquêtes royales, enquêtes sénatoriales, etc. C'est exact. D'ailleurs, Dieu sait combien d'entre elles ont donné peu ou pas de résultats pratiques. Elles sont souvent très longues, tellement que, parfois, la situation a changé quand le rapport est finalement publié. Elles coûtent en outre très cher. Enfin, elles ont parfois pour effet principal de retarder l'application de mesures d'une nécessité évidente et urgente.

C'est pourquoi nous souhaiterions la création d'un organisme de surveillance sur les prix, comme celui qu'a proposé, encore récemment, la Confédération des syndicats nationaux. Qu'on s'empresse de tenir une enquête sur le coût des médicaments. C'est urgent. Qu'on crée ensuite un organisme national permanent du genre de celui que réclame la C.S.N. Le consommateur en a assez de se faire traiter en gogo.

Jean TAILLEFER.

Commission scolaire de Hull

La plupart des commissions scolaires connaissent à notre époque bien des difficultés. L'accroissement du nombre d'élèves et les nouvelles méthodes d'enseignement causent bien des milliers de dollars. L'achat qui ont une bien lourde responsabilité. Ils ont d'autant plus droit à l'encouragement des parents qu'ils ne se dévouent que pour leurs enfants.

La Commission scolaire de Hull n'est pas exempte à la loi générale. Plusieurs constructions coûteront bien des milliers de dollars . L'achat des terrains est dispendieux' $93,000, $47,000, etc. Il est à se demander si elle ne terminera pas l'exercice financier avec un déficit. Espérons du moins, s'il y en a un, qu'il ne sera pas trop élevé. Le gouvernement actuel pourra-t-il, comme dans le passé, en absorber une bonne partie ? Nos dirigeants à Québec qui doivent trouver de l'argent pour la gratuité des livres scolaires, pour l'aide aux enfants de 16 à 18 ans et pour bien d'autres améliorations dans l'enseignement, pourront-ils payer des subventions élevées aux commissions scolaires et absorber les déficits ?

Nous sympathisons avec les commissaires qui ne doivent pas laisser les enfants dans des abris insalubres et qui doivent répondre avec peu d'argent aux exigences des méthodes modernes d'enseignement. Il n'en demeure pas moins qu'ils doivent répartir les améliorations sur un plan à longue échéance, s'attaquant aux problèmes urgents, et faire preuve de prudence et d'économie tout comme si l'argent des contribuables était le leur.

Malheureusement, à Hull, l'achat du terrain du juge Fortier, rue Laurier, n'en est pas beaucoup une preuve. Il y a suffisamment de terrains vacants dans notre ville sans s'embarrasser d'une maison historique, surtout si elle doit être démolie. De plus, ce terrain, dit-on, n'est pas suffisant à la construction elle-même et à l'espace nécessaire à une cour pour les élèves. D'autant plus que la ville vient d'annoncer qu'elle peut disposer de plusieurs acres. Par mesure d'économie, il est parfois opportun de sacrifier la localité idéale pour les élèves. D'ailleurs, le problème des distances ne se pose pas beaucoup à Hull étant donné que sa superficie n'est pas tellement considérable et qu'elle a un système de transport accommodant même pour les jeunes.

Le taux de la taxe scolaire a augmenté à Hull, il y a deux ans à peine. Chose certaine, s'il y a hausse bientôt, les commissaires actuels entendront longtemps parler de ce fameux terrain de plus de $90,000.

Gérard BERNIER

Pourquoi un cadeau à Québec?

Il y a quelques années, Hull avait donné au prix de $1 un grand terrain pour une bonne cause. Les bénéficiaires, au lieu de s'en servir pour leurs propres fins, en ont revendu une grande partie pour réaliser une forte somme d'argent. Il ne faudrait pas que l'histoire se répète avec le terrain de la prison. Surtout, dans le cas du gouvernement provincial, il ne saurait être question de charité.

La ville a donné un terrain pour la construction de la prison et non pour d'autres buts. Même si la première clause est remplie, cela ne donne pas le droit au gouvernement d'entreprendre tout autre projet. De plus, il appert que même si une des obligations est réalisée, le gouvernement ne peut rien faire sans que la ville ne se désiste de son contrat. Espérons que Hull ne le fera jamais. Maintenant que le gouvernement a eu suffisamment de terrain pour construire la prison, il semble qu'il devrait remettre la balance à la ville, étant donné qu'il ne lui coûte pratiquement rien. Il serait surprenant de voir la ville faire des cadeaux au moment où elle est dans l'obligation d'acheter des terrains et alors que l'expansion future de Hull en nécessitera bien d'autres.

Nous comprenons que la construction de maisons est un revenu indirect pour la ville—sauf pour les services municipaux—mais rien n'empêche la ville d'encourager de tels projets quand elle aura repris le terrain—même si le gouvernement exige un montant pour ce qui ne lui coûte rien — tout en réservant une partie pour des institutions nécessaires à Hull.

En se désistant de son contrat, Hull se prive de l'avantage de doter la ville des constructions familiales ou autres dont elle a besoin ainsi que du privilège d'orienter son expansion selon un plan d'urbanisme.

Question de $64: Comment concevoir que des gens puissent vouloir que la ville se plie au désir du gouvernement provincial ? Hull n'est pas la poule aux oeufs d'or !

Gérard BERNIER

L'opinion du lecteur

N.D.L.R. — "Le Droit" publie avec plaisir sous cette rubrique, les lettres d'intérêt public qui répondent aux conditions suivantes: signature à la plume, adresse authentique, français convenable. Nous recommandons en outre la concision et la clarté, les lettres dactylographiées devraient avoir double interligne. "Le Droit" n'assume pas la responsabilité des idées exprimées et doit se réserver le privilège d'abréger les lettres trop longues.

Contre la gent "joualine"

Monsieur le rédacteur,

Il se dit beaucoup de choses de ce temps-ci au sujet de la langue parlée. Il semblerait que les partisans du parler "joual" n'aient pour seul but que de sauver certains programmes de télévision, et certains artistes aussi. Leurs considérations sont bien enchevêtrées et ne semblent pas faire les distinctions nécessaires.

Quand il s'agit de discuter de notre langue parlée, il semble bien que ce ne soit pas si compliqué. Je lisais récemment un article citant le cas d'un certain chanteur montréalais qui optait sans beaucoup de nuances de pensée pour le parler qu'il est cenvenu d'appeler "joual". Bien sûr que les chansons du folklore canadien perdraient de leur saveur si on tentait d'y mettre la cognée du rigorisme grammatical. Même une langue très parfaite ne saurait toujours s'accommoder d'un excès de rigorisme. De tout temps les puristes ont abouti à une langue sèche et impraticable. Ne reconnaissait-on pas, même en plein XVIIe siècle, que la rigidité préconisée par Vaugelas paralysait la langue et la rendait inapte à bien exprimer la pensée ? Pourtant on s'était déjà résigné à un ensemble de règles fixes et sans souplesse qui trouveront la faveur de tous les écrivains et que seules les tonitruantes charges de Victor Hugo parviendront à ébranler, mais seulement deux siècles plus tard.

On ne saura nier que le folklore est la manifestation d'une civilisation bien localisée dans le temps et l'espace. La langue du folklore est donc dans la plupart des cas une langue morte plutôt qu'une langue vivante. La langue du folklore n'évolue pas puisqu'elle est comme cristallisée dans des oeuvres qui durent souvent depuis des siècles. Ceci est tellement vrai que chez certains peuples le folklore est à peine compréhensible des gens ordinaires, parce que la langue a subi des transformations sensibles au cours de l'histoire. L'exemple du vieux folklore français régional est très éloquent sur ce point. C'est ce qui explique aussi le fiasco de tant de chansons qui ont été composées en imitation du folklore authentique. On n'est plus de l'époque, on n'est plus du milieu non plus. De telles compositions sentent nécessairement l'effort, et l'artificiel aussi. D'où leur succès tout au plus passager, et l'implacable sort qui les fait sombrer dans l'oubli. Une chanson de folklore, ne se fait pas sur commande, précisément parce que le folklore, aussi bien qu'une langue ou une civilisation, est tellement spontané et puise si avant dans la vie d'un peuple ou d'une époque que la moindre tentative d'imitation est vouée à un échec certain.

A quoi bon épiloguer en faveur du parler "joual" ? Ce serait peut-être alors juste de dire: "Le plus "joual" n'est pas celui qu'on pense." Si Séraphin, par exemple, tient à parler "joual", laissons-le en paix parler son "joual". Qu'y a-t-il de mal à cela ? Si les chanteurs de folklore veulent chanter "joual" ou même réciter "joual" (puisqu'au moins avec Jean Narrache le "joual" peut se réclamer des lettres de noblesse dans la poésie canadienne), laissons-les en paix à leur "joual". Mais de là à vouloir prétendre que le "joual" devrait avoir droit de cité dans notre langage courant, il y a une marge. Et c'est là qu'on semble s'embrouiller le plus. Si nos littérateurs cédaient un jour aux irrésistibles appâts du "joual", ils pourraient bien se réveiller un beau matin avec "les quatre fers en l'air".

Nous avons assez combattu pour épurer notre langue et la conserver. N'allons pas jeter de l'eau sur le feu en mettant obstacle au mouvement qui se dessine en faveur d'un parler plus correct. Les éducateurs semblent avoir mesuré l'ampleur du problème. Ils voudraient y remédier. Nous leur souhaitons l'appui de tous les gens soucieux d'améliorer la langue parlée, et le moins d'ennuis possible de la part de la gent "joualine".

Honorius Lacombe,
Ottawa, Ont.

La St-J.-Baptiste à CKCH

Monsieur le rédacteur,

Permettez-nous par l'entremise de votre excellent journal de venir publiquement rendre hommage aux responsables de la 450e émission radiophonique hebdomadaire de la Société Saint-Jean-Baptiste de l'Outaouais nord, sur les ondes du poste CKCH et l'intérêt qu'elle soulève dans les diverses écoles primaires de la région est un événement qu'il importe de souligner publiquement comme témoignage en faveur de notre Société nationale qui s'applique constamment à conserver notre héritage folklorique, une des richesses de notre patrimoine culturel.

Il convient de féliciter Monsieur Edouard Renaud, organisateur de cette émission, les autorités du poste CKCH qui prêtent leur concours et assurent la réalisation de ces émissions, les directeurs ou directrices d'école qui, à tour de rôle, se rendent responsables d'une émission et, enfin, la Société St-Jean-Baptiste de l'Outaouais nord pour le maintien du programme qui intéresse les parents et écoliers des différents secteurs de la région pour la conservation de notre folklore ancestral.

Il est a souhaiter que les responsables de ces émissions puissent atteindre la 500e ou, encore, la 600e émission, ce qui sera une autre réalisation au crédit de notre Société nationale.

Veuillez nous croire,

Sincèrement vôtre,

Le Comité Régional des Ligues du Sacré-Coeur
Claude LUPIEN, président

Les autobus à Gatineau

M. le rédacteur,

Je profite de l'occasion qui nous est offerte de faire valoir notre opinion dans votre journal. Je désire exprimer mon mécontentement à propos du service d'autobus qui nous est offert à Gatineau par la Cie de transport Hull Métropolitain.

Nous, de la deuxième ville en importance desservie par cette compagnie, sommes traités comme des mendiants. Les plus vieux autobus, les plus froids, c'est nous qui les avons, et maintes fois ils nous sont enlevés pour être substitués à l'avantage d'autres clients sur un différent circuit.

Apprenez, Messieurs du Transport, que nous ne tolérerons pas de semblables situations sans nous plaindre. Nous payons pour un service efficace et nous entendons l'avoir ainsi.

Bien à vous,

Roger Savage,
284, rue Champlain,
Gatineau, Qué.

Problèmes d'histoire

Qui fut l'architecte de la cathédrale de Victoria, en Colombie-Britannique?

Ce fut le R.P. Joseph Michaud, de la communauté de Saint-Viateur. Il était missionnaire sur la côte du Pacifique quand il fut appelé à mettre en pratique ses talents d'architecte. Il était né à Kamouraska, le 1er avril 1823, du mariage de Joseph Michaud et de Charlotte Michaud. Il fit ses études au collège Ste-Anne-de-la-Pocatière et, après avoir été admis dans la communauté précitée, il fut envoyé aux missions du Pacifique, où il reçut la prêtrise à Victoria, en 1860. La même année, il s'occupa de tracer les plans de la cathédrale. Mais il revint au Québec douze ans plus tard, s'occupa d'enseignement à Joliette, fut aumônier des zouaves à Rome et fut l'architecte de la cathédrale de Montréal. Il passa ses dernières années dans l'enseignement.

A qui fut accordé le bref d'habeas corpus qui valut la suspension au juge Vallières de Saint-Réal, aux Trois-Rivières?

Le bénéficiaire de ce geste du juge Vallières fut Célestin Houde. Ce dernier avait été arrêté aux Trois-Rivières, le 27 novembre 1838. Il fut libéré sans procès le 6 décembre suivant. La liste officielle portait la mention suivante au sujet de Houde: "Fut accusé de manoeuvres séditieuses et, durant la suspension de l'Acte d'habeas corpus, fut admis à caution par le juge Vallières de Saint-Réal, sans aucun warrant ou autorisation du gouverneur général". J.-E. Turcotte était l'avocat qui avait représenté Houde devant les tribunaux. Houde lui garda une reconnaissance éternelle. Barthe écrit à son sujet: "Ce brave cultivateur resta toujours pour Turcotte le cabuleur le plus intrépide du comté de Saint-Maurice".

Quels seront les résultats du concile? — Cardinal König

VIENNE (CCC)—Prenant la parole à une réunion de journalistes catholiques de la capitale autrichienne, le cardinal König, archevêque de Vienne, a longuement parlé du concile.

Le cardinal a tout d'abord relevé que l'intérêt envers le concile semble avoir notablement diminué dans certains milieux catholiques; la tension suscitée par la première annonce du concile ne s'est pas maintenue longtemps. Cela provient du fait que l'opinion publique croyait que le premier but du prochain concile du Vatican serait l'union des chrétiens, alors que le Pape a parlé de plusieurs degrés et étapes. Tout d'abord, l'Eglise doit elle-même prendre davantage conscience de sa mission, se renouveler intérieurement, écarter les obstacles purement humains, afin de pouvoir mieux parler avec les frères séparés. L'intérêt des chrétiens non catholiques, et principalement des orthodoxes, envers le concile semble être plus grand que celui que lui accordent certains milieux catholiques.

L'archevêque a ensuite cité l'opinion d'un théologien catholique qui a déclaré que le concile pourrait être l'accomplissement d'une grande espérance ou une désillusion tout aussi grande. Quant à lui, le cardinal König ne peut et ne veut pas croire qu'il puisse être une désillusion. Il est toujours difficile de réaliser des espérances très haut placées. Le concile ne pourra réaliser—en tout cas en une seule fois—tout ce qu'on espère de lui. Il y a, sans aucun doute, de très grands problèmes en jeu, tant pour l'Eglise catholique que pour les frères séparés qui portent le nom du Christ. Il ne s'agit pas tant d'une question de prestige, de l'affirmation de l'importance et de la valeur universelle de l'Eglise, que de prouver que, soit dans l'ensemble de la chrétienté, soit dans l'Eglise catholique, il y a des forces qui sommeillent alors qu'elles seraient à même de surmonter les oppositions raciales, politiques et nationales.

Le cardinal s'est ensuite demandé si, dans l'état actuel des travaux préparatoires, on pouvait constater des manquements qui pourraient affecter le déroulement du concile. Jusqu'à présent tout est possible et tout demeure encore ouvert, a-t-il dit. Il se peut cependant que l'on se heurte à des forces, à certaines influences, qui voudraient voir le concile se dérouler selon leurs conceptions humaines trop étroites. On ne peut nier l'éventualité que l'une ou l'autre commission de par ses méthodes de travail, influence la tendance du concile et son activité, essayant même de contenir celle-ci dans des limites très étroites. Ce n'est que plus tard que l'on pourra constater si tel est le cas. Nombreux sont ceux qui se préoccupent d'éviter de telles tentatives à l'égard de la préparation et du déroulement du concile.

Parlant ensuite de la possibilité d'une collaboration des laïcs aux travaux conciliaires, le cardinal a relevé qu'elle était possible et que lui-même souhaiterait une telle participation, notamment des représentants des grandes organisations catholiques internationales qui sont, à l'heure actuelle, le "bras séculier" de l'Eglise. Il est également souhaitable qu'ils soient appelés, dans une forme encore à fixer officiellement, à participer aux travaux préparatoires.

Quels sont les résultats que l'on peut attendre du concile? Selon les réponses de ceux qui ont été interrogés, on peut s'attendre à des décisions dans les domaines suivants:

1—La revalorisation de la fonction épiscopale, sans qu'il soit, pour cela, touché aux prérogatives de Pierre: c'est un voeu exprimé universellement. En conséquence, les travaux et les plans interdiocésains, les conférences épiscopales nationales, auront une importance plus grande que celle qui est la leur actuellement. Il faudra insister sur l'application du principe de subsidiarité dans l'Eglise, c'est-à-dire qu'il ne faut pas accentuer les pouvoirs de l'administration centrale, mais insister sur la décentralisation.

2—Il en découlera nécessairement une plus grande liberté dans la liturgie.

3—Une réforme du droit ecclésiastique, de l'index et de la pratique pénitentielle.

4—Une intensification de la pastoration par une répartition à une échelle très vaste des membres du clergé.

5—Une élaboration plus complète du droit des laïcs.

Parlant ensuite de la collaboration que les journalistes catholiques pouvaient et devaient apporter au concile, l'archevêque de Vienne a souligné que, dans une large part, cela dépendait des journalistes que le concile tienne à coeur à tous les chrétiens. L'une des fonctions du journaliste catholique—et pas la moindre importante— c'est d'être une conscience mettant en garde les catholiques.

S'adressant directement à ses auditeurs, le cardinal König a dit: "Si vous avez quelque chose à dire sur le concile, n'attendez pas un signe de l'évêque, n'attendez pas non plus une nouvelle de Rome. Avertissez toutes les fois où vous estimez qu'un avertissement doit être donné. Informez toutes les fois que vous en avez l'occasion; informez le monde et les catholiques; renseignez vos lecteurs sur tout ce que le peuple et les fidèles attendent du concile. Alors, ce qui a commencé par être pour nous une espérance ne deviendra pas une désillusion, mais un grandiose accomplissement."

Le Paris de demain

Par Maurice HERR

Cet Alsacien intelligent, énergique et tenace se prend parfois à désespérer devant l'énormité inhumaine de sa tâche. Il s'appelle Marcel Diebolt, aura bientôt 50 ans, et porte le titre de Haut Commissaire à la Construction et à l'Urbanisme pour la région parisienne.

Sa tâche? Elle s'énonce avec une simplicité effrayante: construire et aménager chaque année une ville entière de 150,000 habitants!

Ce chiffre constitue en effet le taux d'accroissement de la population dans la capitale française et dans sa banlieue qui, en 1960, comptaient un million d'habitants de plus qu'en 1954. Alors que la France entière, dont la démographie continue d'être florissante, compte 1,000 habitants de plus chaque matin, la région parisienne à elle seule en inscrit près de 500. C'est-à-dire que ce secteur s'enfle et se congestionne beaucoup plus vite que le reste du territoire. Aussi bien, à la fin de la présente année, l'agglomération parisienne qui représente en surface moins de 5% de la France, comptera-t-elle plus de 9 millions d'habitants, soit 20% de l'ensemble français.

Une telle situation résulte à la fois de l'augmentation du taux des naissances, qui est général en France, et du rôle de "pompe aspirante" que joue Paris à l'égard de la province, en raison de la formidable concentration économique, sociale, intellectuelle et politique de la capitale.

* * *

Il n'est guère possible de dresser une digue efficace contre cette marée qui, venue du fond des provinces, déferle jour après jour sur la "Ville-Lumière". Des efforts ont été tentés dans ce sens, notamment par une politique de décentralisation industrielle très poussée: ils ont légèrement ralenti le mouvement, mais ils ne l'ont pas stoppé.

C'est ainsi que les pouvoirs publics ont à faire face à des problèmes extrêmement complexes en ce qui concerne l'administration et l'équipement de cette "tête" énorme et démesurée. Un gigantesque effort de construction a été entrepris dès les années qui ont suivi la guerre; mais alors aucun plan directeur n'avait été dressé, et les "grands ensembles" de plusieurs milliers de logements se sont édifiés au hasard des terrains disponibles dans la capitale et autour d'elle. Dans cette anarchie, l'équipement n'a pas suivi, ce qui a provoqué maints déboires et d'innombrables récriminations. Les moyens de transport, notamment, n'ont pas été adaptés aux besoins nouveaux: des centaines de milliers de travailleurs perdent chaque jour trois ou quatre heures de leur temps dans les trains et les autobus, en nombre insuffisant et mal équipés pour écouler rapidement le flux et le reflux énorme des populations laborieuses.

Les pouvoirs publics, cependant, ont pris conscience du grave danger que cette situation faisait peser sur la santé physique et morale des habitants de la région parisienne. Des plans grandioses ont été dressés, dont quelques-uns entrent présentement en exécution. A la tête d'une brillante équipe d'architectes, d'urbanistes et d'administrateurs, M. Marcel Diebolt coordonne, non sans peine, cette action d'ensemble.

* * *

Non sans peine, en effet, car la route à suivre est hérissée de difficultés énormes. Certaines découlent tout simplement des routines accumulées depuis plus d'un siècle en matière de construction et d'urbanisme. D'autres ont pour origine la multitude des intérêts particuliers attachés à un *statu quo* déplorable, mais profitable.

Un seul exemple: depuis un quart de siècle, les pouvoirs publics tentent d'éloigner du coeur de Paris l'énorme marché des Halles centrales qui, par les allées et venues qu'il provoque, "bloque" la circulation dans la capitale pendant plus de la moitié de la journée et encombre les rues de montagnes de détritus variés qui empestent l'atmosphère en été; à quoi s'ajoutent les frais considérables pour le transbordement et la manutention des marchandises, amenées par camions depuis les gares de la périphérie. Des projets ont été établis depuis longtemps pour installer en banlieue, à proximité de noeux ferroviaires, des marchés ultra-modernes. La réalisation de tels projets s'est toujours heurtée à la puissante coalition des intérêts particuliers soutenus, évidemment, par les élus de la capitale, peu soucieux de déplaire à des électeurs nombreux, puissants ... et fortunés.

Néanmoins, il est probable que le gouvernement finira par l'emporter . . . avec 20 ans de retard. Bien des Parisiens regrettent peut-être que les Allemands, durant l'occupation 1940-1944, n'aient pas agi à l'égard des Halles de Paris comme ils l'ont fait à Marseille pour l'ignoble quartier du Vieux-Port. En une semaine, celui-ci a été dynamité et rasé; c'est aujourd'hui, avec ses constructions modernes, l'un des plus beaux fleurons de Marseille !

Mais le transport des Halles n'est qu'un des mille problèmes auxquels se heurte M. Diebolt ; en comparaison d'autres, c'est presque un problème mineur ! Le logement des 150,000 nouveaux habitants annuels de la région parisienne est une tâche autrement plus ardue. Les urbanistes estiment que, sur la base des structures actuelles, le point de saturation de l'agglomération urbaine est atteint. Il faut faire autre chose, et ailleurs.

* * *

Une très vive controverse est engagée entre les spécialistes sur cet "autre chose". Les plans officiels prévoient la création, dans un rayon d'une trentaine de kilomètres de Paris, de "ville satellites" de 200,000 habitants, reliés à la capitale par des autoroutes et des chemins de fer rapides. Mais cette conception est vivement combattue par un groupe important de jeunes architectes qui propose carrément de construire un autre Paris de 2 millions d'habitants, un "Paris parallèle" au-delà de la périphérie actuelle. Cette solution, disent ses promoteurs, permet une grosse concentration des moyens de construction et elle offre l'avantage de favoriser la création d'une cité fonctionnelle "préfabriquée". Brasilia fait rêver certains urbanistes ! Un troisième point de vue surgit avec les disciples de Le Corbusier, partisans de la "cité linéaire". A leur avis, la ville des temps futurs sera filiforme, étirée le long d'une puissante artère de communication comprenant autoroute, voies ferrées et voie fluviale. La vallée de la Seine offre à Paris cette possibilité d'étirement sur plus de 200 km. Pourquoi ne pas l'utiliser ?

De ces trois conceptions: villes satellites, Paris parallèle, Paris linéaire, qui l'emportera ?

Nul ne le sait, et même nul ne peut prévoir si un tel choix sera fait. Car l'empirisme des solutions fragmentaires, des réalisations au jour le jour, continue de s'imposer. On court au plus pressé, on bâtit à tort et à travers, car il faut d'abord donner un toit à ceux qui n'en ont pas.

* * *

Cependant, le premier coup de pioche vient d'être donner pour le percement d'un nouveau métro qui s'enfoncera plus encore dans le sol de la capitale — les trains circuleront entre 15 et 30 mètres de profondeur — et qui est appelé à établir des liaisons rapides entre l'Est et l'Ouest de la capitale. Le "métro régional Express", dont la première ligne aurait une cinquantaine de kilomètres de long, constituera-t-il le premier élément d'un futur Paris selon la formule Le Corbusier ?

Le Paris d'aujourd'hui, qui emprunte beaucoup au Paris d'hier et d'avant-hier, semble n'avoir rien à redouter — pour l'instant du moins — de tous ces plans et projets qui s'agitent autour de lui. On continuera donc, — et qui s'en plaindrait ? — à avoir le droit de flâner sur les quais de la Seine et dans les vieilles rues du centre, à la recherche de souvenirs de cette époque où la ville était encore à l'échelle humaine.

(Copyright B.I.P.)

La Bible vous parle

Faites-vous des bourses qui ne s'usent pas, un trésor qui ne vous fera pas défaut dans les cieux, où ni voleur n'approche ni mite ne détruit.

(Lc. 12, 13)

(Texte choisi par la Société catholique de la Bible)

CKCH
970Kc 5,000 watts

LE DROIT

Page trois

OTTAWA, LUNDI, 13 FEVRIER 1961

Kennedy rencontrerait le chef russe dans deux mois

WASHINGTON (PA) — Le président des Etats-Unis, M. John F. Kennedy, s'est entretenu samedi dernier avec un groupe de spécialistes en politique russo-américaine. M. Llewellyn Thompson, ambassadeur des Etats-Unis à Moscou, l'a tenu au courant de l'entretien confidentiel qu'il a eu avec le premier ministre de l'URSS, M. Nikita Khrouchtchev.

On croit savoir maintenant que MM. Kennedy et Khrouchtchev se rencontreront de façon non officielle dans deux mois environ.

En rencontrant le leader du Kremlin, le président des Etats-Unis aurait comme but de s'enquérir des intentions actuelles de M. Khrouchtchev à l'égard des Etats-Unis, de trouver si des ententes russo-américaines, notamment dans le domaine du désarmement, sont possibles et d'indiquer clairement à M. Khrouchtchev que le gouvernement américain s'inquiète profondément de l'échec persistant des efforts de paix au Laos et au Congo. Les Etats-Unis considèrent l'appui que les communistes accordent aux éléments rebelles dans ces deux régions du globe comme une cause importante des troubles.

Quatre experts

M. Thompson était l'un des quatre spécialistes en questions soviétiques qui ont conféré avec M. Kennedy. Les trois autres ont tous fait dans le passé un séjour d'ambassadeur à Moscou; il s'agit de MM. Charles E. Bohlen, conseiller en chef du secrétaire d'Etat en matières soviétiques, George K. Kennan, auteur de la politique d'austérité durant les années '40 et W. Averell Harriman, ex-gouverneur de l'Etat de New York.

M. Harriman fut nommé ambassadeur itinérant dans l'administration Kennedy. On croit savoir qu'il se verra confier comme tâche une mission spéciale d'exploration à Moscou afin de faire enquête sur les objectifs et les intentions de M. Khrouchtchev.

Considéré comme une autorité en ce qui a trait à l'Union soviétique, M. Kennan a été choisi par M. Kennedy comme ambassadeur à Belgrade, capitale communiste qui s'est dissociée du bloc communiste il y a 12 ans et qui passe aujourd'hui pour un bon poste d'observation pour un expert du calibre de M. Kennan.

Rencontre non officielle

Le vice-président, M. Lyndon Johnson, et le secrétaire d'Etat, M. Dean Rusk, assistaient également à la conférence du président et des ambassadeurs-conseillers.

M. Johnson a parlé de "rencontre non officielle" en faisant allusion à ces entretiens; il a toutefois refusé d'en dire davantage. La Maison Blanche n'a publié aucun communiqué à la suite de cette réunion.

M. Thompson est arrivé récemment de Moscou en vue d'avoir des consultations avec le président Kennedy; mais il doit retourner à son poste dans deux semaines environ. A son retour, il transmettra, dit-on, un message personnel que M. Kennedy destine à M. Khrouchtchev et dans lequel il lui rappelle son intention de faciliter la détente internationale et sa détermination à résister à l'expansion communiste et au désordre que celui-ci sème dans le monde.

Le trip'e . . .

(Suite de la première page)

ministre déposé continua d'exercer une grande influence au Congo et, au moment de sa mort, ses partisans contrôlaient près du tiers de la république.

Le Conseil de sécurité de l'ONU allait se réunir à New York ce matin pour étudier une fois de plus le problème congolais lorsque les autorités katangaises ont fait part du massacre du jeune homme d'Etat.

Mystification?

Certains membres de l'ONU avaient laissé entendre que la nouvelle donnée par le gouvernement katangais au sujet de l'évasion de Lumumba avait été montée de toutes pièces afin de camoufler l'assassinat du premier ministre déposé.

Mais le ministre de l'Intérieur a affirmé que des villageois avaient tué Lumumba et ses deux lieutenants, MM. Maurice M'Polo et Joseph Okito. M. Munungo a précisé que le massacre avait eu lieu hier soir et que les corps des trois victimes avaient été enterrés à cet endroit.

"Trois ministres du gouvernement katangais, a-t-il déclaré aux journalistes, se dirigent par avion à l'endroit désigné afin d'enquêter sur les circonstances qui ont entouré la mort des trois hommes."

Le ministre avait déclaré auparavant qu'une centaine de policiers étaient partis à la recherche des évadés à l'aide d'hélicoptères et d'avions de reconnaissance. L'un de ces avions a repéré l'automobile dans laquelle avaient fui les trois hommes.

Refus de Tshombé

Une fois arrêté, Lumumba avait été emprisonné près de Léopoldville par le colonel Joseph Mobutu, l'homme fort de l'Armée congolaise. Cependant, il y a environ trois semaines, on transférait le prisonnier dans une prison du Katanga sous prétexte qu'il jouirait d'une plus grande sécurité à cet endroit.

Le premier ministre du Katanga, M. Moïse Tshombé, a affirmé la semaine dernière que Lumumba s'était bel et bien évadé, mais il a ajouté que le sort du premier ministre déposé était l'affaire du gouvernement du pays et non des représentants de l'ONU. Au cours de la fin de semaine, Tshombé a refusé de coopérer avec une équipe d'enquêteurs de l'ONU venus de Léopoldville.

Le secrétaire général de l'Organisation, M. Hammarskjold, avait délégué le brigadier-général Mengasha Hyassu, d'Ethiopie, pour faire enquête sur l'évasion de Lumumba.

Le plus . . .

(Suite de la première page)

Circulant rapidement au-dessus de la terre, la fusée vénusienne avait déjà surmonté une partie du problème de l'insistance de la terre et de la puissante force de gravitation, avant d'être lancée.

Elle pouvait alors transporter du carburant, des fusées de contrôle et un "cerveau" mécanique pour la guider avec plus de précision afin de frapper ou d'encercler Vénus que n'aurait pu le faire un satellite identique lancé depuis la terre.

Un rêve de l'ère spatiale est de lancer en orbite précise le matériel préfabriqué que les hommes dans l'espace pourront réunir afin d'organiser de grandes stations de service, desquelles de gros vaisseaux spatiaux, également rassemblés dans l'espace, pourront décoller avec efficacité pour des missions qui dureraient des mois.

Les Russes progressent dans ce sens.

Souscription . . .

(Suite de la première page)

seules des écoles franchement catholiques peuvent assurer.

"Les catholiques du Canada ont montré par le passé qu'ils étaient capables de s'imposer de grands sacrifices pour soutenir leurs propres écoles. Cette ligne de conduite demeurera nécessaire aussi longtemps que les écoles publiques, officiellement neutres, n'accorderont pas à l'enseignement de la religion la place qu'il doit avoir dans la formation des jeunes. Des catholiques ne sauraient se contenter d'un système d'éducation qui ne tient aucunement compte de ce qu'ils ont de plus précieux à transmettre à leurs enfants: la foi religieuse.

"Vous serez appelés au milieu du carême à montrer que vous comprenez l'importance primordiale, pour l'avenir de vos enfants et la sauvegarde de la foi catholique chez nous, de nos institutions d'enseignement. Vous n'hésiterez pas à contribuer financièrement à leur développement rendu nécessaire par l'accroissement rapide de la population."

Organisation

Des réunions préliminaires ont eu lieu depuis quelques semaines, tant sur le plan diocésain que sur le plan régional. Tous les prêtres et les laïcs ont accueilli les propositions avec beaucoup de considération et ensuite sont devenus des apôtres enthousiastes des projets de l'archevêque.

On a fait remarquer que l'expansion donnée aux oeuvres paroissiales et diocésaines, spécialement dans le domaine de l'éducation depuis l'arrivée de Mgr Lemieux à Ottawa, y a été pour beaucoup dans la réponse déjà si encourageante donnée par les personnes qui participent actuellement à l'organisation de la campagne.



HEUREUX DE LEUR EXPLOIT — Les étudiants de l'Université de Montréal, qui ont participé à la parade du carnaval d'hiver de la métropole, affichent avec joie le canon dont ils se sont emparé, dans un parc de la ville d'Outremont, vendredi dernier. La Sûreté municipale a recouvré le canon, quelques heures après l'exploit, mais la ville a décidé de le prêter aux étudiants, pour la durée du carnaval d'hiver.

(Photofax PC)



COLLECTIONNEUR DE CHOPES — En 42 ans, M. C. H. Spooner, de Toronto, a réussi à amasser une collection de 230 chopes Toby, espèce de grands gobelets en poterie prenant la forme e visages ou de figures assises Le collectionneur de 60 ans, gérant des ventes d'une compagnie qui fabrique des wagons de chemins de fer, a également orné sa salle de récréation de figurines historiques et contemporaines. Il tient ci-dessus une chope représentant un avocat avec sa perruque d'office . . . A gauche, on peut voir la figure d'un pirate, et à droite celle d'un Viking.

(Photo PC)

Les chiens et les chats jeûneraient

LONDRES (Reuters) — Le cardinal Godfrey, archevêque de Westminster, a proposé hier une journée familiale de jeûne incluant les chiens et chats.

Dans une lettre lue au prône dans toutes les églises catholiques de G.-B., le cardinal Godfrey expliquait que les épargnes ainsi réalisées pourraient être offertes à ceux qui souffrent de la faim.

Il a suggéré que tous les membres de chaque famille, y inclus les chats et les chiens, prennent part à une journée familiale de jeûne le vendredi 24 février. Pour ce qui a trait aux animaux préférés de la famille, le repas devrait être réduit sinon éliminé complètement ce jour-là.

"Un poodle dodu et dorloté pourrait trotter plus gaiement après une diète réduite ou encore une visite de moins chez le coiffeur."

Un "intrus" apparaît dans la cheminée

Une dame de Hull a reçu la visite d'un étrange "moineau", vers 12 h. 30, lundi après-midi. L'intrus, contrairement à la bonne étiquette, ne s'est pas présenté à la porte comme un visiteur distingué et n'a pas fait irruption à travers la fenêtre comme ses consoeurs les perdrix. Ce "moineau" a fait son entrée dans la demeure de Mme Donat Roy, 221, rue Kent à Hull, en passant par la cheminée pour réapparaître bien vivant par la trappe du tuyau qui mène à la fournaise.

Mme Roy était en train de préparer la cuisson, lorsqu'elle a entendu des bruits provenant du tuyau de la fournaise. Quelle ne fut pas sa surprise, en ouvrant la petite porte, de voir, ce qu'elle crut être une corneille s'envoler dans sa cuisine. Avec l'aide de son époux et de sa voisine, elle réussit à capturer la corneille.

Mme Roy n'a pas révélé si elle allait l'empailler pour en faire un souvenir. "Une telle expérience, a affirmé Mme Roy, ne m'aurait pas surprise un vendredi le 13 mais un lundi le 13 . . . c'est plus surprenant."

Vol de plus de $6,000 dans un logis

Des cambrioleurs se sont emparés d'un coffre-fort contenant plus de $6,000 et de trois bagues à diamant dans le logis de M. Albert Lavigne, 199, rue Broad, propriétaire de l'hôtel Palace, au cours de la fin de semaine.

Le vol a été perpétré entre 3h. et 5h. 30, dimanche après-midi, au moment où M. Lavigne était absent de sa demeure adjacente à l'hôtel.

Selon M. Lavigne, les voleurs ont commis leur forfait en forçant la serrure de la porte avant du logis. Une fois à l'intérieur, ils se sont emparés du coffre-fort de 210 livres pour le tirer à l'extérieur. Apparemment, les voleurs auraient pris la fuite dans un camion. Le détective Lloyd Little dirige une enquête.

Vol de $300 dans une pâtisserie

Des voleurs ont éventré un coffre-fort au cours de la fin de semaine dans l'établissement de la pâtisserie Fenton, 284, rue Bank, Ottawa, et ont réussi à s'enfuir avec $300 en argent.

C'est le gérant adjoint, M. Gordon Booth, qui a fait la découverte du vol lorsqu'il est entré dans le bureau de la compagnie, dimanche après-midi.

Selon toute apparence, les voleurs ont pénétré à l'intérieur de l'établissement en passant par le toit de l'édifice. Le vol aurait été commis au cours de la nuit de samedi à dimanche.

Le détective Andy Hannah, de la Sûreté municipale, a été chargé de l'enquête.

Bourget et Hammond en retraite fermée

Les hommes et les jeunes gens des paroisses de Bourget et de Hammond se rendront à la Maison des retraites fermées du Sacré-Coeur de Hull, mercredi soir à huit heures, pour suivre les exercices de leur retraite annuelle. Cette retraite se terminera vendredi soir, après le souper.

Vendredi soir, ce sera au tour des paroissiens de St-Raymond et de Notre-Dame-de-la-Guadeloupe de se rendre à la maison du Sacré-Coeur.

Ces deux retraites coïncident avec le début du carême. La direction de la Maison du Sacré-Coeur invite tous les diocésains intéressés à faire une retraite fermée de se joindre à un de ces deux groupes.

Deux bambines . . .

(Suite de la première page)

dans le salon, par terre, à côté d'un divan, branché sur une prise du mur. Il y avait une couverture sur le divan.

Les enfants avaient pris leur bain, plus tôt dans la soirée, et ils étaient au salon. Le père était occupé à faire le lavage de la famille, dans la cuisine, à l'arrière de la maison. La cuisine de la demeure Schmidt ne communique pas directement avec le salon, mais seulement par un corridor, de l'arrière à l'avant de la maison.

Après un bon moment, M. Schmidt, n'entendant plus de bruit dans la maison, s'est dirigé vers le salon. Lorsqu'il a ouvert la porte du corridor, une fumée épaisse l'a assailli au visage, et il a immédiatement ouvert les deux portes de la maison pour pouvoir respirer. Revenant dans la maison, il a alors vu des flammes dans le salon, léchant un bras et le dossier du divan.

Dans un état presque hystérique, M. Schmidt s'est précipité à la cuisine, s'emparant d'une cuvette d'eau qu'il jeta sur les flammes.

M. Schmidt a couru à l'arrière de la maison, où il a trouvé une échelle dans un hangar. Il l'a transporté à l'avant, l'appuyant contre le mur, dans un effort pour atteindre la fenêtre de la chambre à coucher. Mais l'échelle était trop courte . . .

Il donne l'alarme

C'est un passant, M. Cecil Gravelle, 805, ave Carling, qui a donné l'alarme. Il a déclaré avoir passé devant la maison, vers 6 h. 40, alors qu'il se rendait à un magasin. Au retour, un peu avant 6 h. 55, passant à nouveau devant la maison, il a aperçu un mur de flammes à travers la porte d'avant qui était ouverte, et, au même moment, un homme, M. Schmidt, qui dégringolait les marches de la véranda en criant "Au secours, mes enfants".

M. Gravelle a alors couru vers la boîte d'incendie la plus proche, soit à l'angle des rues Preston et Carling, où il a donné l'alarme. Revenant au lieu du sinistre, il a empêché le père des fillettes de retourner dans la maison en flammes.

Un autre passant, M. Melvin Featherstone, se dirigeait en auto sur la rue Preston, vers 7 heures, lorsqu'il a entendu des cris et vu de la fumée. Il s'est précipité à l'intérieur de la maison et par trois fois, a tenté de monter l'escalier qui menait à la chambre des enfants. Les pompiers l'ont retrouvé près de l'escalier et l'ont confié aux ambulanciers.

Ils retrouvent les corps

Dès que l'incendie a diminué d'intensité, trois pompiers, soit le lieutenant Pat Killarn, le chef d'arrondissement George Dinelle, et le pompier Charles Oxborough, ont réussi à s'introduire dans la maison et à atteindre la chambre où se trouvaient les deux fillettes. Elles étaient mortes à leur arrivée dans la chambre: une enquête du coroner déterminera plus tard la cause exacte de la mort. Tout porte à croire cependant que les enfants ont été suffoquées par la fumée.

Les deux soeurs ont été transportées immédiatement à l'Hôpital municipal, où le Dr J. S. Cross a constaté leur mort. On pouvait sentir l'émotion qui tenait la foule dans un état de tension extrême quand les pompiers sont apparus avec les deux petits corps dans leurs bras. Avec les pompiers, on pouvait voir l'aumônier protestant du Service des incendies d'Ottawa, le Rév. P. S. Irwin, pasteur de St. Luke's, qui a tenu à aller prier dans la chambre où les fillettes s'étaient réfugiées, et dont elles ne devaient pas en sortir vivantes.

Plus de deux heures

Environ 30 pompiers sous la direction du chef suppléant Armand Pagé, ont mis plus de deux heures à maîtriser complètement l'élément. Les trois demeures qui ont été atteintes par les flammes sont une perte presque totale. Par ailleurs, le directeur du Bureau de la prévention des incendies, M. Phil Larkin, a souligné que ces logis n'étaient en aucune façon des taudis; ils abritaient, au moment de l'incendie, un total de 13 personnes. Une maison voisine, au 487, rue Preston, habitée par M. et Mme T. E Mullen, a été considérablement endommagée par la fumée et l'eau.

Au cours de la journée de dimanche, le maire Charlotte Whitton et le commissaire Lloyd Francis, se sont rendus sur les lieux du sinistre.

Ironie du sort, d'après une amie de la famille Schmidt, le troisième enfant de M. et Mme Schmidt, Allen, âgé d'un an, se trouve présentement dans un hôpital local depuis mercredi dernier, souffrant de paralysie cérébrale; c'est probablement ce qui lui a sauvé la vie.

$50,000 de dommages

Les flammes ont repris leur activité meurtrière dimanche soir, alors qu'une épicerie et un restaurant y passaient tout entiers.

Les établissements qui ont été affectés sont: Eva's Corner Store, une épicerie, 725, rue Albert; le restaurant Laurentian, 171, rue Booth, et un appartement à l'étage supérieur. Tout l'édifice a brûlé de fond en comble et lorsque les pompiers eurent réussis à maîtriser l'élement, il ne restait que les murs debout. Trois familles ont dû évacuer les appartements voisins, sur la rue Booth, aux numéros 165 et 167, mais elles ont pu réintégrer leurs demeures après le désastre. La cause est inconnue.

Elle donne l'alarme

Mlle Rita Jones, 312, rue Cambridge, a donné l'alarme, vers minuit et demi, dimanche soir. Elle se trouvait au restaurant Sandy's, 719, rue Albert, la porte suivante de l'épicerie, où elle est employée comme serveuse de table. Elle a aperçu de la fumée qui s'infiltrait le long des murs du restaurant. Ce restaurant n'est pas attenant à l'épicerie, mais la fumée qui s'échappait du foyer de l'incendie était à ce point dense qu'elle se propageait d'une maison a l'autre.

Un agent de la Sûreté municipale, Royal Martel, qui passait devant l'épicerie au même moment, a vu de la fumée qui s'échappait du restaurant Laurentian. C'est là qu'apparemment que le feu a pris naissance, et c'est également là qu'il a été le plus violent.

Une employée du restaurant Laurentian, Mlle Liliane Lavoie, âgée de 18 ans, 190, rue Booth, avait quitté l'établissement vers minuit. "A ce moment-là, a dit la jeune fille, tout paraissait normal."

Et pourtant, quelques minutes plus tard, l'intérieur de cet établissement était semblable à une fournaise. Les flammes ont vite fait de se propager à l'épicerie Eva's Corner, tenue par M. Roger Boucher, de Deschênes, Qué. Comme M. Boucher avait fermé son établissement à 11 h. du soir, il ne restait plus personne à l'intérieur.

Le mur s'effondre

Vers le milieu de l'incendie, alors que les flammes enveloppaient tout l'édifice et étaient à leur plus intense, l'un des murs de Eva's Corner, s'effondra dans un bruit de craquement secondé par les cris de quelques spectateurs. La foule se recula de plusieurs pieds, même si les policiers l'avait confinée à une distance raisonnable du sinistre. Tout brûla tant et si bien que seuls, les murs de brique demeurèrent.

Marché en fumée

M. et Mme Joseph Crête qui habitaient l'étage supérieur depuis à peine deux semaines, sont maintenant sur le pavé avec leurs trois enfants. L'édifice était la propriété de M. Samuel Taller, 1895, rue Broadmoor. Ce dernier a déclaré au cours de la même journée, il avait bâclé une transaction par laquelle il vendait son immeuble pour un prix de $23,000.00. Seules manquaient les signatures du contrat définitif.

Le restaurant, tenu par M. Jim Saikaly, avait été complètement rénové il y a quatre mois. M. Saikaly aurait perdu quelque $10,000 d'équipement. Pour sa part, M. Boucher, tenancier de l'épicerie, a affirmé que son établissement contenait aussi un stock d'une valeur de $10,000.

Les postes 2, 7 et 11 ont répondu à l'appel. Ils étaient dirigés par le chef suppléant Armand Pagé.

Le directeur du Bureau de la prévention des incendies d'Ottawa, M. Phil Larkin, a loué le bon travail des pompiers de même que la coopération de l'Hydro-Ottawa et de la compagnie Ottawa Gas qui se sont rendus rapidement sur les lieux, pour couper les circuits d'électricité et les conduites de gaz afin de faciliter la tâche des pompiers.

Une pharmacie

On estime à plus de $4,000 les pertes causées par un incendie qui a lourdement endommagé la pharmacie Ahearn, 717, rue Somerset-Ouest, vers midi trente, dimanche.

Il s'agit d'un édifice d'un seul étage construit récemment, qui était partiellement à l'épreuve du feu. L'eau et la fumée sont responsables pour le plus gros des dégâts. L'édifice appartient à MM. Stuart et Edward Ahearn, d'Ottawa. Les pertes sont couvertes par les assurances.

Tout semble indiquer que le feu a eu son origine dans un plafond. Il n'y avait personne dans l'établissement lorsque le feu à pris naissance. Se sont des passants qui ont aperçu de la fumée qui s'échappait de la pharmacie et qui sont courus jusqu'à la caserne des incendies, à l'angle des rues Somerset et Arthur, pour avertir les pompiers.

Les pompiers des casernes no 2 et 7, sous la direction du chef l'arrondissement Stan Pratt, ont répondu à l'appel, et ont dû travailler plus d'une heure avant de circonscrire complètement les éléments.

Le chef du Bureau de prévention, M. Phil Larkin, a ouvert une enquête pour déterminer la cause exacte de l'encendie. Tout semble indiquer que des fils défectueux en seraient la cause. Des inspecteurs de l'Hydro d'Ottawa, se sont rendus aujourd'hui à la pharmacie pour vérifier le filage.

L'enquête est sous la direction de l'inspecteur adjoint du Bureau de prévention, M. Florient Vachon.

Chalet ravagé

Des cendres encore chaudes ont provoqué un incendie qui a ravagé le chalet du terrain de jeux Alexandre rue Silver, à Ottawa, peu après 8 heures, dimanche soir. Ce chalet, propriété de l'Association de la récréation et des parcs de la ville, a subi pour environ $3,000 de dégâts, lesquels sont entièrement couverts par les assurances.

Les pompiers des casernes numéros 1 et 11, sous la direction du chef d'arrondissement Pierre Gravelle, ont réussi à maîtriser les flammes en-deça d'une demi-heure.

La patinoire était très achalandée, dimanche soir. Quelques enfants se trouvaient dans le chalet. Tout semble indiquer que des braises se sont échappées de la fournaise et auraient mis le feu au parquet de bois. Avant même que l'on puisse intervenir, il s'était propagé à tout ce petit bâtiment de bois.

L'inspecteur du Bureau de prévention, M. Phil Larkin, a ouvert une enquête afin de déterminer la cause exacte de l'incendie.

Expertises médicales à Toronto

Des expertises médicales sont en cours aux bureaux médico-légaux du procureur général à Toronto, afin d'éclaircir la cause de la mort de deux individus de la capitale que l'on croit avoir été victimes d'empoisonnement.

Moins de 24 heures après la mort de John Izatt, 18 ans, 544, avenue Kirkwood, décédé jeudi à l'Hôpital municipal, et dont la mort serait due, selon le coroner J. A. Thomson, à une absorption de poison, un autre homme d'Ottawa, employé de l'Hôpital municipal, M. Stephen Kaczor, 35 ans, 222, avenue New Orchard, succombait à l'hôpital vendredi dans des conditions semblables.

Une autopsie a été pratiquée sur le corps des deux individus et des expertises doivent être faites à Toronto afin de déterminer la cause exacte de ces deux mortalités.

Selon l'inspecteur Borden Conley, du bureau de la moralité de la Sûreté municipale, Kaczor a été admis à l'Hôpital municipal vendredi après-midi souffrant de douleurs à l'abdomen. Il succombait quelques heures plus tard. Izatt avait succombé la veille au même hôpital. Selon le coroner J. A. Thomson, qui a fait les autopsies sur les deux corps, il semble que les deux individus ont été victimes d'un poison quelconque. La Sûreté municipale d'Ottawa est d'avis que les deux morts sont de causes accidentelles.

Violents combats près de Trinidad

LA HAVANE (PA) — Les autorités gouvernementales ont confirmé les rapports d'une violente bataille entre les forces militaires de Castro et les rebelles dans les montagnes de l'Escambray, dans le sud du centre de Cuba.

Le combat se déroule, selon les rapports, dans la province de Las Villas, à peu de distance de la ville de Trinidad. Un porte-parole de l'Armée dans la région a confirmé qu'il y avait eu une violente bataille samedi, au cours de laquelle plusieurs hommes ont été tués. Il a refusé de donner d'autres détails.

Jusqu'à maintenant, le gouvernement de M. Castro avait refusé de confirmer les rapports voulant que de 50,000 à 60,000 militaires aient eu à faire face aux troupes rebelles dans des combats de montagnes.

Blessé en nettoyant sa carabine

Un adolescent de la capitale a été blessé d'une balle à l'abdomen alors qu'il était en train de nettoyer sa carabine .22 dimanche après-midi, à sa résidence.

John Ogilvie, 16 ans, 2938, chemin Richmond, repose dans un état satisfaisant à l'Hôpital municipal d'Ottawa après y avoir été admis vers 2 h. 30 dimanche après-midi, avec une balle de carabine .22 logée dans son abdomen.

Selon l'agent Henri Flatla, du poste no 2 de la Sûreté municipale d'Ottawa, le jeune Ogilvie a été blessé alors qu'il nettoyait sa carabine dans la cave de sa demeure. Il a été transporté à l'hôpital par les ambulanciers de la maison Exclusive.

Nécrologie

Mme Télesphore Tardif-Gagnon

Mme Télesphore Tardif-Gagnon est décédée samedi à sa résidence, 251, rue Maisonneuve, Hull, à l'âge de 65 ans.

Elle laisse dans le deuil un fils, Paul-Emile, d'Ottawa; deux filles: Mme Guy Watters (Jeanne), et Mme André Cronier (Yvette), de Pembroke; un frère, M. Lucien Laprade, d'Ottawa; une soeur, Mme Louise Gass, de Utica, N.Y., ainsi que 14 petits-enfants.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, 81, rue St-Laurent, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre mardi matin à 7h. 40, pour se rendre à l'église du Sacré-Coeur de Hull où le service sera chanté à 7h. 45. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull.

Mme Napoléon Lemieux

Mme Berthe Lemieux (Berthe D'Aoust), épouse de Napoléon Lemieux, qui l'a précédée dans la tombe en 1960, est décédée subitement, dimanche, au 302, rue Cathcart, à l'âge de 57 ans, six mois.

Née à Lefaivre, la défunte était la fille de M. Louis D'Aoust et de feu Kathleen Sabourin. Elle laisse son père, un fils, Georges Lemieux, d'Ottawa, un frère, M. Léo D'Aoust, de Hull; deux soeurs, Mme Charles Kennedy (Léa), de Brownsburg, et Mme Antonio Bourgon (Léona), de Hull.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Emond, boulevard Saint-Joseph, Hull, jusqu'au départ, à 8 h. 10 mercredi matin. Le service sera chanté à 8 h. 15, à l'église Saint-Joseph.

Augmentation du tonnage de marchandises

Les chiffres publiés lundi par le Conseil des ports nationaux indiquent un sommet dans le tonnage des marchandises expédiées par les ports nationaux du Canada en 1960. Il y a en effet augmentation de 7 p. 100 sur les chiffres de 1959. La jauge des navires qui sont entrés dans les ports a aussi atteint un sommet, même si le nombre a diminué. Les chiffres du Conseil démontrent nettement que la tendance mondiale à utiliser des navires plus gros s'affirme depuis la fin de la guerre.

En 1960, 47,462 navires sont arrivés aux ports nationaux du Canada contre 48,173 en 1959. Ces ports ont manutentionné 52 millions de tonnes de cargaisons, soit 3,600,000 de plus que l'année précédente.

A Montréal, le tonnage des marchandises était de 18,251,724 l'an dernier, soit une augmentation d'un demi-million sur 1959.

Soirée culturelle

Une ville, un monument

Le première "Soirée culturelle" de la saison avait comme conférencier M. Walid Maged, conseiller à l'ambassade de la République arabe unie. Il avait intitulé sa causerie, "Une ville, un monument".

La ville c'est Damas dont la splendeur nous reporte plusieurs siècles avant Jésus-Christ et qui a joué un rôle prépondérant dans l'histoire universelle jusqu'à nos jours.

Le Sphinx est le monument d'Egypte qui a défié les siècles et les événements, preuve de civilisation ancienne qui se perpétue à travers les ans.

M. Maged s'est révélé un fin causeur de même qu'un diplomate érudit. L'auditoire fut très intéressé par son style imagé et sa voix prenante.

Les films documentaires "Alexandrie" et "Land of memory" ont illustré d'une façon authentique ce que M. Maged avait énoncé plus tôt. L'auditoire fut transporté dans des coins merveilleux où se fusionnent la civilisation ancienne et l'ère nouvelle. Ils ont prouvé une fois de plus comment ces deux pays, l'Egypte et la Syrie, en sont venus à former un tout qui se nomme la République arabe unie.

Décès

70] LEMIEUX, Mme Berthe — Décédée subitement le dimanche 12 février 1961, Berthe D'Aoust, à l'âge de 57 ans et 6 mois, du 302, rue Cathcart, Ottawa, épouse de feu Napoléon Lemieux. La dépouille repose aux salons funéraires Emond, boul. St-Joseph; départ du cortège le mercredi 15 février à 8 h. 10 a.m. pour l'église St-Joseph où le service sera chanté à 8 h. 15. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-37

PRETS
de $100 à $5000
accordés en un jour
contre votre signature
Période de remboursement de 36 mois pour les prêts importants. Assurance-vie disponible sur votre prêt.
Pour tous renseignements, appeler
Edgar Du Plessis
CE. 3-4650
48, rue Rideau
COMMUNITY FINANCE CORP.
Compagnie entièrement canadienne

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

MOINS FROID

MINIMUM (cette nuit) 20
MAXIMUM (demain) 30

SOMMAIRE: Nuageux avec quelques légères chutes de neige occasionnelles dans l'avant-midi. Plus doux. Vents de l'est de 15 à 20 milles, se changeant en vents du nord-ouest de 15 milles dans l'après-midi.



BAL NEWMAN — La société Newman a tenu son bal annuel, samedi soir, au Château Laurier. Parmi le groupe des organisateurs de cette brillante soirée, on mentionne, assise, Mme Gregory Gorman; debout de gauche à droite: Mlle Betty Bergin, M. Gregory Gorman, président du club Newman, M. Gaston Drew, secrétaire du club.
(Photo Champlain Marcil)

Elle achète le tissu par ballots entiers

STRATFORD, Ont. (PC)—Les vendeurs de tissu de l'endroit épient d'un oeil de convoitise les allées et venues de la jolie Dinah Greet, qui bientôt va se lancer dans une course aux emplettes.

Elle ne cherchera pas seulement son nouvel ensemble printanier, mais en plus tout le tissu nécessaire pour les quelque 250 costumes que revêtiront les acteurs du Festival de Stratford.

Mlle Greet est la nouvelle directrice du département des costumes du Festival shakespearien. Cette année les costumes doivent rappeler quatre époques différentes et c'est par ballots qu'elle achètera les velours, les dentelles et les brocarts.

Au programme pour la saison 1961, qui débute le 19 juin, on a choisi "Coriolanus", "Love's Labor Lost" et "Henry VIII" et l'opérette de Gilbert et Sullivan "The Pirates of Penzance".

"Je commence déjà à compter les jours dont je dispose d'ici à la première et quand je pense à tout ce qu'il y a à faire, il semble qu'il reste bien peu de temps."

Autrefois au Old Vic

Mais Mlle Greet a plus d'une fois accompli des tâches du genre. Pendant sept ans elle a occupé le même emploi au fameux Old Vic de Londres. Elle a par la suite pris des contrats à la pige à Londres, dirigeant l'achat et la fabrication de costumes pour des pièces de théâtre, des films et des spectacles de télévision.

Avant d'arriver à Stratford elle avait passé trois mois à surveiller la préparation de la garde-robe du film "Cléopâtre" dans lequel Elizabeth Taylor porte 40 costumes différents. Elle avait exercé les mêmes fonctions lors de la préparation de "My Fair Lady", à Londres.

ROUGE EN TETE A LA ST-VALENTIN

De nombreuses mamans ont découvert que leurs enfants préfèrent les décorations faites par elles-mêmes pour les réceptions de leurs petits camarades. La Saint-Valentin donne l'occasion de faire de ces décorations d'un beau rouge qui va parfaitement avec l'aluminium des assiettes à tarte et des petits moules à gâteaux.

En effet, ces assiettes à tarte deviennent les bords de resplendissants canotiers de Saint-Valentin car il suffit de leur ajouter une calotte, en forme de coeur naturellement, coupée dans du papier fort ou du carton rouge. Percez ensuite des trous dans le bord et dans la calotte de ce chapeau, et liez les deux ensemble de ruban rouge. Ajoutez des pans de ruban pour nouer sous le menton de l'enfant. Comme garnitures, les fillettes apprécieront l'élégance d'une dentelle de papier sur le bord du chapeau, tandis que de grandes plumes indiennes plairont particulièrement aux garçonnets.

LE PRINTEMPS EN HIVER!

N'oubliez pas qu'il est temps de couper quelques branches des arbres et arbustes que vous voulez faire fleurir en hiver. Les branches de forsythia, de pommier, de poirier, maintenues dans l'eau, dans un endroit bien éclairé, fleurissent à l'intérieur en deux semaines environ. Il leur faut beaucoup d'eau et vous obtiendrez les meilleurs résultats en les maintenant toujours à la température ordinaire d'intérieur. Plus grande est la branche, meilleur sera l'effet décoratif. Il vous faut un vase à base large pour éviter le renversement de ces bouquets dont le haut est lourd. Essayez de disposer vos branches dans une corbeille à papiers décorative, d'une belle couleur qui flattera vos fleurs. Vous trouverez de ces corbeilles dans toute une gamme de couleurs qui s'harmoniseront ou se marieront avec celles du décor de votre salon.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Femme souffrant de DÉMANGEAISON INSUPPORTABLE

"Après avoir souffert pendant 7½ ans d'une démangeaison intolérable, j'ai découvert une nouvelle crème qui fait des merveilles. Je suis heureuse aujourd'hui," écrit Mme. D. Ward.

Une étonnante nouvelle formule scientifique appelée LANACANE apporte un soulagement bienfaisant des tortures de la démangeaison vaginale, rectale, des échauffaisons, des éruptions de l'eczéma. Cette crème médicamentée à effet rapide et qui ne tache pas tue les bactéries nocives, tout en soulageant les tissus de la peau enflammés, irrités, au vif. Met fin grattage, hâtant la cicatrisation. Ne souffrez pas une minute de plus. Procurez-vous LANACANE aujourd'hui. Toute pharmacies.

Cette crème ne nuira pas à votre régime et favorisera votre beauté!

Vous surveillez certainement votre ligne. Mais n'oubliez pas que votre teint aussi a besoin de soins *particuliers!* Les régimes pauvres en matières grasses, les rigueurs de l'hiver et les pièces surchauffées dérobent à l'épiderme son humidité naturelle. Le résultat? Rugosités, petites rides, pattes d'oie. Mais, avec la DRY SKIN CREAM POND'S, vous pouvez conserver à la peau sa fraîcheur et ses précieuses huiles naturelles. Cette crème réputée contient de l'allantoïne, une substance qui disperse les cellules mortes, imprègne rapidement l'épiderme de la lanoline hydratée Pond's. Les tissus desséchés sont revitalisés en profondeur et, presque en une nuit, votre teint apparaît plus doux, plus velouté, *plus jeune.* Employez la DRY SKIN CREAM POND'S régulièrement.

Elle met beaucoup d'humour dans ses contes pour enfants

TORONTO (PC) — L'auteur Rosemary Graham s'inquiète de la résonnance de ses livres pour enfants.

"C'est que plusieurs enfants entendent les histoires sans jamais les lire et il faut absolument que les sons soient agréables," a-t-elle expliqué.

Son plus récent ouvrage "Mustard and Company" — "Moutarde et Compagnie" raconte l'histoire de quelques bons ours et le héros du conte "Jolly Swag Bear" utilise assez d'expressions australiennes pour charmer l'oreille de l'enfant le plus capricieux.

Le premier volume de Mlle Graham, "The Furry Forest Bear" — "L'ours fourré de la forêt" — fut accepté par le premier imprimeur auquel elle expédia le manuscrit, il y a cinq ans. Plus tard, le gouvernement manitobain acheta plusieurs centaines d'exemplaires pour les distribuer à travers la province.

C'est au cours de son enfance à Montréal qu'elle eut d'abord l'idée de son premier livre. Elle remarqua que des invités de la famille s'amusaient avec des oursons en peluche et cela lui donna l'idée d'une histoire fort amusante. Elle souligne que, dès l'âge de 10 ans, elle était convaincue qu'elle deviendrait un jour écrivain.

Son deuxième ouvrage, "Flying O'Flynn", parle d'une bonne dame irlandaise qui survole l'Amérique du Nord dans son panier à linge. C'est une amie de la famille, Maud Kerr, autrefois rédactrice féminine du Family Herald et du Weekly Star, qui lui donna l'idée du livre.

Pour les amis

Mlle Graham et sa soeur, June, ont un remarquable sens de l'humour et un don d'imitation qui fait la joie de leurs amis et de leurs parents, le révérend J. R. Graham et sa femme. Elles imitent n'importe quel accent qui a l'heur de leur plaire.

La blonde Rosemary met ses yeux gris-bleu en valeur en portant du mauve et du violet aussi souvent qu'elle en a l'occasion. Par ailleurs, comme bien des auteurs, elle préfère lire les oeuvres des autres plutôt que d'écrire.

"C'est toujours tellement plus agréable de s'asseoir et de lire les oeuvres d'un autre," dit-elle. Pour écrire le canevas général d'un ouvrage, elle travaille de trois à six mois, puis ce sont les retouches qui commencent. Elle illustre ses livres de dessins "simples, comme les enfants les aiment."

Elle précise qu'elle ne s'est jamais efforcée de connaître les goûts et les antipathies des enfants ou le langage qui leur est propre. Née à Prince Albert, en Sask., elle a grandi à Sherbrooke, Qué., et à Montréal, avant de s'installer à Toronto, au Trinity College.

"Il n'y a rien que j'aime mieux que d'entendre rire les enfants; c'est merveilleux de développer leur sens de l'humour."

"Nous sommes des générations en arrière"

MONTREAL (PC)—"La province de Québec croupit des générations derrière son époque."

C'est ce qu'a affirmé samedi soir M. René Lévesque, ministre des Travaux publics, devant la Fédération des étudiants libéraux du Québec qui tenait son congrès annuel à l'Université de Montréal en fin de semaine.

M. Lévesque a fait appel à un libéralisme revigoré pour servir les intérêts du public plutôt que les intérêts d'une clique ou d'une région en particulier.

"Nous sommes des générations en arrière parce que dans le passé le gouvernement n'a été qu'un instrument favorisant des intérêts particuliers ou régionaux au détriment du bien commun.

"Nous devons sortir de ce marasme d'incohérence et de gouvernement de bouts de chemins sans quoi nous sommes destinés à croupir dans la médiocrité," a conclu M. Lévesque.

QUAND IL EST QUESTION DE PIEDS

Les chaussures des adultes constituent un problème pendant toute la durée de l'hiver, si vous n'avez pas acheté l'un de ces porte-chaussures en caoutchouc qu'on trouve maintenant dans le commerce. Il s'agit d'une invention bien pratique. Cette sorte de plateau porte des rainures comme un plateau à viande et ses rebords recueillent l'eau bouseuse ou de fonte de la neige. Le porte-chaussures est assez rigide pour être transporté et vidé et il contient au moins quatre paires de couvre-chaussures ou de bottes. La plupart des maisons devraient en avoir deux: un à la porte d'entrée, un autre à la porte arrière. Voilà un cadeau peu coûteux qui sera sûrement apprécié et bien accueilli à la Saint-Valentin comme en toute autre circonstance.

Des achats spéciaux de manufactures à des prix de cadeaux!

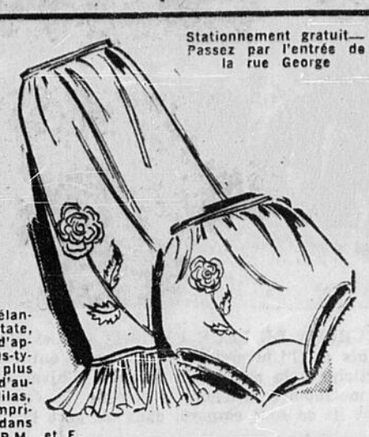
magasin des économies Caplan

Le magasin économique du sous-sol le plus nouveau, le plus moderne, le plus gai à Ottawa

Stationnement gratuit— Passez par l'entrée de la rue George

Culottes de fantaisie pour dames et demoiselles
Plus de 2,000 culottes de qualité supérieure (quelques sous-types dans le groupe). Genre élastique uni et autres avec bande à la jambe. Nylon acétate et tout de nylon avec motif en relief. Dix teintes en demande. Tailles P.M.F.
Rég. 59c et 79c
3 pour $1

Jupons à la taille pour dames et jeunes filles
Ord. 1.98
79c
2 pour 1.50
Confectionnés d'un mélange de nylon et d'acétate, garnis de dentelle et d'appliqués de nylon. Sous-types de séries beaucoup plus chères à ce prix d'aubaine. Teintes: or, lilas, vert lotus, blanc et imprimés deux teintes dans l'assortiment. Tailles: P.M. et F.



Blouses pour la future maman
Confection de coton, d'arnel et coton. Des modèles tout-aller et féminins au choix; tous "Sanforized", de tissus lavables.
Teintes: divers motifs printaniers et quadrillés pied-de-poule aux jolies nuances printanières. Tailles 12 à 18.
Ord. 3.98
1.87



Culottes pour la future maman
Deux modèles au choix. Tailles: P.M. et F.
99c

Jupons pour la future maman
Tailles: P.M. et F.
1.99

Gaines pour la future maman
Tailles: P.M. et F.
4.99

Une aubaine exceptionnelle de Caplan
BLOUSES POUR DAMES ET JEUNES FILLES
1.99
Valeurs jusqu'à 3.98!
De jolis chemisiers dont quelques-uns en tétron, arnel et coton ainsi que divers imprimés de coton aux teintes estompées, sans repassage. Teintes: blanc, aigue-marine, rose, beige et divers motifs imprimés.



BAS DE NYLON micromaillé sans couture
Bas 400 aiguilles, denier 15, garantis de qualité parfaite. Hygiénisés pour votre protection et d'un fini qui durera plus longtemps. Nous accepterons les commandes téléphoniques pour cette offre spéciale. Teintes: Mink Glo, Blush et chair. Pointures: 8½ à 11.
Rég. 79c la paire
67c
3 paires pour 1.99

Achat spécial de
CACHE POUSSIÈRE
en cotonnades gaufrées pour dames
Teintes: aigue-marine, maïs, lilas. Vous en voudrez plus d'un à ce prix si modique. Tailles: P. M. et F.
2.99



Jupons pour dames
Achat spécial — Jupons de nylon et acétate de qualité parfaite garnis de dentelle. Tailles 32 à 40. De même qu'un groupe considérable de jupons de coton — quelques-uns avec panneaux opaques. Tailles 32 à 50. Un choix varié de teintes en demande.
Rég. 1.98
1.29
2 pour 2.50

ROBES DE BEBES
Confectionnées de superbe nylon diaphane; comprennent le jupon et la garniture de dentelle; une gamme de teintes pastelles à ce prix exceptionnel. Teintes: lilas, menthe, maïs, blanc à garnitures de teintes pastelles. Grandeurs: 6, 12 et 18 mois
Ord. 2.99
2.49



ROBES DE NUIT pour bébés
En flanellette douce, "Sanforized". Pour le grand confort et le sommeil reposant. Les robes de nuit Tiny Tyke sont meilleures pour bébé. Teintes: blanc, jaune, rose, menthe, bleu, unies et imprimés.
Grandeurs pour bébés
69c



Pull-overs pour dames
Choix de quatre modèles en banlon: collet de tricot massif, encolure en V, collet classique ou encolure marine à boutons nacrés nouveauté. De minimes imperfections. Teintes: lilas, rouille, vert mousse, blanc, bleu pervenche. Tailles: 14 à 20.
Ord. 5.98
3.87

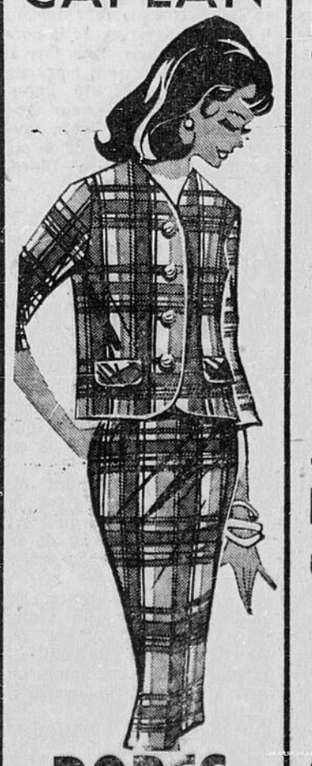
Manteaux d'auto pour dames
Confection de popeline de nylon. Solde spécial d'assortiment. Des vêtements entredoublés, confortables, de la meilleure qualité. De fabrication canadienne.
Teintes: or à garnitures de similifourrure noire. Tailles: 14, 16, 18 et 20.
Ord. 14.95
7.90

Culottes pour bébés
Plastique vinyle garanti lavable, et viscose imperméable. Bande élastique à la taille et à la jambe. Tailles P.M.F. et SF (pour bébés de 8 à 35 lb).
Régulier 45c
29c

CARDIGANS POUR TOUT-PETITS
Valeurs jusqu'à 3.98
1.99
Cardigans tout laine ou de gros tricot d'orlon de la meilleure qualité. Modèles pour garçonnets et fillettes. Teintes: gris, vert mousse, marine, bleu poudre et rouge. Grandeurs: 2, 4 et 6.



Au magasin budgétaire
CAPLAN



ROBES
Deux pièces en tartan pour dames
Ord. 10.95
Des robes deux pièces élégantes en jolis tartans. Voici votre modèle amenuisant préféré ainsi que les garnitures printanières du tout dernier cri. Tailles 10 à 18.
4.99

MANTEAUX BANLIEUE et VESTONS DE SKI pour garçons et filles
Valeurs jusqu'à 15.95
6.80
Confectionnés de tissus de laine et quelques-uns en popeline de nylon. Des aubaines exceptionnelles dans ce soide de manteaux et vestons. Gamme incomplètes de tailles et de teintes. Tailles: 8 à 14.



Pantalons pour garçonnets
Plus de 500 pantalons à ceinture en pareil et de genre continental. Tissus Ticonda, chino et worsted dans les teintes de brun, gris et bleu. Tailles 24 à 34.
Valeurs jusqu'à 4.98
2.87

Chandails pour hommes • jeunes gens • garçonnets
Ord. 5.98
2.99
Un assortiment de chandails d'orlon de la meilleure qualité ainsi que quelques chandails de laine. Teintes: beige, gris, marine, rouge et brun. Gamme incomplètes de grandeurs: P.M. F. pour hommes: 8 à 14 pour garçons.



Chemises de travail pour hommes
Chemises plaid aux couleurs gaies, en coton brossé de qualité parfaite. Pour encolures 14 à 17.
1.49

CHAPEAUX DE FEUTRE DE LAINE POUR HOMMES
COMMANDES TELEPHONIQUES PROMPTEMENT EXECUTEES
Demandez le local 70
LOCAL 70
CE5-3381
Valeurs jusqu'à 10.95
3.99
Du tout dernier cri — Pli au milieu, type "Roma" — dessus plat — en feutre de laine et en laine pure brossée. Teintes: gris pâle, moyen et foncé, beige, brun; quelques-uns vert mousse, or, noir et charbon de bois. Pointures 6¾ à 7½.



Chaussettes pour hommes
Chaussettes de qualité parfaite, de fabrication canadienne en nylon et mélanges Botany, faciles d'entretien. Talons et bouts renforcés de nylon; longueurs à la cheville et à la mi-jambe. Variété de teintes et motifs. Pour les pointures 9½ à 12.
Valant jusqu'à 1.25
67c

C. CAPLAN LIMITEE . . . VOTRE MAGASIN FAMILIAL DE LA RUE RIDEAU . . . TELEPHONE CE. 5-3381, LOCAL 70



A L'ACADEMIE DE-LA-SALLE — Les anciens élèves de l'académie De-la-Salle ont fortement ovationné leur invité d'honneur, le Rév. Frère Mérul, é.c., qui compte maintenant 67 ans de vie religieuse. Le Frère Mérul est âgé de 84 ans. Dans l'ordre habituel: M. Jean Cadieux, président de la Société des anciens élèves de l'académie De-la-Salle, le Rév. Frère Mérul, é.c., M. Paul-Emile Langlois, vice-président de la Confédération mondiale des anciens élèves des f.é.c. et conférencier invité, et le Rév. Frère Lewis, directeur de l'Académie.

Horoscope

Mardi, le 14 février 1961.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) La routine est sous de bons auspices, mais vous pouvez vous lancer dans de nouvelles activités et faire valoir vos idées. Vous avez des préférences trop marquées.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Si vous avez à traiter d'affaires, ne vous laissez pas distraire de vos intérêts personnels. Une belle occasion surgira au cours de la journée.

21 mai au 21 juin (LES GÉMEAUX) Vous devez faire un effort pour vous adapter à de nouvelles circonstances. La fin de la journée met en lumière une affaire embrouillée.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) La journée sera bonne en autant que vous prendrez les choses en philosophe. Vous pouvez trouver du temps pour de nouvelles formes d'activités.

22 juillet au 21 août (LE LION) Des influences vous encouragent à donner votre rendement maximum. Profitez aujourd'hui de tous les avantages de votre situation.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Vous trouvez une solution propice dans votre emploi qui vous permet d'obtenir des avantages désirés depuis longtemps. Le nouveau abonde chez vous.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Evitez qu'une activité mal orientée n'use vos forces et vous dérobe à la présence d'une personne chère. Mettez en pratique une théorie que vous prêchez souvent.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Entente très sympathique avec un collaborateur. Vous projetez un voyage qui pourrait être très profitable à votre avancement professionnel. Une affaire prend de l'ampleur.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Une situation se stabilise dans un sens différent de ce que vous aviez supposé. Vous verrez les gens et les choses sous un autre aspect et votre activité en sera transformée.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) La position des astres favorise pour vous toutes les formes d'activités qui vous distrairont de la routine. Ne vous laissez pas dépasser par un adversaire.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Vous pouvez découvrir de nouvelles voies qui vous conduiront à la réussite par des moyens plus faciles. De nouvelles idées, exploitées de façon différente, seraient plus efficaces.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Le tact et la diplomatie viendront à bout des difficultés de cette journée. Faites-vous un objectif à la mesure de vos capacités.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes caractérisé par votre facilité d'adaptation et votre goût du risque. Vous avez de la clairvoyance et de l'intuition. Vous n'approfondissez pas les choses et vous portez souvent des jugements irréfléchis. Cela ne vous empêche pas d'avoir du flair pour les affaires et de la diplomatie avec les gens. Vous manquez de constance dans vos affections, mais il semble bien que vous ne donnerez votre coeur qu'une seule fois. Rien de sensationnel ne semble indiqué du côté sentimental.



LAUREATES EN ART ORATOIRE — M. L. L. Coulter, président de l'Association de l'électrification municipale de l'est ontarien, présente les prix à deux lauréates du concours d'art oratoire des écoles secondaires tenu samedi à l'école secondaire Rideau. Diane Doran, au centre, s'est classée deuxième pour des discours non préparés, tandis que Lyse Charbonneau, élève de 12e année à l'école Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview, s'est classée première dans les discours préparés. En compagnie d'un autre étudiant, Lyse représentera l'Est ontarien aux finales provinciales qui auront lieu à Toronto le 13 avril. Le concours était commandité conjointement par l'Association ontarienne des commissaires d'écoles et des contribuables, l'Hydro-Ontario, et les systèmes municipaux associés de l'Hydro.

Trois blessés à Camp Fortune; 5,500 skieurs

Environ 5,500 skieurs ont visité les pentes de Camp Fortune, en fin de semaine, soit 3,000 samedi et 2,500 dimanche.

Trois de ces skieurs n'ont pas joui pleinement, cependant, de leur fin de semaine, car ils ont dû être hospitalisés.

Il s'agit de Jack Brodie, âgé de 9 ans, 69 Geneva, qui souffre d'une fracture probable à la jambe gauche; Mme Cynthia Howard, âgée de 29 ans, qui a subi une fracture probable de la cheville droite; et William McKnight, 1177, promenade Parkway, qui a une fracture apparente de la jambe gauche.

Les trois éclopés ont reçu les premiers soins de la patrouille de surveillance de Camp Fortune, avant d'être transportés à l'Hôpital municipal par les ambulanciers St-Jean.



Zam-Buk calme et cicatrise

LES PIEDS DOULOUREUX

Zam-Buk soulage et rafraîchit vite les pieds douloureux. Ses ingrédients antiseptiques calmants pénètrent profondément pour calmer l'irritation cutanée. Zam-Buk prévient l'échauffaison et permet d'enlever facilement les cors. Précieux pour coupures, contusions et brûlures bénignes. Procurez-vous Zam-Buk MAINTENANT et gardez-le sous la main.



Zam-Buk ONGUENT A BASE D'HERBES

2-2-59F

$238,840 en bourses et en prêts à l'Université

Les étudiants de l'Université d'Ottawa ont obtenu un montant total de $238,840 en bourses ou prêts au cours de l'année académique 1959-1960, à comparer à $146,860 pour l'année précédente, soit une augmentation de 62.6 p. 100.

Le R. P. Gérard Gagnon, o.m.i., secrétaire de l'Université, a aussi révélé, dans un rapport, que le nombre des bénéficiaires accusait une augmentation de 45.9 p. 100, passant de 453 à 661 durant cette période.

On y voit que seulement 3 des 12 catégories citées n'ont pas affiché d'augmentation, deux d'entre elles demeurant au même niveau.

La catégorie la plus imposante est celle de l'Aide à la jeunesse pour les étudiants de la province de Québec, qui a accordé un total de $95,500 en bourses académiques à 235 étudiants en 1959-1960, à comparer à $49,425 et 174 étudiants l'année précédente. Le ministère de la Jeunesse du Québec, qui n'avait accordé aucun prêt en 1958-1959, en a accordé au montant de $16,100 à 59 étudiants l'an dernier.

Le ministère de l'Education de l'Ontario, pour sa part, a accordé $63,140 en prêts à 137 étudiants, contre $43,850 à 96 étudiants l'année précédente. Les bourses fédérales-provinciales de l'Ontario ont atteint $26,750 et 109 étudiants, contre $18,495 et 81 étudiants en 1958-1959.

Les forces armées du Canada ont fourni $10,000 en subventions à 23 étudiants l'an dernier, soit le même montant que l'année précédente, mais à trois étudiants de plus. La fondation Atkinson a augmenté de $1,600 à $2,800 ses bourses aux nouveaux étudiants, mais a maintenu à $2,000 ses bourses aux étudiants déjà inscrits.

Les deux catégories de bourses offertes par le recteur de l'Université ont atteint les chiffres de $6,450 et 33 étudiants, à comparer à $4,060 et 20 étudiants en 1958-1959.

L'unique diminution se retrouve dans les prêts accordés par la fondation Kellogg, exclusivement à des étudiants en médecine. Il s'agit d'un fonds de $15,000 que créait la Fondation en 1956, et dont l'administration était confiée à l'Université. En 1958-1959, 24 étudiants se sont prévalu de ce service pour emprunter $7,980, alors que seulement 15 étudiants l'ont fait l'an dernier, pour une somme de $4,200.

Le rapport indique enfin que 25 p. 100 des étudiants réguliers ont reçu une aide financière quelconque en 1959-1960, une augmentation de 5 p. 100.

Il dirigeait le réseau d'espions en 1945 au pays

HAMILTON (PC)—Igor Gouzenko, l'ancien déchiffreur de l'ambassade soviétique à Ottawa qui, en 1945, révéla l'existence d'un réseau d'espionnage russe des mieux organisés au Canada, a déclaré hier soir que l'actuel ambassadeur russe à Cuba est l'individu qui a organisé le réseau clandestin au Canada.

Sergei Koudriatsev, maintenant ambassadeur de Moscou à La Havane, a été dénoncé par Gouzenko comme ayant été l'âme dirigeante du réseau d'espionnage communiste mis à jour au Canada en 1945.

L'ancien commis préposé au déchiffrage des messages de Moscou à Ottawa a fait ces révélations au cours d'un programme de télévision. Il avait la figure recouverte d'une cagoule pour sa propre protection.

Raisons d'être d'une fédération internationale

Les anciens élèves de l'Académie De-La-Salle ont écouté le vice-président de la Confédération mondiale des anciens élèves des Frères des écoles chrétiennes, dimanche, leur exposer les buts et les raisons d'être d'une telle confédération sur le plan international.

"Tous les anciens qui sont restés fidèles à l'éducation reçue, représentent une valeur de témoignage et ce témoignage ne peut trouver aujourd'hui son expression plénière et son entière efficacité que dans une confédération mondiale", a déclaré M. Paul-Emile Langlois, vice-président de cet organisme. "Pour dégager toutes les possibilités, il doit emprunter toutes les formes qui lui permettent de s'affirmer à l'échelon international."

"On se souvient que dans l'encyclique "Fidei Donum", le pape Pie XII souhaitait "le rattachement rapide des organismes locaux au vaste réseau des institutions catholiques internationales."

Au cours de la même réunion, le R. F. Lewis, é.c., directeur de l'Académie, a recommandé aux anciens, de "soutenir la cause française et d'étendre le règne de Dieu sur les âmes." "Vous êtes les premiers éducateurs de vos enfants, a-t-il déclaré, la responsabilité vous incombe."

Le Frère Lewis termina son allocution en demandant aux anciens de favoriser l'éclosion et le développement de vocations de Frères enseignants.

Honneur au Frère Mérul

Auparavant, le R. F. Lewis avait fait l'éloge de l'invité d'honneur, le R. F. Mérul, é.c., qui à 84 ans, compte 67 ans de vie religieuse. Le religieux fut fortement applaudi par l'auditoire.

Les quinze directeurs élus par l'assemblée se réuniront la semaine prochaine pour choisir entre eux, le comité exécutif pour l'année 1961.

On remarquait à la table d'honneur, M. Jean Cadieux, président sortant charge de l'Association.

Nécrologie

M. Joseph Corbeil

ROUYN (DNC) — M. Joseph Corbeil, de McWatters, est décédé récemment à l'hôpital Youville, à l'âge de 71 ans.

Le défunt était l'époux de Florentine Deschambault.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, quatre fils: Florian, Laurian, Gérard, et Adelard, tous de Rouyn une fille, Mme Fernand Frazer (Liliane), de Montréal.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Dame blessée sur le pont Interprovincial

Une femme a été hospitalisée, samedi, à la suite d'un accident d'automobile survenu vers le début de l'après-midi, sur le pont Interprovincial.

Mme Claire Bergeron, 29 ans, de Cyrville, a été transportée à l'Hôpital général d'Ottawa, souffrant de blessures au visage et d'une fracture du nez. La camionnette que conduisait son époux, M. Jean-Paul Bergeron, fut heurtée de l'arrière par une autre camionnette, conduite par M. Richard Leduc, d'Alfred, Ontario. M. Leduc a expliqué que ses pneus avaient glissé sur les planches humides après qu'il eut appliqué les freins. Cinq jeunes enfants qui avaient pris place dans la voiture de M. Bergeron en sont sortis sains et saufs.

Les dommages se chiffrent par environ $150.

Besoin de $500,000 de plus cette année

TORONTO (PC) — Le Conseil canadien tentera d'obtenir du gouvernement fédéral une somme additionnelle de $500,000 par année, a annoncée hier soir le Dr Claude Bissell, président de cet organisme culturel.

Le Dr Bissell, qui est président de l'Université de Toronto, s'adressant à l'Association des architectes d'Ontario, a ajouté que le Conseil canadien devra également avoir recours à des sources financières individuelles.

Il a précisé que le rapport annuel de la dotation du Conseil canadien a été "substantiellement" au-dessous de $3,000,000. Nous avons besoin d'un revenu additionnel de $500,000 annuellement pour des bourses d'études et une aide financière aux arts, a conclu le Dr Bissell.

Frères-Chevaliers, attention!



Ralph Brunet

Le Vénérable Grand Chevalier, M. Ralph Brunet, du Conseil Champlain (1926) des Chevaliers de Colomb d'Ottawa, désire inviter tous les membres du Conseil Champlain à assister à l'assemblée générale de mercredi soir, le 15 février courant, à 8h. 30 précises. Un sujet d'une importance primordiale sera mis à l'étude et il est très important que vous y soyiez présents afin de prendre part à la discussion. N'oubliez pas non plus, la danse "Mardi Gras" mardi soir le 14 février et le souper aux fèves du 17 février courant, à notre local, 212, rue Murray, Ottawa, Ont.

DES LUNCHS?

Stuart House LE PAPIER D'ALUMINIUM



EN PRÉSERVE TOUTE LA SAVEUR...

Grâce au Papier d'Aluminium Stuart House, les sandwichs, fruits et autres aliments pour lunchs gardent leur fraîcheur et leur saveur. Il est idéal aussi pour la cuisine, pour garder et congeler des aliments, et pour emballer les restes. Procurez-vous du Papier d'Aluminium Stuart House aujourd'hui, dans le distributeur aux jolies couleurs de guingan rouge et bleu!

"Emballez tout"... dans du Stuart House FOIL WRAP

S-F-4F

CHEZ LES ÉPICIERS, PARTOUT.

Le papier Multivent a sa raison d'être



Ce n'est pas sans raison, sans bonne raison que la Rembrandt vous donne une plus riche saveur de tabac qu'aucune autre cigarette. Et cette raison est bien simple. Seule la Rembrandt possède Multivent... ce papier extra léger dont la légèreté est même augmentée par les pores microscopiques dont il est criblé. L'air aspiré par ces pores rafraîchit tout naturellement chaque bouffée. Vous fumez donc une cigarette plus fraîche, sans goût de papier. Si vous appréciez un bon tabac, vous préférerez Rembrandt, dont la saveur est plus riche.

Multivent...la raison qui donne à Rembrandt sa saveur plus pure



MARIAGE SAMEDI — Mlle Janet Mllraith, fille du député d'Ottawa-Ouest et de Mme George Mcllraith, a épousé samedi, en l'église Ste-Thérèse, d'Ottawa, M. Michael James Galligan, fils du juge et de Mme T. J. M. Galligan, de Pembroke. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception a été offerte dans les salons du Royal Ottawa Golf Club.

(Photo Champlain Marcil)



FFCF ST-THOMAS — La Fédération des femmes canadiennes-françaises de la paroisse St-Thomas-d'Aquin, qui s'est nommé un nouvel exécutif récemment, organisait une partie de cartes, samedi soir, à la salle paroissiale. Ce nouvel exécutif est formé de gauche à droite, de Mme J.-D. Goudreault, conseillère, Mme William Mason, secrétaire, et Mme Henri Leroux, présidente. Ce nouvel exécutif avait la responsabilité de l'organisation de cette partie de cartes.

(Photo Champlain Marcil)



MARIAGE AU SACRE-COEUR — Mlle Marina Charette, i.l., fille de M. et Mme Ovila Charette, a épousé samedi matin, en l'église du Sacré-Coeur d'Ottawa, M. Pierre-L. Morel, B.A., LL.B., fils de M. et Mme Louis Morel, tous d'Ottawa. Les nouveaux époux sont ci-dessus photographiés au registre en compagnie de l'abbé Charles-Auguste Demers, cousin de la mariée, qui leur a donné la bénédiction nuptiale.

(Photo Champlain Marcil)



LE CONTINGENT UNIVERSITAIRE des trois services armés a tenu, samedi soir, son bal annuel au manège militaire de Hull. Ici, représentant ces trois services, on remarque de gauche à droite: le cadet de la Marine John McEntyre, de l'Université d'Ottawa, et Mlle Karin Lynch; le cadet de l'Aviation George Saunders, de l'université Carleton, et Mlle Dixie Miles; le cadet de l'Armée Ralph Bayley, de l'université Carleton, et Mlle Erna Hansen.

(Photo Champlain Marcil)

NOTRE FEUILLETON

La Roseraie du Château-Noir

Par Suzanne Rivière

Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres

8 —

—De quoi est-elle morte? demanda Flossie.

—D'une mauvaise fièvre... Et sa petite fille de deux ans l'a suivie, six mois après.

—Mais c'est affreux!... Ce malheureux M. Bentson a été vraiment bien frappé.

—S'en est jamais remis. Et deux ans plus tard il a été blessé par un bandit à en mourir... Une fois guéri, l'a plus voulu faire ses enquêtes, comme il dit. Et il travaille ici à ses tas de papiers... Vous l'aiderez... C'est pour ça qu'il vous a fait venir. Les autres secrétaires sont pas restées... C'est trop triste ici. Pas de fêtes, de théâtres, de réceptions... Et puis aussi... il y a...

—Il y a?...

—Hum!... enfin, y a des gens qui feraient fuir un archange ou sainte Agnès elle-même. Vous verrez ça!... Mais vous savez, conclut durement Méniquette, se rapprochant de Flossie, vous savez..., faudra me le dire à moi... J'vous laisserai pas mécaniser..., une presque Française... Ça, non!... J'serai là... et... elle trouvera à qui parler...

—Elle?.. murmura Flossie, évoquant sans hésitation l'étrange silhouette aux voiles verts de la bibliothèque.

— Mistress Emily, bien sûr, souffla la gouvernante à voix assourdie. C'est la veuve de son frère aîné, major à l'armée des Indes... On dit que c'est les fièvres de là-bas qui l'ont tué... Mais, moi, j'dis, quand on a une légitime comme ça, on aime mieux aller voir ce qui se passe dans l'autre monde... Tant pire pour not' Monsieur. Elle est venue pleurer misère ici. Alors, lui qu'est bon, que c'en est bête, il l'a gardée... Elle empoisonne tout ici, le monde qui vient, les amis, les gens, les bêtes... Jusqu'aux canards apprivoisés de la pièce d'eau qui peuvent pas la sentir... Elle a l'âme verte comme ses horreurs de robes qu'elle porte toujours... Le vert, c'est une mauvaise couleur, qu'on dit! C'est pour ça qu'elle l'a choisie... J'peux pourtant pas dire qu'elle est méchante, non! corrigea consciencieusement Méniquette, mais elle est autoritaire, faut voir!... Et puis, elle vous fait froid dans le dos, rien qu'à vous regarder... L'est bien savante, à part ça. Elle aurait pu travailler avec not' Monsieur, il paraît... Mais lui, qu'est patient comme un chat dans l'huile frite, il a jamais pu l'endurer une heure dans ses paperasses. Tant mieux, dans un sens. Comme ça, vous êtes venue. Ça fait plaisir.

Flossie écoutait, flattée et très intéressée, la longue confidence de Méniquette, qui semblait maintenant soulagée d'avoir pu, en déchargeant son coeur, prévenir la jeune fille, si sympathique, et qu'elle avait dès la première minute de son arrivée, prise sous sa protection. Et ladite protection n'était certes pas à dédaigner, Méniquette étant la véritable directrice de la maison, à sa grande gloire, mistress Emily ayant, depuis cinq ans qu'elle habitait au Château-Noir, tout tenté en vain pour s'emparer du pouvoir.

Mais la brave Méniquette, outre sa foncière honnêteté et ses capacités d'intendante modèle, était encore, aux yeux du maître du manoir, la Méniquette dévouée qui avait suivi jusqu'à ce ténébreux logis la radieuse épousée qu'il y avait amenée si peu d'années plus tôt... Rien ne pouvait prévaloir contre cela.

Le gong, tintant dans le hall, fit bondir la gouvernante.

—C'est le premier coup qui pique!... Mais, au second, Joë sert... Oui, il est aussi notre maître d'hôtel, avec Fred, le petit valet qui l'aide au service.

Dans la salle aux boiseries sombres, encadrant de splendides tapisseries des Flandres, le déjeuner déroula ses services, au milieu d'un silence presque total.

Bentson présidait, ayant en face de lui mistress Emily, et, à sa droite, Flossie. Le notaire, appelé la veille au manoir, entretenait une vague conversation avec mistress Bentson, qui semblait n'y pas prêter une grande attention.

Le solicitor se tourna alors vers Flossie:

—Vous êtes, je crois, la filleule de mes braves amis Rogers?... Je suis ravi pour eux que vous soyez ici. Ils vous aiment beaucoup et se réjouissent de vous revoir demain.

(A suivre)

Carnet mondain

Hôtel du gouverneur

Leurs Excellences le gouverneur général et Madame Vanier, accompagnés de Mme Louis Berger, dame de compagnie et du lieutenant de section P. E. Hinch, aide de camp de service, sont revenus à Ottawa vendredi matin d'un voyage à Toronto où, jeudi, Leurs Excellences ont assisté à un déjeuner de l'Empire Club of Canada, à l'hôtel Royal York. Le gouverneur général a été le conférencier invité. Jeudi après-midi, Son Excellence Madame Vanier a visité l'hôpital Mercy.

* * *

Leurs Excellences le gouverneur général et Madame Vanier, accompagnés de Mme Louis Berger, dame de compagnie et du lieutenant de section P. E. Hinch, aide de camp de service, ont assisté samedi soir à la représentation de Julius Caesar par la troupe des Canadian Players, sous les auspices du Theatre Foundation d'Ottawa.

* * *

Son Excellence le gouverneur général a reçu, lundi après-midi, le T. Rév. Hugh A. McLeod, modérateur du conseil général de l'Eglise unie du Canada, le Révérend G. F. Dewey, président de la Conférence de Montréal et d'Ottawa, et M. R.-A. Grégoire, président du presbytère d'Ottawa de l'église unie du Canada.

* * *

Leurs Excellences le gouverneur général et Madame Vanier, accompagnés de Madame Louis Berger, dame de compagnie, et du lieutenant de section P. E. Hinch, aide de camp de service, à la représentation de "Tartuffe" de la Comédie-Française, au Capitol, lundi soir.

* * *

Réception au Sénat

Le président du Sénat et Mme Mark Drouin ont reçu cet après-midi, dans les salons de la présidence, en l'honneur des artistes de la Comédie-Française qui sont à Ottawa aujourd'hui.

* * *

Femmes libérales

L'honorable John Pickersgill parlera du volume qu'il a publié récemment: "Mackenzie King Record", à la réunion de l'Association des femmes libérales d'Ottawa, le mercredi après-midi, 15 février. La réunion débutera à 2 heures, par une visite organisée de la maison Laurier. Elle se continuera à la salle 411-sud, de l'édifice du Parlement, où à 3h. 30, le conférencier sera entendu. Avec le groupe des femmes d'Ottawa, sont également invitées les dames des associations correspondantes de la région, et toutes les dames intéressées à la politique du pays et à l'oeuvre de William Lyon Mackenzie King.

* * *

Légion canadienne

Les membres de la Légion canadienne, section d'Ottawa, pourront assister le vendredi 17 février, à 8 heures, à un souper "Smorgasbord" organisé par les Dames auxiliaires, en l'honneur du 35e anniversaire du groupement.

* * *

Récent mariage

STRICKLAND (DNC) — M. le curé J.-A. Tardif bénissait récemment le mariage de Mlle Candide Bédard, fille de M. et Mme V. Bédard, de Departure Lake, à M. Marcel Marchand, fils de M. et Mme A. Marchand, de Departure Lake également.

Le port des gants

Les Canadiennes françaises, savent que les gants se portent dans la rue de toute grande ville, pour aller aux offices religieux, à un goûter, un dîner ou une réception; à une danse, un mariage ou un événement oficiel. Ils se portent également au restaurant et au cinéma.

Une femme chic porte toujours des gants dans le train ou l'avion, ou dans tout autre moyen de transport public.

A tout événement mondain, les gants sont de rigueur pour les invités et l'hôtesse, pendant qu'elle les reçoit.

Cas où l'on retire ses gants

Les gants s'enlèvent avant de manger, de boire, de fumer, pour jouer aux cartes ou lorsque celle qui les porte veut se maquiller.

Quand une femme soucieuse de l'étiquette mange au restaurant, elle enlève d'abord son manteau mais conserve généralement son chapeau et ses gants. Elle n'enlèvera ses gants qu'en se mettant à table.

Au bal, les gants longs sont de rigueur et doivent être portés toute la soirée, sauf au moment de se mettre à table. Au moment de fumer ou de boire, les doigts des gants se replient dans l'ouverture du poignet.

Lorsqu'une femme porte des gants pour protéger ses mains (tels les gants épais d'hiver), elle les enlève en même temps que son manteau.

Lorsqu'on offre la main

Une femme bien éduquée n'enlève pas ses gants pour donner la main, et ne s'excuse pas d'avoir la main gantée. (Excepté bien entendu si elle porte des gants de travail sales ou tachés. Dans un tel cas, elle s'excuse de ne pouvoir offrir la main.)

La couleur, le style et la longueur

Une femme qui s'achète des gants s'assure avant tout qu'ils sont confortables et de la grandeur appropriée. Des gants trop serrés ont tendance à donner à la main une apparence disgracieuse. Les doigts sont boudinés. Des gants blancs ou beiges conviennent à tout costume, quelle que soit sa couleur. Les gants noirs sont toujours chics. Les gants blancs ne sont pas nécessairement de rigueur à l'occasion d'événements mondains. Les gants de couleur se portent de plus en plus et sont tout à fait de mise à un mariage. Porter des gants et un couvre-chef assortis classe celle qui les porte comme une femme élégante.

Un gant de la même couleur que la manche fait paraître le bras plus long. Un gant d'une couleur contrastante fait, par contre, paraître le bras plus court. La longueur du gant varie selon la mode en vogue et la longueur de la manche. Les gants les plus courts jusqu'à ceux à huit boutons se portent normalement dans la rue, pendant le jour, et les soirées intimes. Les gants très longs ne se portent d'ordinaire qu'au cours des grandes soirées.

La mode et la toilette que porte une femme déterminent d'habitude le style de ses gants. Le style simple complète généralement les ensembles sobres, tandis que les gants plus décoratifs accompagnent les toilettes plus élaborées.

Des bracelets peuvent être glissés par dessus les gants longs, mais pas une bague.

Pour être parfaitement sûres que vos gants sont toujours du dernier style et dans les couleurs les plus à la mode, portez des gants de bon goût et de bonne qualité.

CONVOCATIONS

Les administrateurs de la Galerie nationale du Canada annoncent qu'une conférence illustrée "New Light on Ancient Athens from the Agora Excavations 1931-1961" sera présentée par M. Homer A. Thompson, du "Institute for Advanced Study", Princeton, à l'Auditorium de la Galerie nationale, le mardi 14 février 1961, à 8 h. 30 du soir. Entrée gratuite.

Pénurie d'infirmières à Terre-Neuve

Par JOE DUPUIS de la Presse Canadienne

SAINT-JEAN, T.-N. (PC) — Les services de santé terre-neuviens offrent un agréable contraste avec la misère à laquelle étaient réduites les familles de pêcheurs qui s'embarquaient à Saint-Jean à bord de vieilles goélettes pour aller à la pêche sur la côte nord.

16 infirmières

Le ministre de la Santé, le Dr James McGrath, dit que son ministère veut établir 20 autres districts mais qu'il est empêché de le faire à la suite d'une pénurie d'infirmières. A l'heure actuelle il n'y en a que 16, dont trois ne travaillent qu'à mi-temps, qui desservent les 27 districts. Il en faudrait au moins 21 autres.

Il faut 36 infirmières pour les cottages-hôpitaux, versions améliorées des centres de premiers soins modernes. Des 148 infirmières diplômées à Terre-Neuve l'an dernier, il n'y en a que neuf qui aient consenti à poser leur candidature pour ces centres. Par ailleurs il y en a huit autres qui sont retournées dans leurs foyers, dans des régions éloignées, et sont devenues infirmières de district. Huit cottages-hôpitaux sont vides, faute de personnel compétent.

Salaire minime

Aujourd'hui, les infirmières qui reçoivent leur diplôme préfèrent travailler dans les hôpitaux des grandes villes plutôt que de supporter les difficultés qui se présentent dans les avant-postes solitaires. Les infirmières de district ne reçoivent que $3,600 par année et leur horaire est très chargé.

Le Dr F. W. Rowe, dont le district de White Bay est une des régions les plus destituées du point de vue des services médicaux, prétend que la disette d'infirmières prêtes à servir dans des centres éloignés est "une condamnation du caractère de la population terre-neuvienne et constitue un problème qu'aucun gouvernement ne peut régler."

Le Dr Rowe, ministre de la Voirie et autrefois principal d'école supérieure, révèle que, depuis 10 ans, il n'y a pas une seule infirmière terre-neuvienne qui s'est offerte pour travailler en dehors des grands centres populeux. Le gouvernement a dû faire venir des infirmières européennes et américaines qui ne restent que quelques années.

Dans les avant-postes qui occupent déjà 116 médecins, le gouvernement aurait besoin de 75 candidats supplémentaires.

Il y a de vaste régions qui sont privées des services d'un dentiste et "j'ai bien peur que la situation n'empire", a-t-il dit, parce que les dentistes trouvent qu'il est difficile de réaliser des profits dans des régions où la population est très disséminée.

Soupe à l'oignon vite expédiée

Contrairement à ce que disent les gourmets, on peut parfaitement faire une excellente soupe à l'oignon "à la française" sans bouillon et sans avoir à la préparer pendant toute une journée! Rien n'est plus facile: Faites fondre du beurre dans une casserole. Ajoutez de l'oignon tranché. Faites roussir l'oignon puis mettez-le dans de petits pots individuels que vous remplirez au tiers. Mettez dans chaque pot un cube d'extrait de bouillon ou une cuiller à thé d'extrait de bouillon liquide. Ajoutez de l'eau bouillante, assaisonnez avec un peu de sauce à la viande, refermez chaque pot et placez les pots dans le four à température moyenne. Laissez cuire pendant une heure, puis sortez les pots, placez dans chacun d'eux une tranche de pain de seigle grillée et beurrée, saupoudrez de fromage râpé (de préférence du parmesan) et remettez au four jusqu'à ce que le fromage devienne brun. Vos invités raffoleront de cette soupe!



Cessez de PINCER!

L'épilation des poils superflus sur votre visage est certainement la plus pénible, la plus douloureuse et la seule sans issue entre toutes les corvées des soins de beauté.

Pire encore, plus vous pincez plus vous repincerez. Et les poils issus d'une racine malmenée poussent plus gros, plus noirs et plus longs. Pourquoi ne pas vous débarrasser de cette routine déplaisante? L'épilation **permanente** est là!

Téléphonez à la Clinique Gregory System pour votre traitement-démonstration gratis et faites-vous épiler **définitivement** quelques poils.

L'épilation est facile, confortable, de toute sécurité et approuvée par le corps médical.

Enfin, les prix sont très abordables.

Téléphonez donc tout de suite pour votre rendez-vous!

Gregory System
CLINIQUE D'EPILATION RADICALE
Tél.: CEntral 5-2085
Suite 10 - Central Chambers
46, rue Elgin, Ottawa, Ont.
OUVERT: 10 h. a.m. à 7 h. 30 p.m.
Samedi: 10 h. a.m. à 3 h. p.m.



Commandez
controcal
LAITERIE CLARK
TEL. PA. 8-1751
UN RÉGIME AMAIGRISSANT NUTRITIF QUI COMBAT L'EMBONPOINT

Votre laiterie peut maintenant vous aider à combattre l'embonpoint d'une manière agréable et facile! Avec le régime Controcal, vous substituez simplement ce savoureux breuvage lacté à vos repas ordinaires. La diminution des calories qui en résulte a vite pour effet d'améliorer votre ligne. Ce n'est pas plus difficile que de boire du lait (nous vous livrons le Controcal à votre porte, prêt à utiliser). Procurez-vous la brochurette gratuite expliquant la méthode Controcal pour combattre l'embonpoint (demandez-la à notre livreur ou téléphonez directement). Consultez votre médecin concernant le programme Controcal qui *vous* conviendrait le mieux.



LE MÉLANGE SUPÉRIEUR QUE VOUS OFFRIREZ FIÈREMENT!

SOULAGEMENT DE LA TOUX ET DU CATARRHE DUS AUX RHUMES



LE DRESS MART CHICS VETEMENTS POUR DAMES ET DEMOISELLES

Vente de faillite

Ecoulement d'un inventaire de $40,000 de marchandises

Montez à l'étage au 83, rue Arthur, angle Somerset, pour y trouver de VERITABLES AUBAINES DE FAILLITE...

tous les prix réguliers ont été réduits draconiennement.

RABAIS DE 40% A 75% SUR TOUS LES ARTICLES

Ouvert le soir pour inspection

Pierre Hétu veut devenir un chef d'orchestre

Par Pâquerette VILLENEUVE
Correspondante
de la Presse Canadienne

PARIS (PC) — Pierre Hétu, 24 ans, étudiant en musique, de Montréal, a décidé de devenir chef d'orchestre.

Il a pris cette décision après deux ans d'études de piano au Conservatoire de Paris.

Né à Montréal, il fit ses études primaires à Saint-Eustache où ses parents s'étaient installés, pour surveiller de près une usine que dirigeait son père. Revenu à Montréal, le futur musicien devait entreprendre au collège de Montréal, des études de philosophie interrompues par son entrée au Conservatoire de la province.

"J'ai mis plusieurs années à choisir ma voie. Entre la musique et les sciences sociales, j'ai hésité. C'est pourquoi j'ai même abandonné la musique, cet art pour lequel je suis né, pour poursuivre des études philosophiques à l'Université de Montréal."

Pierre Hétu est même courageusement retourné au collège, après quelques années d'absence, pour parfaire sa culture.

"Je me suis un jour décidé à m'inscrire au collège Saint-Laurent, pour obtenir ce baccalauréat que je ne possède pas encore. Là, en butte à des méthodes d'éducation que je trouvais barbares et étouffantes, j'ai essayé de réagir. Ma réaction m'a valu d'être mis à la porte un mois avant les examens." Découragé, Pierre revient à ses premières amours auxquelles il demande consolation. Il reçoit une réponse favorable du gouvernement de la province de Québec auquel il a demandé une bourse et, muni de ses illusions et de ses 22 ans, il s'embarque pour Paris.

Des illusions

"Des illusions! j'en avais plus qu'il faut pour vivre heureux! Aussi, en arrivant à Paris, je voyais tout à travers des idées préconçues. J'ai appris depuis à voir du premier coup et c'est mieux ainsi."

Inscrit aux cours de piano de la section étrangère du Conservatoire de Paris, Pierre travaille sans trop savoir ce qu'il veut: il se cherche. Il suit des cours pendant deux ans puis on l'accepte à l'école de direction de l'Académie musicale de Sienne.

"J'ai eu d'un coup la révélation de mon avenir: je voulais être chef d'orchestre. Je ne me sentais pas l'interprète d'un instrument mais d'un auteur."

Aussi voilà ce jeune homme à l'air réservé, préoccupé de s'adapter à une formule nouvelle.

Semi-finaliste dans la section amateur au concours international de Jeunes chefs d'orchestre à Besançon, l'été dernier, il se tire glorieusement d'affaire pour un novice. Si bien qu'il décide de tenter sa chance au Conservatoire de Paris, section régulière. L'enjeu est de taille: douze candidats se présentent alors qu'il n'y a que deux places libres. Trois examens s'imposent, qui durent chacun au moins 3 heures. Tout va bien, le jeune chef d'orchestre est accepté: il étudiera désormais sous la direction de Louis Forestier, maître de l'Opéra de Paris.

Et depuis le 10 novembre 1960, date d'entrée au Conservatoire, Pierre Hétu suit des cours tous les jours. Au bout de la semaine, il a assisté à 15 heures de cours et travaillé pour lui-même pendant un peu plus de temps. Maintenant qu'il a été admis au Conservatoire, sa plus grande et légitime ambition est d'en ressortir muni d'un diplôme. Boursier à deux reprises, il serait bien heureux de pouvoir poursuivre, libre de soucis économiques, le reste de ses études. Aujourd'hui, Pierre Hétu, étudiant "à part entière" est bien à l'aise à Paris. Cette aisance, il ne l'a pas gagnée sans peine.

"J'étais rongé par toutes sortes de complexes jusqu'au jour où je suis allé à Montréal suivre les cours de Mme Tania Fedor. Expérience capitale: par un travail constant, j'ai réussi à perdre mon accent, qui était énorme, et à me détendre enfin."

Si Pierre Hétu a suivi des cours de diction, ce n'est pas parce qu'il espérait devenir comédien; il avoue sans ambages qu'il n'a aucun talent pour ce métier.

"J'ai cependant travaillé comme annonceur à la radio, pendant deux saisons: ma voix était bonne mais mon tempérament de comédien, n'en parlons pas!"

Aujourd'hui, Pierre fait partie du choeur de l'église Saint-Eustache, dirigé par le R. P. Martin. Il a fait avec cette chorale des tournées en Allemagne, en Autriche et en Suisse.

"Je n'ai pas de voix mais je connais bien le solfège. C'est toujours utile dans une chorale. Et puis, je vois comment on dirige un groupe de musiciens. Expérience précieuse!"

Quatre personnes poignardées à mort à St-Jérôme

SAINT-JEROME (PC) — Quatre personnes ont été poignardées à mort hier à Saint-Jérôme, localité située à une trentaine de milles au nord de Montréal. La police croit être en présence d'un triple meurtre et d'un cas de suicide.

Les morts sont: Giovanni Altieri, 47 ans, sa femme, leur fille, Amelia âgée de 21 ans, et le fiancé de celle-ci, Giuseppe Cenicola, 26 ans, de Ste-Rose.

La police croit qu'une querelle de famille est à l'origine du drame. Selon toute apparence, Altieri se serait donné la mort avec un couteau de cuisine.

Le corps de Cenicola est mutilé.

Les dépouilles ont été transportées à la morgue de Saint-Jérôme pour fins d'autopsie.

Maison en désordre

Alertés par un voisin qui avait commencé à s'inquiéter parce qu'il ne recevait pas de réponse après avoir frappé à la porte de la demeure des Altieri, les policiers y sont entrés par une porte donnant sur la cuisine, qui n'avait pas été verrouillée. Ils ont trouvé tous les corps dans une chambre; mais il y avait du sang et du désordre dans presque toutes les pièces de la maison, a révélé le capitaine Raoul Latour, chef de police de Saint-Jérôme.

La police a trouvé Altieri étendu sur le bord du lit, un couteau à côté de lui. Ses pieds nus étaient couverts de sang, il semble avoir été le dernier à mourir, a noté M. Latour.

Il a informé les reporters que Giovanni Altieri travaillait dans une filature et qu'il était déménagé de Ste-Rose à Saint-Jérôme il y a un an.

Il ne travaillait pas depuis une quinzaine de jours, se disant malade.

Un médecin a informé la police que Altieri avait bu une bouteille d'eau de javelle dimanche dernier; mais qu'il avait pu se rétablir après avoir été soigné.

Une artère fermée à la circulation

TIMMINS (DNC) — Une des artères les plus achalandées de Timmins, la rue Pine nord, entre le boulevard Algonquin est et la 6e avenue, sera fermée à la circulation à compter de lundi pour la durée d'un mois afin de permettre aux entrepreneurs qui effectuent la construction de la nouvelle aile à l'hôpital Ste-Marie, de faire la pose de l'acier de construction. L'artère ne sera pas fermée aux piétons, qui pourront circuler en toute sécurité dans un endroit qui sera aménagé pour eux. La demande en a été faite au Conseil de ville. Le Conseil doit donner son approbation à la fermeture entière de la rue. Cet état de choses n'est que temporaire et servira à de bonnes fins.

magasinez... chez
CAPLAN
C. CAPLAN LTD., rue Rideau

N'avez-vous pas honte d'être obèse?

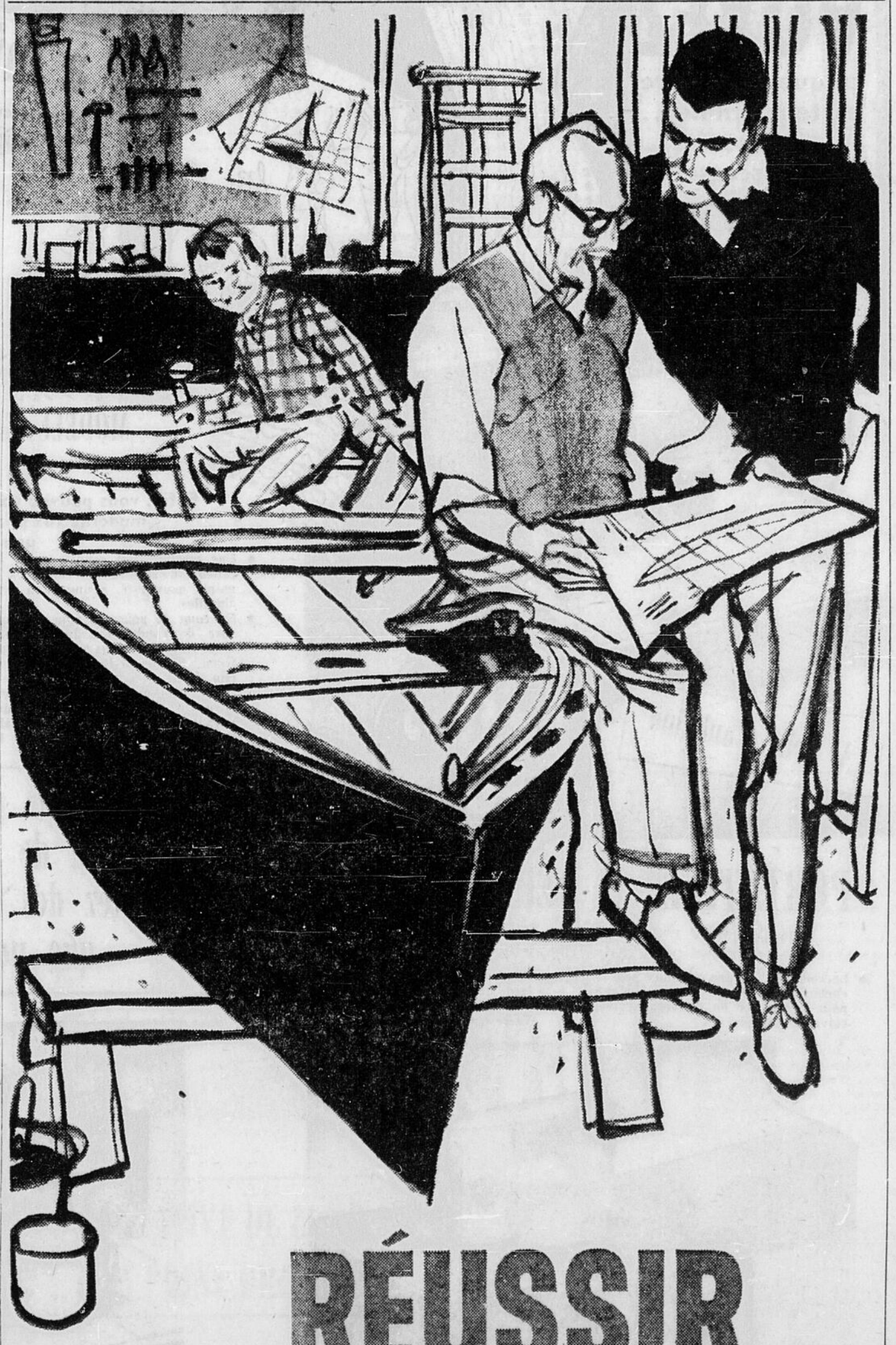
WINNIPEG, MAN. Nous aimons tous qu'on nous apprécie, qu'on nous admire, qu'on nous envie. Malheureusement, les personnes trop grosses sont désavantagées au point de vue apparence, santé et actions. On les envie rarement. Pour regagner une sensation de jeunesse et attirer rapidement les regards admiratifs de vos amis, il vous suffit de perdre votre excès de poids. Pourquoi attendre à demain pour commencer? Allez chez votre pharmacien et demandez le Plan Naran. Vous remarquerez très vite des résultats, sinon votre argent vous sera remboursé par le fabricant.

"J'ai beaucoup plus confiance en moi depuis que j'ai perdu 15 livres. Tous mes amis me disent que mon apparence est bien meilleure, alors qu'auparavant, j'en avais honte. Je n'avais aucun désir de me faire de nouveaux amis, ni de sortir. Maintenant, je me sens mieux sous plus d'un rapport et je comprends que j'aurais dû essayer le Plan Naran il y a longtemps." C. Ryan, Winnipeg.

ANN

RECEPTION ANNUELLE A L'INSTITUT — L'Institut canadien-français d'Ottawa tenait, mardi soir, sa réception annuelle. Dans cette photo prise à l'occasion de cette réception, nous reconnaissons, première rangée, dans l'ordre habituel, Mme Aurèle St-Georges, épouse du président, Mme Marcel Ouellette, M. Aurèle St-Georges, président de l'Institut; deuxième rangée, dans le même ordre, M. Gérard Leroux, directeur littéraire de l'Institut, Mme Gérard Leroux, et M. Marcel Ouellette, directeur musical de l'Institut et organisateur de la soirée.

(Photo Champlain Marcil)



RÉUSSIR

c'est pourvoir convenablement à sa retraite

AVEZ-VOUS POURVU À VOTRE RETRAITE? La certitude de vivre dans l'aisance après sa retraite est l'un des plus grands sujets de satisfaction de l'homme qui a réussi. Mais on ne peut être sûr de n'avoir alors aucun problème financier que si l'on a de l'argent en réserve. C'est pourquoi tant de gens se *garantissent*, au moyen de l'assurance-vie, une retraite exempte de tout souci pécuniaire.

Il est tellement agréable de savoir que votre avenir et celui de votre famille sont assurés et que, quoi qu'il arrive, vous aurez un *revenu* garanti jusqu'à la fin de vos jours! Si toutefois vous n'avez pas *assez* d'argent en réserve pour votre retraite, c'est peut-être que vous ne possédez pas *assez* d'assurance-vie offrant des caractéristiques d'épargne et de revenu? Votre agent d'assurance-vie est un de vos guides les plus précieux sur la voie du succès. Consultez-le régulièrement. *Epargnez et soyez en sécurité grâce à l'assurance-vie!*

LES COMPAGNIES D'ASSURANCE-VIE AU CANADA

L-660B

ALLONS-NOUS LES PRIVER DE TRAITEMENTS ?

Des centaines d'adultes et d'enfants, d'Ottawa, victimes de handicaps physiques, ne peuvent pas bénéficier des soins thérapeutiques dont ils ont besoin, à l'Institut de réadaptation d'Ottawa. Et cela, à cause d'une pénurie d'argent. Nous avons bien besoin d'argent pour embaucher des employés possédant la formation nécessaire pour donner aux patients les traitements dont ils ont besoin pour surmonter leurs infirmités. Grâce à ces traitements, de nombreux adultes peuvent et de fait assurent leur propre subsistance tandis que les enfants pourront mener une vie normale.



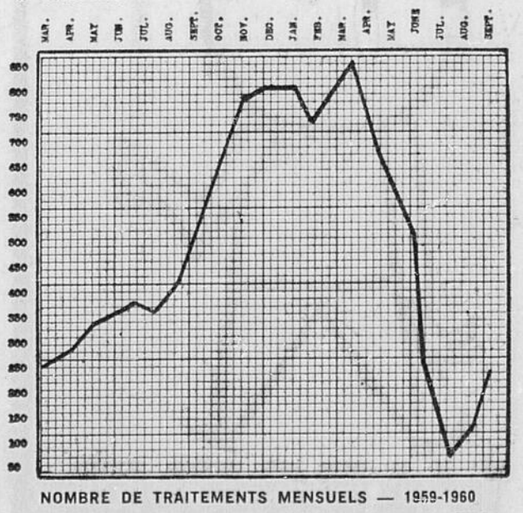
Les amputés se livrent à des exercices de développement musculaire avant de porter des membres artificiels.



Fred Robinson, des Rough Riders, se plaît à rendre visite à cette jeune patiente. Les tout-petits, y compris cette fillette de quatre ans, passent des mois à exercer leurs muscles atrophiés sous la surveillance experte d'un physiothérapiste.



Des patients aux articulations ankylosées subissent des traitements d'assouplissement dans cette suspension à courroies.



NOMBRE DE TRAITEMENTS MENSUELS — 1959-1960

POURQUOI AVONS-NOUS BESOIN DE $65,000 ?

Ce graphique indique comment le nombre de traitements a diminué lorsque l'Institut s'est trouvé à court d'argent au mois de mars 1960.

Le budget d'exploitation et d'entretien de l'Institut, en 1961, se chiffre par $81,668 dont $15,000 environ seront versés à l'Institut sous forme d'octrois ou de revenus divers.

Quatre-vingt pour cent de tout le budget est affecté à l'embauchage de professionnels comprenant des médecins, des physiothérapistes, des thérapistes en réadaptation, des travailleurs sociaux et un psychologue.

CAMPAGNE-ECLAIR

le soir de la St-Valentin

Vous aurez l'occasion de prêter main-forte à

L'INSTITUT DE READAPTATION D'OTTAWA

Rue Bank, près Clemow Tél. CE. 6-9431

Aidez les handicapés à devenir d'utiles citoyens.

Allumez la lampe de votre portique mardi soir prochain. Si vous n'étiez pas à la maison lorsque passera le solliciteur, veuillez faire parvenir votre offrande à l'Institut.

Cette réclame est offerte par des bienfaiteurs de l'Institut.



Chronique de Bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à
M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

3404 B-1934

MAIN MALHEUREUSE

Il arrive parfois que les éléments déchaînés se jouent du génie des humains. De même parfois les distributions capricieuses peuvent se jouer des contrats qui ont été recherchés avec la plus grande confiance.

Donneur: Nord
Tous vulnérables

	♠ R-9 ♥ D-V-9-6 ♦ A-R-10-8 ♣ R-10-7 N	
♠ 7-2 ♥ R-8-3 ♦ 9-7-6-5-3-2 ♣ D-V	O	E ♠ 6-5-3 ♥ A-7-5-4-2 ♦ néant ♣ A-6-4-3-2
	S ♠ A-D-V-10-8-4 ♥ 10 ♦ D-V-4 ♣ 9-8-5	

NORD	EST	SUD	OUEST
1-S-A	passe	4-piques (1)	passe
passe	passe		

(1) Rien à redire au sujet de l'ouverture à 1-S-A de la part de Nord, bonne qualification et bonne distribution.

De même, qui oserait critiquer la poussée à 4-piques de la part de Sud? La possibilité d'une manche semble ne faire aucun doute et Sud ne peut aucunement songer à un chelem; c'est donc en songeant à une tâche facile que Sud recherche la manche en pique.

Entame:- dame de trèfle.

Le Mort couvre la dame de trèfle du roi et Est prend de l'as. Ici nous pourrons voir le signal Lavinthal dans toute son application, c'est-à-dire les joueurs indiquant leurs suites préférées par le degré de la carte choisie. Souhaitant un changement à la plus faible des suites, Est retourne le deux de trèfle que Ouest prend de son valet. Se rendant au désir de son partenaire, Ouest change au deux de carreau. Il est bien évident qu'à carreau Ouest avait le choix parmi un certain nombre de cartes et s'il en a choisi la plus faible, c'est qu'il souhaite un retour à la plus faible des suites, trèfle. Est ayant coupé le deux de carreau de son cinq de pique accorde une coupe à son partenaire en revenant à trèfle. Si Est a coupé de son cinq de pique, c'est qu'il désire indiquer à son partenaire qu'au début il possédait trois atouts en utilisant le trois de pique comme deuxième coupe. Couper tout d'abord du trois de pique, puis du cinq aurait indiqué que la main Est ne comprenait que deux atouts. De nouveau Ouest revient à carreau et cette fois de sa plus forte carte, c'est-à-dire du neuf afin d'indiquer que ses préférences sont maintenant pour la plus forte des suites hors l'atout, c'est-à-dire à coeur. Après cette deuxième coupe d'un carreau, déjà le déclarant est à court de deux levées et, risquant de perdre son as, Est revient avec un faible coeur permettant ainsi à son partenaire d'obtenir la main par le roi. Pour ajouter au supplice du déclarant voici que Est obtient une troisième coupe à carreau. Le déclarant qui avait entrevu une manche bien facile subissait une chute de quatre levées; c'était une main réellement malheureuse!

Nord ayant fait remarquer à son partenaire que s'ils avaient utilisé la convention "Texas" ou "Transfer Bid", Nord serait devenu le déclarant de la marche en pique.

"Mais quel aurait été le résultat après une entame d'un faible coeur?" de demander Est.

"Il y a encore des pistolets au Texas!" de répliquer Nord.

Noël Duchesne

Les malaises "Propres aux Femmes" soulagés dans la Plupart des Cas! (soumis à des essais)

Notez comment une remarquable Tablette peut soulager "les Bouffées de Chaleur" de la Ménopause et les Crampes Menstruelles des Jeunes Femmes et des Adolescentes.

L'idée que la plupart des femmes doivent souffrir certains maux à certaines époques—*parce qu'elles sont femmes*—est chose du passé. Des essais scientifiques ont prouvé que *la majorité* des femmes et des adolescentes, sujettes à ces maux, peuvent y remédier.

Ceci est basé sur des centaines de cas où les Tablettes Lydia E. Pinkham ont soulagé des jeunes femmes des crampes menstruelles, maux de tête et de dos . . . et où elles ont fait disparaitre, chez des femmes au "retour d'âge", les bouffées de chaleur et l'irritabilité.

Les Tablettes Lydia E. Pinkham contiennent du fer et sont un fortifiant pour les femmes *âgées*.

Alors, pourquoi souffrir ainsi chaque mois . . . ou endurer les ennuis du "retour d'âge" . . . quant à la prochaine pharmacie vous trouverez les Tablettes Pinkham pour vous soulager?

PRÉFÉREZ-VOUS LA FORME LIQUIDE? Pharmaciens l'ont aussi Composé Végétal Lydia E. Pinkham.



L'ARGENT
ne tombe pas du ciel
mais Niagara
vous en
prêtera!
Jusqu'à
$2,500.00... et davantage

PRETS NIAGARA

NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED
La plus importante compagnie de prêts entièrement canadienne

SUCCURSALES A OTTAWA, HULL ET DISTRICT

Edifice Impérial, 251, rue Bank	CE. 2-1657
139½, rue Sparks, 1er étage	CE. 2-3789
77, rue Metcalfe	CE. 6-9624
Eastview, édifice hôtel Lafontaine, angle chemin Montréal et Mona	SH. 5-1557
Hull, 107, rue Hôtel-de-Ville	PR. 1-8278

SUCCURSALES A TRAVERS LE QUEBEC

OGILVY'S TROISIEME VENTE ANNUELLE



VOYEZ ce que peut faire cette machine... sans aucun accessoire!

à mi-prix
Ordinairement 349.95
174.95

MODELE ENTIEREMENT AUTOMATIQUE A DEUX AIGUILLES

Enfin, vous pouvez vous procurer la machine automatique la plus moderne aux prix que vous paieriez ordinairement pour une machine à point droit!

- Une machine qui coud à point zigzag, capable d'exécuter des centaines de points nouveauté, à une ou à deux aiguilles.
- Un coup de pouce et vous êtes en mesure de coudre des boutonnières de toute grandeur dans n'importe quel tissu. Elle coud les boutons en un clin d'oeil.
- Munie d'un pied tendeur pour repriser et tracer les monogrammes; coud à l'avant et à rebours; pied-de-biche articulé pour coudre par-dessus les épingles et les tissus épais.
- Bouton de marche arrière; éclairage encastré au-dessus du plateau; plaque de recouvrement agrafée pour faciliter le nettoyage.
- Un appareil automatique et moderne dont se servira aussi facilement la débutante que la couturière consommée.
- Machine au superbe fini deux nuances, montée sur une console qui peut aussi servir de table de chevet. Fini noyer ou chêne cérusé.

(Fini chêne moyennant supplément de $3.00)

A prix d'aubaine
149.95

PORTATIVES A DEUX AIGUILLES

Une portative munie de tous les perfectionnements automatiques du modèle ci-dessus, plus :

- La commodité d'une machine peu encombrante, facile à transporter, pour la remiser ou en voyage; étui cuivré à poignée.
- Vous pourrez vous procurer, plus tard, un cabinet, une console ou un pupitre pour cette portative. Vaste choix de modèles.



Ordinairement 219.95
Economisez $90.00
129.95

LA SUPER DELUXE 2 AIGUILLES A POINT ZIGZAG

C'est la machine à coudre la plus pratique du genre. Montée dans une console qui sert aussi de table de chevet. Fini moderne deux nuances, meuble au fini noyer ou chêne cérusé. (Chêne cérusé moyennant supplément de $3).

- Pour coudre à point zigzag ou à point droit; vous pourrez inventer vos propres points nouveauté en vous servant d'une aiguille ou des deux à la fois.
- Pied presseur incorporé pour repriser et tracer les monogrammes. Coud à rebours, à l'avant, pour les points droits.

Il ne s'agit pas de démonstrateurs ou de fin de séries... Profitez des économies considérables que nous vous offrons



Ordinairement $194.95
Economisez $95.00
99.95

SUPER DE LUXE PORTATIVE A POINT ZIGZAG

Cette portative comporte tous les perfectionnements hors série de la machine à coudre deux aiguilles, à point zigzag, illustrée à gauche. Etui au fini cuivré . . . un appareil si peu encombrant, si pratique à remiser. Vous pourrez vous procurer le cabinet plus tard.

- Pied-de-biche articulé pour coudre les tissus épais et par-dessus les épingles; éclairage encastré du plateau.
- Plaque de recouvrement agrafée pour faciliter le nettoyage, bâti supérieur démontable pour huiler le mécanisme.

HEURES D'AFFAIRES: 9 h. à 5 h. 30
DU MARDI AU SAMEDI

Charles Ogilvy Limited

Seul dépositaire titré des machines à coudre White à Ottawa

L'Etat provincial a le devoir d'intervenir dans ce domaine

QUEBEC (PC) — Le révérend père Richard Arès, S.J., directeur de la revue Relations, a déclaré samedi après-midi, que l'intervention de l'Etat provincial dans le domaine de l'éducation était devenu doublement nécessaire à cause de sa complexité et afin d'éviter qu'il soit pris en tutelle par l'Etat fédératif.

Le père Arès a fait cette déclaration au cours d'une journée d'études tenue à Montmorency, dans la banlieue de Québec, par l'Association canadienne des éducateurs de langue française.

"L'Etat provincial a le devoir d'intervenir dans ce domaine, a-t-il dit, mais il doit cependant tenir compte de l'aspect communautaire et du mode de vie de la population canadienne - française du Québec et des groupes minoritaires canadiens - français des autres provinces. L'Etat provincial devra aussi sauvegarder le patrimoine national des Canadiens français.

D'autre part, a dit le père Arès, dans un Etat fédératif, l'Etat provincial ne peut se permettre d'administrer sa partie avec de vieux systèmes qui ne sont plus conformes aux temps actuels s'il ne veut pas être assimilé et mis en tutelle.

"Ce n'est que de cette façon que l'on pourra assurer la survivance du groupe ethnique français parallèlement au développement de l'autre groupe qui est d'expression anglaise. Cela produira alors une nation canadienne biculturelle, bilingue et biethnique," a-t-il dit.

Un appui moral aux Acadiens

QUEBEC (PC) — Le président de la Société l'Assomption du Nouveau - Brunswick, Me Adélard Savoie, C.R., a déclaré samedi que l'appui moral, financier et culturel que la province de Québec, accorde aux Acadiens a contribué pour beaucoup à leur évolution en tant que Canadiens français.

"Ce sont nos évêques, qui, en envoyant de vos prêtres et de vos communautés religieuses au Nouveau - Brunswick ont assuré le maintien de la culture canadienne-française en Acadie, a-t-il dit.

"Votre gouvernement s'est montré généreux, à maintes reprises, en nous accordant son appui financier, mais ce qui nous stimule le plus est cet appui moral que ne cesse de nous accorder la province de Québec, depuis plus de cent ans, a dit le vice - président de la Société de l'Assomption.

M. Savoie a fait ces déclarations à la faveur d'un exposé traitant du patriotisme canadien-français au Nouveau-Brunswick, alors qu'il adressait aux membres de l'Association canadienne des éducateurs de langue française réunis à Montmorency dans la banlieue de Québec. Ceux-ci ont tenu une journée d'études portant sur le patriotisme canadien-français en regard de la politique culturelle fédérale et québecoise.

"Nous sommes heureux à la pensée que le gouvernement du Québec créera bientôt un ministère des Affaires culturelles qui nous permettra d'établir des liens solides entre nous et de compter sur un appui moral total, qui est beaucoup plus essentiel à notre survie qu'un appui financier, a dit M. Savoie.

"Nous avons réussi à faire élire un Canadien français comme premier ministre de la province, et 50 pour cent des députés de la Législature du Nouveau - Brunswick sont Canadien français. Le pourcentage de notre population acadienne par rapport à la population majoritaire anglaise ne cesse de s'accroître, au dernier recensement, nous composions 36 pour cent de la population de cette province et nous croyons qu'au prochain recensement du printemps prochain, ce pourcentage sera augmenté d'une façon significative.

Les réfugiés nuisent à la réunification

Le flot de réfugiés qui laissent l'Allemagne de l'Est pour se rendre dans le secteur occidental nuiraient aux efforts de réunification de l'Allemagne, entrepris dans le but d'assurer l'autodétermination nécessaire à tous les peuples libres. C'est l'avis de M. Wilhelm Wolfgang Schutz, directeur du Conseil pour la réunification de l'Allemagne.

M. Schutz était de passage à Ottawa, samedi, à l'occasion d'un voyage de bonne entente à travers le Canada et les Etats-Unis, au cours duquel il rencontrera des représentants des deux gouvernements en question.

Selon lui, près de 3,000 réfugiés passent les lignes à chaque semaine; résultat, le secteur est de l'Allemagne s'affaiblit dangereusement et risque de se perdre à même la propagande communiste.

"Le gouvernement de l'Allemagne de l'Est n'est qu'une façade, a dit M. Schutz. Le pouvoir communiste contrôle tout! vie politique et économique, et il fait de grands efforts pour implanter son idéologie chez la nouvelle génération allemande."

Selon M. Schutz, les jeunes Allemands du secteur est s'opposent au régime communiste, non pas pour des raisons pratiques ou économiques, mais bien pour des raisons idéologiques. Un exemple: alors que l'Allemagne de l'Ouest regorge de médecins, il y a une grave pénurie de ces professionnels dans le secteur communiste. Et pourtant, nombreux sont les médecins qui franchissent les lignes de l'est à l'ouest, à toutes les semaines.

"Nous voulons que les gens conservent de l'espoir, poursuivit M. Schutz, nous ne sommes pas une agence gouvernementale, et nous n'établissons pas les principes qui dirigent la politique du pays. Nous ne voulons pas la réunification par la force. Et nous ne sommes pas préparés à travailler en vue de la réunification de l'Allemagne aux dépens de la sécurité du monde occidental."

Elaborant sur le problème de Berlin, M. Schutz se dit d'avis que cette question était inséparable de celle du problème de la réunification. "Il ne faudrait pas, a-t-il conclu, remplacer un Etat intérimaire par un autre de même nature."

Le Dr Schutz avait entrepris un voyage semblable en Asie, il y a deux ans.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

RHUMES
Arrêtez-les Vite pour 45c
EN VENTE PARTOUT
BUCKLEY'S CINNAMATED CAPSULES
POURQUOI PRENDRE UNE CHANCE ET PAYER PLUS CHER
— ACHETEZ BUCKLEY NE COUREZ PAS DE RISQUE

QUINCAILLERIE TRUDEL HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnel"
OUVERT TOUS LES JOURS DE LA SEMAINE
122, rue Rideau CE. 3-5691

QUINCAILLERIE DE FINITION — MATERIAUX DE CONSTRUCTION — PEINTURES — OUTILS MECANIQUES — ETC.
Builders Sales Ltd
531, rue Sussex, Ottawa
CE. 3-5617

SI VOUS CONSTRUISEZ
ne manquez pas d'exiger les BLOCS DE CENDRE HAYLEY
pour isoler votre maison
Harry Hayley & Sons
CHEMIN HURDMAN
CE. 3-7769

S. J. KRONICK
OPTOMETRISTE — R.O.
Téléphone ME. 2-2061
EDIFICE C. FOGEL
17 ouest, rue Principale
HAWKESBURY

PATENAUDE & PREFONTAINE
COMPTABLES AGREES
27 Principale-Ouest HAWKESBURY ME. 2-2292
250, rue Besserer CE. 3-3115 OTTAWA

J.-A.-L. LAFRENIERE, R.O.
OPTOMETRISTE
EASTVIEW: 166, ch. de Montréal, Tel. SH. 9 0481
OTTAWA: 101, rue Rideau, Tel. CE. 4-3215
AVIS: Eastview, ouvert les lundis, mercredis et vendredis soir. Mardis et jeudis: 9 a.m. à midi

Vente! DE MACHINES WHITE chez OGILVY

Les six modèles illustrés sont des machines toutes neuves 1960

Choix de consoles ou de portatives à point droit, à point zigzag ou de machines à coudre entièrement automatiques

• Personnel surnuméraire
• Rayon agrandi

. . . cette vente commencera mardi matin à 9 heures . . . c'est la troisième vente annuelle de machines à coudre White chez Ogilvy !
Venez de bonne heure et profitez sans délai de ces économies appréciables !

Economisez au moins 41% à 50%

PAS D'ACOMPTE
• GARANTIE DE 20 ANS
• SERVICE DURANT UN AN SANS QU'IL VOUS EN COUTE



Modèle de luxe à point droit

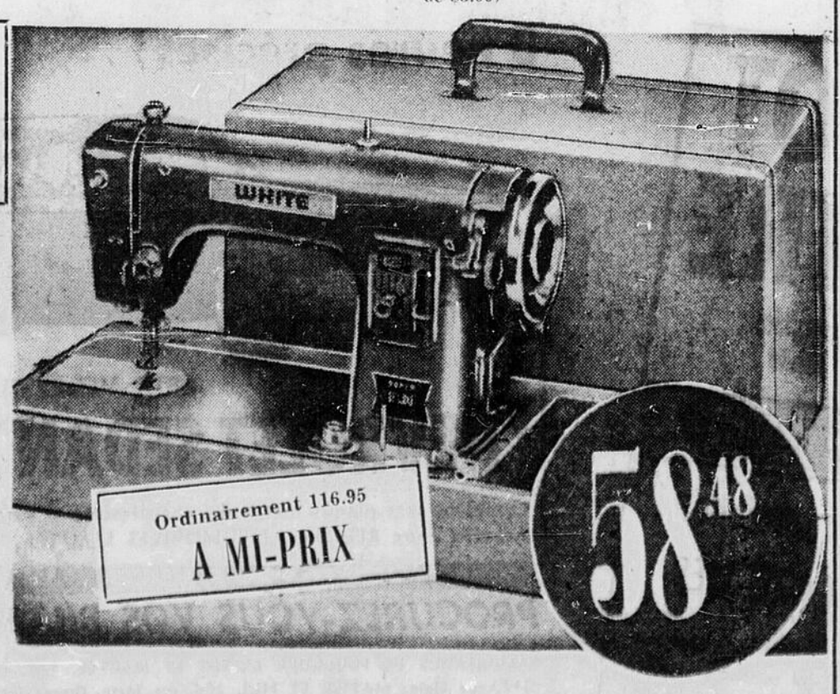
C'est la meilleure machine à coudre, de précision et aux dimensions normales; elle est munie de tous les derniers perfectionnements pour simplifier votre travail.

• Cannette ronde; coud à l'avant et à rebours; réglage de tension par cadran; pied-de-biche articulé pour coudre par-dessus les épingles et les tissus épais.
• Pied presseur pour broder et repriser — repriseuse incorporée; plaque de recouvrement agrafée pour faciliter le nettoyage.
• Cadran gradué de la tension du fil; dévidoir automatique. Dégagement automatique autoajustable de la tension.
• Le crochet cranté de la navette empêche le fil de se mêler. Porte-bobine démontable pour faciliter l'enfilage.
• Console au fini noyer ou chêne cérusé. (Chêne cérusé moyennant supplément de $3.00)

PORTATIVE DE LUXE A POINT DROIT

Cette élégante portative comporte tous les perfectionnements hors série de la console de luxe, à point droit, illustrée ci-dessus.

• Une machine vraiment portative et peu encombrante pour en faciliter le remisage.
• Joli boîtier au fini cuivré, agencé à la machine
• Vous pourrez vous procurer un cabinet à votre goût pour cette portative, plus tard.
• Une machine de précision qui comporte tous les derniers perfectionnements qui vous épargnent du temps et du travail.



Les articles énumérés ci-dessous seront en vente à compter de 9 h. du matin, mardi

. . . quelques modèles tout neufs; quelques échantillons de rayon et de démonstration . . . et toutes garanties ! Vous profiterez du meilleur choix en venant tôt !

★ 3 seulement . . . Portatives White à point reversible. 39.95
★ 15 seulement . . . Portatives White à point droit. Ord. 99.95 ..... 49.95
★ 5 seulement . . . Portatives White à point droit. Ord. 116.95 ..... 54.95
★ 10 seulement . . . Portatives White à point zigzag. Ord. 139.95 ..... 79.95
★ 1 seulement . . . Portative White à point zigzag. Ord. 159.95 ..... 94.95
★ 5 seulement . . . Consoles White à point droit. Ord. 119.95. ..... 69.95
★ 5 seulement . . . Consoles White à point zigzag. Ord. 159.95 ..... 99.95
★ 2 seulement . . . Machines White à point droit montées sur pupitre. 89.95
★ 2 seulement . . . Machines White à point zigzag montées sur pupitre. Ord. 229.95 154.95
★ 1 seulement . . . White automatique modèle pupitre. Ord. 289.95 ..... 159.95

Nous n'accepterons pas de commandes téléphoniques ou postales pour les articles énumérés ci-dessus.

Commandes téléphoniques et postales acceptées
Composez CE. 6-4511
Prévoir un délai d'au moins 10 jours pour la livraison

Paiement de compensation et d'appoint pour le porc

La stabilisation des prix du porc sera assurée en 1961 par un programme de paiement de compensation ou d'appoint identique à celui de l'année dernière, a déclaré vendredi l'hon. M. Alvin Hamilton, ministre de l'Agriculture, à la Chambre des communes.

Le gouvernement a fixé à $22.65 les 100 livres, à l'échelon national, ce prix de soutien pour 1961, soit environ 83.5 p. 100 du prix moyen des derniers 10 ans ($27.11) période servant de base au calcul.

La décision prise par le gouvernement d'adopter le paiement de compensation comme mode de soutien a eu le double effet prévu de supprimer les excédents antérieurs de production et de relever considérablement le prix du porc.

L'an passé, la moyenne des prix versés au producteur a excédé de $1 les 100 livres le prix de soutien national. De $23.65 qu'il était il y a un an le prix des porcs de catégorie A est présentement de $29 sur le marché de Toronto — et il a conservé ou dépassé occasionnellement ce niveau.

"Il y a grand danger que les prix actuels stimulent la production porcine au point d'occasionner plus tard dans l'année une surabondance de stocks et une baisse de prix", a déclaré M. Hamilton.

"Bien que le marché puisse absorber une certaine hausse des arrivages, il y a lieu de prévenir l'éleveur dès maintenant contre les dangers d'une expansion outrée. C'est là un fait admis partout et que les ministère provinciaux de l'Agriculture et autres corps publics croient sage de rappeler", ajoutait M. Hamilton.

M. Hamilton a souligné que ces motifs ont porté le gouvernement à conserver le niveau de l'an passé au prix de soutien de 1961.

Lorsqu'un programme de soutien fonctionne à l'aide de versements de compensation, l'Office de stabilisation des prix agricoles calcule en fin d'année la moyenne pondérée des prix touchés par les producteurs pour les porcs de la Catégorie A vendus sur le marché national. Advenant que cette moyenne soit inférieure au prix de soutien décrété par l'Etat ou $22.65 en l'occurrence, un versement égal à l'écart entre les deux prix est effectué au nom de chaque éleveur inscrit à l'Office sur un nombre maximum de 100 porcs par ferme des catégories A ou B.

Damien Martin, de Gracefield, réélu directeur

GRACEFIELD (DNC) — M. Damien Martin, cultivateur de la municipalité de Wright (Gracefield), a été réélu pour la neuvième année consécutive, directeur de la Coopérative fédérée de Québec, lors de l'Assemblée générale annuelle de la centrale, tenue à l'hôtel Mont-Royal de Montréal, le 1er février courant. De par ses fonctions, M. Martin représente le district no 13, qui comprend les comtés de Hull, Gatineau, Pontiac, Papineau et Argenteuil avec 12 coopératives affiliées.

Bon cultivateur, homme d'initiative et de bon jugement, il a toujours pris une part active aux organisations agricoles de sa paroisse. Président de la Coopérative de Gracefield depuis 9 ans, il a été avec le gérant de cet organisme, M. Daniel Rochon, le principal artisan du beau développement de sa coopérative locale, en instituant d'abord un comité d'éducation avec une trentaine d'animateurs dans les paroisses desservies par la coopérative et en lui greffant de multiples services dont le plus récent est celui d'une station d'expédition pour le transport hebdomadaire des animaux à la Coopérative fédérée.



DAMIEN MARTIN

Il est membre fondateur de sa coopérative dont il est directeur depuis 13 ans et président depuis 9 ans. En plus, M. Martin est directeur du cercle agricole local et président du syndicat de l'UCC de Gracefield. Au cours des dernières années, il s'est fait remarquer par son zèle infatigable à la préparation et à la réussite des semaines provinciales de la coopération et il a été tour à tour président du cercle agricole local, conseiller et commissaire.

Les cultivateurs-membres des coopératives des cinq comtés du sud-ouest de la région, souhaitent à cet ami de la classe agricole beaucoup de succès au cours de son règne comme directeur de la centrale des Coopératives, l'importante Fédérée de Québec qui a fait $116,700,000 d'affaires en 1960.

Journée avicole à Mont-Laurier le 15 février

Les cultivateurs et fils de cultivateurs des comtés de Labelle et Gatineau sont invités à prendre une part active à la prochaine journée avicole qui débutera à l'Ecole d'agriculture de Mont-Laurier, mercredi, 15 février, à 10 heures du matin, pour se terminer à 5 heures.

Au cours de cette importante réunion la vente des produits avicoles ainsi que tous les problèmes concernant la production seront discutés et un groupe d'experts tant du gouvernement fédéral que du gouvernement provincial exposeront toutes les données nouvelles relatives à la production, à l'élevage aux maladies aviaires et aux marchés.

Cette réunion se tient pour la première fois dans cette région et on compte sur la participation active du plus grand nombre possible de cultivateurs pour en faire un succès.



Les mérites de la coopération

Assemblée annuelle de la Coopérative agricole d'Embrun

Les véritables mérites de la coopération sont illimités mais ils peuvent se résumer à trois points principaux", de dire M. J.-François Séguin, secrétaire général de l'UCFO, en s'adressant à plus de cinq cents coopérateurs réunis à l'occasion de l'assemblée annuelle de la Coopérative agricole d'Embrun, qui se tenait au centre récréatif paroissial, mardi dernier.

"Il y a les bénéfices économiques immédiats. Ceux-ci sont les plus faciles à saisir, de dire M. Séguin. Ils sont sous forme a) de service de qualité supérieure; b) de prix de ventes ou d'achats plus avantageux; c) de ristournes appréciables; d) et la participation directe des membres à la gestion de leur entreprise".

"Tous comprennent bien ce premier point. Un autre mérite de la coopération est son grand rôle dans toute l'économie en général, les coopératives contribuant comme concurrentes d'un caractère à la fois économique et social à maintenir les autres entreprises commerciales dans la bonne voie".

"Il y a enfin la mentalité qui se développe chez le cultivateur, le coopérateur, l'habituant par cette formule au travail en équipe non seulement dans sa coopérative, mais dans toutes ses activités sociales. Quoique plus imperceptibles, ces deux derniers points doivent être reconnus par le coopérateur digne de ce nom et c'est ici qu'un organisme comme l'UCFO joue un rôle important dans l'éducation coopérative et l'un de ses soucis est de se préoccuper qu'une entreprise coopérative devenue très puissante n'échappe pas et ne s'éloigne pas des principes coopératifs, disait-il en terminant.

M. Germain Brisson, président de la coopérative et directeur pour plus de quinze ans, a présidé cette importante réunion. M. Joffre Lapointe, gérant de la coopérative d'Embrun depuis sa fondation il y a 17 ans, a présenté aux membres le bilan financier pour l'année se terminant le 31 octobre 1960. Celui-ci révèle une augmentation des ventes de $25.000 comparativement à 1959, portant le total des opérations à $720,256; $661,813 aux départements de l'épicerie, des moulées et gazoline etc., et $53,443 au département des oeufs.

Le trop perçu sur les opérations atteint $23,678 plus la ristourne de la Coopérative centrale (UCO) de $5,835. Les directeurs ont approuvé pour l'année 1960, une ristourne de 5% sur le chiffre d'affaires de chacun de ses membres. Ce rapport financier fut adopté sur proposition de MM. Alexandre Brisson et J.-Marie Arcand.

M. Régis Drouin, vice-président et M. Rodolphe Brisson, directeur, ont parlé des aménagements apportés au cours de l'année dans les différents départements de la coopérative. Un panel dirigé par M. Anselme Lacroix, représentant de la United Co-operative of Ontario, a fait ressortir quelques points de la doctrine coopérative et les différents services offerts actuellement par la coopérative d'Embrun. On a souligné l'importance du contrat d'alimentation pour les porcs et les animaux de boucherie, et le plan budgétaire établi, les services aux ménagères et les projets futurs.

M. Anselme Lacroix présida aux élections des nouveaux directeurs. M. J.-François Séguin agisait comme secrétaire tandis que M. Anastase Grégoire, maire de la municipalité de Russell et Mme Gérard Gagné, présidente de la FFCF d'Embrun, ont été désignés comme vérificateurs.

M. Rodolphe Brisson fut réélu pour un terme de trois ans alors que M. Léo Marion a remplacé M. Germain Brisson qui n'était pas rééligible après les deux termes consécutifs qu'il venait de remplir. Ces deux directeurs seront assistés de MM. Fernand Lamadeleine, Régis Drouin et Gédéon Patenaude. Le secrétaire est M. Bernard Brisson.

Plusieurs personnalités étaient présentes parmi lesquelles on remarquait des dirigeants des coopératives, Caisses populaires et autres associations agricoles de Crysler, St-Albert, St-Isidore, Vars. Ont adressé la parole, MM. Anastase Grégoire, Daniel Nadeau, Honoré Bourdeau et le curé Alfred Boyer. Tous ont félicité les coopérateurs pour leur témoignage de confiance à l'égard de leur coopérative et du mouvement coopératif en général. Dix-huit nouveaux membres se sont joints à la coopérative au cours de l'année.

Un trophée fut remis à M. Emile-B. Brisson par M. Albert Charbonneau, président de la Prescott Farmers Mutual Fire Insurance Company, en reconnaissance de ses nombreuses années de service. Des prix de présence ont été gagnés par Mmes Hector Bruyère, Jean-Louis Bissonnette, Fernand Raymond et MM. Bernard Brisson, Bernard Lamadeleine, Joseph Dignard, Anselme Lacroix et Cajetan Laforest.

Prudence recommandée aux producteurs avicoles

Au cours d'une journée avicole régionale tenue à St-Anselme-de-Dorchester sous la présidence de M. Jean-Paul Désy, président de la Coopérative avicole du Québec et à laquelle participèrent quelque 450 aviculteurs, une orientation leur fut donnée par les spécialistes présents. De l'avis de ces derniers l'année 1961 sera pour les producteurs avicoles probablement différente de l'année dernière. Aussi d'une voix unanime a-t-on recommandé avant tout la prudence à tous les intéressés.

Pour les oeufs de commerce on prévoit que les prix, cette année, seront aussi bons que la moyenne des prix de l'an dernier. On recommande une augmentation de production de 10% avec des élevages plus hâtifs et plus réguliers répartis sur une période de douze mois. Actuellement notre production d'oeufs accuse une diminution de 25% sur l'année précédente.

Par contre, les spécialistes mettent les éleveurs de poulets de gril en garde contre une augmentation excessive de la production. Dans le moment on note sur l'an dernier une augmentation de 25% dans le nombre d'oeufs à chair mis en incubation. Il est possible que si la tendance actuelle se continue un danger réel soit à craindre pour le producteur. On recommande donc aux producteurs une réduction de 10% sur la production de l'an dernier et l'organisation des élevages en rapport avec la demande du marché.

On recommande, de plus, l'adoption d'une cédule de production comme suit: 100% en juin, juillet et août; 85 à 75% en septembre, octobre et novembre; 75 à 65% en décembre et janvier; une augmentation graduelle de 5% par mois à compter de février pour atteindre 100% de production en mai. On semble généralement d'avis que les prix seront inférieurs d'un à trois cents sur ceux de l'an dernier. Si les producteurs, les abattoirs et autres ne collaborent pas dans le sens de cette orientation, une augmentation excessive de la production est à prévoir accompagnée d'une baisse correspondante des prix.

La situation de l'élevage du dindon est moins à craindre que celle du poulet de gril parce que nous ne produisons qu'environ 50% de notre consommation. Les élevages sont présentement plus élevés que l'an dernier de 35%. Toutefois la situation ne semble pas dangereuse à la condition que Québec n'élève que les dindonneaux produits dans la province. En ce qui concerne le poulet à rôtir ou gros poulet, les prévisions sont assez difficiles à faire.

Voilà en résumé, les pronostics faits par les spécialistes qui apportèrent leur concours à cette magnifique journée d'étude de St-Anselme où les conférenciers s'appliquèrent à faire ressortir l'importance de la bonne administration de l'entreprise avicole et la valeur de l'expérience de l'exploitant pour en assurer la réussite.

Le programme de la journée comportait deux exposés principaux; l'un sur la production des oeufs et de la chair de volailles par M. Gervais Vincent, agronome et l'autre sur la situation actuelle de l'aviculture et l'orientation à donner pour 1961 par M. Lucien Bissionnette, chef de la division de l'aviculture de Québec.

Les techniciens groupés en panels donnèrent, tour à tour, leur point de vue sur divers problèmes et répondirent aux nombreuses questions de l'assistance. Mentionnons MM. Noé Hénault, Gérard Goyer, Lorentin Bélanger, André Lemay, Martial Tardif, Roger Roberge, Magella Rhéaume, Roger Paiement et Ulric Gauthier.

Le Dr Pierre Cayouette, m.v. fit un bref exposé des maladies aviaires les plus communes et l'agronome Maurice Dirren, de Ste-Germaine-de-Dorchester, tira les conclusions de la journée.

Ephrem Boudreau est élu président des agronomes

Récemment avait lieu à Hull, au bureau des agronomes, l'assemblée générale annuelle de la Corporation des agronomes, section de Hull.

Une trentaine d'agronomes des régions de Hull et d'Ottawa participèrent à cette importante réunion au cours de laquelle on donna un compte rendu des activités de la section en 1960, et principalement sur le dernier congrès général de la Corporation tenu à Hull en juin. Il appert d'après le rapport présenté par le président Jules D'Astous et le secrétaire André Paré que le congrès a remporté un succès sans précédent tant au point de vue social que financier.

Il y eut ensuite discussion sur un sujet d'actualité "L'Enseignement agronomique", puis on procéda aux élections qui donnèrent le résultat suivant: président: Ephrem Boudreau; vice-président: André Paré; secrétaire: Emilien Houle; directeurs: Joachim Meunier, Julien Burns; publiciste: Bernard Boulais; vérificateur: Marcel Ste-Marie.

Avant de se quitter, les membres ont décidé de tenir une soirée sociale avec leurs épouses en février. On déterminera l'endroit et on fixera prochainement la date de cet important événement.

Assemblée annuelle des producteurs de pommes de terre de Papineau

L'Association des producteurs de pommes de terres du comté de Papineau a tenu le 26 janvier dernier, son assemblée annuelle. Cette assemblée était sous la présidence de M. Jean-Paul Gratton, président-directeur de l'Association provinciale.

Parmi les invités présents, on remarquait M. Omer Michaud, agronome au service de l'horticulture, spécialiste et secrétaire général de l'Association provinciale; M. Erard Séguin, agronome officiel du comté, et M. Julien Burns, agronome adjoint.

M. Gratton fit un court résumé des activités de l'année, puis il invita M. Erard Séguin à adresser la parole. M. Séguin fit une étude générale de la situation de la production des pommes de terre de la région dans le cadre de la production générale et en considération des besoins du marché. Il attira l'attention des producteurs sur l'évolution actuelle du marché de la pomme de terre. La consommation des pommes de terre à l'état nature décroît chaque année au bénéfice de la consommation des pommes de terre industrielles frites, chips, juliennes, poudre-instant, etc.

Les producteurs doivent tenir compte de cette évolution et s'adapter le plus tôt possible afin de prendre leur part du marché.

Il est également urgent pour eux de coordonner leurs efforts par leur association et par leur coopérative afin d'augmenter l'efficacité de leur entreprise agricole et répondre également aux nouvelles exigences du marché et de l'industrie de transformation.

M. Omer Michaud, agronome et secrétaire de l'Association des producteurs de pommes de terre du Québec, fit un rapport des activités de l'Association provinciale depuis sa fondation.

Les producteurs attendaient depuis longtemps cette association qui malheureusement est peut-être venue un peu trop tard. Cependant, l'enthousiasme qui y règne, l'énergie qu'on y mettra, permettront d'assurer qu'elle rattrape ce retard.

L'Association compte que le plus grand nombre possible de producteurs joindront les rangs de leur association au cours de l'année 1961. D'autre part, les membres peuvent compter sur les efforts de l'Association dans la solution de leurs nombreux problèmes.

L'Association s'est surtout employée au cours de l'année terminée à compléter son organisation, cependant, elle a réussi à amorcer l'étude de quelques problèmes urgents.

Il invita enfin les membres et les producteurs qui se joindront à l'Association cette année, à assister à la prochaine assemblée générale le 16 février au Jardin botanique à Montréal.

A l'occasion de cette assemblée, M. Jean-Paul Gratton fut réélu président de l'association locale.

La variété d'avoine Glen a donné de bons résultats

La variété d'avoine Glen a donné les résultats qu'on en attendait dès la première année qu'elle a été recommandée dans le Québec, en 1959. Comme on le prévoyait, elle a démontré jusqu'ici une grande facilité d'adaptation et fourni des rendements supérieurs dans la plupart des régions de la province, déclare M. F.-M. Gauthier, céréaliste à la Ferme expérimentale de Ste-Anne-de-la-Pocatière, Qué. Si, en plus, on tient compte de la qualité de son grain, de sa précocité, de sa résistance moyenne aux maladies et à la verse, Glen est appelée à rendre de grands services aux cultivateurs québecois.

Une création de Macdonald College, Glen provient d'un croisement entre les variétés Ajax et Roxton. La première variété lui a donné sa grande facilité d'adaptation et sa précocité; la deuxième, sa forte propension aux rendements élevés.

Glen est une variété précoce, caractérisée par une paille de longueur et de force moyennes. Tout de même, on ne la recommande pas dans les endroits où la verse constitue un problème aigu. Elle possède un gros grain blanc, de bonne qualité.

Sa résistance aux maladies ne se compare pas à celle de la variété Garry, par exemple; cependant, elle résiste aux races de rouille noire les plus répandues et, au stade adulte, à plusieurs races de rouille couronnée. Sa résistance aux charbons n'étant pas parfaite, on recommande de traiter la semence aux composés mercuriques avant de l'utiliser.

Les nombreux essais comparatifs de rendement, poursuivis par les Fermes expérimentales et les Ecoles d'agriculture, démontrent que dans la plupart des régions, Glen a produit des rendements supérieurs à ceux des variétés connues.

Glen résiste à l'égrenage et convient bien à la culture en mélange avec les variétés d'orge recommandées. Les variétés d'orge Parkland et York constituent des compagnes idéales à cause de leur résistance à la verse et de leur précocité.

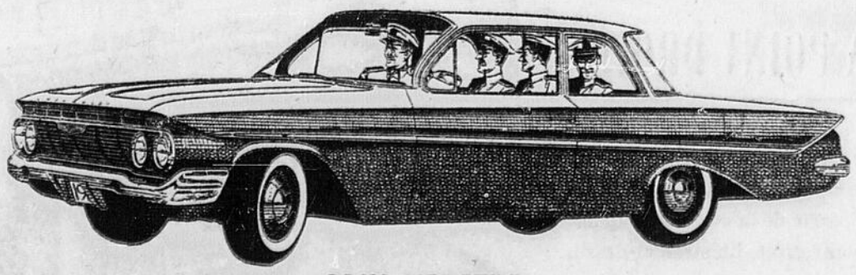
En somme, les excellentes qualités agronomiques de Glen et sa grande productivité en font un moyen facile à la disposition des cultivateurs pour augmenter les rendements de céréales, avec le concours de meilleures façons culturales et de semis plus hâtifs. C'est une autre contribution des améliorateurs de plantes au progrès de l'agriculture canadienne.

COLISEE SOIREE MONSTRE JEUDI 16 fév.

8 heures précises!

Enfants de moins de 16 ans non admis

JACKPOT MONSTRE
Cette fameuse partie est toujours à finir.



PRIX VEDETTE :
CHEVROLET SEDAN 2 PORTIERES
Complete avec plaque matricule, chaufferette et essence, prête à rouler.
Achetée chez BELISLE AUTOMOBILES LIMITEE.

PARTIE ?MYSTERE?
La partie surprise à grand prix pour l'heureux gagnant

Prix de consolation!
CAUSEUSES



Table et chaise de téléphone, toute dans une. De peu d'encombrement.
Valeur régulière au détail de 21.95

21 parties à grand prix
Entrée – $1.00
Cartes supplémentaires – 25c

PROCUREZ-VOUS VOS BILLETS D'AVANCE

MARCHANDS DE FOURRURE ALBERT ET MARTEL, 115, rue O'Connor; PAPETERIE PARK ROW, 312, rue Elgin; MATIER ET FILS, 206, rue Main, Ottawa-Est; BRODER ELECTRIC, 785½, rue Bank; PHARMACIE CARVER, 1314, rue Wellington; PHARMACIE CARVER AND WARD, 340, chemin de Richmond; PHARMACIE FLO BRISSON, 797 ouest, rue Somerset; NETTOYEURS PARKER, toutes les succursales; DAVIS AGENCY, 203, rue Sparks; IRVINE'S SMOKE SHOP, rues Rideau et Sussex; PHARMACIE STANDARD, 133, rue Rideau; QUINCAILLERIE TRUDEL, 122, rue Rideau; PHARMACIE BELISLE, 516, rue St-Patrice; COMERFORD'S SMOKE SHOP, 118, rue Bank; FORTIN ET GRAVELLE, 33, rue Principale, Hull; PHARMACIE PARIS, 297, chemin de Montréal, Eastview; MASSAD SPORTS SHOP, 1203, rue Wellington.

Principal projet du CLUB LIONS maintenant en cours – ECOLE de $100,000 pour les enfants désavantagés
Un autre édifice dans notre arrondissement pour résoudre un problème angoissant réalisé par les soirées Monstres du club Lions et de leurs travailleurs bénévoles.

Les crêpes du carême: une coutume agréable

TORONTO (PC) — Les ménagères économes qui utilisaient toutes leurs réserves d'oeufs, de graisse, de lard et de jambon avant le début de carême firent naître une coutume fort agréable, celle du Mardi des crêpes.

Les ingrédients qui ne pouvaient plus être utilisés pendant les quarante jours du carême servaient à fabriquer les crêpes du Mardi gras. Cette année, le Mardi gras est le 14 février, soit le jour de la Saint-Valentin. Ce jour-là, dans bien des pays, la maîtresse de maison reprendra une très vieille coutume et servira toutes sortes de galettes et de crêpes.

Les premières crêpes étaient faites de quatre ingrédients symboliques — les oeufs, qui représentaient le caractère sacré du carême, la farine, source de vie, le sel, élément actif et le lait, figurant l'innocence.

Aujourd'hui, comme on leur ajoute toutes sortes de fruits, du fromage à la crème, de la crème sûre, des boissons alcooliques, les plats préparés avec ces ingrédients de base prennent toutes sortes de noms: crêpes, gaufres, gaufrettes, blinis, galette, crêpes Suzette et crêpes bretonnes et combien d'autres.

Les mélanges prêts à cuire ont bien simplifié la préparation, mais bien des femmes préfèrent encore les mélanger elles-mêmes. Ce que l'on peut faire pour économiser du temps, c'est de préparer une double recette et d'en congeler la moitié, ainsi on peut à la dernière minute tirer les crêpes toutes prêtes du congélateur, les placer dans le grille-pain ou dans un fourneau à 350 degrés et, en quelques minutes, le repas est prêt.

Voici une recette qui donne 16 crêpes de quatre pouces. Deux tasses de farine tout-usage; 2 cuil. à table de sucre — au goût; 1 cuil. à table de poudre à pâte; 1 cuil. à thé de sel; 2 tasses de lait; 2 oeufs battus; 1 cuil. à table de graisse fondue.

Mêlez et tamisez les ingrédients secs. Ajoutez le lait aux oeufs bien battus et versez dans la farine, brassant juste assez pour mêler. Ne vous souciez pas des petits grumeaux, ils disparaîtront pendant la cuisson. Ajoutez le gras fondu.

Pour obtenir des crêpes de grandeur égale et une cuisson uniforme, prenez une mesure d'un quart de tasse et versez le contenu dans une poêle épaisse, légèrement graissée. Cuisez jusqu'à ce que les bords soient légèrement brunis et que les petites bulles qui se sont formées sur les dessus commencent à éclater. Retournez et laissez cuire jusqu'à ce que l'autre côté soit d'un brun doré.

Servez aussitôt avec beaucoup de beurre et de sirop d'érable, ou encore avec du bacon, des saucisses. Une fois les crêpes terminées, disposez les unes aux côtés des autres sur des tôles à biscuit, dans un four modéré.

Chaperon rouge moderne

Les "galettes au beurre de grand-mère" dont on garde un si bon souvenir, ne sont rien autre que nos biscuits à la poudre à pâte. Afin de moderniser cette recette, avant de cuire les biscuits, les tremper dans du beurre fondu, les poser sur une plaque et les saupoudrer généreusement de graines de sésame, de céleri ou de pavot. Servis chauds, bien beurrés, rien de tel pour une collation ou pour rehausser n'importe quel menu. Pour celle qui travaille à l'extérieur et qui ne dispose que de peu de temps, le commerce offre aujourd'hui, sous forme réfrigérée, ces biscuits prêts à cuire.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431



C'EST DANS CETTE MAISON que, samedi soir, deux fillettes ont perdu la vie, à la suite d'un incendie qui a complètement ravagé trois logis, aux nos 481, 483, 485 de la rue Preston. Les flammes ont dévoré les demeures pendant plus de deux heures. A gauche, on aperçoit l'entrée du no 481, où ont péri les deux soeurs Schmidt, âgées de quatre et trois ans. (Photo Champlain Marcil)

Nécrologie

M. Walzo Bigras

M. Walzo (Walter) Bigras, 145, 4e avenue, est décédé à sa demeure, samedi, après une courte maladie, à l'âge de 68 ans.

Né à Ottawa, le défunt avait épousé Pearl Kimberley dans cette ville en 1920. Elle lui survit.

Il était le fils d'Edouard Bigras et de Rose-Délima Latreille, tous deux décédés. A l'emploi du Service civil jusqu'en 1960, le défunt était paroissien du Très-Saint-Sacrement. Il était membre du 43e régiment et avait servi outre-mer durant la guerre 1914-1918.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, une fille: Mme R. C. Cardiff (Ethel), de Welland, Ont.; un demi-fils: Harry J. Kimberley, d'Ottawa; deux frères: Charles et James-Guy, d'Ottawa; deux soeurs: Mme Albert Bélair (Blanche), d'Eastview, et Mme Samuel Paterson (Tesse), d'Ottawa.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Gauthier, 259, rue St-Patrice, d'où partira le cortège funèbre à 7 h. 30, mardi pour service en l'église Très-Saint-Sacrement à 7 h. 45. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

IGA

Ne manquez pas de faire vos provisions et des économies dans notre

GRANDE VENTE AYLMER

Quelle abondante récolte d'aubaines vous trouverez à VOTRE magasin, durant la Cavalcade garde-manger IGA ! Fruits et légumes frais en conserve — jus ravigotants et délicieuses soupes . . . votre magasin IGA vous offre toute la gamme des produits Aylmer, tous excellents, tous à prix d'aubaine. Venez donc chercher votre juste part d'aubaines de la Cavalcade garde-manger, et garnissez vos rayons de produits Aylmer, à la saveur fraîche et ensoleillée !



Soupe aux tomates AYLMER
boîte 10 onces
10c
Rég. 2 pour 25¢



"CATSUP" aux tomates AYLMER
Rég. 2 pour 39¢
2 bout. 11 on. pour 31c

MAIS EN CREME DE CHOIX AYLMER — 2 btes 20 on. pour 35c

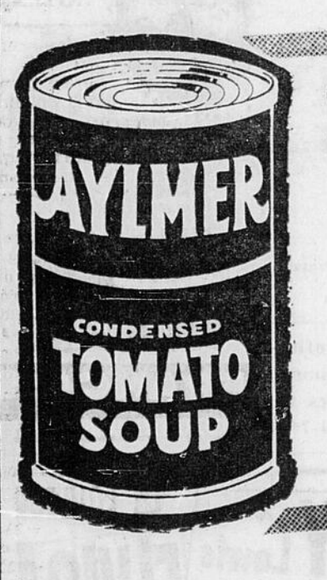
POIS VERTS DE CHOIX AYLMER — 2 btes 15 on. pour 29c

MAIS DE FANTAISIE EN GRAIN AYLMER — 2 btes 14 on. pour 33c

FEVES au lard brunes "A LA BOSTONNAISE" AYLMER — 2 btes 20 on. pour 39c



Moitiés de pêches DE CHOIX AYLMER
Rég. 2 pour 45¢
2 boites 15 on. pour 39c



JUS DE TOMATES DE FANTAISIE AYLMER
Rég. 2 pour 33¢
3 boites 20 on. pour 39c

LA PRIME LA PLUS ALLECHANTE JAMAIS OFFERTE!
Verrerie "Laurette"
dans chaque empaquetage du
DETERSIF "EXTRA"
format géant 81c

GRATIS !
Une boîte de 12 onces de
DETERSIF LIQUIDE MAPLE LEAF
avec l'achat d'une boîte de 24 on.
Seulement 79c

PRIMES GRATIS CHEZ IGA GRACE AUX TIMBRES GOLD BOND

Des détenus font la grève de la faim à Montréal

MONTREAL (PC)—Une grève de la faim déclenchée vendredi dernier par une vingtaine de durs-à-cuir du pénitencier St-Vincent-de-Paul s'est propagée aux 1,200 pensionnaires de l'institution, durant la fin de semaine.

Selon un porte-parole de l'établissement, les prisonniers ne mangent que du pain et du beurre et ne boivent que du café. Cette grève de la faim est devenue générale au cours de la fin de semaine, a-t-il précisé.

Selon le même informateur, les raisons invoquées par les prisonniers seraient les suivantes: l'ouverture prochaine de l'Institut Leclerc, érigé tout près du pénitencier fédéral, et le fait que certains pensionnaires trouvent que la nourriture n'est pas suffisamment variée.

Certains des durs-à-cuir ne seraient pas satisfaits de la sélection des prisonniers qui, dans quelques jours, seront transférés du pénitencier St-Vincent à l'Institut Leclerc, a ajouté le porte-parole.

On ne signale aucune violence.



LA MAISON ORPHEUS — Un rêve entretenu depuis plus de cinquante ans est devenu réalité, samedi, pour la Société Orpheus. Elle possède maintenant au 17, rue Fairmont, un édifice qui répond à toutes les exigences de la production de comédies musicales. Près de 500 personnes du monde des arts de la région Ottawa-Hull ont répondu à l'invitation de l'Orpheus pour l'inauguration de l'Orpheus House, samedi, par son honneur le maire Charlotte Whitton. On remarque dans la photo, en face du nouvel édifice, trois des principaux artisans de ce nouveau temple de la musique légère à Ottawa. Ce sont, de gauche à droite: MM. Ronald M. Craig, président actuel, Mark Brooks, directeur du bureau de direction, et Robert Edgington, ancien président du comité de construction qui élabora les plans de l'édifice qui vient d'être terminé.

(Photo Champlain Marcil)

Nouvel édifice

L'Orpheus est maintenant prête pour les spectacles de Broadway

Par Gaston LAPOINTE

Il est plutôt rare qu'il soit donné à un fondateur de suivre l'évolution de son oeuvre pendant plus de 50 ans, soit 55 ans. C'est pourtant le cas du fondateur James A. Smith qui dès 1906 jetait les bases de l'Orpheus Glee Club connu aujourd'hui à Ottawa sous le nom enregistré de l'Orpheus Society of Ottawa, Inc., appelée populairement la Société Orpheus. C'était donc samedi grand jour de fête pour James Smith alors que 500 personnes du monde des arts se groupaient au 17 de la rue Fairmont pour y célébrer l'inauguration par le maire Whitton d'un édifice qui contient maintenant tous les locaux désirables à la préparation de productions musicales.

Le programme de la fête de fin d'après-midi, samedi, a débuté par un mot du président Ronald M. Craig et la bienvenue souhaitée au nombreux auditoire par le sénateur Cairine R. Wilson, présidente honoraire. Le maire Whitton a ensuite déclaré officiellement inauguré le nouvel édifice en dévoilant un tableau représentant les armoiries de l'Orpheus. Cette cérémonie s'est tenue dans la salle des répétitions de l'ancienne église St-Mathias à laquelle on a ajouté les différents locaux modernes inaugurés samedi.

Après des présentations et hommages rendus au maire Whitton et au responsable des nouveaux locaux, M. Robert Edgington, les nombreux invités ont visité entièrement l'Orpheus House qui comprend maintenant une vaste salle de répétition, un grand atelier pour construction des décors, problèmes techniques, ameublement, etc., une plus petite salle de pratiques pour la chorale, des bureaux, salles d'aisance, une cuisine moderne et un foyer de repos.

Un buffet froid agrémenté des chants de la chorale de l'Orpheus a terminé ce jour important du domaine de la musique légère à Ottawa.

On s'imagine aisément tout l'élan que ces importantes innovations vont donner à la production de "Li'l Abner", prochain spectacle de l'Orpheus, en avril.

Historique

Sur le programme que l'on a remis aux invités il était dit avec une originale fantaisie que les fondateurs de l'Orpheus avaient été inspirés pour le choix du nom donné à la société. Orphée, le dieu grec de la musique, serait désormais passé à la légende dans l'histoire d'Ottawa.

La Société Orpheus, comme tout grand accomplissement, a dû essuyer épreuve sur épreuve ne serait-ce que le feu du théâtre Russell d'Ottawa en 1927 qui laissait la société sans tréteaux assez grands dans la région pour y produire des comédies musicales.

A ses débuts, en 1906, la Société Orpheus, et ceci jusqu'à la guerre de 1914, fit les frais de la musique chantée dans la région d'Ottawa. Elle fournit alors des choeurs et solistes pour les églises et donna plusieurs brillants concerts.

Ce sont les tristesses de la guerre 14-18 qui décidèrent l'Orpheus à présenter des comédies musicales pour y relever le moral populaire. C'est alors qu'apparaissent à leur répertoire les noms de Gilbert et Sullivan. En 1921, l'Orpheus Glee Club and Operatic Society devient l'Orpheus Amateur Operatic Society.

C'est en vain qu'après le feu du théâtre Russell on tenta de jouer à l'Ottawa Little Theatre, trop étroit. Jusqu'en 1934, on se contenta donc de collaborer avec le club Rotary pour la production de leurs opérettes. En 1935, l'Orpheus repris Gilbert et Sullivan dans un petit théâtre, et ce n'est qu'en 1940 que l'on tenta d'utiliser avec succès le vaste plateau de l'Ecole technique d'Ottawa.

Une chambre à fournaise dans une église, un garage non chauffé et une salle à l'Expo d'Ottawa, furent les héroïques quartiers généraux d'alors. Fatigué de pratiquer dans les écoles et de construire décors et équipements dans des caves, l'aide de bienfaiteurs permit à l'Orpheus d'acheter la vielle église St-Mathias au 17 Fairmont autour de laquelle on vient d'ajouter de spacieux et modernes locaux. C'est maintenant que l'on peut faire face à des productions comme "Bells Are Ringing" qui dernièrement nécessita 22 changements de décors et une nombreuse distribution.

Chaque production coûte entre $3,000 à $10,000.

L'Orpheus se propose donc dans l'avenir, de faire bénéficier la région d'Ottawa des grandes productions musicales qui font courir les fervents de la musique légère vers les théâtres de Broadway.

La Comédie-Française est à Ottawa

Les artistes de la Comédie Française sont arrivés dans la capitale ce midi où ils logent au Château Laurier.

La célèbre troupe parisienne présentera ce soir au Capitol "Le Tartuffe", de Molière, dans une mise en scène de Louis Seigner qui incarne également le rôle-titre.

Ottawa doit aux Concerts Capital l'événement de l'année dans le domaine artistique français à Ottawa.

Un caricaturiste au service de la police

HAMILTON (PC) — Harold Mollon, qui est âgé de 31 ans, est un policier qui manie le crayon plutôt que le bâton. Il attrape les malfaiteurs à sa table de dessin.

Il a un emploi à plein temps au service de police de Hamilton.

Trois fois par semaine, ses dessins, teintés d'humour mais quand même ressemblants, sont montrés à la télévision. La chronique judiciaire d'un journal les utilise et on les expédie aux hommes d'affaires par courrier.

M. Mollon entra au service de la police en 1951 et passa deux années à patrouiller les rues de la ville. Il avait déjà étudié le dessin à l'Institut de technique de Hamilton et il avait suivi des cours par correspondance. Il pratiquait en faisant du lettrage sur les voitures de police.

Son talent fut mis à profit quand on l'affecta au service de sécurité. Transportant son chevalet et ses crayons, il parcourait les écoles, illustrant ses conférences sur la sécurité.

Aujourd'hui ses plus sévères critiques sont ses huit enfants. "S'ils ne saisissent pas le message que je tente de leur communiquer, je suis forcé d'admettre que c'est parce qu'il est trop compliqué."

Dessins criminels

En mars dernier, M. Mollon commença à travailler au bureau d'identification et on lui demanda d'établir des graphiques, des cartes et des caricatures des criminels recherchés. Mais le chef Leonard Lawrence trouvait qu'on ne faisait pas encore assez bon usage du talent de son subalterne. Il fit installer un chevalet dans le bureau.

En décembre, M. Mollon, à l'aide de ses crayons s'occupait de montrer au personnel des grands magasins les diverses techniques employées par les spécialistes du vol à l'étalage.

Depuis lors, on l'a chargé d'illustrer les moyens à employer pour remédier à une situation, dans les domaines qui causent le plus d'ennui.

"Pendant quelque temps les vols d'accessoires d'automobile nous ont causé bien du souci. J'ai esquissé un dessin qui montrait un homme debout auprès de sa voiture. Le véhicule était soulevé et les roues étaient enlevées. Sa femme lui disait: "Tu vois, tu me disais de me rendormir! Admets que ce n'étaient pas des chats que j'entendais la nuit dernière?"

Sous le dessin, un message souligne qu'il vaut mieux vérifier la source de tout bruit insolite et que la police préfère être appelée 100 fois sans raison plutôt que de rater une occasion de saisir les coupables.

DIALOGUES

Sage:—On dit que le tabac fait perdre la mémoire.

Mage:—Heu . . . pas tant que ça! Je n'ai toujours pas oublié le cigare que vous m'avez offert l'an dernier.

Mme C. Belbeck présidente de l'API Haileybury

HAILEYBURY (DNC) — De nombreux parents participaient récemment à la rencontre des parents et des instituteurs. Après la prière d'ouverture, par le curé C. Lapointe, il y eut le rapport de la dernière assemblée générale donné par Mme Noé Lacroix, et la lecture du rapport financier par Mme C. Belbeck.

M. le curé présida à l'élection de l'exécutif pour 1961. Mme Claire Belbeck fut élue présidente. Les autres officiers sont: Mme L. Charette, vice-présidente; Mlle Jeannine Morris, secrétaire, et Mme Jean Rauzon, trésorière; Mmes R. Larocque, L. Dans, R. Houle, A. Renaud, J.-B. Proulx, la R. S. Jean-du-Calvaire, a.s.v., et MM. L. Charette, Ernest Sauvé et J. Riopel, conseillers.

Le prix de présence de $2 fut gagné par Lucille Patry, dont les parents, M. et Mme Edouard Patry, étaient présents.

A la Télévision

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

CBOFT — CANAL 9 OTTAWA

LUNDI 13 FEVRIER

1.00—Mire
1.45—Aujourd'hui à CBOT
2.00—Long métrage: "Faux coupables" (all.)
3.30—Bonjour Madame
4.00—Bobino
4.30—La boîte à surprises
5.00—Le courrier du Roy
5.30—Opération mystère
6.00—Bulletin local d'informations
6.10—A l'affiche
6.15—Nouvelles sportives
6.25—Ce soir
6.30—Histoire à suivre
6.45—Téléjournal
7.00—Les uns les autres
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Hebdo-Sports
8.00—Les belles histoires des pays d'en haut
8.30—La poule aux oeufs d'or
9.00—La Pension Velder
9.30—Reportage: Carnaval de Mtl.
10.00—Histoire d'amour
10.30—Premier plan:
11.00—Téléjournal
11.15—Nouvelles sportives
11.22—Commentaires
11.30—Arts et Lettres

MARDI 14 FEVRIER

1.00—Mire
1.45—Aujourd'hui à CBOT
2.00—Long métrage: "Le dernier des peaux-rouges" (am)
3.30—Bonjour madame
4.00—Bobino
4.30—La boîte à surprises
5.00—La vie qui bat
5.30—Ouragan
6.00—Bulletin local d'informations
6.10—A l'affiche
6.15—Nouvelles sportives
6.25—Ce soir
6.30—Histoire à suivre
6.45—Téléjournal
7.00—Carrefour
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Par le trou de la serrure "Les Mirlitons"
8.00—La côte de sable
8.30—Joie de vivre
9.00—C'est la vie
9.30—Pays et merveilles "Tahiti"
10.00—Interpol — "Pillage"
10.30—Récital "Zaka Nelsova" et "John Newmark"
11.00—Téléjournal
11.15—Nouvelles sportives
11.22—Commentaires
11.30—Conférence "Roger Duhamel"

CBOT — CANAL 4 OTTAWA

LUNDI 13 FEVRIER

12.15—Billboard
12.20—Nouvelles
12.25—Ann Heggtveitt Reports
12.30—Long métrage: "Cowboy from Brooklyn"
2.00—Chez Hélène
2.15—Nursery School
2.30—Open House
3.00—Reflections
3.30—Verdict Is Yours
4.00—People's Choice
4.31—Junior Roundup
5.30—Quick Draw McGraw
6.00—Real Mc'Coys
6.30—Local News
6.40—Billboard — Evening edition
6.45—CBC TV News
6.55—News in Sports
7.01—Seven-O-One
7.30—Don Messer
8.00—Danny Thomas
8.30—Wayne and Shuster
9.30—Festival '61 "Three Sisters"
11.30—Nouvelles
11.44—Viewpoint
11.50—Sportstime
11.51—Météo
11.52—Long métrage: "Golden Boy"

MARDI 14 FEVRIER

12.15—Billboard
12.20—Nouvelles
12.25—Ann Heggtveit Reports
12.30—Long métrage: "The Postman Didn't Ring"
2.00—Chez Hélène
2.15—Nursery School
2.30—Afternoon Edition
3.00—Music Break
3.30—Verdict is Yours
4.00—I Married Joan
4.31—Junior Round-Up
5.30—Wonders of the Sea
6.00—Bachelor Father
6.30—Nouvelles locales
6.40—Civic Affairs
6.45—CBC TV Nouvelles
6.55—Nouvelles sportives
7.01—Seven-O-One
7.30—Contact
8.00—Chevy Show
9.00—Front Page Challenge
9.30—Red Skelton
10.00—Close-Up
10.30—Q for Quest
11.00—CBC — Nouvelles
11.15—Viewpoint
11.21—Sportstime
11.30—Météo
11.31—The Rebel "In Memorium"
12.02—Best of the Post: "Brief Enchantment"

Programmes à la Radio

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

CE SOIR

CBF (690 Kc)
6.00—Radio-journal
Revue de l'actualité, sports
6.30—Rond point
7.00—Psychologie de la vie quotidienne
7.15—La vie économique
7.45—La politique provinciale
8.00—Découvrons les Amériques
8.30—Jeunes musicales
9.30—Musique de chambre
10.00—Radio-journal
10.15—Commentaires
10.30—Les pôles de l'esprit
10.55—Nouvelles sportives
11.00—Aux portes de la nuit
11.55—Radio-journal
12.00—Concert
12.55—Radio-journal
1.00—Fin des émissions

CKCH-OTTAWA-HULL
6.00—Le journal Dow
6.10—Les échos sportifs
6.15—Menu musical
6.40—Menu musical (suite)
7.00—Récitation du chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—A la carte
7.45—Politique prov.
8.00—Découvrons les Amériques
8.30—Jeunesses musicales
9.30—Musique de Chambre
10.00—Radio-journal
10.15—Commentaires
10.30—Club 970
11.00—Les échos sportifs
11.15—Club 970 (suite)
12.30—Club 970
1.00—Nouvelles
1.10—Hymne national
1.12—Hors des ondes

CKOY-OTTAWA 1310 Kilocycles
6.00—Nouvelles
6.10—Don Morris Show
7.00—Nouvelles
7.05—Don Morris show
7.15—Hi-Fi Club
7.45—Don Morris show
7.55—Nouvelles
8.00—Assignment
8.30—Dean Hagopian show
9.00—Nouvelles
9.05—Dean Hagopian
10.00—Nouvelles
10.05—Dean Hagopian
10.30—Nouvelles
10.40—Sports
10.45—Dean Hagopian
11.00—Nouvelles
11.05—Dean Hagopian
11.30—Sports
11.35—Dean Hagopian
12.00—Nouvelles
12.05—Dean Hagopian
1.00—Nouvelles
1.05—Ron Grondin show
Nouvelles toutes les heures jour et nuit

CFRA-OTTAWA
6.00—Sports at 6.00
6.10—Showbill
6.30—Nouvelles
6.35—Shobiz with Sinclair
7.00—Nouvelles
7.05—Showbill
7.29—Nouvelles
7.30—Teen Time
8.00—Nouvelles
9.00—Nouvelles
9.10—Joe Brown Show
10.30—Nouvelles
10.31—Bermuda bond
11.00—Nouvelles
11.10—Sports Final
11.15—The Last Laugh
11.20—Lean back and listen
12.00—Nouvelles
12.05—Open House
12.25—Sports Scores Nouvelles
12.30 - 1.30 - 2.30 - 3.30
4.30 - 5.30 — Nouvelles

CBO-OTTAWA
6.00—Nouvelles régionales
6.10—Parliamentary report
6.15—Byline
6.20—Roving reporter
6.25—Billboard
6.30—Rawhide
6.45—Tom Kines — Folk Songs —
7.00—R.P.M.
7.30—Now I ask you
8.00—Songs of my people
8.30—Natl. Farm forum and sec. report
9.00—Wnpg. Chamber Orchestra
9.30—Musique de chambre
10.00—CBC Natl News roundup Talk
10.30—University of The Air
11.00—Music Till Midnight
12.00—CBC nouvelles, météo—The Word and the music — Fin des émissions

CBO-FM
7.00—Résumé
7.05—Nouvelles
7.15—Divertimento
8.00—Sogs of my people (T)
8.30—Musique du Canada (M)
9.00—Orch. de chambre de Wnpg. T
9.30—CBC — Musique de chambre
10.00—Accents et timbres de l'Inde (M)
10.30—University of The Air (T)
11.00—Nouvelles
11.10—Concert

MARDI

CBF (690 Kc)
6.00—Radio-journal
6.05—CBF Métropolitain
7.00—Radio-journal
7.05—CBF métropolitain
7.30—Radio-journal
7.35—CBF métropolitain
8.00—Prière du matin
8.15—Radio-journal
8.25—Nouvelles sportives
8.30—Chez Miville
9.30—Radio-journal
9.34—Partage du matin
9.59—Sur nos ondes
10.00—Partage du matin
10.15—Psychologie de la vie quotidienne
10.30—Miss Music-hall
11.00—Un homme et son péché
11.15—Vies de femme
11.30—Les joyeux troubadours
12.00—Jeunesse dorée
12.15—Les visages de l'amour
12.30—Le réveil rural
12.54—Nouvelles sportives
12.59—Signal horaire
1.00—Radio-journal
1.10—L'heure du dessert
1.15—Coquelicot
1.45—Arc-en-ciel
2.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
3.00—Les chansons de la maison
4.00—Radio-journal
4.05—Une demi-heure avec...
4.30—Fantaisies musicales
5.00—Métro magazine
5.55—Sur nos ondes

CKCH-OTTAWA-HULL
5.55—Nouvelles
6.00—Le p'tit réveil
6.27—Manchetes
6.30—Radio S.-Coeur
7.00—Nouvelles
7.10—Le p'tit réveil (suite)
7.25—Nouvelles
7.30—Prière du matin
7.35—En déjeunant
7.55—Bulletin du voyageur
8.00—Nouvelles
8.07—Chronique sportive
8.12—En déjeunant
8.33—Chez Bébert (suite)
9.00—Nouvelles
9.05—Chez Bébert (suite)
9.25—Passez la monnaie
9.30—Chez Bébert
10.05—Bouquet de Paris
11.00—Rendez vous
11.15—Rendez-vous
11.30—Les joyeux troubadours
12.00—Nouvelles
12.10—Sur nos ondes
12.15—En dînant
12.30—Nouvelles sportives
12.35—En dînant
12.59—Signal horaire
1.00—Nouvelles
1.15—Un homme et son péché
1.30—CKCH à Gatineau
2.00—Nouvelles
2.30—Miss Music Hall
3.00—Les visages de l'Amour
3.15—Chansonnettes
3.30—Vies de femmes
3.45—Nos Vedettes
4.00—Nouvelles
4.03—Chez Bébert
5.00—Nouvelles
5.10—Parade des Orchestres
5.30—Les succès du jour
6.00—Le journal Dow

CFRA-OTTAWA
6.00—Norm Wright Show
6.30—Nouvelles
6.32—Norm Wright Show
7.00—Nouvelles
7.05—Norm Wright Show
7.30—Nouvelles
7.35—Météo
7.40—Norm Wright Show
8.00—Nouvelles
8.10—Sportsreel
8.15—Norm Wright Show
8.30—Nouvelles
8.35—Norm Wright Show
8.45—The Can. girls in training
9.00—Nouvelles
9.05—Les Lye
9.15—Matinee with A. Willis
9.20—Les Lye Show
10.00—Nouvelles
10.05—Les Lye Show
10.30—Nouvelles
10.32—I Give Away
10.37—Les Lye Show
11.00—Nouvelles
11.05—Les Lye
11.30—Nouvelles
11.31—I Give Away chambre
11.37—Les Lye Show
11.55—Nouvelles
12.00—Roundup
12.15—Farmer's Notebook
12.30—Nouvelles
12.35—Mid-Day Scoreboard
12.40—Happy Wanderers
1.00—Nouvelles
1.10—Bobbin' Along
1.30—Nouvelles
1.32—I Give Away
1.37—Bobbin' Along
2.00—Nouvelles
2.05—Bobbin' along
2.15—Bobbin' Along
2.30—Nouvelles
2.32—I Give Away
2.37—Bobbin' Along
3.00—Nouvelles
3.05—Bobbin' Along
3.29—Nouvelles
3.30—Joan Baxter
4.00—Nouvelles
4.05—Showbill
4.30—Nouvelles
4.32—I Give Away
4.37—Showbill
5.00—Nouvelles
5.05—Showbill
5.30—Nouvelles
5.32—Showbill
5.55—Nouvelles

CKOY-OTTAWA
5.00—News
5.05—Ron Grondin show
6.00—Nouvelles
6.05—Ron Grondin show
7.00—Nouvelles
7.05—Pat Marsden show
7.30—Nouvelles
7.35—Pat Marsden Show
8.00—Nouvelles
8.10—Sports
8.15—Pat Marsden Show
8.30—Nouvelles
8.35—Pat Marsden show
9.00—Nouvelles
9.05—Pat Marsden Show
10.00—Nouvelles
10.05—Vic Hill Show
11.00—Nouvelles
11.05—Vic Hill Show
12.00—Nouvelles
12.05—Vic Hill show
12.30—Nouvelles
12.40—Sports
12.45—Vic Hill show
1.00—Nouvelles
1.05—Dan Roman show
2.00—Nouvelles
2.05—Dan Roman show
3.00—Nouvelles
3.05—Dan Roman show
4.00—Nouvelles
4.05—Don Morris show
5.00—Nouvelles
5.05—Don Morris Show
5.30—Sportscast
5.35—Don Morris Show
6.00—Nouvelles

CBO-OTTAWA
6.00 à 9.15 — Face the Music
7.00—CBC Nouvelles
7.30—Nouvelles locales
7.35—Morning Devotions
7.54—Sports
8.00—Nouvelles
8.11—Commentaires
8.30—Personally Speaking
8.33—March of Time
8.45—Music From the Shows
8.55—Billboard — edition du matin
9.00—CBC Nouvelles
9.12—CBC Reporter
9.15—Morning Music
9.45—University of the air
10.15—Kindergarten of the air
10.30—Nouvelles
10.33—Doris French Comments (CBO)
10.43—For Consumers
10.48—Lift Up Your Hearts
11.00—Ont. School Bdct classics
11.30—Dominic Andrews—G. P.
11.45—The Archers
12.00—BBC Nouvelles et commentaires
12.15—Travellin' Balladeer
12.30—Que. and Ont. Farm Bdcst.
12.59—Signal horaire
1.00—CBC Nouvelles et météo
1.15—The Tommy Hunter show
1.45—John Drainie Tells a Story
2.00—Nouvelles
2.03—Trans-Canada Matinee
3.00—Chicho Vallee
3.30—Musique de Halifax
4.00—CBC Nouvelles
4.03—Joan Emard show
4.30 à 6.30—Jim's Here
5.00—CBC Nouvelles
5.50—Hockey Highlights and sports review

HORAIRE DU POSTE CFML DE CORNWALL

(1110 KC)

— Du lundi au vendredi inclusivement —

7.30—Ouverture
7.33—Nouvelles
7.38—De bonne heure et bonne humeur
7.55—Nouvelles
8.00—La prière du matin
8.03—Suite: De bonne heure et bonne humeur
8.30—Le petit train de la gaîté
8.40—La page sportive
8.55—Nouvelles
9.00—Suite: Le petit train
9.55—Nouvelles
10.00—Studio de la chanson
10.55—Nouvelles
11.00—Cherchez la femme (Mme M. Germain)
11.30—Le Refrain du Sud
11.55—Nouvelles
12.00—Angelus
12.05—Gaietés françaises
12.15—Les commentaires du midi
12.20—Suite: gaietés françaises
12.25—Le bulletin social
12.40—Actualités sportives
12.45—Musicale
12.55—Nouvelles
1.00—Suite: Le p'tit train de la gaîté
1.30—Nos artistes en vedette
1.55—Nouvelles
2.00—Le Hit Parade
2.55—Nouvelles
3.00—Suite: le Hit Parade
3.55—Nouvelles
4.00—Les avis de décès
4.03—Après l'école
4.15—Fin des

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Horaire des Cinémas

CARTIER — "The Time Machine" (1) 12.30 - 3.37 - 6.36 - 9.48. "Love is my Profession" (3) 2.20 - 5.19 - 8.26. Dern. 8.26.
CENTRE — Cinéma fermé temporairement.
CINEMA DE PARIS — "Leçon Dangereuse" (2) 6.30 - 9.52. "Les époux terribles" (2) 8.12. Dern. 7.50.
LITTLE ELGIN — "Carry on Nurse" (2) 1.10 - 4.10 - 7.05 - 10.00. "The Captain's Table" (2R) 2.35 - 5.30 - 8.30. Dern. 8.30.
ELGIN — "The Misfits" (2R).
ELMDALE — "Make Mine Mink" (2) 1.00 - 3.15 - 5.15 - 7.25 - 9.40. Dern. 9.10.
FRANCAIS — "The Journey" (2R). "Ask Any Girl" (2) 3.25 - 7.35. Dern. 7.35.
LAURIER — "Shake Hands with the Devil" (2). "The Invisible Invaders" (1).
LINDEN — "I'm All Right Jack" (2R) 1.15 - 3.45 - 7.35. "Say One for Me" (2) 1.45 - 5.35 - 9.30. Dern. 7.35.
MAYFAIR — "Sergeant Rutledge" (2) "Picnic" (R).
NELSON — "The Student Prince" (1) "Showboat" (2). Ouverture cinéma. Soirées du lun. au ven. 6.45. Samedi mat. 12.45. Sam. soirée 5.45.
REGENT — "Swiss Family Robinson" (1) 12.11 - 2.27 - 4.47 - 6.59 - 9.25. Dern. 9.04.
RIDEAU — "G.I. Blues" (2R) 2.40 - 6.10 - 9.40. "Cinderfella" (1) 1.10 - 4.40 - 8.10. Dern. 8.00.
SOMERSET — "The Crowded Sky" (2) 12.55 - 4.28 - 8.06. "High Time" (2) 2.39 - 6.12 - 9.50. Dern. 8.06.

Cinéma
COTE MORALE
1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

Sous le distingué patronage de Leurs Excellences le gouverneur général et Madame Vanier



CLASSICAL BALLET CONCERT GROUP
Ecole technique d'Ottawa
Les 17 et 18 février à 8 h. 30 p.m.
PROGRAMME:
"LES SAISONS"
Spectacle en première, le vendredi 17 février
"GYMNOPEDIES"
"MOZARTIANA"
"IIe ACTE DE CASSE-NOISETTE"
Echelle des prix:
ORCHESTRE—Section centrale $2
Sections latérales $1.50
LOGE $2
BALCON $1.50
SPECTACLE SPECIAL EN MATINEE
Samedi, 18 février, à 2 h. 30 p.m.
Etudiants: 50c — Adultes $1.00
Contrôle maintenant ouvert chez ORME
Commandes postales, 199, rue Queen, Ottawa.
Commandes téléphoniques: CE. 3-5724

LE CLUB LIONS D'OTTAWA
SOIREE MONSTRE
JEUDI, 16 FEVRIER
8 HEURES P.M.

ESSAYEZ NOTRE FAMEUX
Smorgasbord BUFFET
SERVI DE 6 à 9 P.M.
TEA WAGON
172, rue Rideau

LES AIDES AUDITIFS MAICO
ne coûtent pas plus cher que les aides auditifs ordinaires.
OLIVIER PELLETIER
Spécialiste en audiométrie
127, rue George
Ottawa
CE. 6-1221

L'Union Nationale à la radio
CKCH HULL — CKVM VILLE-MARIE
Ce soir, 7 h. 45
Armand MALTAIS
Député de Québec-Est
"LA POLITIQUE PROVINCIALE"



La COMÉDIE FRANÇAISE
présente
TARTUFFE
de MOLIERE
CE SOIR à 8 h. 30
AU THEATRE CAPITOL
Il reste encore de bons billets
CE. 2-2800 — $6. — $5. — $4. — $3. — $2.

Horaire des Cinémas

LINDEN
"Say One For Me"
en couleurs
Debbie Reynolds — Bing Crosby
"I'M ALRIGHT JACK"
avec Peter Sellers

Cartier HULL, QUEBEC — FAMOUS PLAYERS THEATRE
A L'AFFICHE!
"The Time Machine"
Rod Taylor — Yvette Mimieux
"LOVE IS MY PROFESSION"
Brigitte Bardot — Jean Gabin

LAURIER HULL
A L'AFFICHE!
"SHAKE HANDS WITH THE DEVIL"
James Cagney — Dana Wynter
"THE INVISIBLE INVADERS"
John Agar — Jean Byron

LUNDI ET MARDI avec le FOTO-NITE.—



M-G-M presents
Top stars! Top comedy!
DAVID NIVEN
SHIRLEY MacLAINE
GIG YOUNG
"ASK ANY GIRL"
CINEMASCOPE • METROCOLOR
DEBORAH KERR / YUL BRYNNER
ANATOLE LITVAK'S PRODUCTION OF
THE JOURNEY
FRANCAIS
CONT. DAILY 12.30 - SAT. 9.30

EN COULEUR
JERRY Lewis CinderFella
ELVIS PRESLEY G·I· BLUES
Cl. 4-2117 Rideau RIDEAU AT DALHOUSIE

Cinéma de Paris À L'AFFICHE
LES FRÉNÉTIQUES... QUI SONT CES FRÉNÉTIQUES? VOTRE ENFANT PEUT-ÊTRE!
LEÇON DANGEREUSE (LES FRÉNÉTIQUES)
aussi à l'affiche JACQUELINE SASSARD
LES ÉPOUX TERRIBLES
DIMANCHE: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours ouverture des portes à 6h.

M-G-M's Youthful, Beautiful Musical...
"THE STUDENT PRINCE"
CINEMASCOPE in COLOR!
STARRING ANN BLYTH EDMUND PURDOM AND THE SINGING VOICE OF MARIO LANZA

Here comes the M-G-M SHOW BOAT
It's NEW...and TECHNICOLOR too!
Un spectacle le soir du lundi au vendredi. Le guichet ouvre à 6.45 p.m. Samedi: Matinée 12.45 p.m. Soirée 5.45.
A L'AFFICHE!
NELSON

"THE ALAMO" très prochainement

Le Royaume des Enfants

Directeur: ONCIE GÉRALD



LES LAUREATS DE TORONTO — Six jeunes fiers ont été proclamés lauréats du concours de français à l'école du Sacré-Coeur de Toronto. On reconnait de gauche à droite: Raymonde Vachon, 13 ans, fille de M. et Mme Rosaire Vachon, 243, rue Seaton; Pierre Millette, 13 ans, fils de M. et Mme Joseph Millette, 381, rue Soudan; Yolande Millette, 12 ans, soeur de Pierre; Linda Roy, 13 ans, fille de M. et Mme Oscar Roy, 149, rue Parliament; Ralph Guérard, 13 ans, fils de M. et Mme Louis Guérard, 178, rue Brock; Myra Doyon, 13 ans, grande lauréate du concours, fille de M. et Mme Roland Doyon, 186, rue Neward. Mme Benjamin Michaud, présidente régionale de la FFCF, a présenté à la garnde lauréate un abonnement d'un an au journal Le Droit. Ces élèves sont des étudiants des classes de 8e année dont les titulaires sont la R. S. Ste-Jeanne-de-France, c.n.d. et de M. Viateur Laurin.

(Photo DNC—Toronto)

Une bonne action

Ce soir-là, Lucie, se sentant lasse, s'installa confortablement près de l'âtre en compagnie dun bon livre dmauvais gnie d'un bon livre d'aventures de cette incomparable "Comtesse de Ségur". Au dehors, la tempête faisait rage. Les éclairs flamboyants sillonnaient et illuminaient d'un reflet macabre la sombre nuit. Frappée de stupeur, elle s'avança timidement à la fenêtre pour contempler le majestueux orage qui se produisait.

Soudain, elle pensa entendre un faible grattement sur la porte, accompagné d'un sourd gémissement. Elle s'approcha peureusement de la porte, l'entrouvrit lentement, et, au surprise ! . : . .

"Mais, que fais-tu là malheureux petit chat et d'où viens-tu ?" Sur ces mots, elle se pencha vivement et emporta avec empressement, près du feu, la pauvre bête toute grelotante. Celle-ci faisait entendre des miaulements douloureux et prolongés. En l'examinant de plus près, Lucie constata qu'il était légèrement blessé à la patte. "Maman !", cria la fillette. "viens voir le pauvre petit chat que j'ai trouvé à la porte".

La maman s'empressa de répondre à l'appel de sa fille. A la vue du minet blessé, elle fut immédiatement prise de pitié pour la créature qui était déjà tombée dans un profond sommeil. Celui-ci ronronnait à son aise, installé en boule de duvet. La petite fille répéta ses pressantes instances qui étaient actuellement inutiles car la mère avait déjà adopté le mignon châton.

Par la suite, les deux devinrent infirmières et se hâtèrent de panser leur petit patient. Le pansement fini, elles contemplaient le malade avec compassion. Celui-ci était un chat angora. Son poil était gris, plutôt long et soyeux, son museau renfoncé, ses yeux bleus, étincelants.

Lucie, nouvelle maitresse du chat, se mit à prédire les plaisirs qu'elle et son compagnon jouiraient à l'avenir. "Peut-être pourrons-nous jouer à cache-cache ou avec une balle !" s'exclamait-elle. Ces deux et plusieurs autres amusements étaient très possibles. La fillette et son minet étaient devenus déjà de grands amis.

Ce qui avait pousse la jeune fille à agir ainsi, c'est-à-dire la pitié, la charité, l'amour des animaux seront sûrement mis en pratique de nouveau à l'avenir. Ce sera donner le bon exemple à ses plus jeunes frères et soeurs. Et de plus, cette jolie balle de duvet sera certainement bien soignée dans cet accueillant foyer.

Suzanne FARANT,
8e année,
école Montfort,
Ottawa.

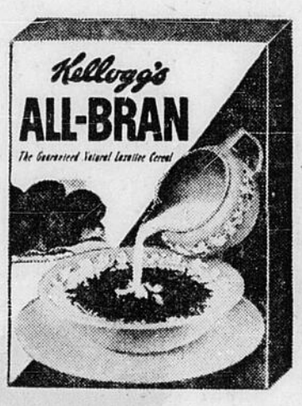


LAUREATS DE BLEZARD VALLEY — Raymond Prévost, 13 ans, fils de M. et Mme Emmanuel Prévost et Nicole Lebel, 14 ans, fille de M. et Mme Alfred Lebel ont été proclamés lauréats du concours de français à l'école Notre-Dame-du-Très-Saint-Rosaire de Blezard Valley. Ces lauréats participeront au concours régional les 24 et 25 février à Val-Caron.

(Photo DNC — Blezard Valley)

La méthode sûre Kellogg aide à éviter la constipation

- La préparation de son entier qui aide des millions de personnes
- Assure un volume alimentaire propre à favoriser une régularité naturelle
- Prévient la constipation attribuable au manque de volume du régime alimentaire
- Ces filaments dorés et croustillants ont la merveilleuse saveur des muffins au son



ALL-BRAN Kellogg



GAGNANTS A L'ECOLE PRESEAULT — Les lauréats du concours de français de l'école Préseault d'Orléans ont été proclamés au cours d'une réunion de tous les candidats de l'école. On reconnait ici les gagnants: Thérèse St-Denis, élève de la R. S. St-Albert-le-Grand, s.g.c. et Pierre Gagnier, élève de M. Henri Rocque. Ces lauréats participeront au concours régional qui aura lieu à l'école St-Gabriel de Cardinal Heights, le 4 mars.

(Photo Champlain Marcil)

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Bonne fête

14 FEVRIER 1961

Alarie, Monique, 6 ans, Toronto
Beaudin, Hélène, 10 ans, Hull
Ciaccatore, Angèle 11 ans, Ottawa
David, Stanley, 1[illegible] ans, Ottawa
Guénette, Jean-Louis, 7 ans, Cornwal
Hubert, Grégoire 8 ans, Maniwaki
Lesage, Serge 5 ans, Hull
Trudeau, André, 11 ans Low

15 FEVRIER 1961

Bourgeois, Francine, 14 ans, Montb.
Falardeau, Lucien, 13 ans, Toronto
Patenaude, Monique, 12 ans, Vars
Jobin, Denise, 11 ans, Québec
Larivière, Anthime, 14 ans, Hull
Meloche, René, 11 ans, Alexandria
Mercier, Jeanne, 10 ans, Hamilton
Neveu, Gilles, 14 ans, Casselman
Pommainville, Denis, 12 ans, Limoges
Poulin, Josiane, 12 ans, Sudbury
Sigouin, Robert, 14 ans, Fassett
Meloche, Richard, 11 ans, Cartier
Séguin, Lise, 8 ans, Bourget

CANADIENS...
VOYAGEZ À LA FRANÇAISE

A bord d'Air France, vous êtes chez vous.

AIR FRANCE vous sert tour à tour les mets gastronomiques des différentes provinces de France, accompagnés des meilleurs crûs français, et d'un souvenir originaire de la Province en honneur pendant le voyage.

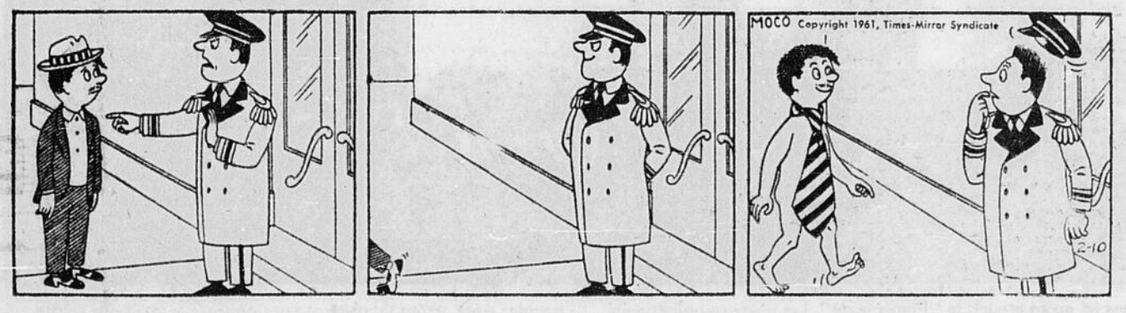
AIR FRANCE vous permet de "voyager en français", en accordant la première place à la langue française dans son accueil à bord, et au sol... dans ses élégantes brochures conçues en français... et dans ses guides touristiques écrits pour ceux qui aiment la France.

AIR FRANCE porte aux quatre coins du monde le témoignage de la présence française... par la qualité de ses installations... le décor de ses avions... la courtoisie de son personnel.

AIR FRANCE

COMPAGNIE FRANÇAISE AU SERVICE DU CANADA FRANÇAIS

MOCO



Par SWAN

ARAM



Par LEE FALK et WILSON McCOY

PHILOMENE



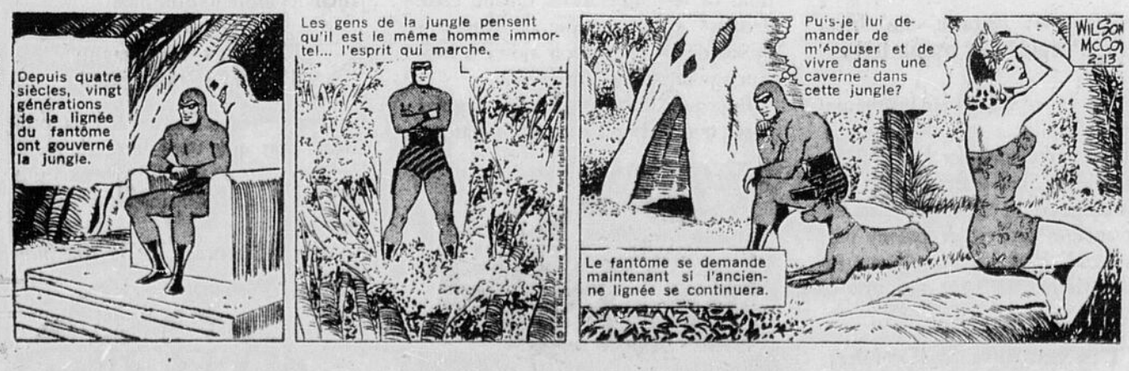
Par ERNIE BUSHMILLER

LE CHEVALIER



Par FRAN STRIKER

LE FANTOME



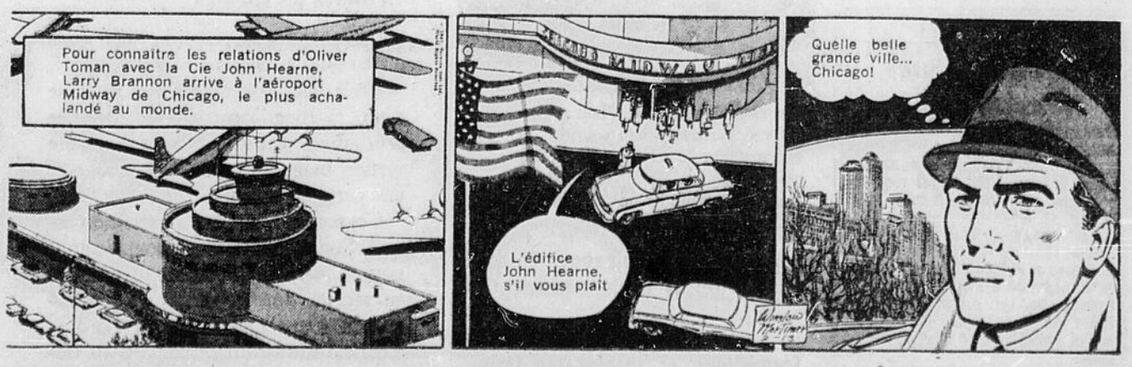
Par WAYNE GORING

MANDRAKE



Par WINSLOW MORTIMER

LARRY BRANNON



Par SPRENGEN

PILOTE TEMPETE



A la réunion des Fermières de St-Eugène

SAINT-EUGENE (DNC) — Les membres du Cercle des fermières de Saint-Eugène apportaient une variété de biscuits aux différentes recettes et faisaient à l'occasion du goûter un échange entre elles de leurs recettes et de leurs biscuits. La présidente, Mme Bruno Renaud, présentait chaque sorte de biscuits secs apportés par Mme Maxime Villeneuve Mlle Sarah Lafleur, Mme Bruno Renaud, Mme Elie Sauvé, Mme Onésime Gélineau, Mme Albert Séguin, Mme Henri Brazeau, Mme Léo Brunet et Mme Paul-Emile Ranger.

Mme Maxime Villeneuve présentait en même temps deux couvre-pieds Mme Charles Lefebvre un couvre-pieds avec dessin de l'Etoile. Mme Elie Sauvé, une blouse maternité et Mme Albert Séguin, un tapis tissé avec des chiffons.

Le prix pour les travaux apportés était attribué à Mme Onésime Gélineau et le prix de présence, offert par Mme Roméo Bouvrette, allait à Mme Alcide Leroux. Pour la prochaine assemblée, la présidente invitait les membres à faire un carreau de couvre-pieds et à l'apporter afin de préparer l'ensemble d'un couvre-pieds pour le piquer par après.

L'aumônier parlait de certains cas domestiques qui ont besoin d'aide et que les membres du Cercle pourraient facilement améliorer.

Nécrologie

Révérende Soeur Rose-de-Lima

La Révérende Soeur Rose-de-Lima (Cécile Létourneau), du couvent des Soeurs Dominicaines de Fall River, Mass., est décédée vendredi, à l'âge de 77 ans.

La défunte était la fille de feu Joseph Létourneau et de feu Lumina Guilbault, d'Ottawa.

Elle laisse dans le deuil, quatre soeurs: Mme H. Desrosiers (Henriette), Mme R. Chartrand (Diane), Mme L. Trottier (Gilberte), la R.S. St-Réginald, s.g.c. (Jeanne); cinq frères: Henri, Joseph, Romuald, Vincent, Charles; plusieurs neveux et nièces.

Le service a été chanté lundi au couvent des Soeurs Dominicaines de Fall River.

M. Hubert Contant président de l'API

M. Hubert Contant, d'Alexandria, a été élu récemment président de l'Association des parents et instituteurs de l'endroit.

A cette même réunion, M. Jean De Bellefeuille, de l'Office national du film, présenta un film et dirigea un forum sur le sujet: "Les enfants de 10 à 12 ans". On discuta du genre de récréation à offrir aux jeunes de 10 à 12 ans, et des cas d'extrême nervosité qu'on retrouve chez ces enfants.

Les autres membres de l'exécutif sont: Mme Lucien D'Aoust, 1ère vice-présidente; M. Rolland Vallade, 2e vice-présidente; Mlle Francine Titley, secrétaire-trésorière, et le R.P. Emilien Houde, aumônier.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

BEAUCOUP se SENTENT VIEILLIR PARCE QU'ILS DOIVENT SE LEVER la NUIT

Rien ne donne davantage l'impression de vieillir que la perte du sommeil et les soucis dûs aux levers nocturnes (urination trop fréquente, avec brûlements et démangeaisons), maux de dos, crampes de la vessie, urines troubles, ou douleurs rhumatismales résultant d'une irritation des reins et de la vessie. CYSTEX donne un soulagement rapide et bienfaisant grâce à son action bactériostatique dans l'urine acide et à son léger effet analgésique. Plus de 900 millions de comprimés CYSTEX employés depuis 25 ans en prouvent la sécurité et le succès. Procurez-vous donc CYSTEX chez votre pharmacien aujourd'hui.

Des couvertures vraiment propres

C'est ce que vous obtenez quand vous les lavez avec ZERO, le savon spécialement conçu pour nettoyer les lainages sans les feutrer ni les rétrécir. ZERO rend vos précieuses couvertures plus douces, plus légères et réellement propres. Il se dissout dans l'eau froide ou tiède, jamais chaude, et extirpe la saleté sans frottage. Un lavage au ZERO est bien plus efficace qu'un nettoyage à sec et quelle importante économie vous pouvez ainsi réaliser. Faites vite provision de ZERO dans son nouvel emballage orné d'un grand "Z" rouge.

MEILLEUR QUE JAMAIS!

SIROP FELLOWS

(NOUVELLE FORMULE RENFORCIE ET CLAIRE)

Depuis plus de 50 ans, le tonique préféré des adultes et des enfants. Goût agréable. Action prompte et efficace.

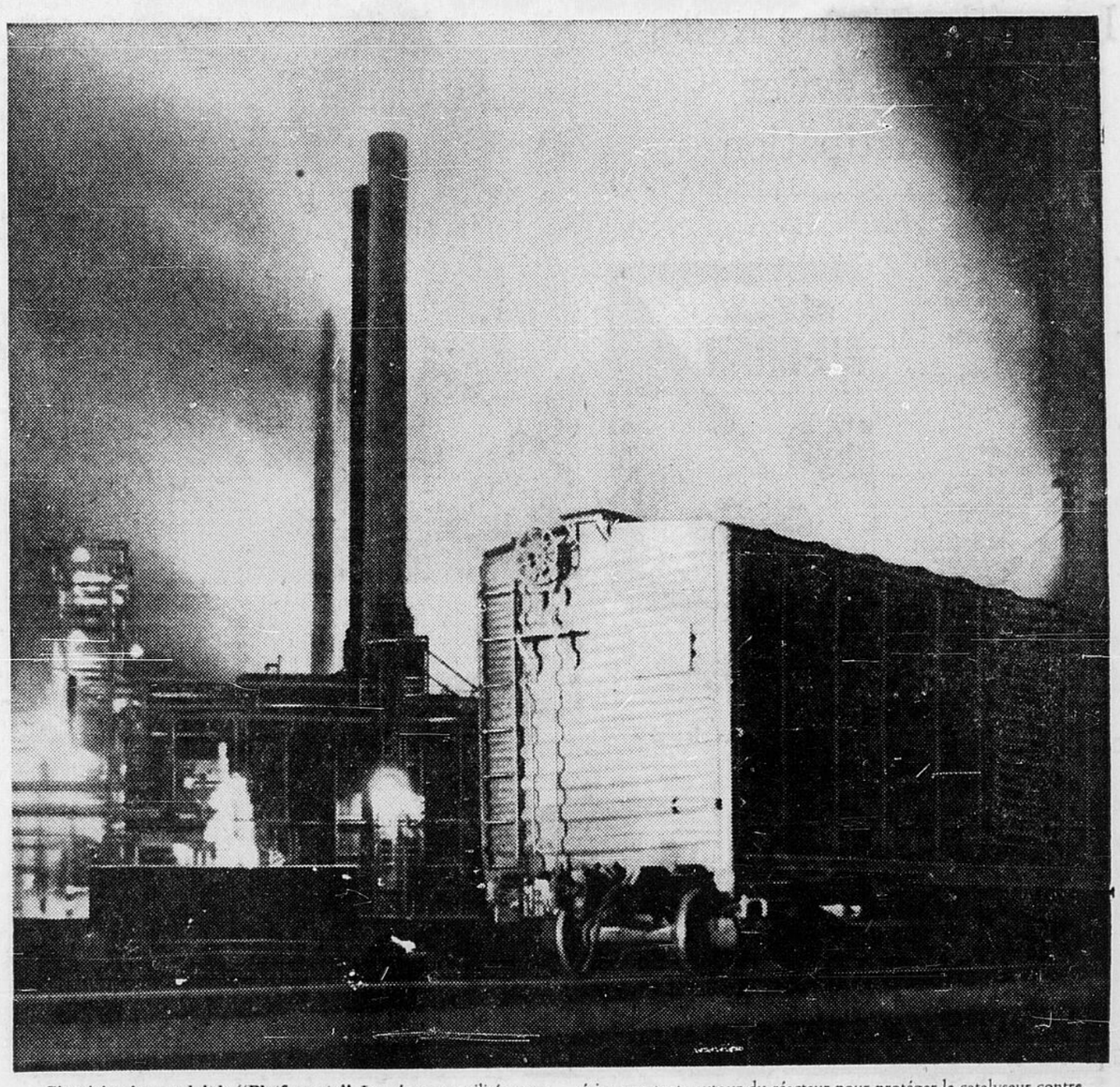
PROTÈGE LA SANTÉ

BULLETIN:

Comment $1,000,000 de platine catalyseur donne à la Super Shell un rendement-milles meilleur– et à votre voiture un rendement maximum

Parmi les neuf ingrédients de l'essence du jour Super Shell se trouve un composé spécial appelé "Platformate". Ce dernier dégage plus de puissance au gallon que la meilleure essence aviation à indice d'octane 100. Cette puissance supplémentaire entraîne un rendement-milles meilleur.

Lisez comment Shell isole cet ingrédient extraordinaire, en modifiant la structure chimique de l'essence par pression, par chaleur et en présence de platine.



C'est ici qu'on produit le "Platformate". Les réacteurs utilisés pour produire le "Platformate" sont amorcés avec le contenu d'un plein wagon de platine catalyseur. Durant le procédé de régénérescence, on érige une tente autour du réacteur pour protéger le catalyseur contre le vent et la pluie. A un demi-million de dollars le wagon, ce catalyseur est précieux.

L'ESSENCE du jour Super Shell promet un rendement maximum. Cette promesse serait irréalisable si l'essence ne contenait pas de "*Platformate*".

Il faut à Shell du platine catalyseur évalué à un million de dollars pour produire cet ingrédient extraordinaire. Mais heureusement pour votre bourse et la nôtre, ce catalyseur précieux peut servir maintes et maintes fois.

Le rendement tiré de l'épreuve

L'essence subit une dure épreuve dans le procédé de reformation au platine, qui donne au "Platformate" son nom étrange.

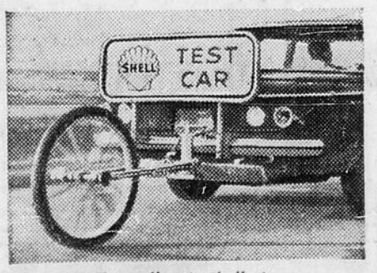
Des pressions jusqu'à 600 livres au pouce carré et des températures jusqu'à 1000 degrés déchirent littéralement l'essence et en modifient la structure chimique pour reformer des composés ultra-puissants, tels que la benzine, le toluène et le xylène.

Ces trois composants seuls donnent 11 pour cent plus d'énergie au gallon que la meilleure essence aviation à indice d'octane 100.

Mais ne vous y trompez pas. Cette énergie n'est ni brutale ni désordonnée. Loin de là.

L'énergie extraordinaire du "Platformate" est harnachée par les huit autres ingrédients de l'essence Super Shell, où elle est si bien ordonnée que vous pourriez en ignorer la présence jusqu'au moment où *le rendement-milles en trahit l'effet.* Alors, plus de doute.

Et voilà pour *l'un* des ingrédients extraordinaires de l'essence du jour Super Shell. Suivent quelques faits



Les chauffeurs d'essais Shell ajoutent une "cinquième roue" à leur voiture dans le but de mesurer avec précision les distances parcourues dans les épreuves de rendement-milles. Cette roue les aide à préciser au point décimal le rendement obtenu.

intéressants sur les huit autres. Ce qu'ils sont, ce qu'ils font—comment ils agissent.

Ingrédient 2: TCP—une puissance accrue, un meilleur rendement-milles, une durée prolongée des bougies

L'essence Super Shell contient maintenant une formule améliorée de cet additif fameux, destiné dès son origine à l'essence aviation.

L'additif TCP peut donner à votre voiture jusqu'à 15 pour cent plus de puissance, 17 milles de plus par plein d'essence et une double durée des bougies.*

Le nouveau TCP neutralise l'effet nocif des dépôts qui se forment dans le moteur. Il les empêche de chauffer au rouge—une cause majeure de la perte de puissance. Il les empêche aussi de dévier l'étincelle—une cause majeure des ratés du moteur.

Ingrédient 3: Essence de craquage catalytique—de la puissance qui ronronne

Il s'agit d'un pétrole littéralement "craqué" sous une température de 1000 degrés et un procédé catalytique, dont les molécules plus lourdes ont éclaté en molécules plus légères et plus énergiques.

Il en résulte un ingrédient à indice d'octane supérieur, qui fait ronronner



Un employé de Shell vérifie la fournaise qui préchauffe le pétrole avant que ce dernier passe au craquage catalytique. De près, le ronflement de la fournaise est un bruit d'enfer.

le moteur avec puissance, dès que vous donnez du pied.

NOTE: Dans le "craquage catalytique", on emploie un catalyseur—soit une substance qui a la propriété mystérieuse de modifier les molécules sans s'altérer.

Ingrédient 4: Alcanes lourds—de la puissance et de l'économie à toutes les vitesses

Les savants des laboratoires Shell vous diront que l'essence peut être "*instable*".

Voilà leur description peu flatteuse d'une essence "capricieuse", dont le rendement est satisfaisant à faible vitesse, mais qui cause du cognage et une perte de puissance à l'accélération.

Ces techniciens ajoutent donc à l'essence Super Shell un ingrédient reconnu pour sa "*stabilité*". Son contenu est riche en alcanes lourds—soit des hydrocarbures qui maintiennent l'indice d'octane suffisamment élevé pour dégager une puissance sans cognage à n'importe quelle vitesse.

NOTE: Les alcanes lourds possèdent l'avantage de réduire la consommation d'essence. Le moteur peut les consommer lentement—tout en dégageant la puissance voulue.

Ingrédient 5: Mélange antidétonant—une résistance meilleure au cognement

Vous pourriez croire que deux ingrédients à indice d'octane supérieur suffiraient à donner un rendement sans cognage. Mais les savants des laboratoires Shell ont une oreille de musicien.

Ils exigent l'addition d'un mélange antidétonant. Ce mélange est si efficace qu'une cuillerée à thé par gallon d'essence augmente l'indice antidétonation par sept points.

Ce mélange joue un rôle difficile, celui de régler la combustion de façon que la Super Shell donne à chaque piston une poussée ferme et uniforme—plutôt qu'un à-coup qui causerait le cognage.

Ingrédient 6: Butane—un démarrage rapide par matin froid

Le butane est si volatil en lui-même qu'il peut *bouillir* à une température assez basse pour congeler l'eau. Dans l'essence Super Shell le butane favorise le démarrage en un clin d'oeil. Songez aux avantages qui en découlent par temps froid. Votre accumulateur et votre patience ne sont pas mis à l'épreuve.

NOTE: L'essence Super Shell contient du butane l'année durant. En hiver, les savants des laboratoires Shell en augmentent simplement la dose pour faciliter le démarrage.

Ingrédient 7: Mélange de pentanes—un réchauffage rapide par temps froid

Les pentanes proviennent du fendillement de l'essence, un peu comme le petit bois d'allumage vient d'une bûche fendue.

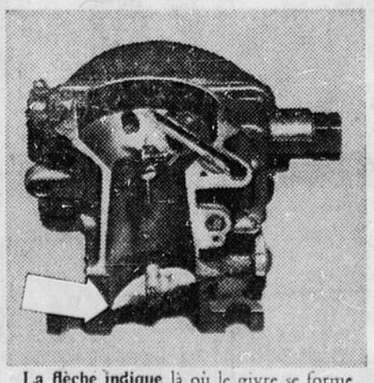
Dans ce cas, les "bûches" sont les lourds hydrocarbures du pétrole. Un procédé spécial transforme leurs molécules de "bûches" à combustion lente en "petit bois" à feu vif.

RÉSULTAT NET: Un réchauffage rapide et un rendement maximum du moteur en peu de temps.

Ingrédient 8: Antigivre—la prévention des arrêts causés par le givrage du carburateur

La formule de l'essence Super Shell est modifiée jusqu'à huit fois par an dans votre région pour compenser les variations de la température. Quand cette dernière est susceptible de baisser à moins de 45 degrés, on ajoute à l'essence un ingrédient antigivre.

Pourquoi un antigivre à 45 degrés? Parce que, même à cette température,



La flèche indique là où le givre se forme dans le carburateur. Les parcelles de givre bloquent l'admission de l'air quand le papillon est en position de ralenti. Résultat: le moteur étouffe et s'arrête.

le givre peut se former dans le carburateur tout comme dans votre réfrigérateur. Il peut alors étouffer le moteur.

Ingrédient 9: Antigomme—le maintien de la propreté du système d'alimentation

Même l'essence la plus pure peut former une gomme à l'entreposage. Cette gomme peut ensuite obstruer le carburateur, la tuyauterie et la pompe à essence. Avec l'essence Super Shell, pas de souci. Un ingrédient antigomme prévient l'inconvénient.

Cet agent agit tel un constable qui contrôle une foule. Il surveille les éléments subversifs, les empêche de se grouper et de former de la gomme.

L'essence Super Shell élimine à tout jamais les moteurs gommés.

Eprouvez vous-même l'essence Super Shell

Essayez l'essence Super Shell la prochaine fois que vous ferez le plein. Vous constaterez une différence dans le *rendement* et le *ronflement* de votre moteur.

Cette différence, c'est le *rendement maximum.*

SHELL

SHELL-6618F

UN BULLETIN DE LA DIVISION DES RECHERCHES SHELL

*TELLE EST LA MARQUE DE COMMERCE SHELL QUI IDENTIFIE CET ADDITIF UNIQUE DE L'ESSENCE, PERFECTIONNÉ PAR LA DIVISION DES RECHERCHES SHELL. BREVET 1955.

MARDI, 14 FEVRIER
45e jour de l'année 1961
lev. cou.
Soleil 7.06 5.23
Lune 6.29 4.44

LE DROIT

Tél. BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

MARDI, 14 FEVRIER
45e jour de l'année 1961
Fête
S. Valentin, martyr

LUNDI, 13 FEVRIER 1961 HULL ET LA REGION 15

On songe à fonder un club Duvernay

Un club social populaire, mixte, et ayant en vue la formation nationale de ses membres, sera bientôt fondé dans la région, sous le nom de club Duvernay.

Selon M. Jacques Paris, un des promoteurs du projet, ce premier club, dont l'idée provient de la Société Saint-Jean-Baptiste d'Ottawa, devrait être officiellement fondé d'ici moins d'un mois, à Hull ou à Ottawa, selon le désir des membres-fondateurs.

M. Paris explique que la formule actuelle des sections paroissiales de la Société Saint-Jean-Baptiste, tant du côté québécois qu'ontarien, ne recrute pas un nombre suffisant de membres prêts à se dévouer dans l'action nationale.

"Sans minimiser le travail patriotique de ces sections, il est évident qu'elles n'ont pas une vie sociale intense. La vogue est actuellement aux clubs sociaux qui se caractérisent par la récréation, l'entraide et la bienfaisance à l'égard de leurs membres. Le nouveau club Duvernay qui sera bientôt fondé sera un service autonome des sections des sociétés Saint-Jean-Baptiste de la région. Pour appartenir au club Duvernay, il faudra être d'abord membre en règle de la Société Saint-Jean-Baptiste", déclare M. Paris.

Lors de sa dernière réunion, à l'école Marie-Médiatrice, le conseil régional de la Société Saint-Jean-Baptiste de l'Outaouais-Nord s'est dit favorable à la fondation de ce premier club, sans toutefois l'appuyer officiellement pour l'instant.

"Que le club Duvernay tente son expérience. Cette nouvelle formule peut se révéler très avantageuse pour la formation nationale de ses membres", a commenté un membre du conseil régional que préside le Dr Joseph Matte.

Le nouveau club Duvernay, dont la date de fondation sera annoncée plus tard, projette de se réunir mensuellement, au début. Il organisera des déjeuners-causeries et accueillera des conférenciers de marque. Le club aura, à l'occasion, des soirées dansantes.

5 personnes sur le pavé à Maniwaki

MANIWAKI (DNC)— Le feu a chassé de leur demeure 5 personnes, dans la nuit de vendredi à samedi, à Maniwaki.

Le feu de cause inconnue a surpris dans son sommeil M. Rémi Joli qui demeure chez M. et Mme Oscar Lefebvre, rue Cavanah à Maniwaki. Vers 1 heure du matin, M. Joly, qui était seul à la maison, a été réveillé par la fumée — il était à demi étouffé— il s'est empressé de sortir par la fenêtre de sa chambre en s'enroulant dans des couvertures de lits. Il s'est infligé des coupures à une main dans son échappée.

La maison de bois d'un étage de M. Lefebvre a vite été consumée; rien du ménage n'a pu être épargné. La maison et le ménage sont une perte de plus de $6,000. Seul le ménage était partiellement couvert par les assurances. M. et Mme Lefebvre étaient en ville à Messines en compagnie de leurs deux enfants, au moment du sinistre. Ils demeureront chez M. Léon Fortin, père de Mme Lefebvre, en attendant de reconstruire leur demeure. La brigade des pompiers volontaires de Maniwaki se'st rendue sur les lieux.

La soirée des proprios du Lac des Fées, mardi

La soirée annuelle de l'Association des propriétaires du Lac des Fées aura lieu le mardi 14 février, à l'hôtel Standish Hall, de Hull.

Afin de célébrer dignement le Mardi gras et la St-Valentin qui, cette année, coïncident, l'exécutif de l'Association a décidé d'organiser cette fête pour permettre aux membres de l'Association et à leurs amis de fraterniser et de passer une agréable soirée.

La soirée débutera par un coquetel à 6 h. 30. Il sera suivi d'un banquet à 8 heures. La fête se terminera par une soirée dansante.

Nécrologie

M. Napoléon Brunet

M. Napoléon Brunet de Ste-Cécile-de-Masham, est décédé récemment dans un hôpital local, à l'âge de 63 ans et 5 mois. Il était l'époux de Dorinda Legros qui lui survit.

Né à Ste-Cécile-de-Masham en 1897, il était le fils de feu Narcisse Brunet et de feu Sara Lachaine. En 1919, il épousait Dorinda Legros en l'église Ste-Cécile-de-Masham. Machiniste de profession, il passa toute sa vie à Masham.

Outre son épouse, le défunt laisse pour pleurer sa perte deux fils: Aurèle et Arile, de Masham; un fils adoptif, Laurier Côté, de Hull; une fille adoptive, Mme Louis Martineau, de Quyon; cinq frères, Ovila, de Limbour, Ernest, Camille et Emile, de Hull, Rodolphe, du Lac St-Jean; deux soeurs: Mme Nelson Jolicoeur et Mme Edmond Jolicoeur, toutes deux de Hull.

Le service a été chanté en l'église paroissiale. L'inhumation s'est faite au cimetière du même endroit.



LA FETE DES MALADES — Dans toute la région, la fête des malades a été célébrée avec éclat, dimanche. Des centaines de malades, à l'hôpital et à domicile, ont reçu la visite de parents et amis. Des fleurs et chocolats ont été distribués en quantité. Cette photo a été prise à l'occasion d'une visite au domicile d'un malade, 96, rue des Oliviers, dans le parc St-Raymond. De gauche à droite, on remarque M. Gaston Guérin, retenu au lit par la maladie, MM. Marcel Larose, organisateur de la fête des malades à Ste-Rose-de-Lima, Gatineau et Pointe-Gatineau, et Robert Joanisse, président du comité régional mis sur pied par la Croix de Lorraine.

(Photo Champlain Marcil)

Record d'enregistrement au parc de La Vérendrye

Les rapports de l'enregistrement des entrées dans le Parc de la Vérendrye au cours de 1960 révèlent que 589,710 personnes (209,580 véhicules) ont fréquenté le Parc de la Vérendrye soit pour le traverser, soit pour le visiter et y séjourner, soit pour y travailler.

Si on considère les traversées, 421,865 personnes (143,138 véhicules) ont circulé pour se diriger vers la région de Montréal et Ottawa ou vers l'Abitibi et le Nord-Ontario, ou vers le district de Clova et de Parent. Dans ce groupe l'augmentation de la circulation est très imposante car elle témoigne d'une augmentation de 77,813 personnes (31,183 véhicules) par rapport à 1959.

Les visiteurs choisissent le Parc de la Vérendrye pour leur endroit de récréation. Sans qu'il y ait une augmentation dans les endroits d'accommodation pour les visiteurs il y eut 60,479 visiteurs (21,060 véhicules) en 1960 et l'augmentation est de 11,812 (4,168 véhicules) par rapport à 1959.

Les travailleurs dont les activités se font à l'intérieur du parc ont été au nombre de 107,366 personnes (45,382 véhicules). C'est une diminution de 50,567 personnes (15,898 véhicules) par rapport à 1959.

M. E. Lafleur est décédé à l'âge de 78 ans

M. Edouard Lafleur, père de M. Elzéar Lafleur, entrepreneur bien connu de Buckingham, est décédé dimanche dans un hôpital de Buckingham, après une longue maladie, à l'âge de 78 ans.

Le défunt était né à Buckingham le 5 mars 1882. Il était l'époux en premières noces de feu Anna Martin, et en deuxièmes noces, d'Elisa Martin, qui lui survit.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil cinq fils, tous de Buckingham: Elzéar, Lionel, Edgar, André et Armand; six filles: Mme Eusèbe Deschênes (Louisianna), d'Angers, Mme Emilien Soucy (Simone), Mme René Gratton (Jeanne), Mme Lucien Lalonde (Anna), et Mlle Elisabeth, toutes de Buckingham, ainsi que Mme Arthur Damphousse (Eglantine), de Montréal; un frère, Cyprien, de Montréal, ainsi que 43 petits-enfants et 27 arrière-petits-enfants.

La dépouille mortelle repose au salon Vincent Brunet, 115, rue MacLaren, à Buckingham, d'où le départ se fera à 8 h. 45 mercredi matin pour le service à 9 heures en l'église Saint-Grégoire-de-Nazianze. L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

Maison fortement endommagée par le feu à Deschênes

Une cheminée défectueuse a causé un incendie et des pertes de $1,500 à Deschênes, vers 3 h. 15 samedi matin, chassant de leur foyer à 76, rue St-Jean-Baptiste, M. et Mme Raymond Janveau et leurs deux enfants, âgés de 4 ans et de 18 mois respectivement.

La maison était la propriété de M. A. Lachapelle, d'Aylmer.

Le chef Léonard Fortin et la brigade des pompiers volontaires de Deschênes se sont rendus sur les lieux en peu de temps, grâce au nouveau système inauguré il y a environ deux semaines, celui d'avoir un homme pour répondre aux appels 24 heures par jour. Le poste d'appel est situé à la salle municipale.

La famille Janveau a pris asile chez des voisins en attendant que leur foyer subisse les réparations qu'il convient.

Nécrologie

Pierre Breton

Pierre Breton, enfant de M. et Mme Gérard Breton, 63, rue Papineau, Hull, est décédé dimanche, dans un hôpital local, à l'âge de 4 ans et 4 mois.

Né à Gatineau, le défunt laisse dans le deuil, outre son père et sa mère, née Esther Pelletier, son grand-père maternel, M. Henri Pelletier, de Cabano, Qué.; quatre frères: Normand, Alain, André et Robert, tous à la maison; trois soeurs: Nicole, Danielle et Francine, également à la maison.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Guèvremont, 283, Laramée, Hull. La cérémonie des Anges aura lieu demain après-midi, à 3 heures, à l'église St-Rédempteur de Hull. Le départ du cortège se fera à 2h. 45. L'inhumation se fera à Ste-Rose-de-Lima.

Partie des revenus aux protestants

La Commission scolaire protestante de Hull recevra sa part des revenus de la taxe prélevée sur la vente de spiritueux dans les deux magasins de liqueurs de la ville.

Le droit d'imposer une telle taxe a été accordé, l'an dernier, à la Commission des écoles catholiques de Hull. Cette dernière, selon une recommandation des autorités provinciales, consent à verser une partie de ces revenus à la Commission scolaire protestante. Le montant sera calculé au prorata du nombre d'élèves fréquentant les écoles protestantes.

Deux citoyens sont honorés par le Régiment

Deux citoyens de Hull ont été honorés par les membres du mess des sergents du manège militaire de Salaberry de Hull pour l'aide financière qu'ils ont fournie l'an dernier afin d'aménager le mess. Il s'agit de M. Georges Lavoie et de M. Jimmy Bond.

Au cours d'un souper, samedi soir au manège, le sergent-major régimentaire Roland Nault a remis une carte honoraire et un cadeau à chacun d'eux.

Le souper fut suivi d'une danse. Ces agapes, organisées annuellement pour célébrer la fête du Mardi gras, réunissaient plus de 100 personnes: des membres actifs, des membres honoraires, des membres à vie et des membres associés.

Au cours de la soirée, on a pu assister à la projection d'un film qui montrait les différentes activités militaires et sociales qui se sont déroulées l'an dernier au manège.

On remarquait la présence du commandant du régiment, le lieutenant-colonel Guy de Merlis, du président du mess des sergents, le sous-officier non breveté de 2e classe, Fred Gordon, et de plusieurs personnalités du monde militaire de la région.

Couronnement de la reine vendredi à Wakefield

C'est par le couronnement de la reine que s'ouvrira vendredi soir à Wakefield le quatrième carnaval d'hiver annuel, sous les auspices de la Chambre de comerce du Bas de la Gatineau.

Au lendemain du traditionnel banquet d'ouverture, des courses et concours de tous genres attireront les foules samedi et dimanche en bordure de la Gatineau.

Le président des fêtes, M. Ralph E. Chamberlain, note que les courses en ski auront lieu à Vorlage Hill et à Edelweiss Valley. Il y aura des courses de chevaux et des concours de sciage à chaîne sur la rivière. Des avions transporteront les manifestants au-dessus de la région.

Les enfants participeront à un programme spécial. Les clubs de raquetteurs ont promis leur concours. Le défilé aux flambeaux et le déploiement de pièces pyrotechniques, les danses carrées sur la glace, les joutes de hockey et autres événements contribueront à faire du carnaval de Wakefield un des programmes les plus intéressants de l'hiver.

La refrancisation

Démarches auprès des commerçants

Le travail de refrancisation bat son plein. M. Gilbert Deschamps, président du comité de refrancisation de la Société Saint-Jean-Baptiste de l'Outaouais-Nord, a fait un rapport du travail déjà effectué par son comité, lors d'une réunion récente du conseil régional de la Société, au collège Marie-Médiatrice de Hull.

Le comité, avec l'appui des diverses sections de la Société, concentre depuis quelques mois ses efforts sur les établissements commerciaux et industriels de la région de l'ouest du Québec. Les propriétaires de ces établissements sont invités à adopter une raison sociale française ou bilingue et à faire une publicité au moins bilingue à l'intérieur et à l'extérieur de leurs magasins. Les menus des restaurants devraient aussi être rédigés dans les deux langues.

"Par notre travail, nous voulons mériter l'encouragement des associations d'hommes d'affaires, des propriétaires, des imprimeurs de la région, pour que leur publicité soit faite dans un excellent français qui respectera la mentalité canadienne-française de la région," fait remarquer M. Deschamps.

Le comité communiquera également avec les nouveaux détenteurs de permis de commerce, dans la région, pour les inciter à adopter une raison sociale canadienne-française.

La réunion au collège Marie-Médiatrice était sous la présidence du Dr Joseph Matte, président de la Société Saint-Jean-Baptsite de l'Outaouais-Nord. Mlle Suzanne Gosselin, chef du secrétariat de la Société, agissait comme secrétaire de l'assemblée.

L'aumônier de l'Association, le curé Félicien Raymond, de la paroisse Saint-René-Goupil de Gatineau, a invité le comité à poursuivre son travail de refrancisation dans la région.

Succès du festival de Chénéville

Le festival de Chénéville fut une réussite. Grâce à la belle température, un grand nombre de personnes étaient présentes.

Mlle Claudette Brazeau fut couronnée reine par Mme Yvonne Chéné. Assistée de ses duchesses, Mlles Pierrette Séguin et Lise Servant, ainsi que du Bonhomme carnaval, M. Jacques Massie, Claudette 1ère fut conduite à travers les rues du village.

Les élèves du collège organisèrent des courses sur glace puis une joute de gouret. Les élèves du couvent prirent part à une partie de ballon-balai. MM. Michel Hotte et Viateur Lyrette montrèrent leur adresse en acrobatie.

La mascarade donna lieu au port de divers costumes tous plus jolis les uns que les autres et auxquels on attribua de nombreux prix.

Il y eut souper à la salle et le tout se termina par des danses auxquelles les amateurs prirent part.

La pollution des eaux est l'objet d'une pétition

LACHUTE (DNC)—La dernière réunion du club Lions de Lachute réunissait 95 membres et invités sous la présidence du Dr Eric Mongeon, et c'est avec plaisir que l'on salua la présence du nouveau maire de la ville de Lachute, Me Fernand Legault, c.r., membre du club. On fit appel à ses services pour présenter des récompenses à certains membres qui se sont distingués dans le recrutement, de même qu'un certificat à un nouveau membre.

Au cours de la réunion, il a été proposé de faire des représentations auprès du gouvernement provincial concernant la pollution des eaux de la rivière du Nord, de la rivière Outaouais et des autres cours d'eau de la province et d'envoyer une copie de cette résolution au Conseil municipal de la ville. Ce geste fait suite à un effort concerté de la part des clubs Lions de la province et d'autres clubs sociaux.

Dans un autre domaine, M. Donald M. Hay, président de la Société d'agriculture d'Argenteuil, a présenté, au nom du club, un certain nombre de trophées et de coupes à des méritants dans les domaines agricole et scolaire.

La prochaine réunion sera consacrée au Conseil municipal, alors que le maire et les échevins seront les invités du club.

Dr Stuart Slater
SPECIALISTE :
reins — vessie — prostate
Consultations sur rendez-vous.
192, rue PRINCIPALE
HULL
PR. 7-6831

Dr E.-L. DESJARDINS, B.A., M.D.
MEDECINE GENERALE — MATERNITE
CONSULTATIONS: 2h. à 4h. et 7h. à 8h.
ou sur rendez-vous
138, rue Wellington, Hull, Qué. Tél. PR. 7-3543

MAGASINEZ A LA QUINCAILLERIE
KELLY-LEDUC LTD.
67, rue Wellington, HULL PR. 7-1641

Prêts hypothécaires
- PLAN DE DIX ANS
- TAUX RAISONNABLES
- AUCUN DEPOT

Sans aucune obligation de votre part consultez
UNE MAISON DE CONFIANCE ETABLIE DEPUIS 1937
SOCIETE D'ENTREPRISE DU CANADA
représentant pour la région
Laurent Picard PR. 7-1576

Comté de Gatineau
GRAND RALLIEMENT des MEMBRES PROGRESSISTES-CONSERVATEURS
Mercredi, 15 février
8 h. 30 p.m.
Ecole Queen Elizabeth
KAZABAZUA
AU PROGRAMME :
- Election du bureau d'administration
- Choix des représentants aux réunions de Québec et d'Ottawa
- Date de la convention pour le comté de Gatineau

L'ASSOCIATION PROGRESSISTE-CONSERVATRICE DU COMTE DE GATINEAU

LES DISCIPLES D'EMMAUS HULL-OTTAWA
Pourquoi ne pas faire un inventaire dans votre cave ou grenier.
Si vous avez du linge, meubles, etc., à disposer, communiquez avec nous.
L'oeuvre qui a beaucoup de demandes des pauvres.
Comptoir familial situé
6, rue Iberville - Hull
278, rue St-André - Gatineau
PR. 1-5309, soir: MO. 3-3277

A LOUER
M. HENRI LAFLAMME désire annoncer qu'il reste encore quelques locaux à louer au Centre d'Achats I.G.A. à Val-Tétreau. La construction doit débuter vers la fin de mars.
Ces locaux pourront servir pour commerce, bureaux, etc.
Les personnes intéressées n'ont qu'à communiquer avec M. HENRI LAFLAMME à
PR. 7-3804
OU SE RENDRE SUR LES LIEUX

PHARMACIE BOUCHER
Nous allons chercher et livrons les prescriptions sans frais additionnels.
139, rue Hôtel-de-Ville
PR. 1-4341 ou
PR. 1-6785

COUR A BOIS PAL LUMBER YARD
L'AUTHENTIQUE ARBORITE
VENTE "PAL"
1/10 x 30 x 96 La feuille 5.55
1/10 x 48 x 96 La feuille 9.99
1/10 x 8' Twin Trim Le pied .17
TANT QU'IL Y EN AURA !
Green Valley Lumber SH. 6-4633
Thibault, Eastview SH. 6-8125
French Lumber CE. 5-1431
Jas. Davidson CE. 2-2476
Gavard Ltée CE. 2-1731
A. Amyot et Fils PR. 7-5204
F. Thibault, Hull PR. 1-6247
Pilon Ltée PR. 1-5841
H. S. Lannin, Wincheter 48
J. O. Huhert, Manivaki 220
POURQUOI PAYER PLUS ! ACHETEZ DE "PAL"



COMPTABLES AGRÉÉS
MEMBRES DE L'INSTITUT DES COMPTABLES AGREES DE QUEBEC
Etabli en 1880
Jean-Marie Bertrand, C.A.
COMPTABLE AGREE
106, rue MacLAREN BUCKINGHAM
Tél.: YU. 6-2394
Irvine Borts, C.A.
COMPTABLE AGREE
192, rue PRINCIPALE HULL
Tél.: PR. 7-2656
Fortier, Marchand & Compagnie
COMPTABLES AGREES SYNDICS
Pierre Fortier, C.A. — Jean-Paul Marchand, C.A. Clément Boulanger, C.A.
125, rue Principale, HULL PR. 1-5833
J.-Hector Laflamme & Cie
COMPTABLES AGREES
J. Hector Laflamme, C.A. 8, rue Kent Hull — PR. 1-5578
Claude B. Bégin, C.A. 331, rue Notre-Dame Gatineau MO. 3-3031
Narcisse Lacourcière
C.A., B.A., L.Ph., M.Comm., R.I.A.
COMPTABLE AGREE
OTTAWA-HULL Tél. CE. 2-2232
Massé, Vien & Compagnie
COMPTABLES AGREES
Lucien Massé, C.A., L.L.D. — Donat Vien, C.A. — Paul Massé, C.A. — Gilles Doucet, C.A. Gilles Henri, C.A. — Rhéo Brisson, C.A.
112, rue PRINCIPALE HULL
SEGUIN, MENARD & CIE COMPTABLES AGREES
Robert-R. Ménard, C.A. — Jacques Latrémouille, C.A. — Pierre Séguin, C.A. — Syndics en faillites.
OTTAWA - HULL Téléphone CE. 3-7759



RESULTAT D'UN INCENDIE — Voici tout ce qui reste d'un établissement commercial situé à l'angle des rues Booth et Albert, qui fut la proie des flammes, vers minuit et trente, la nuit dernière. Le magasin Eva's Corner 725, rue Albert, le restaurant Laurentian, 171, rue Booth, ainsi qu'un logis situé au haut de cet établissement sont disparus dans la flambée. On estime les pertes à environ $50,000. On tente toujours d'établir la cause de ce sinistre.

(Photo Champlain Marcil)

Anglicisation des nôtres dans l'Ouest

QUEBEC (PC) — Le délégué de l'Association des éducateurs bilingues de l'Alberta, Me André Miville-Dechêne, c.r., a déclaré, samedi, que les groupes minoritaires de Canadiens français dans l'Ouest du Canada, tendent de plus en plus à s'angliciser et se sont dispersés parmi la population anglophone, qui en a assimilé bon nombre.

"Les véhicules d'information de langue anglaise, tels que les journaux, les revues, la radio et la télévision ont contribué pour beaucoup à cet état de choses, a-t-il dit.

"Ceux-ci vous font une très mauvaise presse, ils font de vous des fascistes avec votre question d'autonomie provinciale, vous désirez, selon eux, l'instruction obligatoire, parce que votre population est illettrée, et enfin vos moeurs politiques telles qu'ils les interprètent ne contribuent pas à vous donner une bonne réputation."

M. Dechêne a fait ces déclarations à la faveur d'un exposé traitant du fait canadien - français dans l'Ouest, alors qu'il s'adressait aux membres de l'Association canadienne des éducateurs de langue française réunis à Montmorency, dans la banlieue de Québec. Ceux-ci ont tenu une journée d'études portant sur le patriotisme canadien-français en regard de la politique culturelle fédérale et québecoise.

Raisons d'espoir

"Cependant, a-t-il dit, nous sommes très enthousiastes à l'idée que le gouvernement de la province de Québec créera prochainement un ministère des Affaires culturelles, dont un des premiers buts sera d'établir des contacts étroits avec les populations de l'Ouest du pays."

"Le Québec pourra alors se faire connaître sous son véritable jour, et non pas sous cette fausse optique qu'on se fait dans les milieux de langue anglaise de l'Ouest, qui ne vous connaissent pas, qui ne vous comprennent pas, et aussi à cause des distances qui ne permettent que très peu d'échanges, a dit M. Dechêne.

"Nous devons beaucoup au Conseil des arts du Canada, a souligné M. Dechêne, car l'aide qu'il accorde à nos institutions depuis sa création a été substantielle et nous a permis dans une certaine mesure d'assurer notre survivance.

"D'autre part, a dit le conférencier, l'appui moral que le gouvernement du Québec a l'intention de nous offrir, assurera sûrement un nouveau regain de vigueur de la culture canadienne-française des groupes minoritaires de l'Ouest."

M. Dechêne a de plus souligné que l'établissement de la radio française dans l'Ouest permettait maintenant aux minorités canadiennes - françaises de se sentir beaucoup moins isolées, et que l'accès éventuel de la télévision française pour tous les groupes minoritaires de cette partie du Canada briserait définitivement cette ambiance d'isolement dans un milieu contre lequel on se sent moralement impuissant à réagir, tellement nous nous sentons seuls.

Naissances

M. et Mme Ernest Latrémouille (Gertrude Daigneault) sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille, le 31 janvier, à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull.

* * *

HAILEYBURY (DNC)— M. et Mme Marcel Cotnoir annoncent la naissance de leur fils, baptisé en l'église Ste-Croix par Mgr René Audet, p.d., sous les prénoms de Léo-Raymond. Parrain et marraine, M. et Mme Léo Jolette, de Lorrainville, Qué., oncle et tante de l'enfant; porteuse, Mlle Diane Cotnoir, soeur de l'enfant.

* * *

M. et Mme Alexis Lauzon sont les heureux parents d'une fille baptisée à l'église Ste-Croix, sous le prénoms de Carole. Parrain et marraine, M. et Mme Wilfrid Deshaies, de Nédelec, Qué.

* * *

M. et Mme Roger Denis annoncent la naissance de leur fils, Marc, baptisé à l'église Ste-Croix, par l'abbé C. Lapointe. Parrain et marraine, M. et Mme J. Richard, de Lorrainville, Qué., oncle et tante de l'enfant.

* * *

STE-CECILE-DE-MASHAM (DNC)—M. et Mme Régis Bélisle (Yolande Vaillant) font part de la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Carol. Parrain, Jean-Marc Robert; marraine, Marie-Claire Vaillant, tante de l'enfant. La mère portait son enfant aux fonts baptismaux.

* * *

STE-CECILE-DE-MASHAM vDNC)--M. et Mme Jean-Maurice Bélisle (Huguette Rivert) annoncent la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Maurice-Robert. Parrain et marraine, M. Florian Bélisle, oncle, et Mlle Rosa Gélinas; porteuse, Mme Joseph Bélisle, grand-mère de l'enfant.

* * *

STRICKLAND (DNC)— M. et Mme Emile Cloutier (Thérèse Dussault) font part de la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Gérald-Gaétan. Parrain et marraine, M. et Mme Gérald Petit, oncle et tante de l'enfant.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du 'Droit". — Tél.: CE. 6-7431



"LES VIEUX DE LA VIEILLE" — L'Association des anciens de l'Université d'Ottawa tenait, en fin de semaine, un conventum des universitaires d'avant 1910. Nous apercevons, dans cette photo, quelques-uns de ces vieux étudiants, soit de gauche à droite, M. J.-Alex Castonguay, de la classe de 1900, le major Alfred Thérien, de la classe de 1906, qui indique qu'à son époque il n'y avait pas d'étudiantes, donc pas "d'anciennes", et l'avocat Redmond Quain, c.r., de la classe de 1908. Les anciens ont été reçus par le T .R. P. Henri Légaré, o.m.i., recteur, le R. P. Arcade Guindon, o.m.i., directeur du secrétariat des anciens et M. Roger Thibault, président du comité régional Ottawa-Hull-Eastview. Le comité de réception se composait du capitaine Armand Laverdure et de MM. Edgebert Duguay, Louis D'Auray, Arthur DeGagné, Rosaire Barrette, James Cross et Valmore Lajoie.

(Photo Champlain Marcil)

Nécrologie

Mme Joseph Faucher

Mme Joseph Faucher, née Alvina Tisdelle, 291, rue Lévis, Eastview, est décédée dimanche, à l'âge de 87 ans, après une longue maladie, dans un hôpital local.

Originaire de Gracefield, Qué., la défunte avait épousé Joseph Faucher à Ottawa en 1911. Son époux l'a précédée dans la tombe en 1927.

Fille de Calixte Tisdelle et de Nathalie Paquette, tous deux décédés, elle était paroissienne de Notre-Dame-de-Lourdes, membre des Dames de Ste-Anne et du Tiers-Ordre de St-François.

Elle laisse pour pleurer sa perte, trois frères: Jérémie, d'Eastview; Louis, de Gracefield, et Pierre, de Hull.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Gauthier, 259, rue St-Patrice, d'où partira le cortège funèbre mercredi matin à 9 heures 45 pour service en l'église Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview, à 10 heures; l'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

AD NO. 877B--4"--Canada, Fr.



Le service "Beneficial" de liquidation des comptes vous donne l'argent requis immédiatement!

Téléphonez simplement . . . passez au bureau et repartez avec l'argent voulu pour acquitter les comptes qui traînent, y compris vos achats budgétaires. Ensuite, ne faites qu'un *seul* paiement au lieu de plusieurs . . . et ayez *plus* d'argent de reste chaque mois. Peut-être même *économiserez-vous*. "Le client est roi" chez BENEFICIAL. Téléphonez *aujourd'hui!*

Prêts jusqu'à $750 ou plus 30 mois pour rembourser des prêts de plus de $500.

Votre prêt peut être garanti par une assurance-vie chez "Beneficial".

HULL .....63 rue Principale, Deuxième étage.....Tél. PR 7-3861
EASTVIEW ...91 Chemin de Montreal.....Tél. SH 9-5914
OTTAWA ....Deuxième étage, 120 Ave. Holland (Angle Wellington). Tél. PA 8-5896
OTTAWA ....Premier étage, 101 rue Rideau (au dessus de Ritt)..Tél. CE 5-4313
OTTAWA ....Premier étage, 304 Ave. Laurier O. (Angle Bank)...Tél. CE 2-4237
OTTAWA ....Premier étage, 140 rue Wellington.....Tél. CE 2-9468
OTTAWA ....Premier étage, 111½ rue Sparks.....Tél. CE 2-4869
HAWKESBURY, Deuxième étage, 17 rue Principale.....Tél. ME 2-2731

Ouvert le soir sur rendez-vous — téléphonez pour heures du soir

BENEFICIAL
FINANCE CO. OF CANADA



GRANDE VENTE SPECIALE

ST-VALENTIN

commençant demain 14 février à 9 h. a.m. jusqu'à samedi 18 février 6 h. p.m.

GRATIS!
UNE BOITE DE CHOCOLAT



aux cent premières personnes adultes qui entreront dans le magasin demain le 14 février, St-Valentin à 9 h. a.m.

FUTURS MARIES VENEZ VOIR L'ENSEMBLE IDEAL POUR 3 PIECES

que nous avons préparé pour vous

119 mcx **599.00**

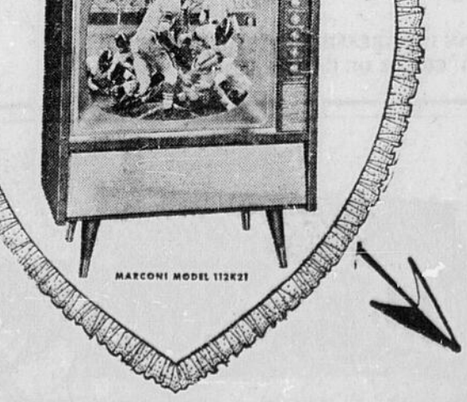
Vous épargnez $140.00

GRATIS:
Un ensemble de valises pour dame et monsieur, 5 mcx – Valeur $112

Blanger

J.-M. NORMAND, gérant
217, rue Montcalm PR. 1-6611

GRATIS!
GAGNEZ CE MAGNIFIQUE TELEVISEUR MARCONI 21"



VOICI CE QUE VOUS AVEZ A FAIRE!
Avec tout achat vous avez une chance de gagner et une autre chance pour chaque $50 d'achat supplémentaire. Sur les bulletins auxquels vous aurez droit, vous n'avez qu'à répondre à une question facile sur le magasin.

LE GAGNANT SERA PROCLAME SAMEDI PROCHAIN A 6 HRES

VOYEZ LA PAGE SUIVANTE POUR DES EPARGNES ENORMES

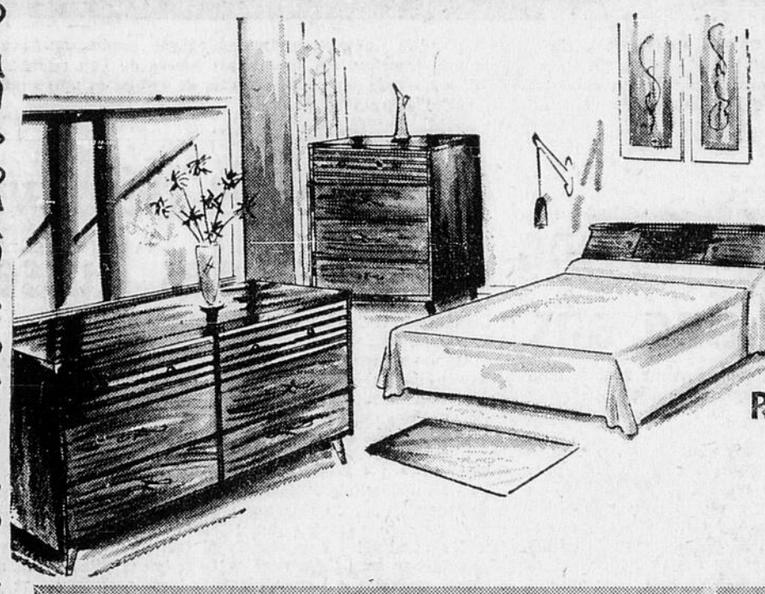


Seulement Bélanger vous offre cette

GRANDE VENTE SPECIALE

ST-VALENTIN

PROFITEZ DE CETTE VENTE UNIQUE



Joli mobilier de chambre

Trois morceaux, lit bibliothèque, commode, bureau double, fini noyer. Doit être vu pour être apprécié à ce très bas prix !

Rég. 189.95. Spécial

129.95

MOBILIERS de CUISINE

MOBILIER DE CUISINE CHROME

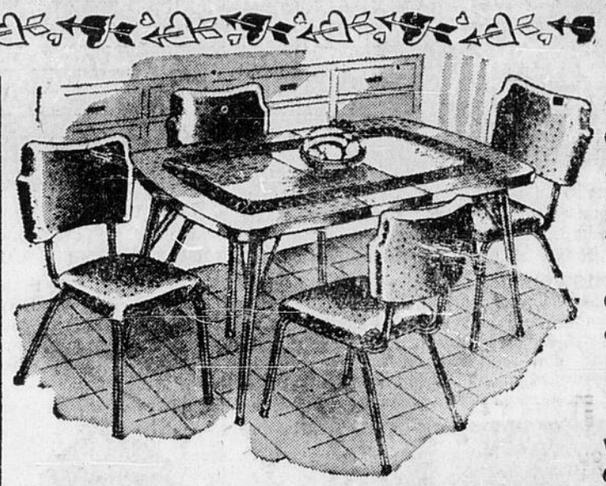
5 morceaux — Table 36" x 48" x 60". Fini blanc et noir.
Rég. 89.00 SPECIAL **69.95**

MOBILIER DE CUISINE CHROME

5 morceaux, corail et blanc, échantillon de plancher. Table 36 x 48 x 60.
Rég. 179.00 SPECIAL **99.00**

MOBILIER DE CUISINE

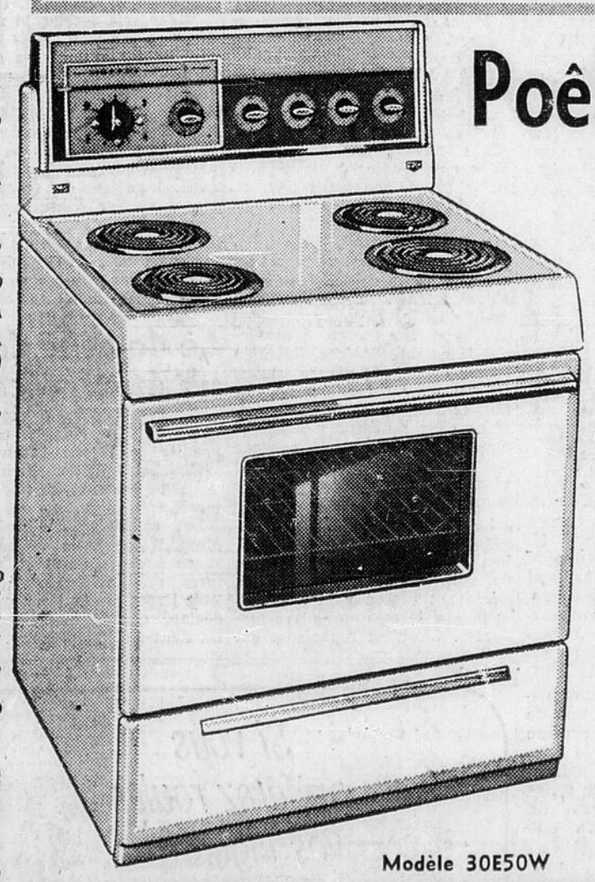
5 morceaux, chromé et brun, échantillon de plancher. ½ prix.
Rég. 229.00. SPECIAL **114.50**



Chromé, fini arborite, table 30" de largeur, 4 chaises recouvertes de plastique durable.
Rég. 69.50 SPECIAL **49.95**

Participez à notre grand concours

GAGNEZ UN TÉLÉVISEUR 21" MARCONI



Poêle électrique Moffat 30"

à four géant avec vitre

Une aubaine exceptionnelle en fait de poêle MOFFAT automatique 30". Commutateurs à sept intensités de chaleur, et lampes-témoins pour éléments rapides. — Grand fourneau éclairé, à minuterie; se réchauffe automatiquement.

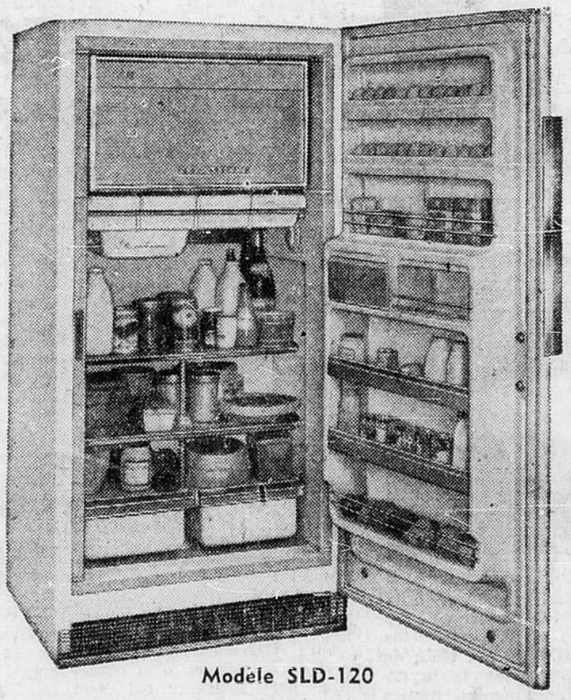
Modèle 30E50W

Avec élément thermostatique

Rég. 329.95. Spécial

229.95

12' CUBES À DÉGIVRAGE AUTOMATIQUE



Modèle SLD-120

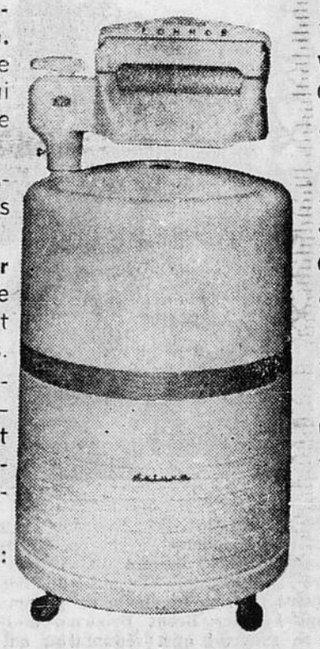
Frigorifique contenant 74 lb • Porte magnétique de sûreté • Garde-beurre et garde-fromage • Tablette pour les oeufs.

Rég. $459.95. Spécial **279.95**

LESSIVEUSE

avec la réputée ESSOREUSE A PRESSION AUTOMATIQUE CONNOR !

- **Plus grande lessiveuse, format de famille.** La cuve domestique la plus grande qui soit loge 11 livres de linge sec.
- **Agitateur.** En plastique moulé sous pression.
- **La pompe Connor "High Speed".** Vide la cuve promptement —épargne du temps.
- **Style moderne.** Double cercle chromé.— Bâti d'essoreuse fait d'une seule pièce d'aluminium d'un moderne "miracle".
- **Couleurs disponibles:** rose pétale, jaune crocus ou blanc éclatant.



Rég. 229.95 Spécial 139.95 avec échange

LA HAUTE FIDÉLITÉ

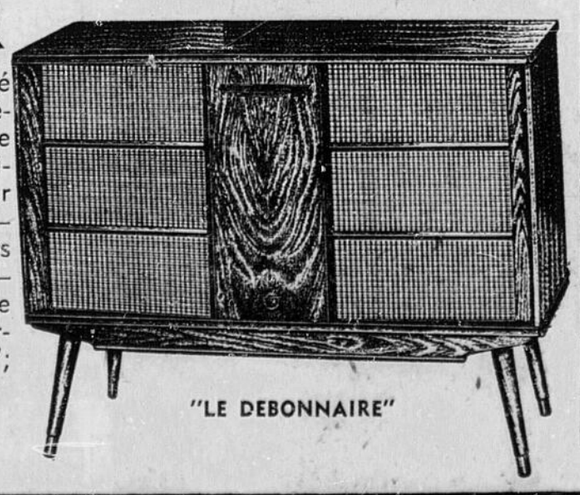
STEREO

ORTHOPHONIQUE . . . UNE SENSATION!

RCA VICTOR

Modèle SHC 561 — Un combiné stéréophonique à 9 lampes — débit de 30 watts — Tourne-disque automatique "Garrard 88" à 4 vitesses, aiguille de DIAMANT pour les microsillons — Radio AM — Deux haut-parleurs de 10 pouces et deux de trois pouces et demi — Tonalité équilibrée — Cabinet de véritable noyer fabriqué par les artisans Victor. — Hauteur: 31⅜"; largeur, 42⅜"; profondeur, 18".

Rég. 389.95. Spécial



"LE DEBONNAIRE"

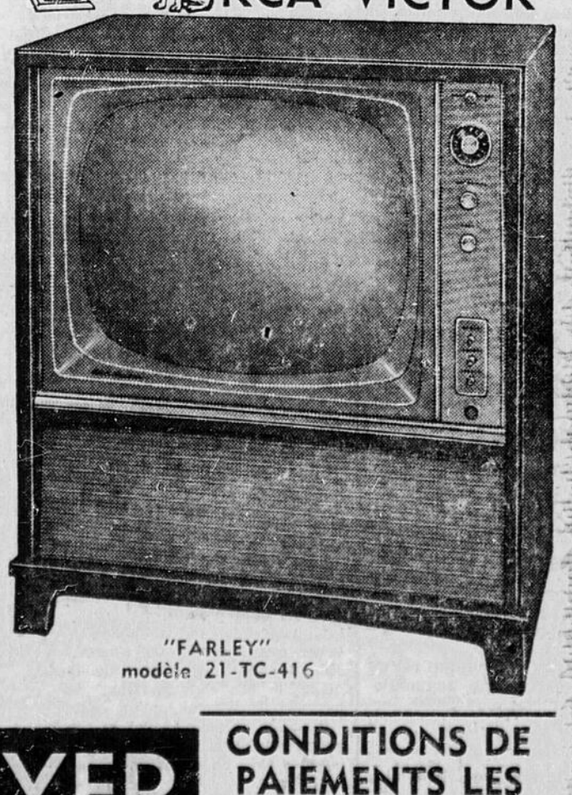
259.95

MEUBLE ELEGANT — Un cabinet affiné, superbe, tout de bois et fabriqué et fini à la main par des ébénistes canadiens. Nouveau châssis RCA Victor "Gold Seal 60". C'est un nouveau jalon en fait de concept de circuit de télévision — qui permet d'obtenir 25 p. 100 plus de contraste.

Régulier 339.95. Spécial

199.95 avec échange

21" MODÈLE CONSOLE RCA VICTOR



"FARLEY" modèle 21-TC-416

Bélanger

J.-M. NORMAND, gérant

217, rue Montcalm – PR. 1-6611

jusqu'à 36 MOIS POUR PAYER

CONDITIONS DE PAIEMENTS LES PLUS FACILES



EMERVEILLE — Le gouverneur Rockefeller, de New York, décrit au jeune Roger Woodward, le nouveau projet d'énergie hydro-électrique du Niagara. L'an dernier, à la suite d'un accident en bateau, le jeune Woodward plongeait du haut des chutes Niagara et s'en tirait à bon compte du seul fait qu'il y ait survécu. A l'arrière, nous pouvons voir la tour d'observation récemment construite non loin des chutes américaines. La tour mesure 270 pieds.

(Photofax PC)



DES FLORENCE NIGHTINGALE DES TEMPS MODERNES — Les jumelles Nightingale, Johanna, à gauche, et Lana, de Steinbach, Man., imitent les exploits d'une autre Nightingale, Florence de nom, en donnant un coup de main au personnel de l'hôpital Peter Brent Brigham, à Boston. On se souvient que, récemment, au cours d'une intervention chirurgicale très rare, on a transplanté un des reins de Lana à Johanna. Par la suite, une des jumelles a dû subir une seconde intervention lorsqu'on a dû enlever les deux reins de Johanna. Dans cette photo, nous voyons Lana, en train de prendre des leçons de dactylo, sous la surveillance de la secrétaire de l'hôpital, Eunice Ward.

(Photofax PA)

La sécurité récompensée chez E. B. Eddy

Les employés dans quatre services de la compagnie E. B. Eddy ont passé ensemble plus de 308,000 heures de travail sans accident entraînant des pertes de temps.

Pour souligner cet événement, la direction de l'usine a présenté aux employés un cadeau-souvenir à l'occasion d'une cérémonie qui s'est déroulée, aujourd'hui, à la salle récréative située dans le voisinage de l'entrée de la rue Laurier.

Les services à l'honneur sont l'usine de filtration, la sulfite, l'électricité et les recherches. Les présentations ont été faites aux chefs des divers services, MM. Frank Stocker (sulfite), Robert Pinkney (filtration), Fred Thouret (électricité), et Wilfrid Galley (recherches).

Il y a eu certes quelques accidents au cours de l'année dans ces quatre services. Cependant, aucun de ces accidents n'a été assez grave pour causer des blessures qui ont occasionné des pertes de temps. La cérémonie, aujourd'hui, a été présidée par le directeur des services de sécurité de l'usine, M. L. E. Barclay.

Le bilinguisme sera respecté au "Royal Burger"

Faisant suite aux représentations de l'Association des propriétaires des Jardins Taché, les administrateurs du "Royal Burger", restaurant sis à l'intersection du boulevard Taché et de la rue St-Dominique, ont décidé d'indiquer dans les deux langues les inscriptions appropriées sur l'enseigne lumineuse située à l'entrée de l'établissement. Actuellement, on n'y lit que de l'anglais.

Dans une lettre adressée au président de l'Association des propriétaires, le vice-président de la compagnie Bruce MacDonald Motor Motel précise que les changements nécessaires seront apportés sous peu.

"Nous n'avions certainement aucune intention de blesser en rien le caractère français des Jardins Taché et de la ville de Hull, souligne M. L. A. T. MacDonald, et nous espérons corriger à brève échéance ce qui, dans cette situation, vous aurait paru inacceptable. Puis-je vous faire remarquer, à notre décharge, que, chaque fois qu'il est possible, nous employons des citoyens de votre province."

La lettre est adressée au président de l'Association, M. Omer Lefort.

Le projet de revision déposé cette semaine

QUEBEC (PC)—Le procureur général, M. Georges-Emile Lapalme, déposera probablement cette semaine à l'Assemblée législative un projet de revision de la loi des liqueurs.

Le premier ministre a déclaré ce matin que le projet de loi, qui sera très volumineux, pourra probablement être inscrit au feuilleton et déposé d'ici quelques jours.

Il est probable qu'il y aura revision des heures de fermeture des établissements licenciés. Il y sera probablement question aussi de la création d'un organisme quasi judiciaire qui étudiera les demandes de permis.

La mesure recevra première et deuxième lectures à l'Assemblée législative, après quoi elle sera référée au comité des bills publics, qui entendra les arguments des personnes et organismes intéressés.

Templeton souffre toujours d'une pénurie d'eau

M. Joseph Roy, secrétaire-trésorier de la municipalité de Templeton, a averti les non-résidants, lundi matin, de ne plus se servir du puits municipal, à cause de la pénurie d'eau dans le village.

Selon M. Roy, il s'agit de la protection des résidants en cas d'urgence ou d'incendie.

Il sera donc strictement défendu aux non-résidants de puiser à la source municipale, sous aucune considération.



ELEPHANT-VAPEUR ET NON CHEVAL-VAPEUR — Minnie, un éléphant de 50 ans, autrefois vedette de cirque et maintenant pensionnaire du zoo Mohawk de Tulsa, en Oklahoma, a tiré une automobile volée et abandonnée dans un étang situé dans le jardin zoologique même, après que le camion-remorque eut tenté sans succès de l'en retirer. "Minnie" a endossé son vieux harnais de cirque et après quelques efforts, l'auto sortait de l'eau.

(Photofax PA)

Mise en garde du juge

Gérant de Life Saving condamné à cinq ans

Le gérant de "Life Saving Enterprises", agence d'hypothèques et de placements, rue Hôtel-de-Ville, Hull, a été condamné à cinq ans de pénitencier par le juge Jacques Boucher, en Cour de Hull, lundi matin, après avoir été trouvé coupable sous neuf des quinze accusations de fraude portées contre lui. Le total des sommes extorquées s'élevait à plus de $18,000.

Eugène-Louis Bélanger, 44 ans, 58 Laval, Eastview, était accusé d'avoir obtenu sous de fausses représentations des sommes variant entre $100 et $3,800 de personnes qui voulaient investir leurs économies.

Bélanger a été arrêté le 19 septembre 1960. Son procès a duré plus de trois mois. En rendant sa sentence, le juge Boucher a dit à Bélanger qu'il avait eu un procès juste, car on l'a acquitté sous six des accusations portées contre lui.

"Dans cette affaire, a dit le juge Boucher, vous avez agi consciemment, sachant que vous lésiez les gens. Vous vous êtes servi des moyens de publicité pour vous faire connaître et tromper ensuite ceux qui mettaient leur confiance en vous.

"Vous avez fait miroiter devant les yeux des prêteurs et des emprunteurs, a continué le juge, des plans de finance très alléchants. Vous avez ainsi abusé de la confiance des deux partis. Sachant qu'il est défendu d'exploiter les gens et de les léser, vous avez à maintes reprises employé la supercherie pour obtenir de l'argent."

S'adressant aux personnes présentes ainsi qu'à la population en général, le juge Boucher a dit qu'il était malheureux que tant de personnes se laissent prendre dans les filets d'agences d'hypothèques et de placements non reconnues. "Avant d'agir, le public devrait se renseigner auprès des avocats et des autorités compétentes."

"Je me demande, a continué le juge, si pour éviter les abus, il n'y aurait pas lieu de demander aux autorités d'établir une loi qui obligerait les prêteurs d'argent à obtenir un permis et à fournir une garantie en argent."

Rappelant la sentence qu'il avait rendue dans un cas semblable, il y a quelques années, le juge Boucher a dit à Bélanger qu'il se voyait dans l'obligation d'être aussi sévère. "La gravité du délit m'oblige, a conclu le juge, à vous condamner à cinq ans de pénitencier."

Le juge Boucher a condamné Bélanger à un mois de prison supplémentaire pour avoir assailli un gardien de prison dans l'exercice de ses fonctions.

Bélanger devra répondre à deux autres accusations de fraude, le 22 février. Cette fois, les sommes impliquées s'élèvent à $4,000.

On a fait un succès de la fête des malades, dimanche

La célébration de la fête des malades, dimanche, à Hull et dans la région, a été un franc succès.

La population a répondu avec empressement à l'appel de la section de Hull de l'Association de la Croix de Lorraine qui avait adopté la devise "Visitons les malades".

Selon M. Pierre Mignault, président de la section, les malades retenus à l'hôpital ou alités à domicile ont reçu des visites qui leur ont prouvé que la population s'intéressait à eux.

Au nom de la section, M. Mignault remercie tous ceux qui ont contribué au succès de cette fête.

Un groupe de Chevaliers de Colomb du conseil 1696 de Hull, parmi lesquels on remarquait le grand chevalier, M. Claude Forget, et le député grand chevalier, M. Armand Ricard, ont distribué des cigarettes et des bonbons aux malades qu'ils ont visités à l'hôpital du Sacré-Coeur et au sanatorium Saint-Laurent.

Plusieurs autres groupements ont assisté la section de Hull de la Croix de Lorraine dans la célébration de la fête, notamment les dames patronnesses, la Légion de Marie, les Filles d'Isabelle, la Ligue du Sacré-Coeur et plusieurs autres.

Le comité régional de la fête, sous la présidence de M. Robert Joanisse, a distribué des centaines de roses aux malades hospitalisés.

Les prêtres à leur rétraite, à la Fraternité sacerdotale, rue Laurier, ont aussi été visités.

Un Anglais découvre le secret des Russes

LONDRES (PC)—Un écrivain britannique, Wright Miller, n'a peut-être pas trouvé le moyen de faire fondre la glace de la Volga, mais il n'en a pas moins écrit un livre qui devrait beaucoup aider à réchauffer les deux blocs en cause dans la guerre froide.

Le livre s'intitule "Russians as People" — "Le citoyen russe" — et il nous fait découvrir les camarades ouvriers de Khrouchtchev sous l'aspect d'individus agréables qui, par bien des côtés, ressemblent étonnamment aux Britanniques.

La qualité de l'humour soviétique, l'attitude du Russe vis-à-vis des femmes, son don d'atténuer les gaffes dans les réunions sociales et son esprit sportif, — le "sportmanship", comme disent les sujets de Sa Majesté — qui se développe de plus en plus, voilà autant de caractéristiques qui ne manquent pas de charmer les touristes britanniques.

Après la première rencontre, il trouve que le Russe lui paraît beaucoup moins étranger que l'Italien ou le Français.

Mais, si l'on creuse un peu, on découvre vite un gouffre.

Base du communisme

Ce qui constitue ce gouffre, c'est la différence entre un peuple sophistiqué chez lequel la féodalité a été supprimée il y a six siècles et une nation dont l'immense majorité, il y a à peine plus d'une génération, vivait encore comme au 14e siècle.

Et pourtant, même la constatation de ce fait n'explique pas au voyageur comment la grande sincérité de la nature russe peut s'accommoder d'un gouvernement dont les structures cachent une hypocrisie crasse. A mesure que le nombre des connaissances russes se multiplie, l'Anglais s'étonne de plus en plus de voir que le communisme a pu survivre chez ces gens pendant 43 années, surtout quand on songe que les membres du Parti ne forment que cinq pour cent de la population totale.

La clé de l'énigme, au dire de Miller, est l'existence du "mir", institution séculaire, organisme de village existant depuis des siècles et ressemblant sensiblement aux fermes collectives modernes. C'est cet organisme qui dirigeait la vie du paysan et réglait sa production. Ses membres, bien qu'ils aient été élus, détenaient l'autorité absolue.

C'est surtout parce que le Russe n'aime pas assumer des responsabilités que le système a pu se maintenir sans difficulté. Du point de vue émotif, c'est un individualiste, mais il préfère que le côté pratique de sa vie soit réglé par d'autres. Si tout va mal, il peut reporter la responsabilité de son malheur sur ses supérieurs, se contentant de hausser les épaules dans un geste fataliste; on est au royaume du "Nichevo" — ce qui doit arriver arrive — qui règne.

Edward Crankshaw, une des plus grandes autorités britanniques sur les questions soviétiques, dit que le livre de Miller est le premier qu'il ait lu qui reflète sans distortion la façon dont les traditions russes sont absorbées et exprimées par le système soviétique.

Mais, par-dessus tout, il recommande le volume en sa qualité de fidèle portrait du Russe moyen et de la vie qu'il mène.

Miller sait déceler le moindre détail significatif mais il sait décrire une atmosphère avec un lyrisme poétique. Les paysages russes semblent tirés des mémoires de quelque brillant conteur du 19e siècle et on y trouve des forêts enchantées où les sapins sont couverts d'une superbe cape de neige, des champs de blé dont l'or vibre au soleil, d'enivrantes randonnées à travers la steppe "qui vous donnent envie de vous rouler par terre et de lancer vos bottes dans la coupe bleue d'un ciel éclatant".

Le 4e bébé dans un état précaire

TOKYO (PA) — Trois des quatre fils nés hier à une Japonaise de 26 ans, Mme Utako Watanabe, à Achisu-Machi, dans le sud-ouest de Honshu, sont morts.

Les autorités de l'hôpital où Mme Watanabe a donné naissance à ses quadruplés, prématurés et qui pesaient environ trois livres et demie chacun, ont déclaré que le quatrième bébé est dans un état précaire.

Statut permanent de l'aide à l'étranger

(PC) — Avec la création d'un Bureau d'assistance à l'étranger destiné à coordonner les services de plus en plus nombreux dans ce domaine, le programme d'aide à l'étranger du Canada jouit maintenant d'un statut quasi permanent.

L'organisme prend forme sous les directives de M. Herbert O. Moran, âgé de 51 ans, qui, au cours d'un stage relativement bref au ministère des Affaires extérieures, a été tour à tour ambassadeur en Turquie et au Pakistan.

En tant que directeur général du plan canadien d'aide à l'étranger, cet affable avocat fumeur de pipe, autrefois de Toronto, aura la responsabilité de l'administration des différents programmes d'assistance qui relevaient autrefois de trois ministères différents. Ce bureau s'occupera aussi des secours aux sinistrés de pays étrangers, du programme canadien d'aide aux universitaires étrangers et agira aussi comme agent de liaison auprès des diverses agences d'assistance économique des Nations unies.

M. Moran entra au ministère des Affaires étrangères en 1948, après avoir quitté l'armée avec le rang de colonel. Il a pu se rendre compte sur place des bienfaits de l'aide venant de l'étranger au cours des trois années qu'il a passées au poste de haut-commissaire du Canada au Pakistan.

Tout récemment, M. Moran et le ministre des Affaires des anciens combattants, M. Churchill, se rendaient en Asie pour participer aux cérémonies marquant l'inauguration des installations aménagées dans les cadres de cinq projets du Plan de Colombo, auquel le Canada a versé des sommes de $70,000,000. Le point culminant de la visite a été l'inauguration du barrage de Warsak, qui a coûté $70,000,000 et pour lequel le Canada a fourni $32,000,000 en équipement, en services et en matériaux.

Chaque année, le Canada consacre environ $60,000,000 à divers programmes d'assistance à l'étranger et 80 pour cent de cette somme sont distribués parmi les projets du Plan de Colombo.

Au cours d'une entrevue qu'il a accordée avant son départ pour l'Asie, M. Moran a déclaré qu'on ne pouvait limiter les bienfaits du barrage à la seule production d'énergie électrique, qu'il fallait de plus tenir compte de l'expérience que ces travaux avaient donné aux ouvriers indigènes et de plusieurs autres facteurs.

Aide locale

Par ailleurs, rien n'irrite plus M. Moran que d'entendre quelqu'un soutenir que les sommes consacrées à de tels programmes devraient plutôt être employées au pays, pour stimuler l'économie canadienne.

"Prenons ce barrage comme exemple: sa construction a apporté des bénéfices réels au Canada, car tout l'équipement lourd a été spécialement fabriqué ici.

"Nous avons ainsi donné de l'emploi aux Canadiens, des contrats aux compagnies canadiennes et un marché aux produits canadiens."

Auparavant, le programme d'assistance à l'étranger était à la fois l'affaire des ministères du Commerce, des Affaires extérieures et des Finances.

15 personnes brûlées vives

BOMBAY, Inde (PA)—Quinze personnes ont été enfermées dans une maison à laquelle on a ensuite délibérément mis le feu, vendredi, dans la province de Madhya Pradesh, où les sectes hindoue et musulmane se livrent une guerre à mort.

Au cours des derniers huit jours, des rapports non officiels établissent qu'au moins 47 personnes ont perdu la vie au cours d'une série d'actes de violence.

CANADA,
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL

CITE DE HULL

Position temporaire commis grade un

Des demandes d'emploi seront reçues par l'assistant-greffier de la cité de Hull, jusqu'à (4) quatre heures de l'après-midi, lundi, le 20 février 1961, pour une position temporaire de commis grade UN, au service de la Cour municipale.

Le salaire minimum est de $[illegible], avec une augmentation annuelle de $250.00, jusqu'à un maximum de $3,439 par année.

Les formules de demandes d'emploi peuvent être obtenues du bureau du greffier, à l'hôtel de ville de ladite cité.

Roland STEVENS,
Assistant-greffier



COUTUMES ANCESTRALES A L'HONNEUR — La population de Chicoutimi, Qué., a eu l'ingénieuse idée de faire revivre à l'occasion du carnaval d'hiver, les traditions et les coutumes de leurs arrière-grands-parents. Même s'il a revêtu l'habit d'un de ses ancêtres, le monsieur que l'on voit à gauche doit tout de même déposer son dix cents dans un parcomètre lorsqu'il veut stationner son automobile. Les costumes ont changés avec le temps, mais les vendeuses ont conservé le sourire accueillant que possède la jeune fille de cette photo.

(Photofax

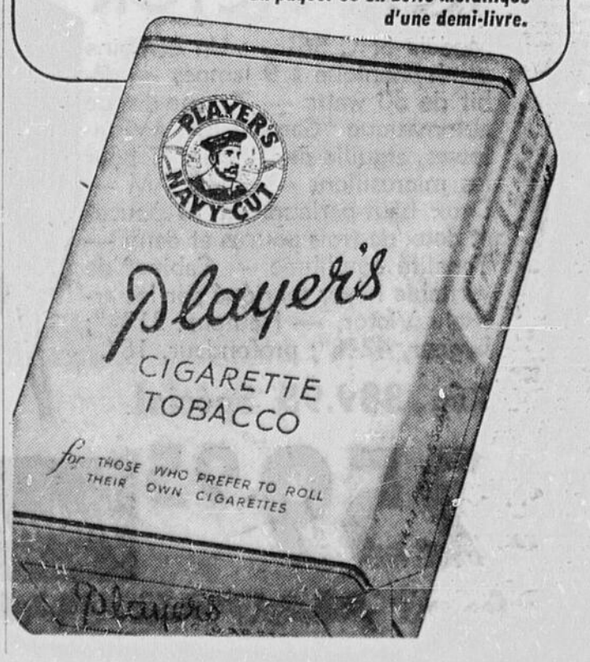
Si vous préférez rouler vos cigarettes

ROULEZ AVEC LE MEILLEUR!



Certains fumeurs n'obtiennent entière satisfaction qu'avec une cigarette qu'ils ont roulée eux-mêmes. Et la plupart de ces fumeurs préfèrent, à tout autre, le tabac à cigarettes Player's. Le tabac Player's s'est conquis une réputation de qualité, de douceur, de saveur et de fraîcheur . . . la fraîcheur essentielle à la préparation d'une rouleuse parfaite.

En paquet ou en boîte métallique d'une demi-livre.



Ligue senior

Le Canadien se rallie pour annuler avec St. Anthony, 2-2

Le Canadien senior de Hull a été obligé de se rallier durant la troisième période pour compter deux buts et réussir à annuler avec le St. Anthony, 2-2, lors d'une joute régulière de la Ligue senior interprovinciale présentée dimanche soir à l'aréna de Hull. Le Canadien a réussi son deuxième but moins de trois minutes avant la fin de la dernière période. Le St. Anthony, qui semble présenter sa meilleure tenue contre le Canadien, menait par 1-0 à la fin de la première période et 2-0 après les deux premières sessions.

Les deux buts du St. Anthony ont été marqués par Bob Fenessy, l'un à 2.31 de la première période et l'autre à 2.31 de la deuxième session. Harold White a compté le premier but du Canadien à 3.13 de la troisième session et le joueur de défense Jacques Laperrière a évité la défaite à son club en comptant à l'aide d'un lancer voilé de la ligne bleue à la fin de la période.

Le Canadien a conservé un avantage du jeu, mais le cerbère Roger Fortin s'est surpassé à plusieurs reprises pour permettre au St. Anthony de demeurer dans la lutte. Fortin effectuait 33 arrêts contre seulement 18 par Normand Jacques dans les buts du Canadien.

A la suite de cette joute nulle, le St. Anthony demeure en troisième position, un point en arrière du Smiths Falls qui a défait le Pembroke, 5-3 samedi soir.

Chez les compteus, Harold White, du Canadien et Bruce Giesebrecht, du Pembroke partagent la première position avec 34 points. Jacques Laperrière, du Canadien suit avec 33 points et Billy Watson, du Smiths Falls, est au quatrième rang avec 30.

Première période

1—St. Anthony, Fennessey, (D. Lafontaine) 2:31
Punitions: Olajos 3:46, Capello 13:05 Faubert 16:46, Filion (mauv. cond.) 16:46.

Deuxième période

2—St. Anthony, Fennessey, (D. Lafontaine, Beauregard) 2:31
Punition: Laperrière 11:11.

Troisième période

3—Canadien, White, (Filion, Francoeur) 3:13
4—Canadien, Laperrière, (Dennis, Smith) 17:53
Punitions: Faubert 3:40, Laperrière 5:23, Olajos 12:55.

ARRETS:

Fortin	11	11	11—33
Jacques	3	7	8—18

Papineauville contre Plaisance en fianle

MONTEBELLO (DNC) — La finale de la Ligue de la Petite Nation, section québecoise, débutera mercredi soir alors que le Papineauville affrontera le Montebello dans une série du meilleur de sept. Toutes les parties auront lieu à Papineauville.

Dimanche après-midi, Montebello a éliminé Plaisance en s'assurant les honneurs d'une troisième partie consécutive au compte de 8-5. Georges Quesnel, Yvan Dupuis et Len McDougall ont tous les trois compté à deux reprises pour les gagnants. Robert Labrosse et Gérard Hébert ont réussi les autres buts.

Aurélien Laplante a compté deux buts pour Plaisance tandis que les trois frères Desjardins se sont divisé les trois autres.

Hier soir, Papineauville a élimin- le St-André-Avellin en gagnant au compte de 7-2.

Un atterrissage forcé sur l'île de Cornwall

CORNWALL (PC) — Un avion monomoteur transportant deux jeunes Canadiens a fait un atterrissage forcé dans un champ de glace samedi et l'appareil a capoté après avoir touché le sol. Les deux occupants s'en sont tirés indemnes.

Il s'agit de Joseph - André Gagnon, 17 ans, et John Juihan, 16 ans. Ils volaient depuis moins d'une heure lorsque leur appareil eut une panne de moteur par suite de la formation de glace dans le carburateur. Le jeune Gagnon, qui était aux commandes de l'appareil, tenta vainement d'atterrir aux environs de Massena, N.Y., et dut finalement se poser dans un champ sur l'île Cornwall.

L'avion sera démonté et expédié à Montréal.

Troubles de la dentition

Au moment de la dentition, bébé est souvent maussade, agité, fébrile et souffre de dérangements d'estomac dus à un manque de correctif. Essayez les Tablettes Baby's Own. Ces petites tablettes douces et sucrées se prennent facilement, ont bon goût et procurent un soulagement rapide. Employez les Tablettes Baby's Own aussi pour la constipation, ou quand les selles sont dures et grumeleuses. Cliniquement essayées et éprouvées à l'usage, elles peuvent être employées en toute confiance. Renseignez-vous auprès de votre médecin sur les Tablettes Baby's Own. Achetez-en aujourd'hui chez votre pharmacien.

•NOUVEAU SIROP BABY'S OWN POUR LA TOUX fait spécialement pour les bébés. Calme, soulage vite, agréable, ne dérange pas la digestion

Les Jelinek sont couronnés en doubleschampions du monde

PHILADELPHIE (PA) —Otto Jelinek et sa soeur Maria, des Tchèques naturalisés Canadiens, ont fait fi des conseils de leur médecin et ont affiché une tenue si sensationnelle qu'ils ont été couronnés hier champions en doubles dans le tournoi pour les championnats nord - américains de patinage de fantaisie.

Les Jelinek s'étaient blessés samedi au cours d'un exercice et leurs blessures avaient paru assez graves aux yeux de leur médecin pour qu'il leur conseillât de ne point participer aux épreuves d'hier. Ils ont fait une chute en exécutant une de leurs pirouettes de routine et Otto, inconscient, a dû être transporté à l'hôpital où il a été traité pour une légère commotion cérébrale. Il fallut trois points de suture pour fermer une entaille à la tête. Il fut également blessé au dos et Maria subit une entaille à une cuisse, le résultat d'un coup de patin de son frère. De plus, elle subit une luxation à un muscle du dos et des contusions à la hanche gauche.

Malgré les conseils de leur médecin, les Jelinek sont descendus sur la glace de l'aréna de Philadelphie et ont fourni une performance si brillante que chacun des cinq juges leur a donné un vote de première place. Ils ont même exécuté la pirouette qu'ils étaient à pratiquer la veille lorsqu'ils se sont blessés.

Trois sur quatre

Cette victoire des Jelinek a couronné une série de superbes performances par les patineurs et patineuses canadiens qui ont gagné trois des quatre championnats en jeu.

Donald Jackson, d'Oshawa, a défendu son titre avec succès dans les concours en simples, l'emportant sans grande difficulté sur Bradley Lord, de Boston. Lord est le champion américain.

Laurence Owen, de Winchester, Mass., a été la seule à doter les Etats-Unis d'un championnat dans les concours qui ont duré deux jours. Elle a eu le meilleur sur Wendy Griner, de Toronto, et a remporté le championnat en simples pour dames. Mlle Griner est la championne canadienne.

Les Torontois Virginia Thompson et William McLachlin ont remporté le championnat de danse pour couples, disposant facilement de Donna Lee Carrier et Roger Campbell, de Los Angeles, avec une magistrale exhibition de tango, de cha cha et de valse.

St-Alexandre gagne, 1 à 0

Dans une joute amicale de ballon sur glace présentée, samedi soir à l'occasion du festival annuel du collège St-Alexandre, l'équipe de philosophie du collège a blanchi une équipe d'anciens élèves au compte de 1-0.

Guy Beaudry a compté l'unique but de l'engagement. Cette partie s'est terminée par une bagarre entre Paul Grant et Jean Couture, qui ont écopé de punitions majeures.

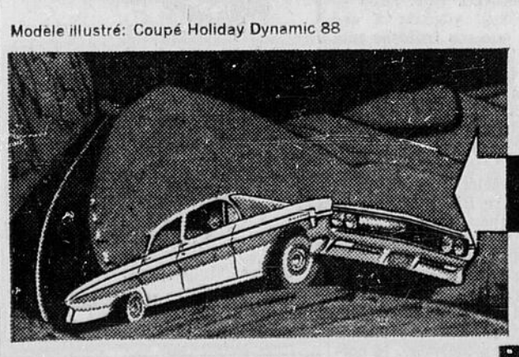


MURTAUGH EST HEUREUX — Danny Murtaugh, gérant des Pirates de Pittsburgh qui ont gagné la récente série mondiale, examine un programme des joutes amicales qui seront disputées par son club durant la période de l'entrainement du printemps en compagnie du gérant général Joe L. Brown, (à gauche). Murtaugh a tout récemment signé un nouveau contrat avec le Pittsburgh et il touchera un salaire d'environ $40,000 soit une augmentation de $10,000. Ce ne sont pas des boules de neige que nous voyons dans cette photo, mais bien des balles autographiées par ses joueurs.



Modèle illustré: Coupé Holiday Dynamic 88

UNE VALEUR GENERAL MOTORS



Comment résister à ses performances? Puissant et ardent . . . voilà le tout nouveau moteur Skyrocket, assisté de la nouvelle transmission Hydra-Matic* avec Accel-A-Rotor. C'est ce que vous offre l'Oldsmobile '61. Modèle illustré: Sedan Celebrity Super 88.

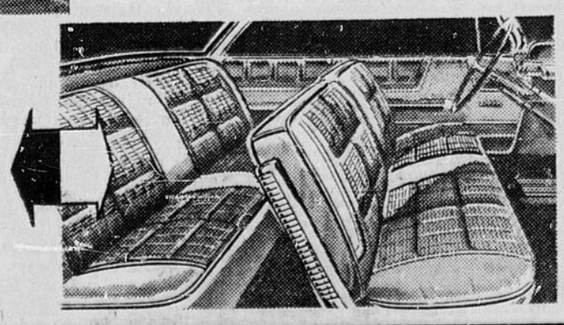
**Facultatif moyennant supplément.*



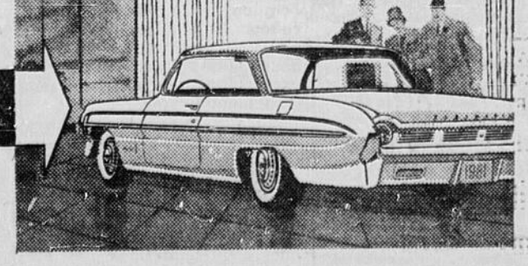
Comment résister à son roulement feutre? Voilà le roulement le plus doux, le plus reposant, le plus agréable de l'histoire de l'Oldsmobile. Des coussinets de caoutchouc montés sur le châssis absorbent les chocs et les cahots et vous laissent tout le plaisir de conduire la plus reposante des Oldsmobile. Modèle illustré: Coupé Holiday Dynamic 88.

Comment résister à son luxe? Des intérieurs plus vastes, un confort et des sièges comme vous n'en trouvez que chez vous. Des cuirs lustrés et des aménagements incomparables font de la Oldsmobile la voiture la plus luxueuse de sa catégorie.

Pneus à flanc blanc moyennant supplément.



Comment résister à ses avantages? Voici une voiture qui protège votre placement durant des années et des années. Oui, les avantages qu'offre l'Oldsmobile sont faits pour durer bien au-delà du moment où vous serez conquis par une nouvelle Oldsmobile. Modèle illustré: Le Prestigieux Coupé Holiday 98.



Ne résistez pas à... **L'OLDSMOBILE**

O-861AF

Voyez votre concessionnaire autorisé de qualité Oldsmobile

PRENEZ LE VOLANT DE LA meilleure voiture ESSAYEZ L'OLDSMOBILE 1961

MARCHANDS AUTORISES OLDSMOBILE POUR OTTAWA-HULL

Myers Motors Co. Ltd.
ANGLE des RUES ELGIN et CATHERINE
Téléphone CE. 3-8411

Guest Motors Ltd.
72, rue LEDUC, HULL, Qué.
Téléphone PR. 7-2735

Bélisle Automobiles Ltée
444, chemin de MONTREAL, OTTAWA
Téléphone SH. 9-5941

NE MANQUEZ PAS LE SCINTILLANT SPECTACLE DE VARIÉTÉS "G.M. VOUS INVITE . . ." À LA TÉLÉVISION TOUS LES MERCREDIS SOIR, À 8H.30!

BOUVIER

CHEZ L'ADULTE

Le sirop "BOUVIER" contient les ingrédients nécessaires pour faire cracher ce rhume. C'est un expectorant pour

- BRONCHITES
- RHUMES ATTACHES
- TOUX PERSISTANTES



Le sirop BOUVIER vous soulagera sans tarder.

Pour soulager les symptômes de la grippe, demandez les capsules ANTI - RHUME BOUVIER. Ces capsules, vite dissoutes dans l'estomac apporteront un soulagement rapide et efficace.

CHEZ L'ENFANT

Le sirop "1—5" est spécialement preparé par des personnes compétentes, pour soulager cette "TOUX" causée par les rhumes et les bronchite infantiles.

Les comprimés "ANTI - RHUME" BOUVIER apporteront à votre bébé ou votre enfant de 5 ans et moins, un soulagement rapide sans toutefois déranger l'estomac de votre enfant. Pour un soulagement plus rapide, donnez à votre enfant et le sirop "1—5" et les comprimés ANTI - RHUME BOUVIER.



PROCUREZ-VOUS CES "SPECIALITES BOUVIER" CHEZ VOTRE PHARMACIEN OU VOTRE EPICIER DU VOISINAGE.

Les Smoke Eaters perdent à Moscou au cours d'une partie cousue de batailles

. . . et le spectacle continue . . .



par Jean-Charles DAOUST

LES LEAFS, INSPIRES PAR MAHOVLICH ET KELLY, SE CONSOLIDENT EN TETE DE LA NATIONALE

Le roi est mort. Vive le roi. Est-il prématuré de crier ainsi dans le royaume du hockey majeur ? Les Maple Leafs se sont consolidés en tête de la Nationale, en fin de semaine, tandis que les champions des dernières saisons ont titubé d'une égalité 3-3 à New York à un revers de 3-1 à Chicago.

Pendant que les carnavals et festivals d'hiver réjouissaient leurs partisans de Chicoutimi, Québec, Hawkesbury et Limbour, les Canadiens n'ont pu retrouver la grande classe qui leur avait permis de battre presue tqous les records depuis l'avènement d'Hector (Toe) Blake. Trop de blessures, diront les uns. La loi des moyennes, soutiendront les autres. Trop de Punch Imlach, Frank Mahovlich, Red Kelly, Bert Olmstead, Nevin, Keon. etc., expliqueront Conn Smythe, King Clancy et Laurent Tessier.

Ainsi va le hockey. Ainsi vont les sports. Repêchage, acquisitions, échanges et promotion des étoiles des clubs-fermes expliquent le succès remarquable des Leafs de Toronto jusqu'ici cet hiver. Le formidable ailier gauche Frank Mahovlich est non seulement en voie d'égaler le record de Maurice Richard (50 buts en une seule saison de la Nationale) mais il vient de supplanter Bernard (Boum Boum) Geoffrion du Canadien en tête de la course aux honneurs individuels. Son compagnon de centre, le vétéran Red Kelly, âgé de 33 ans, est non moins efficace. Ensemble, ils ont accumulé dix points samedi soir aux frais des Bruins: un but et quatre passes chacun. Le vétéran Bert Olmstead, passé du Canadien aux Leafs lors de l'acquisition de Marcel Bonin par Montréal, connait aussi une excellente saison. Dimanche à Détroit, Olmstead a contribué un but et une passe, au lendemain de son but à Toronto, pour aider les Leafs à terminer huit parties sans subir un revers. Tout le club semble partager l'enthousiasme des meneurs: Tim Horton, la recrue Dave Keon (du Pontiac), avec deux buts hier à Détroit, Bob Nevin, Ron Stewart, Dick Duff, Shack, Stanley, etc. Sous la grande tente, Don McKenney, centre âgé de 26 ans de Smiths Falls, protégé de Bill Cowley, a donné signe de vie dimanche en réussissant un tour du chapeau contre Gump Worsley qui, la veille, avait été la bête noire des francs-tireurs du Canadien.

Jean-Maurice Bailly est rentré en avion de New York pour donner ses impressions de l'égalité 3-3 à Jerry Trudel, de sorte que Lionel Duval de CKCH-CBOFT a dû se contenter de deux phrases à l'intermisison de samedi soir.

TOUT CELA NOUS RAMENE dans nos parages. Nos Canadiens ont décisionné le Royal 2-1 dimanche devant une autre salle comble à l'aréna de Hull. Les meneurs du circuit de l'Est ont maintenant 74 points en 51 parties, soit 16 de mieux que les Oiseaux du Sault-Ste-Marie, qui ont blanchi Kitchener, 2-0. Bobby Rousseau nous a donné la victoire après que Reggie Grigg eut annulé le but de Johnny Annable du Hull-Canadien. Le gérant général Sammy Pollock espère toujours que Frank Selke et Toe Blake reprendront le dessus dans la Nationale. En attendant, nos Canadiens voguent gaiement vers le trophée Tom Foley.

L'UNIVERSITE D'OTTAWA demeure invincible dans l'Union intercollégiale Ottawa-Saint-Laurent. Les Carabins de Rocky Robillard ont défait Sir George William 9-3 samedi après leur triomphe de la veille sur Loyola. Les peewees de Rockcliffe ont fait magnifique figure au tournoi mondial de Québec même s'ils ont perdu 3-2 en semi-finales contre Drummondville, écrasé 13-1 par les grands vainqueurs du Carnaval de 1961, les Diléos de Toronto.

LE BOUT D'AFFLUENCE — La fraternité sportive pleure la mort de M. HENRI LAFRENIERE, frère de notre copain Oscar, survenue samedi... il est exposé chez Whelan, rue Cooper, et sera inhumé mardi après un service à Ste-Thérèse... nos plus vives condoléances à la famille éplorée... aussi à Mme Omer Gour, qui pleure la mort de son père, M. Laurin... grâce à Ron Rollo, SHAFFER a défait Yvon Coutu au basketball international 95-94 à Montréal... le quatrième carnaval annuel du bas de la Gatineau aura lieu vendredi, samedi et dimanche à Wakefield... nous nous sommes entaillé le gros orteil droit samedi soir, de sorte que nous n'avons pu assister au Festival de Saint-Alexandre avec Claude Brouillard, dimanche.

Max Pelt gagne le championnat de sauts de la zone Gatineau; Gravelle brille

Max Felt, du club de ski Viking, de Montréal, a gagné le titre de sauts de la zone de ski de la Gatineau lors des épreuves présentées dimanche après-midi. Pelt a réussi des sauts de 183 et 186 pieds et il a accumulé un total de 223.8 points pour remporter la victoire sur Jean-Yves Richer, du club de ski d"Ottawa. Jean-Yves Richer a réussi des sauts de 173 et 174 pieds.

C'est cependant Gerry Gravelle qui a été le sauteur le plus en évidence, puisqu'il a gagné deux trophées. Il a cependant terminé en quatrième position durant la compétition. Gravelle a accepté les trophées Alexander et Bédard. Le premier pour le meilleur style et le deuxième pour le plus long saut de la journée. Gravelle a réussi des sauts de 202 et 193 pieds et il a accumulé un total de 202.5 points. Il a cependant commis une chute lors de son premier saut. Le trophée Bédard lui a été présenté pour un saut de 193 pieds. En terminant en première position, Max Pelt a gagné le trophée Devonshire.

André Leduc a terminé en tête chez les sauteurs de classe "B" avec des sauts de 186 et 188 pieds et un total de 178.1 points.

Les honneurs de la classe senior "B" ont été remportés par Ron Mueller, du club de ski Viking, de Montréal, qui a terminé avec 160.9 points.

Ian McLaren, du club de ski d'Ottawa, a triomphé chez les juniors avec 166.5 points et il se mérita le trophée Arthur Lavigne.

Pat Morris, du club de ski d'Ottawa, a terminé en tête chez les juvéniles.

Voici la liste des meilleurs sauteurs:

SENIOR "A"

Club	1 pts	2 pts	T. pts
M. Pelt, Viking	109.6	114.2	223.8
J.-Y. Richer, O.S.C.	103.9	104.3	208.2
R. Séguin, Edel.	104.6	102.0	206.6
G. Gravelle, O.S.C.	84.7	117.8	202.5
F. Baier, O.S.C.	105.6	73.6	179.2
P. Berniquez, O.S.C.	80.2	84.7	164.9

SENIOR "B"

A. Leduc, O.S.C.	70.2	107.9	178.1
P. Sneyd, O.S.C.	92.1	83.4	175.5
T. Klotz, O.S.C.	85.8	87.6	173.4
D. Marcellus, O.S.C.	83.3	88.2	171.5
C. Bergh, O.S.C.	62.2	103.4	165.6
J. Berniquez, O.S.C.	79.7	79.4	159.1
F. Hermiston, O.S.C.	45.4	47.9	93.3

SENIOR "C"

R. Mueller, Viking	81.7	79.2	160.9
M. Landry, O.S.C.	80.0	80.2	160.2
M. Ranger, O.S.C.	54.8	91.7	148.5
Ray Pare, O.S.C.	43.2	68.4	111.6

JUNIOR

Ian McLaren, O.S.C.	78.2	88.3	166.5
Mike Ingram, O.S.C.	64.7	71.6	136.3

JUVENILE

Pat Morris, O.S.C.	51.8	55.6	106.4
Pierre Pare, O.S.C.	58.9	63.9	122.8

Limoges termine en 1ère position

Le Limoges a remporté une victoire serrée de 4-3 sur le Casselman pour terminer la saison régulière en première position de la Ligue de hockey Russell-Cambridge. Régent Leduc a été la grande vedette des gagnants en marquant deux buts, dont le but gagnant dix-huit secondes avant la fin de la troisième période. Rhéal Giroux et Denis Bourdon ont compté les autres buts du Limoges. Jean-Guy Racine a été le meilleur des perdants avec deux buts pendant que Conrad Richer a réussi l'autre.

Mercredi soir, à l'aréna de Casselman, l'équipe locale recevra la visite du St-Albert dans la première joute de la série semi-finale de trois de cinq. L'autre série mettra aux prises le Limoges et le Marionville et la première partie sera présentée, vendredi soir à l'aréna de Casselman.

Les meneurs

Par la PC

Classement — Toronto, gagnées 32, perdues 15, nulles 9, points, 73.

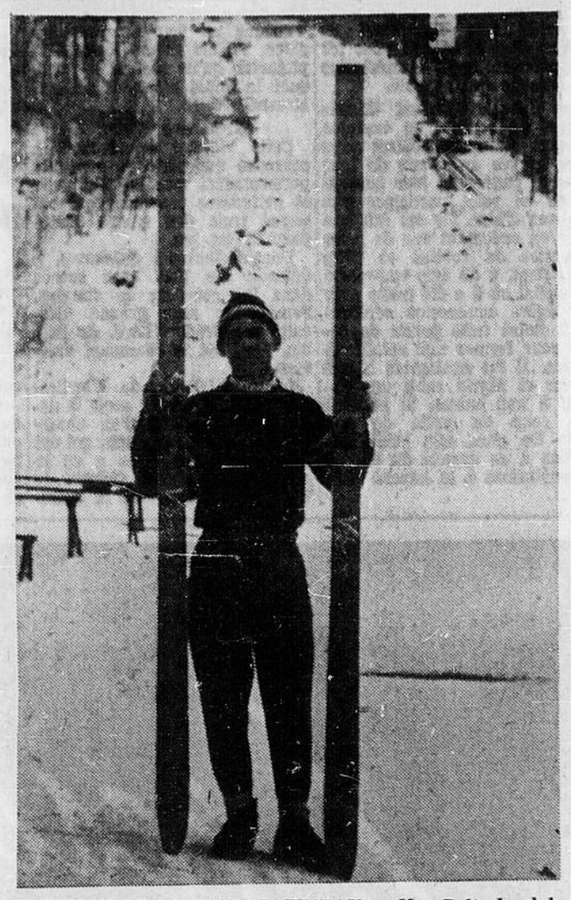
Points — Mahovlich, Toronto, 69.

Buts — Mahovlich, Toronto, 43.

Assistances — Kelly, Toronto, 44.

Blanchissages, Hall, Chicago, 6.

Punitions — Mahovlich, 106 minutes.



CHAMPION DE LA ZONE GATINEAU — Max Pelt, du club de ski Viking de Montréal, a gagné dimanche après-midi le championnat de saut de la zone Gatineau. Il a devancé Jean-Yves Richer et s'est mérité le trophée Devonshire. Jerry Gravelle a tout de même gagné les trophées Alexander et Bédard, qui sont remis pour le meilleur style et le plus long saut de la rencontre.

(Photo Champlain Marcil)

Le pointage final était 3 à 2; Trail annule à sa 1ère partie

Les Canadiens ont compté hier leurs deux buts dans la troisième période alors que les Russes avaient déjà une avance de 3-0 — Bagarres générales dans la première période

MOSCOU (PC) — Dans une dure partie de hockey jouée devant un aréna bondé à pleine capacité, les Dynamos de Moscou ont défait hier les Smoke Eaters de Trail au compte de 3-2. Des douzaines de policiers ont monté la garde autour de la patinoire durant toute la partie, prêts à parer à toute éventualité.

Une première bataille a éclaté après à peine deux minutes de jeu. Après 16 minutes de la première période, une bagarre en règle éclata et tous les joueurs sur la glace, sauf les gardiens de buts, y participèrent.

Pendant que les Dynamos et Smoke Eaters se tapaient dessus, une large enseigne de bienvenue — en anglais — flottait au-dessus de la patinoire. "Bienvenue aux sportsmen du Canada," pouvait-on lire sur l'enseigne.

La partie elle-même fut un contraste assez frappant avec l'esprit de camaraderie qui régnait entre les deux équipes avant la partie. On s'échangeait des poignées de main de part et d'autre et le capitaine des Dynamos présenta des fleurs aux Smoke Eaters.

Une foule de 12,000 personnes au Palais des Sports de Moscou accueillit les échanges de coups avec des huées et des sifflements si stridents que l'on voyait les femmes dans la foule se boucher les oreilles pour ne pas être étourdies.

Avance hâtive

Les Dynamos prirent une avance de 3-0 dans les deux premières périodes. Les Canadiens, après des exhortations de la part de la direction de l'équipe entre les deuxième et troisième périodes, marquèrent leurs deux buts dans le dernier engagement. Les Russes marquèrent leurs deux premiers buts en moins de deux minutes dans la première période. Vycheslav Starshinov enregistra le premier à 14:20 et Vladimir Ursinov le deuxième un peu plus d'une minute plus tard.

Claude Cyr, le gardien de buts substitut des Smoke Eaters, dut faire sept arrêts dans les cinq premières minutes de la joute, les Russes commençant la partie en lions.

Les Dynamos portèrent leur avance à 3-0 grâce à un but d'Eugeny Mayorov à 18:14 de la deuxième période.

Harold Jones et Dave Russnell ont marqué les buts des Canadiens, à 4:33 et 11:22 de la troisième période. Après le but de Rusnell, les Smoke Eaters furent impuissants à percer la défensive des Russes.

Jim Cameron, président des Smoke Eaters, a déclaré après la joute qu'il considère les Russes comme les principaux adversaires du Canada dans le tournoi mondial de hockey amateur, en Suisse le mois prochain.

Réactions prévues

La veille, à Moscou également, les Canadiens avaient fait partie nulle de 3-3 avec Krylia Sovetov. Il ne leur reste plus maintenant qu'une partie hors concours à jouer en Russie, soit mardi à Moscou. Les journaux soviétiques avaient trouvé la joute de samedi dénuée de rudesse et avaient même été surpris du peu d'agressivité des Canadiens, mais il est à prévoir que leurs réactions seront sensiblement différentes après la partie d'hier.

Depuis leur arrivée en Europe, les Smoke Eaters ont livré huit parties et leur défaite d'hier n'était que leur deuxième. Ils ont perdu leur première partie à Oslo au compte de 3-3. Ils ont remporté cinq victoires et livré une partie nulle.

Les clubs Thibault, plomberie Séguin et Paul Quesnel en finales

Le Thibault est passé à la finale de la classe "A" de la Ligue de hockey de l'Association de la Jeunesse St-Charles en triomphant à deux reprises du Carisse en fin de semaine.

Samedi, le Thibault, qui avait perdu la première partie, a gagné au compte de 2-0 grâce au beau travail de Robert Fortier dans les filets. Michel Brûlé et Pierre Lavergne ont compté les buts. Le gardien Robert St-Amour, du Carisse, a été blessé à la figure au cours de cette joute et il n'a pu garder les filets des siens hier alors que le Thibault a de nouveau gagné, mais cette fois-ci au compte de 3-2. Son frère Pierre était dans les filets du Carisse.

André Carrier a été le héros de la 2e victoire du Thibault en comptant les trois buts des siens, dont le dernier après sept minutes de jeu supplémentaire. Michel St-Pierre et Paul Dupont ont compté pour le Carisse.

Dans la catégorie "B", la plomberie Séguin a éliminé le Oscar Houle en deux parties consécutives, gagnant la 2e partie samedi au compte de 2-1 grâce à des buts de Jean Potvin et Pierre Proulx. Jean Kennedy a réussi l'unique but des perdants.

Le Paul Quesnel a éliminé le J.-A. Dubé de la course au championnat de la classe "C" en gagnant la 3e partie samedi au compte de 2-1. Michel Bériault a compté le but gagnant après cinq minutes de jeu supplémentaire. Michel Gauthier avait réussi le premier but tandis que Jean-Denis Rochon avait compté pour le Dubé.

Ce soir, la finale "C" débute entre le Paul Quesnel et le Dominion Bridge. La partie est à l'affiche pour 7 h. précises et la série en est une du meilleur de trois.

Mahovlich devance Bernard Geoffrion

Par la PC

Le grand Frank Mahovlich et le vétéran Red Kelly ont accumulé un total de chacun cinq points, samedi soir, contre les Bruins de Boston pour améliorer considérablement leur position chez les meilleurs compteurs de la Ligue nationale de hockey.

Les cinq points de Mahovlich —un but et quatre assistances— lui ont permis de s'emparer de la première position des compteurs avec une avance d'un point sur Bernard Geoffrion des Canadiens de Montréal. L'ailier gauche a maintenant compté 43 buts et fourni 26 assistances pour un total de 69 points. Geoffrion a marqué 32 buts et complété 36 assistances pour 68 points.

Dickie Moore, des Canadiens, est au troisième rang avec 32 points et 30 assistances pour 62 points et il est suivi de Jean Béliveau et de Red Kelly, qui partagent la quatrième place avec 61 points chacun.

Voici la liste des meilleurs compteurs:

	B	A	Pts
Mahovlich, Toronto	43	26	69
Geoffrion, Montréal	32	36	68
Moore, Montréal	32	30	62
Béliveau, Montréal	21	40	61
Kelly, Toronto	17	44	61
Bathgate, New York	23	34	57
Ullman, Détroit	18	37	55

Heather Quipp et C. Chapman gagnent les épreuves du combiné alpin

Heather Quipp a gagné l'épreuve du combiné alpin de la zone Gatineau en fin de semaine. Elle a remporté la victoire sur Margo McKenzie. Mlle Quipp a gagné l'épreuve de slalom, mais a terminé au deuxième rang durant l'épreuve de descente. Cette course a été gagnée par Barbara Cummings, qui a captué la troisième position pour le combiné. Margo McKenzie, qui a capturé le deuxième rang durant le combiné a terminé en cinquième place durant l'épreuve de descente et en troisième place durant le slalom.

Currie Chapman, qui a dominé durant les épreuves de descente et de slalom, n'a éprouvé aucune difficulté à remporter le même honneur chez les garçons. Il a devancé John Stephenson, qui a terminé au deuxième rang durant la descente et le slalom.

Chez les skieurs de catégorie midget la victoire a été remportée par Glen Morrall, pendant que David Fripp a terminé au deuxième rang.

Voici la liste des meilleurs skieurs:

	D	Fis	S	Fis	Tot. Fis
JUVENILE (filles)					
1—Heather Quipp	42.3	8.22	60.3	8.37	16.59
2—Margo McKenzie	45.0	14.96	66.1	13.85	28.81
3—Barb Cummings	40.1	2.74	79.0	29.25	31.99
4—Judy Anderson	43.9	12.21	96.8	49.11	61.32
5—Ann Blair	47.1	20.20	82.6	33.37	53.57
6—Sue Lajoie	50.6	28.92	80.0	30.36	59.28
7—Jean Chambers	50.3	28.7	87.0	38.27	66.44
8—Anne Rowley	66.0	62.34	65.0	13.61	75.95
9—Sue Power	44.8	14.46	118.8	73.67	88.13
10—Vicki Fawcett	48.8	24.43	141.0	101.24	125.67
MIDGET					
1—Enid Evenchick	51.2	30.42	105.0	58.26	88.68
JUVENILE (garçons)					
1—Currie Chapman	39.0	00.00	52.8	00.00	00.00
2—J. Stephenson	39.7	1.75	53.9	1.23	2.98
3—Larry O'Brien	40.8	4.48	58.0	5.80	10.28
4—Ted Devine	41.4	5.98	64.1	12.62	18.60
5—Terry Miller	41.1	5.24	65.9	14.62	19.86
6—Bruce Fawcett	42.0	29.97	68.1	17.8	27.05
7—Geoff Hopkins	48.2	22.94	69.8	18.97	41.91
8—Patrick McLaren	46.1	17.71	74.9	24.66	42.37
9—Don Brough	47.3	20.69	74.9	24.66	45.35
10—Alex Taylor	45.2	15.46	86.4	30.30	45.76
11—Arthur Ault	44.1	12.72	82.8	33.49	46.21
12—Paul Riffon	55.8	41.88	60.1	8.15	50.03
13—David Blair	48.1	22.69	86.7	29.48	52.17
14—Paul Brûlé	48.7	24.19	79.3	29.03	53.32
15—Peter Bowie	44.3	13.21	98.6	51.13	64.44
16—D. Bell Irving	53.6	36.41	83.0	33.71	70.12
17—Richard Gaignery	49.5	26.18	102.5	55.48	81.66
MIDGETS					
1—Glen Morrall	44.0	12.47	64.48	13.39	26.86
2—David Fripp	44.6	13.97	70.7	20.62	34.59
3—Robert Whitcomb	49.2	25.43	73.2	22.77	48.20
4—Blair Fawcett	49.8	26.92	75.5	25.34	42.26
5—Geoff Bowie	45.0	14.96	97.6	50.01	64.97
6—Tim Cook	45.9	17.20	116.5	71.09	88.29

Don MacLeod gagne l'épreuve de fond de la zone Gatineau

D. MacLeod a gagné l'épreuve de fond de zone de ski Gatineau, samedi en efectuant le parcours en 38:13.8 il a remporté la victoire sur J. Shearer qui a tout juste terminé en avance de John Rowan-Legg.

Ian McLaren a capturé la victoire chez les juniors avec un temps de 43:26.2. Tom Coristine a terminé en deuxième position avec 48:53.0.

Le trophée Willingdon a été présenté à D. MacLeod.

Voici la liste des meilleurs concurrents:

	Descente	Fis
Filles		
1—Barbara Cummings	40.1	2.74
2—Heather Quipp	42.3	8.22
3—Judy Anderson	43.9	12.21
4—Susan Power	44.8	14.46
5—Margo McKenzie	45.0	14.96
6—Barbara Cruikshank	46.0	17.46
7—Ann Blair	47.1	20.20
8—Elizabeth Fordyce	48.8	24.43
9—Vicki Fawcett	48.8	24.43
10—Jean Chambers	50.3	28.17
11—Sue Lajoie	50.6	28.92
12—Enid Evenchick	51.2	30.42
13—Ann Cowley	66.0	62.34
Garçons		
1—Currie Chapman	39.0	00.00
2—J. Stephenson	39.7	1.75
3—Kim Rawlay	40.3	3.24
4—Larry O'Brien	40.8	4.48
5—Terry Miller	41.1	5.24
6—Ted Devine	41.4	5.98
7—R. Edwards	42.8	9.47
8—Brian Scully	42.8	9.47
9—Paul White	42.9	9.72
10—M. White	42.9	9.72
11—Bruce Fawcett	43.0	9.97
12—Glen Morrali	44.0	12.47
13—Arthur Ault	44.1	12.72
14—Peter Bowie	44.3	13.21
15—David Fripp	44.6	13.97
16—Jeff Bowie	45.0	14.96
17—Alex Taylor	45.2	15.46
18—Kim Cooke	45.9	17.20
19—Patrick McLaren	46.1	17.71
20—Don Brough	47.3	20.69
21—David Blair	48.1	22.69
22—Jeff Hopkins	48.2	22.94
23—Paul Brûlé	48.7	24.19
24—Robert Whitcomb	49.2	25.43
25—Richard Gaignery	49.5	26.18
26—Blair Fawcett	49.8	26.92
27—D Bell Irving	53.6	36.41
28—Geoff Power	54.0	39.89
29—Paul Riffon	55.8	41.88
Slalom		
Filles		
1—Heather Quipp	60.3	8.37
2—Anne Rowley	65.0	13.61
3—Margo McKenzie	66.1	13.85
4—Judy McKenzie	75.1	24.89
5—Barbara Cummings	59.0	29.25
6—Sue Lajoie	80.0	30.36
7—Anne Blair	82.6	33.37
8—Carol Viet	85.0	35.94
9—Jean Chambers	87.0	38.27
10—Judy Anderson	96.8	49.11
11—Enid Evenchick	105.0	58.26+
12—Sue Power	118.8	73.67
13—Vicki Fawcett	141.0	101.24
Garçons		
1—Currie Chapman	52.8	00.00
2—J. Stephenson	53.9	1.23
3—Larry O'Brien	58.0	5.80
4—Paul Riffon	60.1	8.15
5—Ted Devine	64.1	12.62
6—Glen Morral	64.8	13.39+
7—Terry Miller	65.9	14.62
8—Bruce Fawcett	68.1	17.08
9—Jeff Hopkins	69.8	18.97
10—Brian Watson	70.1	19.31
11—David Fripp	70.7	20.62+
12—Robert Whitcomb	73.2	22.77+
13—Don Brough	74.9	24.66
14—Patrick McLaren	74.9	24.66
15—Roddy O'Keefe	75.1	24.83
16—Blair Fawcett	75.5	25.34+
17—David Bull	76.0	25.90
18—Pat Quinn	76.8	25.79
19—Paul Brûlé	79.3	29.03
20—Arthur Ault	82.8	33.49
21—D. Bell Irving	83.0	33.71
22—Alex Taylor	86.4	30.30
23—David Blair	86.7	29.48
24—Jeff Bowie	97.6	50.01+
25—Peter Bowie	98.6	51.13
25—Richard Gaignery	102.5	55.48
27—Tim Cook	106.5	71.09+
+—Midget		
Senior		
1—D. MacLeod		38.13.8
2—J. Shearer		42.51.0
3—J. Rowan-Legg		43.01.0
4—F. Tanner		44.51.0
5—R. Woodbridge		46.35.2
6—M. MacConnell		56.05.0
7—D. B. McGibbon		63.55.7
Junior		
1—I. McLaren		43.26.2
2—T. Coristine		48.53.0
3—J. Fisher		50.31.0
4—C. Grant		50.35.0
5—T. Anderson		51.19.8
6—M. Devlin		53.20.2
7—J. Tyler		57.11.4
8—M. Dirkbride		59.51.2

3 passes pour Henri Carrière

L'hôtel Gatineau a défait le club Micmac d'Aylmer au compte de 3-1 dimanche après-midi dans une joute hors concours de ballon sur glace. Claude Doré, Jacques Poirier et Raymond Plouffe ont compté les buts des gagnants, tous réussis sur des passes de Henri Carrière. Paul Giroux a évité le blanchissage aux perdants. Jacques Lesage a brillé dans les filets des gagnants.

La Havane—Baby Colon, 160, de Cuba, et Julion Carrera, 160, de Cuba, ont livré un match nul de 10 rounds.

Les Canadiens loin en arrière

LAKE PLACID, N.Y. (PA) — Eugenio Monti, voguant à une telle allure que son traîneau alla donner contre un arbre 150 verges de l'autre côté de la ligne d'arrivée, a remporté hier, pour la cinquième fois consécutive, le championnat mondial de descente en bobsleigh à deux hommes.

Gary Sheffield, un fusilier marin de Lake Placid, a pris la deuxième place.

Monti, son traîneau effleurant à peine la piste glacée d'un mille, a effectué sa dernière descente en une minute, 9.22 secondes, soit un record mondial. Le traîneau allait à une vitesse telle que Sergio Siorpaes, le coéquipier de Monti, ne put l'arrêter dans les 150 verges qu'il avait devant lui après la ligne d'arrivée. Monti a subi des contusions à la figure.

Monti et son partenaire ont effectué leurs quatre descentes en 4:42.67, un autre record. L'ancien, établi par des Américains en 1957, était de 4:52.83. Sheffield a effectué ses quatre descentes en 4:45.74.

Les deux équipes canadiennes se sont classées respectivement neuvième et 12e. Vic Emery, conducteur pour l'équipe No 2, a effectué ses quatre descentes en 4:50.83. L'autre équipe, pilotée par Lamont Gordon, a pris 4:58.01. Les deux équipes sont de Montréal.

Joute nulle

Les équipes AJFO Ste-Anne et des Loisirs Ste-Anne ont annulé 1-1, dans la deuxième joute de la série finale de la Ligue féminine de ballon sur glace des Loisirs Ste-Anne. L'équipe des Loisirs Ste-Anne possède une avance de 1-0 dans cette série.

Yolande Leclair a compté le but de l'équipe des Loisirs et Suzanne Archambault celui de l'AJFO.

Sault-Ste-Marie blanchit Kitchener; Kingston déclasse Sudbury, 5 à 0

(PC)—Les Thunderbirds de Sault-Ste-Marie ont blanchi les Beavers de Kitchener-Waterloo, 2-0, dimanche, pendant que le Frontenac de Kingston a remporté un gain de 5-0 sur les Wolves de Sudbury, samedi soir. Le Frontenac vengeait ainsi un échec subi au même pointage à Sudbury, vendredi soir.

A la suite des parties de fin de semaine, le Canadien de Hull-Ottawa demeure encore en première position avec un total de 74 points, soit une avance de 16 points sur le Sault-Ste-Marie, avec 58. Suivent ensuite dans l'ordre: Kitchener, Kingston, Sudbury et Montréal.

A Kitchener, l'ailier Fred Hilts a réussi le premier but des Thunderbirds vers le milieu de la troisième période alors qu'un joueur du Kitchener était au cachot.

Le deuxième but des Thunderbirds a été enregistré par Cliff Schmautz, qui a lancé dans un filet désert après que Jack McCartan eut été retiré de ses filets.

Les buts du Kingston ont été réussis par cinq joueurs différents: Lorne Ferguson, Orval Tessier, Babby Ashbee, Bob Attersley et D. Meissner.

Première période

Aucun but.

Punitions: Robazzo 5:10, Brassard, Rochefort 9:50, D. Balon 10:21, Bownass 16:22.

Deuxième période

Aucun but.

Punition: Aucune.

Troisième période

1—Soo, Hills, (Kachur, Offidani) 1:42

2—Soo, Schmautz (Kachur) 19:32

Punitions: McGregor 11:12, Guimond 16:54, Pearson, Schmautz 17:15.

KINGSTON — Les Frontenacs de Kingston ont blanchi samedi les Wolves de Sudbury par 5-0 dans une partie de la Ligue professionnelle de l'Est, disputée à Kingston.

Le gardien de buts John Henderson des Frontenacs a repoussé 28 lancers tandis que Gerry McNamara en a reçu 33 en direction de ses filets.

Les buts ont été comptés par Lorne Ferguson, Orval Tessier, Barry Ashbee, Bob Attersley et Dick Meissner.

Deux buts ont été réussis à la première période, deux autres à la deuxième et le cinquième but a été compté au dernier engagement.

Première période

1. Kingston: Ferguson (Attersley, Tessier) 6:44
2. Kingston: Attersley (Treen, Meissner) 15:48

Punitions: Hillman 3:26, White 6:13, Hillman 8:13, Pappin 9:35, Ashbee et McGregor 13:46, Miller 18:58.

Deuxième période

3. Kingston, Meissner 2:35
4. Kingston, Ashbee (Panagabko) 9:52

Punitions: Sinden et Bettio 0:42, Treen 3:07, White 5:08, White 7.50, Burton 12:37, Ashbee 13:49, Price 16:42, Miller 19:00.

Troisième période

5. Kingston: Tessier (Ferguson, Treen) 1:14

Punitions: Treen 5:45, Gosselin (trop de joueurs) 15:43.

St-Alexandre capture la première place

L'équipe du collège St-Alexandre a terminé la saison régulière en première position de la Ligue escholière en remportant, dimanche après-midi une victoire décisive de 9-1 sur l'équipe de la philosophie du collège. Le St-Alexandre termine la saison avec un total de douze points. Cette joute a été présentée à l'occasion du festival annuel du collège.

Auger a mené les attaques du St-Alexandre avec trois buts. Cousineau et Paré ont aussi brillé avec deux buts chacun. Brazeau et Poulin ont réussi les autres buts. Ménard a évité un blanchissage aux philosophes. Huit punitions ont été imposées durant cette joute, dont quatre à chaque club.

Les quilles

Le conseil Champlain réussit le tour du chapeau au championnat colombien

Pour la troisième année consécutive, les quilleurs du conseil Champlain des Chevaliers de Colomb d'Ottawa ont remporté le championnat colombien de l'Est d'Ontario, samedi, sur les allées Carlingwood, en réussissant l'imposant pointage de 3,254. Gérard "Gin" Généreux bouscula les quilles pour 698, Paul Leduc fut très malchanceux mais obtint tout de même un 553, le vétéran Lucien Beaulne se permit un 608, Gaston Séguin réussit un 626 et le toujours fiable Edgar "Eddie" Scott, un superbe 769.

Plus de 60 municipalités ontariennes étaient représentées dans ce concours annuel et le Cornwall, composé de MM. J. St-Pierre, S. St-Pierre, B. McDonald, B. Bouvier et S. Desrosiers, travailla fermement mais dut se contenter de la deuxième place pour la deuxième année de suite, avec 3,212.

Le conseil Champlain avait cinq équipes en lice et plusieurs de leurs porte-couleurs se distinguèrent, entre autres Napoléon "Paul" Lamoureux, 729, Aurèle Séguin, 708, Robert Champagne, 651, Bernard Lalonde, 636, Léo Blanchette, 650, Edouard Champagne, 610 et Hector "Pit" Diguer, 615.

En plus de conduire son équipe à la victoire, le capitaine Eddie Scott remporta les honneurs du tournoi avec la plus haute série, en plus d'être jugé le meilleur joueur.

Le président Léo Ouimet, de la ligue de quilles du conseil Champlain, enthousiasmé par le triomphe de ses protégés, déclara que plusieurs équipes du conseil Champlain feront le voyage à Toronto, au début du mois de mai prochain, pour le tournoi qui décidera le championnat de toute la province d'Ontario.

Deux buts pour Bernard Thibaudeau

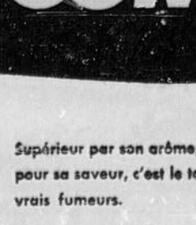
Le Fournier IGA a défait le Notre-Dame-des-Anges au compte de 6-3, dimanche soir, dans une joute hors concours disputée au Minto. Les deux clubs font partie de la Ligue juvénile du Minto.

Bernard Thibaudeau a dirigé l'attaque du Fournier en comptant à deux reprises. Bernard Fournier, Lorne Drouin, Chick Farland et Ken Burchell ont compté les autres buts des gagnants tandis que Lou Levac, Ronald Pork et Jean-Denis Lavoie ont compté ceux des perdants.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

PAUL GAGNE
"THE TAILORED SHOP"
Habits sur mesures
TIP TOP TAILORS — FIRTH BROS.
ME. 2-7494
HAWKESBURY, ONT.

CARPETTES DE PLANCHERS D'AUTO
Aux couleurs gaies. Durables, faciles d'entretien, couvrent le plancher entièrement. Jolis motifs dans les teintes de rouge, bleu, blanc, noir, vert ou brun. L'ensemble 2.98
Epargnez sûrement !
CANADIAN TIRE CORP'N ASSOCIATE STORE
STATIONNEMENT GRATUIT
Angle Kent et Laurier CE. 2-7374
119, chemin Richmond PA. 2-6578
92, rue Wellington, Hull PR. 7-4351
248, ch. McArthur, Eastview SH. 5-1544

LE PORTRAIT DE VOS ASSURANCES EST-IL CLAIR ?

Une analyse de votre protection ne vous coûte rien et, pourtant, vous donne la réponse.

Une entrevue vous en convaincra. Appelez aujourd'hui: CE. 2-7384
ROMEO PIGEON et LAVOIE LTEE
ASSURANCE — IMMEUBLE — HYPOTHEQUES
FINANCE D'AUTO — PRIMES BUDGETEES
Heures de bureau: 9 h. à 5 h. — Samedi: 9 h. à midi
366, rue DALHOUSIE OTTAWA

À L'HEURE DE LA détente...

TABAC À PIPE COMFORT


Supérieur par son arô

Les Canadiens perdent à Chicago après avoir annulé à New York

La base de Rockcliffe a accueilli ses champions peewees de retour de Québec

La base aérienne de Rockcliffe a célébré avec enthousiasme dimanche après-midi l'arrivée de ses champions.

En effet, plus de 400 personnes ont accueilli le club peewee de Rockcliffe qui revenait du grand tournoi international de Québec après avoir gagné le championnat de sa catégorie, "C", et après s'être fait battre dans la grande finale du tournoi dans la dernière minute de jeu.

Lorsque l'autobus qui a ramené le club de Québec est arrivé à la salle d'exercice, les jeunes champions ont été acclamés par leurs parents, frères et soeurs et amis. Ensuite, ils sont entrés dans la bâtisse au son des cornemuses du Rockcliffe Pipe Band et ils ont été officiellement reçus par le commandant de la base, le commandant d'escadre D. C. S. Macdonald.

Le club a gagné le championnat de la classe "C", qui comprend les villes de 5,000 de population et moins, en battant le club d'Amos au compte de 5-3 vendredi. Dans la grande finale du tournoi, disputée samedi devant une foule estimée à 16,400 personnes, Rockcliffe a plié devant Drummondville, gagnant de la clase "A" (40,000 et moins) au compte de 3-2. Drummondville a compté le but gagnant tard dans la 3e période.

Le club Rockcliffe a eu la deuxième meilleure moyenne du tournoi pour les buts pour et contre. Il y avait un total de 50 clubs. Les deux gardiens de buts du Rockcliffe étaient Bob Sexton et Neil Kowal.

L'instructeur Eddie Sorel a déclaré que l'équipe, à titre de championne de sa catégorie, serait tout probablement invitée de nouveau l'an prochain.

Le tournoi, d'une envergure maintenant internationale, a lieu chaque année en marge du carnaval de Québec.

Toronto augmente son avance en tête avec des gains de 6-3, 4-2

TORONTO (PC) — Le grand Frank Mahovlich et le vétéran Red Kelly ont accumulé un total de cinq points chacun et les Maple Leafs de Toronto ont infligé une défaite de 6-3 aux Bruins de Boston.

Mahovlich et Kelly ont compté chacun un but et ont recueilli quatre assists chacun contre les Bruins samedi. Les autres buts du Toronto ont été comptés par Bert Olmstead, Bob Nevin, Ron Stewart et le joueur de défense Tim Horton.

La recrue Tom McCarthy, Doug Mohns et André Pronovost ont allumé la lumière pour les Bruins.

Le but de Mahovlich était son 43e de la saison et le laisse à sept derrière le record de Maurice Richard, de 50 buts dans une seule saison. Cette accumulation de cinq points donne aussi au gros ailier gauche l'avance chez les compteurs. Il a 69 points, un de plus que Bernard Geoffrion, de Montréal.

Les quatre assists de Kelly lui donnent 44 points jusqu'ici pour la saison — le plus fort total dans la Ligue — et abaissent le record des Maple Leafs de 43, enregistrés par Ted Kennedy dans la saison 1950-1951.

Première période

1. Toronto, Kelly (Nevin, Mahovlich) 1:41
2. Boston, Mohns (McKenney, Oliver) 2:55
3. Toronto, Nevin (Kelly, Mahovlich) 11:09
4. Toronto, Mahovlich (Kelly) 11:14

Punitions: Baun 2:49, 7:56, Erickson 10:04, Armstrong, Bartlett. Mahovlich, Brewer 11:57, Harris (punition d'équipe) 12:53.

Deuxième période

5. Boston, McCarthy (O'Ree, Burns) 12:46

Punitions: Boivin 4:17, Erickson 18:39.

Troisième période

6. Toronto, Horton (Stanley, Kelly) ..... :44
7. Boston, Pronovost (Oliver, Mohns) 2:29
8. Toronto, Olmstead (Mahovlich, Horton) 4:41
9. Toronto, Stewart (Mahovlich, Kelly) 17:41

Punitions: Boivin 3:30, Horton 6:48, Stanley 13:39, 18:54, Bartlett 19:50.

LES ARRETS:

GAMBLE	7	11	7	25
BOWER	12	9	8	29

DETROIT (PA) — Deux buts de la recrue Dave Keon et un chacun par Dick Duff et Bert Olmstead ont donné hier soir aux Maple Leafs de Toronto, détenteurs de la première place dans le classement de la ligue Nationale, une victoire de 4-2 aux dépens des Red Wings de Détroit.

Les Leafs n'ont perdu aucune de leurs huit dernières parties et en attendant l'issue de la joute entre les Canadiens de Montréal et les Black Hawks de Chicago, ils étaient assurés d'une avance d'au moins quatre points en tête. Les Leafs comptaient sur une défaite des Canadiens pour porter cette avance à six points.

La joute à Détroit, devant 14,952 personnes, a donné lieu à du jeu extrêmement rude. Johnny Bower, le gardien de buts des Leafs, a été durement ébranlé dans la troisième période, après avoir été attaqué par Howie Young, des Wings. Quelques instants plus tard, Len Lunde, des Wings, était transporté hors de la patinoire sur un brancard, après s'être blessé à une cheville en heurtant la bande.

Les Leafs prirent une avance de 3-1 contre des Wings lents et léthargiques qui furent copieusement hués par leurs propres partisans durant les deux premières périodes.

Retour de Bassen

Keon, qui ouvrit le pointage en comptant sur un retour de lancer d'Olmstead, vers la fin de la première période, a enregistré son deuxième but dans la dernière minute de jeu, après que les Wings eurent retiré leur gardien de buts. C'était le 17e but de Keon cette saison.

Hank Bassen était dans les buts des Wings pour cette joute d'hier soir. C'était sa première partie en trois semaines. Il fut appelé à remplacer Terry Sawchuk après que ce dernier eut subi une blessure à une cheville au cours d'une pratique de la veille.

Olmstead porta l'avance des Leafs à 2-0 avec un but dans la première minute de la deuxième période, alors que les Wings étaient à court d'un homme. Un peu plus tard dans la même période, Vic Stasiuk fit dévier derrière Bower un lancer de Gordie Howe. Duff couronna une montée à trois par son 14e but de la saison, tôt dans la dernière période et Norm Ullman enregistrait ensuite son 19e de la campagne sur le retour d'un lancer de Léo Labine.

Les Wings tentaient de s'en tirer avec une partie nulle lorsque Keon intercepta une passe et lança dans un filet désert.

Première période

1—Toronto, Keon, (Olmstead, Shack) 16:31

Punitions: Baun, Ullman 1:40, Horton 4:43, Delvecchio 19:48.

Deuxième période

2—Toronto, Olmstead (Nevin) .. 0:21
3—Détroit, Stasiuk, (Howe, Goegan) 17:15

Punitions: Mahovlich 3:11, Labine 3:11, Mahovlich 15:45, Godfrey 18:20.

Troisième période

4—Toronto, Duff, (Stewart, Regan) 5:20
5—Détroit, Ullman (Labine) 5:48
6—Toronto, Keon 18:46

Punitions: Young maj., Duff, mauv. cond., 7:17, Shack 11:42.

ARRETS:

Bower	14	3	15—32
Bassen	6	9	7—22

Don McKenney réussit le tour du chapeau et Boston gagne par 8-3

BOSTON (PA) — Don McKenney y est allé de trois buts hier soir alors que les Bruins de Boston, apparemment destinés à finir la saison en dernière place dans le classement de la ligue Nationale, ont écrasé les Rangers de New York au compte de 8-3. C'était la première victoire des Bruins en huit parties.

Pour McKenney, un joueur de centre de 26 ans, c'était son troisième truc du chapeau en six ans dans la ligue Nationale. Il a marqué ses deux premiers buts d'hier soir dans la première période, alors que les Bruins ont pris une avance de 4-0. Son troisième, dans la deuxième période, a été l'effet du hasard.

Ce n'était que la deuxième victoire des Bruins en 11 parties contre les Rangers cette saison. La défaite des Rangers a porté un rude coup aux minces chances qu'ils pourraient encore avoir de participer aux éliminatoires pour la coupe Stanley. C'était également la première fois cette saison que les Bruins accumulaient autant de buts en une joute.

Les deux premiers buts de McKenney ont été sur des lancers de revers contre lesquels Lorne Worsley, le gardien de buts des Rangers, n'eut pas la moindre chance. Son troisième lui a été crédité après que le disque, frappé de loin par Aut Erickson, l'eut attrapé à une épaule et ricoché derrière Worsley. Ce dernier but de McKenney était son 23e de la saison.

En plus de ses trois buts, McKenney a recueilli un assist. Son coéquipier de ligne Jerry Toppazzini a obtenu un but et trois assists, Johnny Bucyk deux buts. Les autres compteurs des Bruins ont été André Pronovost et Léo Boivin.

Camille Henry, Andy Bathgate et Harry Howell ont marqué les buts des Rangers.

Première période

1—Boston, McKenney (Erickson) 5:32
2—Boston, McKenney, (Toppazzini) 7:42
3—Boston, Pronovost (Oliver) 7:55
4—Boston, Boivin, (Armstrong, Burns) 9:45

Aucune punition.

Deuxième période

5—New York, Henry (Sullivan) .. 3:46
6—Boston, Bucyk, (McKenney, Toppazzini) 9:23
7—Boston, McKenney, (Erickson, Toppazzini) 18:42

Punition: Spence, 5:15.

Troisième période

8—Boston, Toppazzini (Bucyk) .. 8:15
9—New York, Bathgate, (Hannigan, Prentice) 10:36
10—New York, Howell, (F. Smith, Ingarfield) 15:32
11—Boston, Bucyk, (Flaman) 19:57

Punition: Erickson 4:35.

ARRETS:

Worsley	10	3	15—28
Gamble	11	10	11—32

Victoire pour Anselme Lachance

QUEBEC (PC) — Une équipe pilotée par Anselme Lachance a remporté hier les honneurs de la course annuelle de canots entre Québec et Lévis, sur le St-Laurent. L'équipe de Lachance, classée parmi les professionnelles, a ramé la distance en 32 minutes et 19 secondes. L'équipe de Paul Mailloux s'est classée deuxième, en 41:41 et celle d'Albert Vézina a pris la troisième place en 47:26.

Chez les amateurs, c'est l'équipe du capitaine Henri Fortier qui s'est classé première, en 39 minutes et une seconde.

Quatorze équipes amateurs et neuf professionnelles participaient à la course et trois seulement n'ont pu finir l'épreuve qui s'est déroulée sur un parcours obstrué par les glaces.

Les semi-finales débutent ce soir

Les semi-finales de la Ligue de ballon sur glace féminine de Gatineau débutent ce soir alors que les Alouettes du centre font face au Côteville et que le Ste-Rose rencontre les Bears de Gatineau.

Dimanche après-midi, les Alouettes ont défait le Ste-Rose au compte de 1-0 dans la dernière partie de la saison régulière. Rachelle Tessier a réussi le seul but de la partie et le blanchissage a été enregistré par Lise Leclerc.

Quatre buts par G. Chouinard

HAWKESBURY (DNC) — Gilbert Chouinard a compté quatre buts et Marcel Legris a réussi le tour du chapeau quand les anciens du club de la Légion de Hull ont battu le Royal de Hawkesbury, de la section ontarienne de la Ligue de la Petite Nation, au compte de 10-6 dimanche après-midi, lors d'une partie hors concours disputée à l'aréna d'Hawkesbury. Claude et Ronald Limoges et Paul Séguin ont compté les autres buts des gagnants. Yvon Maisonneuve, avec deux buts, Red Charlebois, Tom St-James, Red Proulx et Robert Gareau, avec chacun un but, ont été les compteurs du Royal.

Le série semi-finale "B" de la Ligue juvénile Lakeshore débutera mercredi soir à Ste-Anne-de-Bellevue entre le Pointe-Claire et Hawkesbury. Cette série a été portée à un trois de cinq. Entre temps, les juvéniles d'Hawkesbury ont défait le juvénile de Valois au compte de 7-2 samedi après-midi dans une partie hors concours.

Ligue du berceau

Voici les résultats des joutes de hockey disputées samedi à l'Auditorium d'Ottawa dans la Ligue du Berceau:

(PEE WEE)

Westboro Hawks 3, Uplands 0
Westboro Hawks — Denis Hendricks 2, John Meredith 1. Blanchissage: Jerry Fallak.

Glebe 1, Buckingham Beavers 0
Glebe — Ray Quinn 1. Blanchissage: Tony St. Dennis.

St. Pat's 5, Pine Glenn 0
St. Pat's — Brian Perrigo 2, Wayne Millar 2, Bob Eccles 1. Blanchissage: David Richardson.

Rideau Park 2, Riverview Park 0
Rideau Park — George Nesbitt 1, Ruggles Pritchard 1. Blanchissage: Greyhame Burton.

Aylmer Lions 3, Ottawa East 2
Aylmer Lions — Allan Jones 2, Mark Tessier 1. Ottawa East — Bob Smith 1, Grant Nicholson 1.

Woodroffe 1, Elmvale Acres 1
Woodroffe — Mike Cameron 1. Elmvale Acres — Brian Ronayne 1.

Queensway Flyers 2, New Edinburg 1
Queensway Flyers — Bill Miebibill 1, Les McAninch 1. New Edinburg — John Doran 1.

(BANTAMS MINEURS)

Westboro Lions 9, Glebe 0
Westboro Lions — Ronnie Geough 4, Eddie Hatoum 3, David Anderson 1, Jim McCarftney 1. Blanchissage: Guy Lemieux.

Riverview Park 2, Aylmer Lions 0
Riverview Park — Bob Johnston 1, Garry Harasym 1. Blanchissage, Brian Thomas.

Rideau Park 4, Bel Air Park 0
Rideau Park — Mike Shaw 2, Pete Doherty 1, Dave Scobie. Blanchissage: Bill White.

Woodroffe 3, Ottawa East 3
Woodroffe — Ken Trowbridge 2, Allan Dawson 1. Ottawa East — John Kiefel 1, Terry McCarthy 1, John Shepherd 1.

Leitrim 2, Elmvale Acres 2
Leitrim — Jim Carmichael 2. Elmvale Acres — Paddy Lafange 2.

(BANTAMS)

Westboro Tigers 4, Riverview Park 2
Westboro Tigers — Nick Said 1, Richard Charron 1, Keith Marshall 1, Bob Fawcett 1. Riverview Park — Doug Drummond 2.

Rockcliffe Park 2, Sandy Hill Flyers 2
Rockcliffe Park — Richard Beauchamp 1, Claude Cyr 1. Sandy Hill Flyers — Gord Reid 1, Morris Boudreau 1.

Woodroffe 2, Aylmer Lions 2
Woodroffe — Guy Pilley 1, Jimmy Bonnar 1. Aylmer Lions — John Vrooman 1, Roger Parris 1.

Bel Air Park 9, Glebe 1
Bel Air Park — Don Grierson 5, Rick Maloney 1, Dan Brent 1, Bill Irwin 1. Glebe — Philip Hebert 1.

(MIDGETS MINEURS)

Westboro Flyers 2, Manor Park 0
Westboro Flyers — Bill Durocher 1, Bob Turner 1. Blanchissage: Paul Ferguson.

St. Anthony's 2, Elmvale Acres 0
St. Anthony's — Ron MacPherson 2. Blanchissage — Jim Currie.

Partie de samedi, 18 février 1961
(PEE WEE)

8.00 a.m.—Westboro Hawks vs Riverview Park.
8.30 a.m.—Elmvale Acres vs Queensway Flyers.
9.00 a.m.—Rideau Park vs Woodroffe
9.30 a.m.—Uplands vs Glebe.
10.10 a.m.—St. Pat's vs Ottawa East
10.40 a.m.—New Edinburg vs Buckingham Beavers.
11.10 a.m.—Pine Glenn vs Aylmer Lions.

(BANTAMS MINEURS)

11.40 a.m.—Leitrim vs Aylmer Lions.
12.55 p.m.—Rideau Park vs Glebe
1.25 p.m.—Ottawa East vs Elmvale Acres.
1.55 p.m.—Bel Air Park vs Woodroffe
2.25 p.m.—Westboro Lions vs Riverview Park.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Ils sont maintenant à six points des Leafs de Toronto en 2e place

La partie à Chicago a été coûteuse aux Canadiens qui ont perdu les services de Moore et Gendron — Worsley bloque 52 lancers samedi à New York

CHICAGO (PC) — Les Black Hawks de Chicago ont porté hier soir un autre rude coup aux chances des Canadiens de Montréal de finir la saison en première place dans le classement de la ligue Nationale alors qu'ils leur ont glissé un revers de 3-1. L'issue de cette joute, combinée à la victoire de 4-2 remportée hier soir par les Maple Leafs de Toronto aux dépens des Red Wings de Détroit, laisse les Canadiens à six points de la première place dans le classement. Les Montréalais ont toutefois deux parties de plus que les Leafs à jouer.

Les Black Hawks, troisièmes dans le classement, sont à huit points des Canadiens.

Une foule de 15,789 personnes a jubilé durant une bonne partie de la joute alors que les Hawks ont eu le meilleur du jeu à peu près continuellement.

Jean - Guy Talbot a donné l'avance aux Canadiens à 1:48 de la première période, lorsqu'il a compté sur une passe d'Henri Richard.

Cette avance des Canadiens devait toutefois être de courte durée. Vers le milieu de la même période, Ron Murphy faisait dévier derrière Jacques Plante un lancer de Tod Sloan et les Hawks ne traînèrent plus jamais de l'arrière par la suite. Le but de Murphy était son 16e de la saison et le 100e de sa carrière dans la ligue Nationale.

Pierre Pilote profita du séjour de deux Canadiens au banc des punitions pour donner les devants aux Hawks, à 15:58 de la première période. Le petit joueur de défense patina jusque derrière les buts des Canadiens, vira à sa gauche et laissa partir un lancer de revers contre lequel Plante ne put rien. Jean Béliveau et Albert Langlois étaient alors au banc des punitions.

Eric Nesterenko scella l'issue de la joute en faveur des Black Hawks avec un but à 10:25 de la deuxième période, sur le retour d'un lancer de Sloan.

Autres blessés

Les Canadiens ont perdu les services de deux vétérans dans la dernière période. Dickie Moore quitta la patinoire en se plaignant de violentes douleurs au dos. Puis ce fut Jean-Guy Gendron qui dut se rendre à la clinique pour faire panser une blessure au front. Il fallut sept points de suture pour refermer l'entaille.

Plante a été brillant dans la plupart des lancers des Black Hawks, mais il semblait se ressentir des douleurs qui l 'ont tenu au rancart pendant deux mois. On le vit maintes fois se frottant la jambe alors que le jeu était arrêté ou se déroulait à l'autre bout de la patinoire. Plante n'en était qu'à sa troisième partie depuis son retour au jeu. C'était sa première défaite depuis que Charlie Hodge lui a cédé sa place.

Première période

1—Montréal, Talbot, (Marshall, Richard) 1:48
2—Chicago, Murphy, (Pilote, Sloan) 12:48
3—Chicago, Pilote, (Sloan, Murphy) 15:56

Punitions: Langlois 0:43, St.Laurent 0:43, Hull 4:10, Fleming 5:52, Geoffrion 7:58, Langlois 10:36, Nesterenko 10:36, Béliveau 14:34, Johnson 15:32.

Deuxième période

4—Chicago, Nesterenko, (St-Laurent, Sloan) 10:25

Punitions: M. Balfour 2:21, St-Laurent 5:30.

Troisième période

Aucun but.

Punition: Backstrom 0:56.

ARRETS:

Plante	9	9	11—29
Hall	8	13	8—29

NEW YORK (PC)—La sensationnelle tenue de Lorne Worsley a tenu les Rangers de New York dans la joute assez longtemps pour qu'Andy Hebenton puisse marquer deux buts en troisième période et les Canadiens de Montréal ont dû ainsi se contenter d'une partie nulle de 3-3 samedi après-midi.

Les buts de Hebenton, tous deux sans aide et à moins de quatre minutes d'intervalle, ont été une sorte de récompense — fort méritée — pour Worsley qui dut bloquer l'imposant total de 52 lancers. Worsley eut d'autres moments de frustration lorsque l'arbitre Frank Udvari refusa de prêter l'oreille à ses bruyantes protestations contre le dernier but des Canadiens.

Worsley effectua 19 arrêts dans la première période et 18 dans la deuxième, en comparaison de deux et sept par Jacques Plante dans les filets des Canadiens.

Bernard Geoffrion porta le compte à 2-1 en faveur des Canadiens à 4:03 de la troisième période, après que les deux équipes eurent fini les deux premiers engagements sur un pied d'égalité à 1-1.

Protestations vaines

A 10:54 de la troisième période, Dickie Moore lança dans la cage des Rangers un disque que Worsley n'eut même pas le temps de voir. Worsley eut cependant le temps de voir que Henri Richard encerclait de ses deux bras le joueur de défense John Hanna, des Rangers, et c'en fut assez pour le rendre furieux. Worsley prétendit qu'Udvari aurait dû imposer une punition à Richard avant même que Moore ait pu lancer, mais l'arbitre fit la sourde oreille.

Il restait moins de six minutes avant la fin de la joute lorsque Hebenton arriva seul devant Plante et lança à bout portant. Plante bloqua, mais Hebenton compta sur le retour du lancer. Quatre minutes plus tard, Hebenton comptait à nouveau, cette fois d'un angle difficile.

Mais s'ils ne réussirent qu'à lancer trois fois contre Plante dans la première période, les Rangers purent néanmoins prendre une avance de 1-0, grâce à un but de Pat Hannigan sur une passe d'Andy Bathgate. Cette avance tint bon jusqu'à 17:03 de la deuxième période, alors que Richard prit Worsley en défaut après avoir pris une passe de Moore. Earl Ingarfield, des Rangers, était alors au banc des punitions.

Les Rangers jouaient sans deux de leurs joueurs de défense réguliers, Lou Fontinato et Bill Gadsby. Sauf pour les quelques moments de la poussée des Rangers dans la dernière période, les Canadiens ont nettement eu l'avantage du jeu.

PREMIERE PERIODE

1—New York, Hannigan (Johns, Bathgate) 8:24

Punition: Hanna 3:16.

DEUXIEME PERIODE

2—Montréal, Richard (Moore) 17:03

Punitions: Moore 4:57, Hebenton 9:40, Ingarfield 15:05.

TROISIEME PERIODE

3—Montréal, Geoffrion (Béliveau, Johnson) 4:03
4—Montréal, Moore (Bonin, Richard) 10:54
5—New York, Hebenton 14:04
6—New York, Hebenton 18:04

Aucune punition.

ARRETS:

Plante	2	7	13—22
Worsley	19	18	15—52

Le hockey

Ligue nationale

	G	P	N	P	C	Pts
Toronto	32	15	9	191	143	73
Montréal	29	16	9	189	152	67
Chicago	23	19	13	151	141	59
Détroit	20	22	13	152	167	53
New York	17	29	9	156	187	43
Boston	12	32	11	141	190	35

Samedi

Montréal 3, New York 3
Boston 3, Toronto 6

Dimanche

Montréal 1, Chicago 3
Toronto 4, Détroit 2
New York 3, Boston 8

Mercredi

Montréal à Toronto
New York à Chicago

Ligue professionnelle de l'Est

	G	P	N	P	C	Pts
Hull-Ottawa	35	12	4	210	125	74
S.-Ste-Marie	25	21	8	186	184	58
Kitchener	22	22	9	177	185	53
Kingston	22	26	5	207	217	49
Sudbury	18	27	7	176	209	43
Montréal	15	28	11	131	167	41

Samedi

Sudbury 0, Kingston 5

Dimanche

Sault Ste-Marie 2, Kitchener 0
Montréal 1, Hull-Ottawa 2

Mardi

Hull-Ottawa à Montréal
Kingston à Sault Ste-Marie

Ligue américaine

	G	P	N	P	C	Pts
Springfield	36	17	1	257	149	73
Cleveland	28	26	0	168	174	56
Buffalo	27	24	1	196	190	55
Hershey	26	25	2	160	154	54
Rochester	24	24	4	179	174	52
Québec	22	29	2	158	1792	46
Providence	19	37	0	169	254	38

Samedi

Rochester 3, Cleveland 2
Québec 1, Hershey 4
Buffalo 3, Springfield 4

Dimanche

Québec 2, Rochester 4
Hershey 1, Buffalo 5
Cleveland 1, Providence 7

Mardi

Buffalo à Québec

Junior A, OHA

	G	P	N	P	C	Pts
Guelph	26	7	7	216	139	59
St. Michael's	23	12	3	130	121	49
Niagara Falls	20	15	4	137	129	44
Hamilton	17	18	6	161	137	40
St. Catharines	14	22	4	143	181	32
Peterboro	12	22	7	144	171	31
Marlboros	8	24	7	117	170	23

Samedi

Hamilton 1, St. Catharines 4

Dimanche

Hamilton 0, St. Michael's 2
St. Catharines 3, Marlboros 3

Mardi

Guelph à Niagara Falls

Senior, OHA

	G	P	N	P	C	Pts
Windsor	23	10	2	183	125	48
Chatham	18	11	4	149	112	40
Galt	16	11	6	113	113	38
Stratford	15	20	1	135	157	31
Strathroy	11	18	5	123	153	27
Woodstock	10	23	2	113	156	22

Samedi

Stratford 1, Strathroy 6

Dimanche

Woodstock 4, Windsor 10

Mardi

Strathroy à Galt

Ligue de l'Ouest

	G	P	N	P	C	Pts
Calgary	29	16	4	201	154	62
Portland	27	14	6	163	125	60
Vancouver	28	21	1	146	139	57
Seattle	26	22	3	194	165	55
Spokane	22	23	3	163	165	47
Victoria	22	25	0	153	168	44
Winnipeg	17	36	3	146	197	37
Edmonton	18	32	0	154	207	36

Samedi

Seattle 11, Winnipeg 1
Vancouver 2, Spokane 1
Calgary 6, Victoria 4

Dimanche

Winnipeg 1, Potrland 1

Samedi

Senior de la Saskatchewan
Medicine Hat 15, Regina 6
Moose Jaw 9, Yorkton 8

Senior d'Okanagan
Vernon 13, Kelowna-Penticton 5

WIHL
Nelson 10, East Kootenay 1

Junior de la Saskatchewan
Eastevan 10, Fiin Flon 0
Saskatoon 5, Prince Albert 4

Ligue de l'Est
Johnstown 7, Charlotte 2
Clinton 4, New Haven 0
New York 5, Haddonfield 2
Greensboro 5, Philadelphie 5

Ligue internationale
St. Paul 4, Fort Wayne 2
Minneapolis 7, Muskegon 4
Toledo 7, Indianapolis 2

Exhibition
Smoke Eaters de Trail 3, Moscou 3

Dimanche

Ligue de l'Est
Greensboro 3, New York 2
Jonhstown 4, Haddonfield 5

Ligue internationale
St. Paul 4, Omaha 7
Minneapolis 4, Indianapolis 2
Fort Wayne 2, Toledo 3

Senior de la Saskatchewan
Regina 9, Medicine Hat 2

Junior du Manitoba
Braves de Winnipeg 7, Canadiens de St-Boniface 2

Exhibition
Trail 2, Moscou 3

La boxe

Par la PRESSE ASSOCIEE

New York—Danny Moyer, 155 3-4, de Portland, Oregon, a défait aux points Charley Scott, 147, de Philadelphie, en 10 rounds.

Tokyo—Sadao Yaoita, 117 1-4, du Japon, a défait aux points Chunk Kook Myun, 117 1-2 de la Corée du Sud, en 10 rounds.

Les Canadiens maintiennent leur avance en battant le Royal, 2 à 1

Par Robert LaBELLE

Le premier a rencontré le dernier et le premier a triomphé. Voilà, en résumé, le débit de la partie de hockey qui mettait aux prises hier après-midi le Royal de Montréal et les Canadiens de Hull-Ottawa à l'aréna de Hull.

Les Canadiens, qui occupent la première place du classement de la Ligue professionnelle de l'Est, ont conservé leur avance de 16 points en tête de la ligue en triomphant du Royal au compte de 2-1 devant 3,517 spectateurs.

La joute, comme généralement toutes les joutes auxquelles participe le Royal, a été des plus monotones. Le Royal pratique une mise en échec toujours serrée et l'adversaire n'a aucune chance de pratiquer un jeu "ouvert". Hier, exception faite d'environ dix minutes réparties également entre la 2e et la 3e période, le jeu a été lent et décousu. Et malgré le petit nombre de punitions imposées par l'arbitre John Ashley, quatre, le jeu a été très rude. Les bâtons ont été élevés du début à la fin et les coups d'épaules solides, mais Ashley a été très indulgent. Les tempéraments se sont échauffés à une couple d'occasions, mais rien n'a abouti.

Les trois joueurs qui ont compté les trois buts ont réussi de beaux jeux mais il faut cependant dire que les buts ont été des cadeaux, un par chaque gardien et l'autre par deux joueurs de défense du Royal.

Les Canadiens ont ouvert le pointage dans la première minute de jeu grâce à un moment d'inattention de Claude Pronovost dans les filets des visiteurs. Le joueur-instructeur Glen Skov a lancé un "flip-shot" du centre de la glace que Pronovost a bloqué avec sa jambière au lieu de son gant. Johnny Annable, qui filait à toute vitesse à l'aile droit, n'a eu aucune difficulté à loger la rondelle en arrière de Pronovost, après avoir saisi un retour qui n'aurait pas dû être. Jean Gauthier, qui avait fait la passe à Skov, s'est également mérité une assistance.

Quatre minutes plus tard, Reggie Grigg contournait Chuck Hamilton a la défense du Tricolore et logeait la rondelle à travers les jambières de Eddie Johnston qui a été faible sur le jeu.

Le but gagnant a été compté par Bobby Rousseau sans aide à 5:55 de la période médiane. Un échange de passes entre André Tardif et John Longarini du Royal, en face des filets de Pronovost, a échoué et Rousseau s'est finalement emparé d'une rondelle libre pour la loger en arrière de Pronovost qui n'a eu aucune chance sur le coup.

Johnston n'a pas eu beaucoup d'arrêts à faire mais il a sauvé la victoire du Canadien en bloquant un lancer à bout portant de Morril Morissette dans la 18e minute de jeu de la troisième période. Et sur le retour de ce jeu, Pronovost volait un but à Terry Gray à l'autre bout de la patinoire.

Les Canadiens étaient sans les services du joueur de défense Georges Bouchard qui a été blessé à une épaule jeudi soir dernier. Barclay Plager, des Petes de Peterborough de la Ligue junior "A" de l'Ontario, était cependant en uniforme et il a participé à la joute, mais il est demeuré sur le banc dans la 3e période.

Les Canadiens jouent à Montréal demain soir, à Sault-Ste-Marie jeudi et à Sudbury vendredi. Les Thunderbirds du Sault sont les visiteurs dimanche prochain à l'aréna de Hull.

Première période

1. Hull-Ott.: Annable (Skov, Gauthier) 0:55
2. Montréal: Grigg (Burchell, Longarini) 5:14

Punitions: Clune 12:46, Gauthier 16:49.

Deuxième période

3. Hull-Ott.: Rousseau 5:55

Troisième période

Aucun but

Punition: Morissette 1:19.
Punition: Hamilton 7:01.

Wendover joue à Rockland ce soir

WENDOVER (DNC) — La série semi-finale "A" de la Ligue Russell débute ce soir à 8 h. 30 à l'aréna de Rockland, alors que le club champion, Wendover, joue contre Rockland. La série en est une du meilleur de sept. Le gagnant de cette série rencontrera le gagnant de la série entre Alfred et Hawkesbury. Cette série débute mercredi à Hawkesbury.

"Magasins pour hommes"

HENRY Marks

- **Rideau près Sussex**
- **Wellington près Holland**

Avez-vous une hypothèque à vendre ?

Nous avons des acheteurs pour première et deuxième hypothèques que vous détenez. Appelez FERNAND DION, gérant, service des hypothèques.



Roméo Pigeon et Lavoie Ltée

CE. 2-7384 soir: PR. 1-6010

LES JEUNES DE DEUX ANS QUI PROMETTENT et la bei

La société A-B n'avait que deux ans lorsqu'elle s'adressa pour la première fois à la Banque d'expansion industrielle en vue d'obtenir un prêt qui lui permettrait de développer sa fabrique de bas. Elle devait affronter une forte concurrence dans un domaine où se trouvaient déjà des entreprises bien établies et d'une réputation solide. Le propriétaire de la société était cependant convaincu qu'elle pouvait réussir à lancer sur le marché un nouveau produit sans marque de commerce, et cela en dépit de la concurrence de producteurs plus anciens qu'elle. La petite entreprise dont il s'agit ici avait bien profité jusqu'alors et le prêt qu'elle recherchait était destiné à augmenter sa production par l'achat d'autre outillage moderne.

En dépit d'une expérience relativement courte dans l'industrie du bas, le propriétaire s'était révélé un directeur compétent et énergique. Après avoir étudié ses projets d'expansion, la Banque d'expansion industrielle lui accorda donc un prêt qui aida à l'achat du nouvel outillage. Mais avant longtemps, l'augmentation du rythme de production ne suffit pas à satisfaire la hausse rapide de la demande et d'autres appareils durent être acquis, à l'aide d'un nouveau prêt de la B.E.I.



A la suite de ces progrès constants, la société sollicita un troisième prêt pour la construction d'un édifice où loger de nouveaux appareils ainsi que l'outillage spécial grâce auquel elle produirait des bas de qualité supérieure à des prix permettant d'affronter la concurrence. Cette nouvelle expansion, sensiblement plus marquée que les précédentes, fut également couronnée de succès et l'entreprise put concevoir des projets encore plus ambitieux.

La société A-B est aujourd'hui reconnue comme l'une des plus importantes dans l'industrie du bas. La croissance de cette entreprise, appuyée par les prêts à terme de la Banque d'expansion industrielle, a été tout à l'avantage de l'industrie canadienne et du consommateur, et elle a aussi fourni de l'emploi à un grand nombre de Canadiens.

Une administration compétente et active, un outillage moderne et efficace permettant de produire de la marchandise de bonne qualité à des prix de concurrence, et enfin une aide financière solide obtenue en temps opportun, tels ont été les éléments du succès de la société A-B.

La Banque d'expansion industrielle, filiale de la Banque du Canada, a été créée en 1944 dans le but de fournir de l'aide financière aux entreprises industrielles qui ne peuvent obtenir des sources ordinaires les prêts à terme dont elles ont besoin. Si vous songez à moderniser votre propre établissement et si vous devez emprunter à cette fin, nous vous suggérons d'écrire au bureau de la B.E.I. le plus rapproché ou de vous y présenter personnellement en demandant qu'on vous fournisse les renseignements nécessaires ainsi que la brochure où sont décrites les opérations de la Banque. Ou bien consultez votre vérificateur, votre avocat ou votre banquier.

BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE

Succursale

OTTAWA . . . 350, ave King Edward — Tél. : CE. 2-5789

*La B.E.I. peut considérer toute demande de crédit de la part d'entreprises qui se livrent à: la fabrication, la transformation, l'assemblage, l'installation, la remise en état, la remise à neuf, la modification, la réparation, le nettoyage, l'empaquetage, le transport ou l'entreposage de marchandises; l'exploitation des bois et forêts, l'exploitation d'une mine ou carrière, le forage, la construction, la construction mécanique, les relevés techniques ou la recherche scientifique, la production ou la distribution d'électricité, l'exploitation d'un service commercial aérien ou le transport de personn

HEURES D'AFFAIRES:
LUNDI AU VENDREDI
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
SAMEDI: 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS **LE DROIT** CHAQUE JOUR
LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT LE MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ
CE. 6-7431

1] Naissances

AUGER — M. et Mme Bernard Auger (née Réjeanne Montpetit) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fils, Raymond, à l'hôpital du Sacré-Coeur, le samedi 11 février 1961. Un petit frère pour Lorraine, Jean-Jacques et Cécile. 1-36

4] Perdu

ANNEAU de mariage, homme, Hull, mercredi. PR. 1-2809. 4-37

BRIQUET "Ronson", à gaz propane, dans Gatineau, jeudi. PR. 1-1982. 4-36

MONTRE-BRACELET pour dame, en or jaune, perdue vendredi matin sur la rue St-Henri. PR. 1-1936. 4-38

4A] Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs. Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Signalez CE. 6-7431, dept. des annonces classées.

2 CLES sur chaînette, trouvées angle Charlevoix et Châteauguay, Hull, mercredi après-midi. PR. 1-8098. 4A-36

6] On demande (hommes)

COMPAGNIE internationale avec manufacture à Montréal, cherche un représentant pour Ottawa, Hull et les environs. Doit avoir au moins 25 ans, posséder une auto et avoir un désir de faire de l'argent. Téléphonez CE. 6-5943 entre 9 et 11 a.m. 6-j.n.o.

PREPOSE A UNE TABULATRICE I.B.M.

demandé par le
CONSEIL NATIONAL DES RECHERCHES

Nous offrons un emploi à un jeune homme possédant une connaissance générale de machines à cartes perforées et une expérience de tabulatrices du type 407. Cette position présente une variété extraordinaire de problèmes, et exige ainsi une personne apte à trouver de nouvelles méthodes.

Les candidats doivent posséder leur immatriculation junior ou l'équivalent.

Salaire au début jusqu'à $4800 par année, selon instruction et l'expérience connexe.

Veuillez s.v.p. faire demande par écrit, à l'Officier de l'embauchage, Conseil national des recherches, promenade Sussex, Ottawa 2. Veuillez mentionner le dossier C-334. 6

DIRECTEUR DU SERVICE DES INCENDIES — EASTVIEW

Vu la retraite du directeur du Service des incendies, on demande des candidats à ce poste d'initiative, comportant des responsabilités.

EXIGENCES: Le candidat doit connaître la technique et l'équipement utilisés dans la lutte contre les incendies. Il doit aussi pouvoir commander à des hommes, et être bilingue.

FONCTIONS: Le candidat devra prendre en main l'administration et la gestion de la caserne et de son personnel de 12 hommes.

TRAITEMENT: Selon la compétence et l'expérience.

Les demandes seront reçues jusqu'au 20 février 1961. L'heureux candidat entrera en fonctions le 1er mars 1961, ou le plus tôt possible après cette date.

Chaque demande sera considérée de la façon la plus confidentielle.

AVIS: "LES MEMBRES, DE L'ASSOCIATION DES POMPIERS D'EASTVIEW ONT PRIS CONNAISSANCE DE CETTE OFFRE D'EMPLOI."

Les demandes doivent porter la mention suivante et être adressées comme suit :

"Demande au poste de directeur du Service des incendies"

Le président,

Comité de l'éclairage et des incendies,

Hôtel de ville d'Eastview,

180, chemin de Montréal, Eastview, Ontario. 6

POSTES D'ESSENCE

OUVERTS DIMANCHE ET TOUS LES JOURS JUSQU'A 10 H. P.M. DU 12 FEVRIER AU 18 FEVRIER

B. A.

POSTE D'ESSENCE NEIDY, Rideau et King Edward — CE. 3-0368.

CITIES SERVICE

POSTE D'ESSENCE RUSSEL FERGUSON — 399, rue Elgin — CE. 3-0289.

ESSO

POSTE D'ESSENCE BERT STEELE — Angle Sussex et Baird. CE. 3-7890.

POSTE D'ESSENCE BEATTIE, 1490, rue Bank — RE. 3-5151.

FINA

POSTE D'ESSENCE MAHONEY and RICH LTD. — 33 avenue Mann. CE. 5-3938.

POWER GAS

POSTE D'ESSENCE POWER GAS, angle Cumberland et George. CE. 4-0603.

SHELL

POSTE D'ESSENCE BURNS, 747, chemin Richmond. — PA. 9-2610.

POSTE D'ESSENCE BOB RAFTER, 1440, chemin Prescott — PA. 2-7505.

AUCUNE MARQUE

POSTE D'ESSENCE BAKER BROS. CO. LTD., 5, rue Duke, angle Booth. CE. 2-3604. Ouvert 24 heures.

PRIERE DE DECOUPER ET CONSERVER

6] On demande (hommes)

OUTILLEURS
(INSTRUMENTS ET OUTILS)
demandés par le
CONSEIL NATIONAL DES RECHERCHES

Le Conseil national des recherches a besoin de deux hommes d'expérience possédant une connaissance parfaite du métier de fabrication d'outils et d'instruments.

Les candidats doivent être hautement qualifiés dans le fonctionnement d'outils à machines de précision y compris tours, machines à outils, façonneuses, scies radiales, machine à graver, affûteuses externes, internes et de surface, et dans l'emploi d'outils à main et instruments à mesurer; doivent pouvoir façonner des pièces de métal en des dimensions précises à très peu de tolérances. Doivent être capables de travailler d'après les bleus, cahiers des charges ou tracés; de fabriquer, modifier et réparer une grande variété d'instruments de précision, agencement spécial de laboratoire et modèles expérimentaux. Diplôme d'école secondaire exigé et au moins cinq années d'expérience pertinente à la fabrication d'instruments et outils comme compagnon, en plus de la période entière d'apprentissage.

Le Conseil offre aux candidats qui réussiront, un emploi sur base annuelle de salaire, généreux congés de maladie, vacances, plan de retraite intéressant et chances d'avancement.

Salaire jusqu'à $5400 par année selon les aptitudes. La préférence sera donnée aux citoyens canadiens.

S'adresser par écrit à l'Officier d'Embauchage, Conseil national de recherches, promenade Sussex, Ottawa, en mentionnant l'âge, l'expérience et les autres détails. Veuillez mentionner le dossier ER-233.

BOUCHER avec expérience pour prendre charge d'une boucherie. Références exigées. S'adresser à 166 St-Rédempteur. 6-36

VENDEUR BILINGUE
POUR VENTE à domicile. Doit posséder sa propre automobile. Commission lucrative. Ecrire en donnant expérience et références à Case 186 LE DROIT. 6-41

MESSAGER pour épicerie. S'adresser 155 Leduc, Hull. 6-38

BARBIER d'expérience. Bon salaire. PR. 7-2338 après 6 heures. 6-37

POSEUR DE TUILES DEMANDE
HOMME responsable, avec expérience considérable dans le posage de tuile à plancher et tuile plastique pour le mur, et dans le linoléum à la verge. Salaire $70 par semaine, pour commencer, avec avancement. Travail annuel garanti. Préférence: 25 à 40 ans. Appelez PR. 7-2172 ou PR. 7-8814. 6-36

6A] On demande (hom. ou fem.)

Une entreprise commerciale d'Ottawa
demande un gérant de la perception,

homme ou femme, ainsi que 2 préposés à la perception. Bon salaire, boni, ainsi que tous les avantages aux employés.
On accordera la préférence aux personnes bilingues. Faites votre demande par écrit, en donnant force précisions, au gérant du crédit,

112, rue Sparks, Ottawa. 6A

6B] On dem. (hom et fem.)

POUR VENDEUR ET VENDEUSE SERIEUX — 30 ans et plus, avec voiture, qui songent à une belle situation pour l'avenir. Belle profession. Voulez-vous faire de $7,000 à $8,000 par année? Pour rendez-vous, appelez PR. 7-5234 le mardi de 9 a.m. à 5 p.m. Demandez M. Lebrun. 6B-lun.

7] On demande (femmes)

AUGMENTEZ considérablement le revenu familial. Temps plein ou partiel. Cosmétiques réputés. Doraldina Cosmetics, C.P. 18, Station "C", Montréal. 7-36

FILLES ET FEMMES
SI VOUS N'AVEZ PAS de métier, pourquoi ne pas vous joindre à notre école et apprendre à être caissière? Il faut des caissières pour servir dans les magasins. Pour tous renseignements, 428 Rideau, CE. 5-9005, Mlle Jean. 7-j.n.o.

JEUNE FILLE pour garder 2 enfants pendant que mère travaille. S'adresser à 25, rue Pharand, app. 1, Hull. 7-41

MESDAMES — Devenez représentantes Avon dans un territoire près de chez vous et gagnez des revenus substantiels. Territoires libres: Ironside, Luskville, Angers, Breckenridge, St-Pierre-de-Wakefield et Poltimore. S'adresser: Produits Avon, case postale 595, Aylmer, Qué. 7-j.n.o.

SECRETAIRES DEMANDEES
(dont deux bilingues)
par une société de grande envergure à Ottawa. — Les candidates doivent posséder au moins deux ans d'expérience et doivent être compétentes en sténographie et en dactylographie. Salaires très intéressants aux candidates compétentes. Avantages ordinaires. S'adresser, en donnant tous les détails, à

Case 206, Le Droit. 7

8] On demande (servantes)

AIDE DOMESTIQUE pour ouvrage général; 5½ jours par semaine; 3 enfants. Logera à l'extérieur. SH. 6-8634 après 7 h. p.m. 8-41

DAME avec expérience seulement, bilingue, pour garder bébés de 6 mois et 4 ans pendant que mère travaille. Travaux domestiques légers. Logera ici ou chez elle. Bonnes références. SH. 9-4471 après 6 heures. 8-38

JEUNE fille comme aide ménagère; couchera en dehors. PR. 7-5668. 8-37

SERVANTE, fille de la campagne, 19 ans ou plus, ouvrage général. Bon chez-soi. SH. 9-2285. 8-38

FILLE ou femme sérieuse, pour garder 3 enfants et faire légers travaux domestiques. Logera en dehors. PR. 7-1381. 8-38

FILLE sérieuse pour garder 4 enfants (2 d'âge scolaire), pendant que mère travaille. Doit être bonne cuisinière; logera ici; références. PR. 7-0546. 8-38

FILLE pour ouvrage général de maison; cuisson. Gardera enfants le jour. Logera chez elle. Références. SH. 9-9012. 8-36

FEMME ou fille de plus de 18 ans, sérieuse, pour ouvrage général de maison. Chambre privée. Références exigées. PR. 1-2957. 8-41

8A] Pour bébés

DAME prendrait enfant en pension. 25 Roussillon, Hull. PR. 7-7062. 8A-38

COUPLE seul prendrait enfants en pension à la semaine. PR. 1-3862. 8A-40

DAME prendrait enfant en pension, semaine ou au mois, pendant que parents travaillent. — PR. 1-9578. 8A-38

DAME garderait enfants chez elle pendant que parents travaillent. PR. 1-2944. 8A-37

DAME garderait enfants à la semaine ou au mois. PR. 7-0932. 8A-37

10] On demande logements

INGENIEUR stationnaire 3e classe, ferait travail de concierge en échange pour logis gratis. SH. 6-4767, 9 à 12 p.m. 10-36

11] On demande (emplois)

DAME ferait ouvrage domestique; 9 à 4 heures. PR. 1-5409. 11-38

FROMAGER, 25 ans d'expérience, demande emploi pour saison 1961. Appelez YU. 4-2678 à Finch. 11-36

11] On demande (emplois)

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151. 11-300

PROFESSEUR, sérieuses références, cherche emploi immédiat dans collège ou commission scolaire, environs d'Ottawa. Case 233 LE DROIT. 11-41

11B] Réparation de meubles

REMBOURRAGE, réparations meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, PA. 9-0218. 11B-300

12] On demande (cham.)

CHAMBRE ET PENSION
HOMME âgé, abstinent, en bonne santé, demande chambre et pension dans famille tranquille, près église. Ecrire: Case 148, Le Droit. 12-36

13A] On demande (divers)

ACHETERAIS immédiatement, au comptant, un piano d'appartement ou de grosseur moyenne. PA. 2-1426. 13A-45

MEILLEURS prix offerts; bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, CE. 3-5258; le soir, CE. 4-2308. 13A-300

MEUBLES, poêles de tous genres peu importe le prix. CE. 4-4788. 13A-300

NOUS achetons meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture, CE. 4-6737. 13A-300

BONS PAIEMENTS? Avez-vous besoin d'argent? Alors, échangez votre voiture de modèle récent contre une voiture moins dispendieuse ainsi que de l'argent liquide. Nous offrons les plus hauts prix. — Archie McDonald, 260, avenue Laurier, CE. 5-6723. 13A-36

13B] On demande (maison)

HULL — Achèterais triplex, près église. Paierais comptant. PR. 7-9011. 13B-lun., ven.

NOUS AVONS clients cherchant duplex dans Wrightville et aussi maison-appartements de 3 logis dans Hull. Appelez Ernest J. Oliver Realties Ltd., CE. 3-8458; le soir: M. D'Amour, MU. 4-4177. 13B-41

NOUS avons clients pour maisons unifamiliales doubles, duplex et propriétés à revenu dans tous les quartiers U. Bartoli, courtier, CE. 2-3538 en tout temps. 13B-300

13C] On demande (ferme)

ATTENTION CULTIVATEURS!
POUR VENTE rapide de votre ferme, faites-nous confiance. — Appelez, écrivez ou visitez-nous. Jos. LeBlanc, courtier, immeubles, 81 Donald, SH. 6-8242. 13C-37

14] A vendre (propriétés)

COTE DE SABLE — Rue Chapel — 1 double en brique; seulement $20,000. Pour détails appelez Hector Lachapelle, CE. 5-9298. Percy Kerwin Realties Ltd., 301 O'Connor, CE. 5-4387. 14-37

BOUL. RIEL, bungalow de trois chambres à coucher, modèle de la Société centrale d'hypothèques, no 231. Prix $13,300; à compte $1,756; $99 par mois, capital, taxes et intérêt à 6%. — PR. 7-0914. 14-300

DONALD G. CHARBONEAU LTD.
Courtier en immeuble
340 McLeod — CE. 2-9604
Ouvert de 9 a.m. à 9 p.m.

BUNGALOW sur terrain de 75 x 200, presqu'en face de l'église, à Orléans. Première hypothèque à 6%. Salle de jeux dans le soubassement; chauffage à air chaud, à l'huile. Le propriétaire doit quitter la ville. Faites-nous une offre; très bas acompte requis. Co-Op D-3582. Appelez CE. 2-9604, le soir, Roy Anglehart, SH. 5-4162.

MAISON en brique de 2½ étages, au 287 de la rue Besserer. 5 logis, ne requérant pas beaucoup d'entretien, à louer, un revenu de $235 par mois. Propriété en très bon état. Numéro de liste: 2315. Appelez CE. 2-9604, le soir Laurent Roy, SH. 9-5635.

EDIFICE à 4 logis, construit depuis 5 ans, sur la rue Enfield, à Eastview. Une valeur extraordinaire. Bon revenu, près des écoles, des églises et du chemin McArthur; bons locataires; l'édifice est en bon état. Appelez Laurent Roy, CE. 2-9604; le soir, SH. 9-5635.

CHEMIN ROCKCLIFFE: maison à 3 chambres à coucher. Terrain de bonnes dimensions. Salle à dîner séparée, cuisine moderne et salle de bains. Occupation immédiate. No 2300. Appelez Laurent Roy, CE. 2-9604; le soir, SH. 5-4007.

TRIPLEX construit depuis 1 an, 2 logis loués à $110 et un soubassement à $90. Ce triplex, fini en brique et "angelstone", comprend 2 cuisinières et 2 réfrigérateurs. Appelez CE. 2-9604, le soir Roy Anglehart, SH. 5-4162.

SEMI-BUNGALOW, salon-salle à manger combiné, 1 chambre à coucher au rez-de-chaussée et 2 au 1er étage. Attrayant terrain paysagé, patio. Co-Op D-3647. Appelez Bernie Laflèche, SH. 5-4162.

EDIFICE commercial à vendre, sur la rue Gladstone, 2 étages, en brique, 4,000 pieds carrés en tout (entrepôt et bureaux); 25 autos peuvent stationner; terrain 50x101; paiements faciles. Co-Op D-3646. Appelez Bernie Laflèche, CE. 2-9604; le soir, SH. 5-4007. 14-300

14] A vendre (propriétés)

DUPLEX, district Lac des Fées, Wrightville. PR. 1-5516. 14-41

JOS.-H.-G. LeBLANC
Courtier en immeubles
81 Donald SH. 6-8242

EASTVIEW, rue Ethel — Triplex très propre; 2 logis de 3 pièces, un logis de 3 chambres à coucher, salon, grande cuisine. Terrain 50x100. $20,500. Termes.

DONALD — Duplex, brique, fenêtres aluminium; 2 chambres à coucher, salon, cuisine. Terrain 50x126. Aubaine à $21,500. 14-37

JACK AARON CO. LIMITED
Courtiers en immeuble
227 ouest, ave Laurier
CE. 2-3741, en tout temps

AYLMER, bungalows de 3 chambres à coucher, attrayants modèles, hypothèques de la L.H.N. Prix de vente, à compter de $12,500 jusqu'à $13,900. Acompte aussi bas que $500 et vous devenez propriétaire. Le soir, Hubert Desjardins, PR. 8-8427. 14-300

BUCKINGHAM SUD-EST
2 ECOLES, no 1 sur la route 8, no 2 sur chemin de Thurso, seront vendues aux enchères le samedi 18 février à 2 heures de l'après-midi, à l'emplacement de l'école no 1. 14-40

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLES - ASSURANCES
135, rue BESSERER — OTTAWA
CE. 3-1168

COTE-DE-SABLE, rue Goulburn, rangée de 3 maisons, 6 pièces par côté, excellent revenu, $25,000. Termes, exclusif, M. Shinder, PA. 2-0366.

RUE LONGPRE, Eastview. Bâtisse en stuc contenant 5 logis, chauffage individuel, revenu annuel $2,880. $21,500. Termes, Co-op. F. 190, Noël Potvin, CE. 4-3426.

RUE BEECHWOOD, près église St-Charles, duplex, chauffage eau chaude, loués $90 et $85, beau soubassement, réduit à $14,900, termes faciles, exclusif, M. Bélisle, SH. 6-0216.

COMMERCE
MAGASIN général de campagne avec 2 logis, près d'Ottawa, excellent commerce établi, $20,000, termes faciles, Co-op. F. 13, Mme Major, SH. 9-1336. 14-300

H. J. BOUDREAU
& CIE
Assurance — Immeuble
240, chemin de Montréal
SH. 9-2610 — SH. 9-3394

A QUI LA CHANCE? Près du chemin de Montréal. Duplex neuf, en brique, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bains chaque logis, et belle cave en ciment coulé. Grand terrain. Très moderne. On demande $24,000 et aussi peu que $2,500 à compte.

RUE STE-CECILE, joli bungalow de 2 chambres à coucher, stuc; système huile, air forcé. Garage. Très propre. Prix demandé $11,500 Termes à discuter.

RUE ST-LOUIS, Pte-Gatineau — Grande propriété de 50x160 dans centre commercial. Comprend 4 logis et différents commerces. Rapporte environ $500 par mois, en plus d'un local de 50 x 100, disponible. Une vraie aubaine à $57,500. Termes à discuter.

Pour plus de renseignements, appeler:
Léo Grégoire SH. 6-1863 14-300

PIGEON & LAVOIE
LTEE — CE. 2-7384
ASSURANCE - IMMEUBLE
PHOTO CO-OP.

POSSESSION IMMEDIATE, aux Jardins Mackenzie King, spacieux bungalow en brique et pierre, rue asphaltée; dépôt aussi bas que $2,000. Pour visiter maison modèle appelez Conrad Sigouin, PA. 8-9354.

DUPLEX, rue Friel, un logis de 2 chambres à coucher, chauffé à l'huile; dépôt $2,200. Co-Op. 120. Appelez Conrad Sigouin, PA. 8-9354.

OVERBROOK, rue Hardy, bungalow en brique de 3 chambres à coucher, avec grande salle de jeux. Seulement $6,500. — René Chénier, PR. 1-2992.

ORLEANS, bungalow en stuc de 4 chambres à coucher, très propre, garage à même, pour seulement $10,000. René Chénier, PR. 1-2992.

LIMBOUR, bungalow de 4 chambres à coucher, garage à même, sur terrain de 75x100, seulement $9,000. René Chénier, PR. 1-2992.

RUE CARILLON, Eastview, 4 logis neufs, en brique, $25,800; à compte $8,000. Armand Richard, CE. 3-5343.

MOTEL avec restaurant de luxe, chemin de Montréal, $193,000; à compte $60,000. Armand Richard, CE. 3-5343.

COTE-DE-SABLE, triplex en brique, en bon état. Système de chauffage à l'eau chaude. Revenu mensuel de $315. Garage. Prix demandé $20,900. Gérald Perron, MO. 3-3460.

PARC DE LA MONTAGNE, spacieux bungalow en brique et pierre de 5 pièces, très bien situé. Prix demandé $15,300; à compte $3,000. Gérald Perron, MO. 3-3460.

EASTVIEW, rue Lévis, spacieux triplex en stuc, comprenant un logis de 3 pièces et un de 4 chambres à coucher, salon, cuisine; système de chauffage à l'eau chaude. Abri d'auto. Garage double. Prix demandé $21,000. Gérald Perron, MO. 3-3460.

ECURIE d'équitation, 2¼ acres de terre avec écurie pouvant loger 8 chevaux; le tout très ombragé, pour les temps chauds de l'été. Petite maison comprise. Très bonne installation d'eau. Installation électrique récente. Réservoir d'eau chaude. Co-Op F-60. Benoit Barrette, MU. 4-6362.

BUNGALOW avec sous-sol fini, 3 chambres à coucher, en plus, 2 autres au sous-sol, ainsi qu'une magnifique salle familiale. Garage avec entrée asphaltée, lot de 60x100. Co-Op F-226-B. Benoit Barrette, MU. 4-6362. 14-300

14] A vendre (propriétés)

A GATINEAU
près école et église

ACHETEZ la maison de vos rêves, choix de 7 modèles à votre disposition. Devenez propriétaire avec $300. Vous avez le choix de faire des travaux sur votre propre maison et vous serez payé le prix d'un expert. Ne manquez pas cette chance unique. Renseignements: MO. 3-6907. 14-38

BUNGALOW, 4 chambres à coucher, grande cuisine; système chauffage à l'huile. $7,500; à compte $1,000. Pte-Gatineau. — PR. 7-9011. 14-lun., ven.

WRIGHTVILLE, rue Larose, vente privée, bungalow de 4 chambres à coucher, grande cuisine, deux salles de bains; abri d'auto. — PR. 1-1493. 14-43

BUNGALOW moderne, 5 pièces, avec four, "Frigidaire" dans le mur. 30 min. du Château. $9,500; moitié à compte. PR. 7-6328. 14-37

MAISON neuve, presque finie, 2 logis, chauffage central, 2 milles au nord du pont de Pointe-Gatineau, $11,500 finie. PR. 7-2590. 14-36

ANDRE TESSIER
LIMITEE
102 Principale, Hull, PR. 7-3875
L. Dubuc SH. 9-5517
C. Tessier PR. 7-5070
O. Duciaume PR. 1-2232

HULL, rue Charlevoix — Duplex 1 logis de 3 chambres à coucher et 1 de 1 chambre à coucher, chauffage moderne, $14,500 — termes.

GATINEAU, rue Oak — Duplex en parfait état; demande $13,000; acompte: $3,000.

WRIGHTVILLE — Boulevard St-Joseph, duplex plus magasin tout équipé, excessivement propres; $16,700; acompte $3,000; solde facile.

WRIGHTVILLE — Boulevard St-Joseph. Maison sur coin commercial, comprenant 3 logis, $16,000; acompte $2,500. 14-300

AURELE J. HOULE
COURTIER
265, ch. de Montréal, Eastview
SH. 6-8101

Tony Paquette SH. 6-1464
P.-H. Trottier SH. 9-6755
René Picard PR. 7-8765
Jean Villeneuve SH. 9-2279

INDENLEA; maison en brique, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, garage. Prix demande $14,200.

COTE DE SABLE; rue Chapel, double en brique, 3 chambres à coucher chaque côté; salon, salle à manger, 2 garages. Possession en 30 jours. Prix demandé $27,000.

RUE DALHOUSIE, restaurant avec épicerie. Bons revenus. Prix demandé $4,600. 14-300

DUSSAULT
ASSURANCES - IMMEUBLES
Membre de l'Ottawa Real Estate Board — Photo Co-Op.
31, rue Laval, Hull — PR. 7-3835
J.-Rosario Deschênes, PR. 1-2605
Rémi Rochon, PR. 7-4098
Julien Groulx, PR. 7-8850

PAROISSE NOTRE-DAME, Hull, rue Leduc. Maison en brique, 3 chambres à coucher; chauffage central. Garage en blocs de ciment. $17,000; $3,500 à compte.

RUE RENAUD, Pte-Gatineau, joli bungalow en brique, près de l'école et de l'église; 3 chambres à coucher, salon, cuisine, terrain paysagé. Système central. $12,400; $1,500 à compte.

WRIGHTVILLE, rue Villeneuve — Bungalow en brique, de construction récente. 5 pièces, salle de bains complète. Système air chaud à l'huile. Terrain paysagé 84x120. Près de l'école et de l'église. $13,000. Termes. 14-300

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — SH. 5-1551

GATINEAU — Lot vacant 150 x 200. Appeler SH. 5-1551.

ORLEANS — Bungalow avec carport, terrain 75 x 200. Appeler SH. 5-1551.

CYRVILLE — Duplex sur terrain 129 x 200. Prix total $8,500. Appeler SH. 5-1551.

CYRVILLE — Maison 3 chambres à coucher, terrain 60 x 100. Appeler SH. 5-1551.

CYRVILLE — Lot vacant 50 x 150. Appeler SH. 5-1551.

EASTVIEW — Lot vacant un coin 50 x 80. Appeler SH. 5-1551.

EASTVIEW — Maison 3 chambres à coucher, terrain 82 x 84. Prix total $6,500. Appeler SH. 5-1551.

EASTVIEW — Cercle Michel. Bungalow-duplex. Appeler SH. 1-1551.

EASTVIEW — Triplex, revenu mensuel $330. 3 chambres à coucher par logis. Appeler CE. 5-4065. 14-300

J.-P.-A. SAVOIE
PHOTO CO-OP
Assurance-Auto Finance
SH. 5-5375 — SH. 9-7145

OTTAWA-EST — Joli semi-bungalow 6 pièces, plus salle de récrétion attrayante avec foyer au sous-sol. Le tout nouvellement peinturé, intérieur et extérieur. Importante réduction pour vente rapide. Marguerite Olson, CE. 5-1079.

OTTAWA-SUD — Grand bungalow de prestige, sur large terrain paysagé, dans région exclusive. 8 grandes pièces; bois franc et tapis partout; valences, draperies, poêle et réfrigérateur électriques, laveuse et sécheuse, machine à coudre inclus dans cette vente extraordinaire. Achetez à vos termes et conditions. Co-Op D-3426. R. Bigué, SH. 9-8652.

RUE PRESLAND — Nouveau bungalow-ranch en brique, 6 pièces. Appartement 4 pièces au sous-sol loué à $75; paiera la première hypothèque. Excellente construction. Possession en avril. A qui la chance? Co-Op F-400. 14-38

14] A vendre (propriétés)

BUNGALOW, genre duplex, construit 1956, revenu annuel $1,800. Etage principal a 3 chambres à coucher, salle de lavage, salle de famille, salon, grande cuisine; abri auto; brique, plâtre. Situé rue tranquille, près école. SH. 6-0231. 14-37

MAISON, 3 chambres à coucher, salon, cuisine et salle de bains modernes, $8,100. 1 Dupuis, Orléans. 14-37

ZOEL LEBLANC IMMEUBLES
MO. 3-3256 — MO. 3-3116

NOUVELLE subdivision de 70 lots. Près église et école St-René-Goupil. Choix de 15 modèles, de Desnoyers Construction Ltée. Lots commerciaux 100 x 100, 100 x 200. 14-300

IMMEUBLES DE L'OUEST DU QUEBEC INC.
162 Hôtel-de-Ville — PR. 7-1198

GATINEAU — Bungalow, très bonne construction, salon, cuisine, 3 chambres à coucher. $10,000. Charles O'Brien, MO. 3-4459.

DESCHENES — Maison comprenant salon, cuisine, 2 chambres à coucher, ainsi que terrain. Le tout $5,500. Roger Charbonneau, PR. 1-2630.

PTE-GATINEAU — Triplex, salon, cuisine, 3 chambres à coucher chaque logis. Bon revenu. $13,000. Termes. Edgar Chénier, PR. 7-1198. 14-300

WRIGHTVILLE, maison 8 pièces, haut loué. $8,800. — 53 Rouville. PR. 7-6255. Possession immédiate. 14-41

VOUS VOULEZ VENDRE?
APPELER Thomas Shipman Ltd., Realtor, CE. 6-9648 ou CE. 6-9155. 14-j.n.o.

GATINEAU, maison 8 pièces et lot à vendre. Central. MO. 3-3184 14-j.n.o.

VENTE PRIVEE
PARC DE LA MONTAGNE — Bungalow en brique, 3 chambres à coucher; terrain paysagé; $13,900. PR. 1-2923. 14-40

EASTVIEW, maison 4 logis. Revenu de $370 par mois. $29,500. Termes à discuter. SH. 9-7781. 14-39

14B] A vendre (terrains)

BOUL. MONTPETIT (Belcourt) — Région Orléans. Grands terrains — avec chalets non terminés. $1,800 — Conditions faciles. George Howith, courtier en immeuble. SH. 9-9971. 14B-300

$200 D'ACOMPTE vous achèteraient un grand lot dans un nouveau projet à l'est d'Ottawa. Appeler Rolly Anglehart. SH. 5-6077. 14B-j.n.o.

PTE-GATINEAU, terrain, rue Marengère, près des écoles et avec service d'eau. Très bon marché. PR. 1-8445. 14B-39

15] A vendre (commerce)

COMMERCE à vendre avec ou sans stock. S'adresser à Benoît Frappier, Papineauville, Qué. 15-42

HULL — Restaurant à vendre. Très bon chiffre d'affaires; peut accommoder 80 personnes confortablement. Près des hôtels et des manufactures. Clientèle régulière. $8,000 d'acompte. Hector Lachapelle, CE. 5-9298. Percy Kerwin Realties Ltd., 301 O'Connor, CE. 5-4387. 15-37

MASHAM — Magasin général à vendre. Prendrais échange; cause maladie. S'adresser Conrad Brazeau, Masham, Qué. 15-37

MAGASIN de variétés avec restaurant et épicerie; unique en son genre. 119 St-Joseph, Buckingham. 15-41

17] A vendre (autos)

1956 FORD, un propriétaire. Bon état. PR. 1-6033. 17-37

1949 Chevrolet, $95 — 1952 Pontiac — 1953 Meteor, $300. — 1950 Dodge, $85 — 1955 Nash, radio, chaufferette — 1950 Studebaker, $125 — 1954 Oldsmobile, $650 — 1954 Chevrolet, parfait état, 1 propriétaire, $525 — 124 Papineau, Hull, PR. 1-0114. Toutes les pièces pour une Austin 1950. 17-j.n.o.

LES PRIX SUBIRONT BIENTOT une HAUSSE!

Achetez dès maintenant aux bas prix d'hiver et économisez des centaines de dollars.

1958 CHRYSLER sedan Windsor, automatique, radio, chaufferette, servo-direction, servo-freins. Fini gris argenté métallique — cette auto immaculée, d'un propriétaire, constitue une vraie aubaine. Seulement **$1495**

1956 CHEVROLET coach de luxe, radio et chaufferette GM. Fini ivoire de l'Inde et bleu Nassau. Une belle auto, et cotée à seulement **$895**

1956 BUICK sedan Special, 4 portières, Dynaflow, radio, chaufferette et servo-freins. Fini rouge gitan et à dessus ivoire de l'Inde. Cette auto distinctive est offerte à seulement **$695**

CAMIONNEURS

1958 CHEVROLET ½ tonne, à panneaux, automatique et chaufferette. Remis au point et prêt à rouler. Seulement **$995**

PLUSIEURS AUTRES AUBAINES AU CHOIX

CABELDU
Albert près Bank CE. 6-7189
17

17] A vendre (autos)

1957 PONTIAC, sedan automatique, radio, etc. Très bon état. Sacrifice: $50 à compte, $50 par mois, si bonnes références et emploi permanent. PR. 1-2586. 17-38

UN CHOIX? VOICI "77"
Autos usagées, hivérisées et remises à neuf
CHEZ
BELISLE
(Le gros dépositaire)

1959 OLDSMOBILE, super 88, 4 portières, toit rigide, transmission automatique, radio custom, servo-direction, servo-freins, bruine dorée et ivoire. Aucune autre dans Ottawa ne peut se comparer à cette auto-là. C'est une auto qui fait sa marque!

1960 ENVOY, radio custom, fini noir reluisant comme un miroir, intérieur rouge, 1 seul proprio, état et garantie d'une auto neuve.

1958 CHEVROLET, Biscayne, sedan 2 portières, automatique, corail et ivoire, 1 proprio. Celle-ci surpasse toutes les autres.

BELISLE
AUTOMOBILES LTEE
Votre dépositaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet
444, ch. MONTREAL
OTTAWA — SH. 9-5941
Le soir: SH. 9-5946
17

FRANCHISE Fado HONNETETE

CHERCHEZ-VOUS UNE AUTO QUI EST AU-DESSUS DE LA MOYENNE?
Venez chez
Myers Motors

1) GRATIS — Plaques 1961
2) GRATIS—Batterie Delco GM
3) GRATIS—Lubrification de 7,000 milles pour toutes les autos usagées "OK"

(CETTE OFFRE EST EN VIGUEUR JUSQU'AU 15 MARS, 1961)

1960 CORVAIR sedan de luxe 4 portières, chaufferette, automatique, radio **$2350**
1956 CHEVROLET familiale de luxe 4 portières, chaufferette, automatique, radio, V8 **$1395**
1956 OLDSMOBILE Super 88, toiture rigide, 4 portières, chaufferette, automatique, radio, servo-direction et servo-freins **$1375**
1959 CADILLAC série 62, toiture rigide, 4 portières, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, fenêtres automatiques, commande de croisière. Chaufferette climatiseuse Frigidaire **$4895**
1956 BUICK Special, toiture rigide, 4 portières, chaufferette, automatique, radio, servo-direction et servo-freins **$995**
1958 PONTIAC familiale 2 portières, chaufferette, automatique, radio **$1795**
1956 DODGE sedan Regent quatre portières, chaufferette, radio **$695**
1960 METEOR sedan 4 portières, chaufferette, radio **$2195**
1956 FORD Custom, toiture rigide, 2 portières, automatique, radio **$895**
1959 RENAULT Dauphine, deux portières, chaufferette **$895**
1957 STANDARD quatre portières, chaufferette, automatique **$365**
1960 CHEVROLET décapotable, chaufferette, automatique, radio **$3295**

AUBAINE DE 3 JOURS

1955 PLYMOUTH sedan, quatre portières, chaufferette **$440**

Myers Motors
Angle Elgin et Catherine
(près du Chemin de la reine)
CE. 3-5653
17

78] Dentistes

Dr JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 7 à 8 h. 30. 214, boul. St-Joseph. PR. 7-5602. 78-300

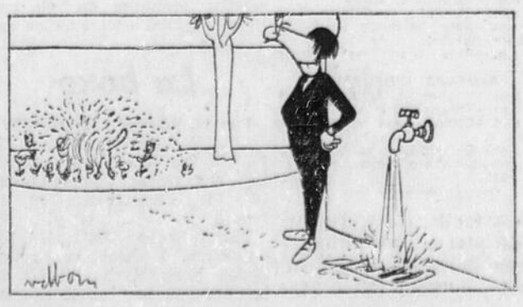
Médecins

Dr P.-E. LABELLE, 4 Montclair, Hull. Chirurgie, maternité. PR. 7-5811.

Dr E. DESJARDINS, 138, rue Wellington, Hull. MEDECINE GENERALE. Consultations 2 à 4 et 7 à 8 h. p.m. et sur rendez-vous. PR. 7-3543.

Professeur Pl





Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats

17] A vendre (autos)

MERCURY 1951, sedan, très bon état, $225. PR. 1-5694. 17-40

CHEVROLET 1957, bon état. 287 Cody, Eastview. SH. 6-1455. 17-37

REUBEN'S AUTO SALES
452 Rideau et 598 Rideau
CE. 6-0196, CE. 5-0302, CE. 5-2055
1958 CADILLAC, sedan de ville.
1958 BUICK, Century, toit rigide.
1957 MERCURY, sedan 4 portières.
1956 CADILLAC, sedan de ville.
1956 CHRYSLER, sedan Newyorker
1956 OLDSMOBILE 88, sedan.
1956 MERCURY (2), sedan.
1956 MERCURY, toit rigide.
1955 MONARCH, Richelieu, toit rigide.
CES AUTOS sont toutes de luxe, ont tous les servos, radio, etc.
POURQUOI ne pas jouir du confort d'une auto de qualité, tout en payant le prix d'une auto compacte ? — Vous pouvez acheter ces autos neuves ou toute autre parmi 75 autres placées à nos deux sites, pour un acompte aussi bas que $25, que vous soyez marié, célibataire ou que vous résidiez en Ontario ou dans le Québec. — Ouvert le soir jusqu'à 9 h. 30. 17-

AUBAINE DU JOUR

1958 BUICK toiture rigide, 2 portières, extérieur brun et beige, intérieur fini cuivre. Automatique, servo-direction, servo-freins, et radio. Etat d'auto neuve. Cotée à seulement **$1825**

PARKWAY CHRYSLER
Plymouth, Imperial, Valiant, Fiat, camions Fargo
1047, chemin RICHMOND
(à l'est de Woodroffe)
PA. 9-5121 — PA. 9-5121
17

AUTOS REPRISES
AGENTS
d'Ace Bailiff Service Reg'd.
A vendre pour le solde impayé.
Pas d'endosseur ennuyeux.
Pas d'hypothèque sur vos biens meubles.
Aucun truc!
Financement au lieu même.
Entrez en marchant, signez, sortez au volant.

	Paiements à compte mensuels	
1960 METEOR, coach	$25	$76
1960 PONTIAC, décapotable	$50	$120
1959 METEOR, sedan, T.A., R.	$25	$71
1959 CHEVROLET, sedan	$25	$80
1958 MG, décapotable	$25	$69
1957 OLDSMOBILE 88, 4 portières, toiture rigide, servo-direction, servo-freins, aut.	$25	$58
1955 BUICK, décapotable	$25	$52
1956 FORD station wagon	$25	$60
1956 FORD, sedan	$25	$50
1955 CHEVROLET, sedan	$25	$44

25 autres voitures et camions d'occasion au choix
DALHOUSIE
Motor Sales Limited
248 Dalhousie CE. 2-3665
17

PLUS
D'ACHETEURS
CHOISISSENT
CAMPBELL
POUR UNE
MEILLEURE TRANSACTION
A tous les mois plus de gens que jamais achètent les autos campbellisées. Il doit y avoir une raison.
Plus bas prix
Meilleure qualité
Remise au point soignée

1960 FORD Fairlane Tudor, chafferette et dégivreur, blanc arctique, n'a roulé que 5,000 milles		$2145
1960 CHEVROLET sedan Biscayne, chaufferette, radio		$2095
1958 FORD sedan Custom 300, V8, chaufferette, radio		$1445
1957 FORD sedan Fairlane, V8, chaufferette, automatique		$1245
1956 PLYMOUTH coach Plaza chaufferette et dégivreur		$745
1956 FORD Custom Tudor, V8, chaufferette, radio, automatique		$695
1956 CHEVROLET sedan de luxe, chaufferette et dégivreur		$1095
1955 CHEVROLET familiale, chaufferette et dégivreur		$795
1955 PLYMOUTH sedan, chaufferette et dégivreur		$595

CAMPBELL
Votre dépositaire
Ford, Falcon, Monarch
depuis 41 ans
265 Laurier Ouest
CE. 2-9445-6 CE. 2-9447-8
17

17] A vendre (autos)

PONTIAC 1956, coupé sport; transmission "Powerglide", servo-direction, servo freins. 1 seul propriétaire. MO. 3-5131. 17-37

CHEVROLET 1954 Bel Air, en très bon état mécanique, hivérisée, propre d'un bout à l'autre; vente privée, $595. PR. 1-5680. 17-40

PLYMOUTH 1952, moteur en bon état, 4 bons pneus. $85. MO. 3-4920. 17-38

$25 d'acompte
MAURICE MOTORS
310, rue Rideau — CE. 4-4626
1957 Chevrolet, sedan de luxe, 2 couleurs: blanc et gris; un seul propriétaire. $1,345.
1955 Pontiac, toiture rigide, rouge et blanc, automatique, radio, très propre. $955.
1956 Volkswagen noire, radio; une belle voiture. $675.
1959 Skoda, coach, seulement 8,000 milles, entièrement équipée, seulement $775. 17-300

1960 CHEVROLET Impala, V-8, sedan, 4 portières. Comptant. PR. 7-3421. 17-38

1956 FORD, Customline, carrosserie et moteur en excellent état, pneus neufs, radio, propriétaire unique. Parfait état. Il faut vendre immédiatement; sacrifierons pour $795 comptant. PR. 7-2563. 17-37

REMORQUAGE
SERVICE
JOUR et NUIT
BLONDIN MOTORS
LIMITED
Mercury, Comet, Meteor
198, rue Montcalm, HULL
PR. 7-5251
17

4 CITROEN 4
DS-19, d'occasion
- Complètement revisées
- Prix raisonnables
- Garantie de 3,000 milles

AUTO PARISIENNE
65, avenue HOLLAND
PA. 9-5541
17

$25 D'ACOMPTE
1959 VAUXHALL familiale
1959 VAUXHALL Velox
1958 BUICK toiture rigide
1958 PONTIAC sedan
1957 CHEVROLET coach
1956 FAIRLANE, accessoires automatiques
Plusieurs autres au choix
Toutes les autos sont garanties
ROTHBERG MOTORS
300, CHEMIN RICHMOND
PA. 2-5339
17

D'autres parlent de service ! Nous le donnons
GUEST
MOTORS LTD.
Dépositaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet
72, RUE LEDUC, HULL
PR. 7-2735
17

Des moyens de transport peu coûteux

1950 ANGLIA	$95.00
1952 VANGUARD, familiale	$295.00
1953 MORRIS "Oxford", familiale	$595.00
1955 VANGUARD, sedan	$495.00

PERCY CARRIERE
AUTOMOBILES
44, chemin de Montréal
SH. 9-5927
Concessionnaire de Willys, Morris, Hillman, Wolseley, Land-Rover, Sunbeam
17

17A] Assurance Auto

ASSURANCE ALLSTATE offerte par mensualités, financement d'autos à 6%. Gérard Beauchamp. CE. 5-6375 n'importe quand ou CE. 3-9484. 17A-300

17B] Marché alimentaire

GALLA'S BAKERY
PAIN
ENRICHI
PETER PAN
FAIT AVEC MIEL ET LAIT ADDITIONNELS
Les enfants raffoleront de ce pain rempli d'énergie.
34, rue MONTCALM
OTTAWA-EST
CE. 3-8481
17B

18] A vendre (divers)

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. PR. 1-3653; le soir: PR. 7-2234. 18-300

CHAISES ROULANTES pliantes commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. — Bamford Regis Ltd., CE. 3-4110. 18-300

CHANTS et DISQUES français. Instruments musicaux et accessoires. Musique Centre, 241 Rideau. 18-36

2 ETOLES neuve, vison de Chine. Doit vendre: $25 chacune. SH. 9-6441. 18-300

18] A vendre (divers)

CONGELATEUR "Amana", modèle droit, 15 pieds cubes, parfait état, $200. — 52 Brébeuf, PR. 1-0808. 18-39

ENVELOPPES "Rosecraft", pour timbres "Pauline Johnson"; 4 pour 35 cents. Ecrivez à Dave Thompson, case 547, Ottawa. 18-40

EQUIPEMENT complet pour fabrication de patates frites, "hot dogs" et "hamburgers". Comme neuf. Raisonnable. PR. 7-0241. 18-39

JAQUETTE de seal, très propre, 12 ans, $15. PR. 7-2658. 18-36

JAQUETTE de rat musqué, comme neuve. Sacrifiée à $30. SH. 9-6441. 18-j.n.o.

MACHINE à laver "Connor" très propre, $30, garantie. PR. 1-6449. 18-38

MACHINE à coudre Zig-Zag reprise par compagnie de finance. Fait boutonnières, pose les boutons, fait broderie en zigzag. Solde complet $56.44. Continuation des paiements. Signaler: CE. 5-7900 en tout temps. 18-39

MATERIAUX de construction, plomberie, etc., main-d'oeuvre fournie si désirée. Aucun paiement avant juin 1961. Highway Lumber. PR. 1-2486. 18-46

MALAXEUR de cuisine avec accessoires. Valeur $275 pour $100. Pas d'usage. PR. 1-1219. 18-37

MACHINERIE International Harvester, scie à chaîne McCullough, moteur hors-bord Scott Atwater, refroidisseur à lait Beatty Bros. Dari-Kool Bulk, clôtures Frost. Modern Farm Supplies, 23, rue Murray, téléphone CE. 2-5773. 18-300

NOUS SOMMES maintenant en mesure de vous offrir une série complète de vernis Almatex et émaux à prix de gros. McDonald Bros. Equipment, 1952, rue Bank. RE. 3-1570. 18-j.n.o.

MACHINES à crème glacée molle (frozen custard), neuves et usagées. C. Marcoux, agent; résidence: CE. 5-5468; bureau: CE. 3-6002. 18-j.n.o.

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 79 Maisonneuve, Hull (en haut du Supersonic Car Wash). PR. 7-3012; PR. 1-1169. 18-300

2 ROBES de mariées. $100, pour seulement $50 chacune. SH. 6-0698. 18-37

ROBE de mariée, 11 ans; costume, 10 ans. — 8½ Montmartre, Wrightville. PR. 7-0571 ou PR. 7-9574. 18-38

SOLDE
de
LAVEUSES-ESSOREUSES
REMISES AU POINT ET GARANTIES
$19 ET PLUS
COLONIAL FURNITURE
CO. LTD.
"Le plus grand magasin de meubles à Ottawa"
STATIONNEMENT GRATUIT
POUR NOS CLIENTS
403 Bank angle Waverley
18

ALLECHANTS BAS PRIX
sur modèles de l'an passé de
MOTEURS
GALE BUCCANEER
(SAUF LES 35 C.V. QUI ONT TOUS ETE VENDUS)
AINSI QUE NOUVEAUX MODELES AUX PRIX REGULIERS
GREEN VALLEY LUMBER LTD.
300, chemin de Montréal
SH. 6-4633
18

ACIER
VASTE ASSORTIMENT
TOUTES LES DIMENSIONS
pour la construction
ET TOUTES LES FORMES
et la manufacture
Prix attrayants
LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE
M. ZAGERMAN CO. LTD.
100, CHEMIN BAYVIEW
Ottawa, (Ontario)
PA. 9-5111
18

ECHANGES A PRIX D'AUBAINE

Chesterfield deux pièces	$25
Chesterfield trois pièces	$35
Coussins de fins de série. Chacun	75¢
1 lit 3/4 de métal	$5
1 lit de bois 4 pi. 6 pouces	$7

R. & A. COHEN LTD.
(Angle Bank et Laurier)
18

18] A vendre (divers)

RADIO D'AUTO. $49.95, installé. Chez Young's Radio-TV. 334 Cumberland. CE. 5-5428. 18-300

PFAFF
CENTRE de couture, machines à coudre Pfaff, tricotteuses automatiques, speed'O'knit PAFFAP. Leçons gratuites. Quelques machines usagées: $35 et plus. Ecole de couturières. Prop.: Mme Solange Jubinville, 279A, chemin de Montréal, Eastview. SH. 9-6145. 18-40

REFRIGERATEUR "Leonard", en très bon état. Aubaine. PR. 7-5904. 18-37

REFRIGERATEURS, poêles, meubles usagés, etc. en très bon état. A. Bélanger (détail) Ltée, 215 Montcalm, PR. 1-6611. 18-300

SABLEUSES, polisseuses, finisseuses de bord. Balance de stock de tuiles à planchers en vinyle, marboléum ou caoutchouc. Tuiles murales. A écouler avant la fin de février. S'adresser: 35 Clarence. CE. 6-2611. 18-39

SPECIAL d'écoulement: tuiles de linoleum incrustées, "Standard", .08c. PR. 7-7988 18-l. me. v.

SPECIAUX EN PEINTURE
PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur, 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview. PA. 9-5111. 18-300

TELEVISEURS "Philips" et "Marconi", et stéréos, modèles 1961. Votre échange comme paiement initial. Paiements mensuels $2.50 et plus. Johnson's Furniture, 111 Murray. 18-45

TELEVISEURS à louer, $11 par mois; pas de charge pour livraison ou service. PR. 1-5754. 18-j.n.o.

TELEVISEUR "Marconi", 21", cabinet avec portes; couleur "silver fox". 210 Principale, Gatineau. 18-36

18A] Stores vénitiens

STORES VENITIENS "Crampton". 65, boul. Montclair. PR. 7-3584. 18A-lun. mer. ven.

20] A vendre (ou à louer)

ATELIER à bois, 45 x 70, avec outillage; bon centre d'affaires. MO. 3-3240 ou MO. 3-6920. 20-36

21] A louer (bureaux)

BUREAU, 500 p.c. (ou moins si désiré), chemin de Montréal; très moderne; chauffé. $100. — SH. 5-5375. 21-37

BUREAU, 1,500 p.c., 2e étage. 177, boul. St-Joseph, Hull. Signaler PA. 2-8975. 21-41

21A] Magasins à louer

MAGASIN chauffé, 20'x 24', bonne cave. Libre 1er mars. $100. S'adresser à Mme H. Séguin, 285 St-Patrice, en arrière. 21A-36

22] A louer (logements)

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, près Taché et Front. $65. PR. 7-9111. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, genre garçonnière; possession immédiate. $65; poêle et réfrigérateur inclus. CE. 5-1801; le soir, SH. 6-1716. 22-j.n.o.

APPARTEMENT moderne, chauffé, 3 pièces, salle de bains complète, tuile; adultes; libre 1er février, $65. PR. 7-9904. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, salle de bains. 99 Nicolet, Hull. 22-j.n.o.

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, chauffé, éclairé, adultes, 2e étage, $65. PR. 7-7609. 22-j.n.o.

AYLMER, appartement 2 chambres à coucher, neuf. Chauffé, thermostat. $85. Libre. S'adresser à 32 Principale. MU. 4-4811. 22-37

APPARTEMENT chauffé, libre 1er mai, 4 pièces, $80, haut. S'adresser 113 Charlevoix, app. 1, Hull. 22-40

APPARTEMENT 3 pièces, chambre bains, couple seulement, entrée privée. 10 Carillon, Hull. — PR. 1-1583. 22-38

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, chambre de bains, tuile et stores vénitiens inclus. Libre 1er mars. PR. 1-6289. 22-j.n.o.

APPARTEMENT chauffé, eau chaude, garage; près église, école, autobus. Libre 1er mars. $65. SH. 5-6830. 22-39

APPARTEMENT, rez-de-chaussée, 2 chambres à coucher, non chauffé. $70. PR. 1-3104. 22-38

APPARTEMENT 3 pièces, appareils ménagers électriques, fraîchement décoré, endroit tranquille et privé. Pour 1 ou 2 personnes. Au centre de la ville. TA. 8-4119. 22-41

APPARTEMENT, 3 grandes pièces, salle de bains; chauffé; libre 1er mars. 156 Dagmar. SH. 9-4195. 22-41

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, accessoires électriques; salle de bains complète. PR. 7-1168. 22-41

APPARTEMENT moderne, chauffé, Wrightville, chambre, cuisine, salle de bains, eau chaude. $50. Pour jeunes mariés. RE. 3-9501. 22-56

APPARTEMENT 2 pièces, complètement meublé; un enfant accepté. Promenade Sussex. CE. 3-3612 S'adresser 61 Murray. 22-38

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces. 65 Laval, Hull. PR. 1-5618. 22-36

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, salle de bains complète. Libre 1er février. PR. 7-8044. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 3 pièces chauffé, eau chaude, entrée privée, gros filage. 31 Brodeur. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, chauffé, $70. Libre 1er mars. Couple. SH. 6-6467. 22-42

APPARTEMENT 3 pièces et salle de bains; gai et bien éclairé, au sous-sol. $65. Chauffé, éclairé. 55, boul. Taché, Hull. PR 7-3796. 22-36

22] A louer (logements)

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé. S'adresser 27 St-Jean-Baptiste, Hull. 22-40

APPARTEMENT chauffé, éclairé, 1 chambre à coucher; entrée privée. 359 St-Denis. SH. 9-6175. 22-36

APPARTEMENT 4 pièces et salle de bains, chauffé, tuile, (bas). MO. 3-8055. 22-36

APPARTEMENT chauffé, eau chaude, tuile, 3 pièces, salle de bains; libre. PR. 7-7450. 22-37

APPARTEMENT neuf, privé, deux grandes chambres à coucher, salon, cuisine et salle de bains; chauffé. $90. Libre 1er mars. 80 Fortier, PR. 7-5269; après 6 h. p.m., PR. 1-8004. 22-39

APPARTEMENT moderne, idéal pour couple; résidentiel, chauffé, éclaire, stationnement. PR. 1-3631 22-j.n.o.

APPARTEMENT 2 pièces, (bas), propre. $35. PR. 1-1684 après 6 heures. 22-41

APPARTEMENT central, Hull, — Ecrire Case 183, Le Droit. CE. 5-3751; PR. 1-1533. 22-39

APPARTEMENT moderne, éclairé, chauffé. $60. Libre 1er mars. — PR. 7-9372. 22-39

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, centre de Hull; à Pointe-Gatineau 3 pièces chauffées, libres 1er mars. PR. 7-8352. 22-37

APPARTEMENT complet, 1 chambre à coucher, chauffé, eau chaude, entrée privée, moderne. Wrightville, Sherbrooke près Berri; $70; 1er mars. CE. 4-0582. 22-37

APPARTEMENT moderne (haut), 3 pièces, grande salle de bains; chauffé, tuile; couple. $75. SH. 9-5056 — 53 Barrette. 1er mars. 22-42

APPARTEMENT, centre de Hull, 5 pièces, accessoires électriques, stores vénitiens; chauffé. $100. PR. 1-1574. 22-49

A LOUER, Wrightville, salon, salle à dîner, cuisine et chambre de bains modernes, une chambre à coucher. Chauffé, eau chaude, garage. Doit être vu pour être apprécié. $85. PR. 7-9786. 22-3b

BOULEVARD SACRE-COEUR, logis 3 pièces, salle de bains. PR. 7-7869. 22-37

COTE de maison, 3 chambres à coucher; grande cave; belle localité. 405 Larouche, Eastview. 22-36

DUPLEX, (haut), 4 pièces, $60. SH. 9-6596. 22-j.n.o.

DUPLEX, 5 pièces, moderne. Adultes. 95 Binet, Hull. PR. 7-3739. 22-39

DUPLEX neuf, (bas), 2 chambres à coucher, chauffé, près église, école, autobus. Enfants acceptés. $95. SH. 9-6982. 22-41

DUPLEX (haut), 3 pièces, chambre de bains, eau chaude, gros filage, fournaise inclue; près imprimerie, $58. Libre 1er mars. 3 Guertin. PR. 7-8918. 22-40

DUPLEX, 2 chambres à coucher, $80, chauffé. SH. 9-6589 après 5 h. 30. 22-38

EASTVIEW, duplex 3 pièces, filage lourd, 1 enfant, $55. — MO. 3-6565. 22-38

EASTVIEW, petit appartement, 1 ou 2 personnes. Chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur fournis. SH. 9-3876. 22-38

EASTVIEW, appartement 1 chambre à coucher, accessoires électriques; entrée privée. $80. SH. 9-1151. 22-38

EASTVIEW, appartements 1 et 2 chambres à coucher, 1er mars, 1er avril. $75, $90, $95. SH. 9-7896. 22-300

39 FRIEL, appartement moderne, chauffé, 2 chambres à coucher, 2e étage. Libre 1er mars. CE. 4-3192. 22-38

GATINEAU, appartement chauffé, 2 chambres à coucher, salon, salle à manger, salle de bains complète, cuisine. $66.50 par mois. MO. 3-5327; MO. 3-4308 après 6 h. 22-j.n.o.

GATINEAU, Qué., 2 logis, (bas). MO. 3-3386. 22-41

GATINEAU, logis 4 pièces, salle de bains; chauffé, libre. MO. 3-4771. 22-41

GARÇONNIERE, meublée ou non. Réfrigérateur et poêle fournis. S'adresser 305 Wilbrod. 22-43

GARCONNIERE chauffée, chambre de bains privée, $60. 55 Joliette, Eastview. 22-40

2 GARCONNIERES, 3 pièces, poêle, réfrigérateur; près arrêt autobus. PR. 1-2854. 22-40

GATINEAU, logis 3 pièces. 330 Mondoux. MO. 3-4612. 22-40

HAUT de duplex, 5 pièces, chauffé. $72.50. SH. 9-7080. 22-36

HULL — Petit appartement, libre, chauffé, éclairé, $70. MU. 4-6029. 22-j.n.o.

HULL, appartement 4 pièces et salle de bains; chauffé, poêle, réfrigérateur fournis. Central. $80. PR. 7-2688. 22-j.n.o.

LOGIS 3 pièces, salle de toilette, chauffé, éclairé. Charles Martin, rue Ogilvy, Cyrville, Ontario. — SH. 6-8656. 22-j.n.o.

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé, grand balcon. Libre 1er mars. MO. 3-6882. 22-38

LOGIS 2 pièces, chambre et grande cuisine. S'adresser après 6 heures à 40 St-Florent, Hull. PR. 7-4485. 22-38

LOGIS 3 pièces et salle de bains, entrée privée; jeune bébé accepté. Hull. PR. 1-1155. 22-40

LOGIS, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, gros filage; chauffé; libre 1er mars. MO. 3-4659. 22-40

LOGIS 3 pièces (bas), privé, $25. Rue Hétu, Gatineau. MO. 3-4720. 22-40

LOGIS, une chambre à coucher, nouvellement peinture, chauffé, éclairé. $50. CE. 4-9324. 22-39

LOGIS 4 pièces, salle de bains, eau chaude; enfants acceptés. $55. — 120 Sherbrooke, Wrightville. 22-38

LOGIS 4 pièces, éclairé, $50. Deux enfants acceptés. Boul. Belcourt, Orléans, 3e maison du magasin René Dumas. SH. 6-4450. 22-39

22] A louer (logements)

LOGIS, 186 Ste-Marie, 189 Caron, 9 Fortier, Hull; salon, cuisine, salle de bains complète, 1 ou 2 chambres à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, concierge, cour aménagée pour enfants. Possession immédiate ou réservée: $100, $80, $75. PR. 7-7339; soir: PR. 7-4836. 22-j.n.o.

2 LOGIS, $55 et $65, chauffés, salles de bains. 297 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau. 22-43

LOGIS, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, eau chaude, gros filage. PR. 7-7807. 22-38

LOGIS 2 pièces, libre; privé. 35, rue Falardeau, Hull. PR. 7-5196. 22-44

GUARANTY TRUST CO. OF CANADA — CE. 2-2691
De 9 a.m. à 5 p.m.
APPARTEMENTS — BASSE-VILLE: Une chambre à coucher, vivoir, cuisine, chambre de bains trois morceaux, $75. Le soir ou fin de semaine, CE. 4-9788.
EASTVIEW: 2 chambres à coucher au rez-de-chaussée, vivoir, cuisine. Le soir ou fin de semaine, SH. 9-8525. $110.
MAISON — HULL: 1 chambre à coucher, vivoir, cuisine. Libre 1er mars. $38. 22-38

LOGIS 3 pièces, gros filage, eau chaude gratuite; libre. 7 Charlevoix, Hull. PR. 1-3033 après 6 h. 22-38

LOGIS 3 pièces, $70, eau chaude, chauffé, éclairé. 170 Ethel, Eastview. 22-38

LOGIS (haut), 1 chambre à coucher, chauffé, eau chaude. Libre. $75. — 33, boul. Hadley, Hull. PR. 1-6330. 22-j.n.o.

LOGIS 3 pièces, salle de bains, chauffé, $70. 238 Marier, Eastview. SH. 9-1247. 22-j.n.o.

LOGIS 3 pièces. PR. 7-6583. 22-j.n.o.

LOGIS (haut), chauffé, éclairé, libre. 2 chambres à coucher. PR. 1-8100. 22-36

253 LAURIER, Hull, appartement chauffé, 1 chambre à coucher; "den" et véranda; nouvellement décoré. $90. CE. 5-2767. Heures de visites: 10 a.m. à 2 p.m. 22-36

LOGIS neuf, 3 pièces, chambre de bains; chauffé, éclairé. $60. TA. 2-0147. 22-37

LOGIS 4 pièces et toilette; entrée privée; prélarts fournis, haut, $45. 200 St-Rédempteur, PR. 7-1920. 22-36

LOGIS 4 pièces, eau chaude, près église et autobus. Adultes. 326 Maisonneuve, Hull, app. 3. PR. 7-3729. 22-36

3 LOGIS modernes, 2 chambres à coucher chacun; chauffés, eau chaude; 2 au 1er étage, $75; 1 au 2e étage, $65. Boul. Maloney. MO. 3-6494. 22-37

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, entrée privée, gros filage, poêle, tuiles, stores vénitiens. Chauffé. Idéal pour couple. PR. 7-6410. 22-36

LOGIS 5 pièces, $50. PR. 1-5939; PR. 7-2154. 22-36

LOGIS 2 chambres à coucher, grande cuisine, vivoir, récemment rénové; stationnement, $80. 15 St-Louis, Hull. CE. 3-5168, 5 à 10 heures. 22-36

LOGIS de 2 chambres à coucher à Eastview, comprenant accessoires électriques, 211 Badley, app. 6, SH. 9-2326. 22-j.n.o.

LOGIS neuf, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains; disponible 1er mai, $85. SH. 6-0927 après 6 heures. 22-37

LOGIS 3 pièces et chambre de bains, eau chaude, $50. 337 Laramée, Wrightville. CE. 2-1775 après 6 heures. PA. 8-3216. 22-j.n.o.

LOGIS, 73 Hôtel-de-Ville, après 6 heures. 22-41

LOGIS moderne, chauffé, 3 grandes pièces, salle de bains complète. $60. Libre. PR. 7-9995. 22-41

LOGIS 3 pièces, entrée privée, salle de toilette. PR. 7-5638. 22-41

LOGIS 3 pièces et chambre de bains; chauffé, eau chaude. $45. S'adresser: 45 St-Louis, Pointe-Gatineau. 22-41

OTTAWA-OUEST, logis 4 pièces et salle de bains complète. Après 5 heures, PA. 9-0870. 22-36

ORLEANS — Duplex 5 pièces, (haut), chauffé. C. Lamoureux, rue St-Jean. 22-36

POINTE-GATINEAU, logis 6 pièces, (haut), salle de bains complète. $35. CE. 6-2615. 22-39

POINTE-GATINEAU, logis 4 pièces; $35 par semaine. PR. 1-1220. 22-37

POINTE-GATINEAU, logis, 1 chambre à coucher; chauffé, éclairé. $60. PR. 1-5187. 22-41

2 PIECES et salle de bains complète; entrée privée. $50. PR. 7-2371. 22-41

PETIT logis, chauffé. 45 St-Jean-Baptiste, Hull. PR. 7-2113. 22-

PETIT logis chauffé, 3 pièces et toilettes, eau chaude, $55. Eastview. SH. 6-1150. 22-39

3 PIECES, salle de bains, poêle et réfrigérateur; très moderne. $75. Chauffé. Ferons ménage. SH. 5-5375. 22-38

RUE DELORIMIER, Wrightville — Duplex, (haut), 4 pièces, chauffé, $67. PR. 7-5875. 22-36

REZ-DE-CHAUSSEE, 4 pièces (une chambre à coucher), réfrigérateur, cuisinière, stores vénitiens, etc. Stationnement. Rue Chapel, libre, sera redécoré selon les goûts du locataire. SH. 6-1341, après 6 heures. 22-38

WRIGHTVILLE — Angle Fortier et Montclair — Appartement moderne, 4 grandes pièces, eau chaude fournie; occupation immédiate, $87.50. CE. 4-3426. 22-300

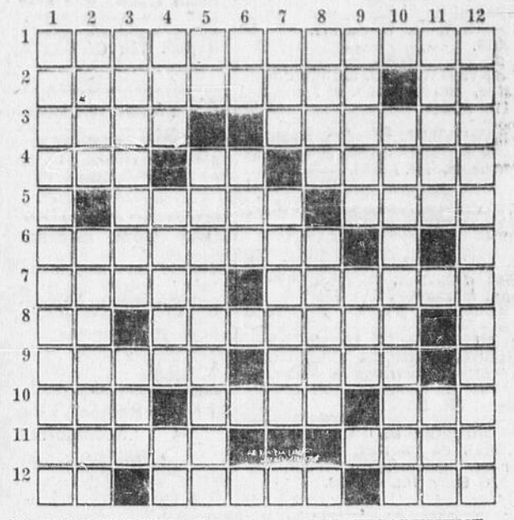
WRIGHTVILLE, appartement de 2 chambres à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur; près église et autobus. Occupation immédiate. Adultes. $80. PR. 7-5275. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE, appartement moderne, 3 pièces, salle de bains complète; chauffé. $85. PR. 7-7429. 22-39

WRIGHTVILLE, appartement moderne, chauffé, une chambre à coucher. 1er mars. $65. PR. 7-5883. 22-38

Les Mots Croisés du Droit

— No 897 —



HORIZONTALEMENT
1—Caractère de ce qui est vrai.
2—Doctrine des unionistes. — Dans.
3—Qui est à lui. — Quartier résidentiel de l'ouest de Londres.
4—Pied de vigne. — Coup de baguette. — Propre, claire.
5—Tempête. — Néant.
6—Martyr canadien.
7—Toute figure dans laquelle on emploie les mots avec un sens différent de leur sens habituel. — Qui tient.
8—Avant-midi. — Faire des remarques explicatives sur un auteur.
9—Tordue en spirale. — Ville d'Allemagne.
10—Cent dix. — Pas commun. — Colère.
11—Glucide hydrolysable. — Irlande.
12—Venu en vie. — Sans levain. — Orient.

VERTICALEMENT
1—Action d'écouter les bruits produits par les organes.
2—Sans inégalités. — Plante aromatique.
3—Peintre italien. — Chef d'Etat.
4—Exprime le mécontentement. — Nourriture que l'on prend chaque jour. — Avec oui.
5—Dans. — Amènera de nouveau.
6—Négation. — Avec Khan.
7—Mouche africaine. — Sorte de couteau.
8—Ministre de la religion mahométane. — Sucée à la mamelle.
9—Ne pas révéler. — En dîner.
10—Route à suivre dans un voyage.
11—Abri portatif. — Action de rire.
12—Action de donner l'existence.

SOLUTION DU PROBLEME No 896

■ **Horizontalement:** 1. Significatif; 2. Inouï — Apode; 3. Prunier — Puer; 4. Hilaire — Aser; 5. Et — Or — Se; 6. Matador — Eu; 7. Ys — Kanaris; 8. Cep — Nébuleux; 9. Eprise — Ils; 10. Tsaré — Ane — Er; 11. Eiders — Entre; 12. Set — Aulète.

■ **Verticalement:** 1. Siphomycètes; 2. INRI — Asepsis; 3. Goulet — Pradt; 4. Nunatak — Ire; 5. IIII — Dansera; 6. Erronée — Su; 7. Ré — Rab; 8. Ça — Ruinée; 9. Appareillent; 10. Tous — Usés — Té; 11. Idées — Er; 12. Ferret — Xéres.

22] A louer (logements)

WRIGHTVILLE, logis 2 chambres à coucher. PR. 7-2007 après 7 heures. 22-40

WRIGHTVILLE — 3 pièces, chauffé. Adultes, $65. PR. 7-9990. 22-40

22A] A louer (maisons)

MAISON moderne, 3 chambres à coucher, nouvellement décorée. Chemin de Montréal, près centre d'achats. $90. TA. 2-0339. 22A-j.n.o.

EASTVIEW, demi-double, 3 chambres à coucher, libre. SH. 6-6702 soir. 22A-j.n.o.

GATINEAU, maison 4 pièces, salle de bains. $75. MO. 3-4388. 22A-38

GRANDE maison de chambres, rue St-Patrice, Ottawa; 7 chambres à coucher, une grande cuisine, 1 grand salon. PR. 1-4877 après 5 heures. 22A-41

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, Lac des Fées. $110. PR. 7-4958. 22A-38

AYLMER — Maison 7 pièces, $75. MU. 4-5027. 22A-36

MAISON moderne, 4 chambres à coucher, $80. 18 Rédemptoriste, Pte-Gatineau. PR. 7-8692. 22A-41

MAISON seule, $35 par mois. 308 St-Rédempteur. PR. 1-3578. 22A-38

23] A louer (chambres)

CHAMBRE meublée, permis de cuisson, homme de préférence. 17 Wellington, Hull. PR. 1-2489. 23-j.n.o.

WRIGHTVILLE, grande chambre meublée, pas de cuisson; près autobus; stationnement. PR. 7-6796. 23-j.n.o.

GRANDE chambre, une fille seulement. Poêle et réfrigérateur. 1er étage. PR. 1-4724. 23-j.n.o.

3 CHAMBRES, cuisine privée. $40. $50. $65. CE. 3-6350 ou 324 Chapel. S'adresser au concierge. 23-j.n.o.

CHAMBRE meublée, permis de cuisson. 725 Morgan, Ottawa 2. SH. 9-5385. 23-40

CHAMBRE pour demoiselles, près rue Principale, Hull. PR. 7-3995. 23-36

CHAMBRE meublée, 2 personnes. 534 Besserer. CE. 3-5407. 23-38

CHAMBRE meublée, réfrigérateur, rangette, eau chaude. Besserer et Charlotte. CE. 4-2086. 23-41

CHAMBRE meublée, permis de cuisson; stationnement. 14 Jogues, Hull. PR. 1-8095. 23-41

CHAMBRE avec permission de cuisson légère; entièrement meublée, loyer raisonnable. Enfant accepté. CE. 3-3612. S'adresser au 61, rue Murray. 23-38

GATINEAU, rue Notre-Dame — Chambres pour hommes ou pour couples. MO. 3-6317. 23-36

CHAMBRE meublée avec cuisinette; réfrigérateur, rangette. 106 Guigues. 23-37

CHAMBRE meublée, au 1er étage. 150 St-Jacques, Hull. PR. 1-6808. 23-41

CHAMBRE meublée, pour personne qui travaille. PR. 1-6167. 23-41

CHAMBRE meublée, pour homme seulement. PR. 1-1284 après 6 h. 23-37

CHAMBRE pour 2 hommes, ameublement neuf; 2 lits. Commodités. PR. 7-1364. 23-37

COTE-DE-SABLE, chambre simple. 61 Stewart, app. 2. CE. 4-4892. 23-j.n.o.

23] A louer (chambres)

CHAMBRES meublées ou non, privilège de cuisson. PR. 7-6605. 23-38

GRANDE chambre, en avant, meublée, privilèges. 697 King Edward, CE. 3-0392. 23-38

GRANDE chambre meublée. Réfrigérateur et poêle. Echo Drive. CE. 3-6301. 23-36

CHAMBRE meublée, cuisson permise; réfrigérateur privé, 1er étage. 356A Cumberland, près Rideau. CE. 2-2923. 23-39

GRANDE chambre pour dame, (avant), privilèges. Rue Guigues. CE. 3-9893 après 6 heures. 23-36

ANNONCES CLASSEES RUBRIQUES

On demande (hommes)	(6)
Naissances	(1)
Fiançailles	(2)
Mariages	(3)
Perdu	(M)
Trouvé	(4A)
Taxi	(4B)
On demande (agents)	(5)
On demande (hom. ou fem.)	(6A)
On dem. (hom. et fem.)	(6B)
Positions vacantes	(6C)
On demande (femmes)	(7)
On demande (servantes)	(8)
On demande (instituteurs)	(9)
On demande (foyers)	(9A)
On demande logements)	(10)
On dem. logem. à échanger	(10A)
Jardinage	(10B)
On demande (emplois)	(11)
Nettoyage de tapis-meubles	(11A)
Réparation de meubles	(11B)
On demande (chambres)	(12)
On demande (divers)

Pour économiser, lisez et employez les annonces classées

23] A louer (chambres)

CHAMBRE meublée pour homme, $5. PR. 7-5176. 31 boul. St-Joseph. 23-39

CHAMBRE, privilèges, dame seule qui travaille. Wrightville. PR. 7-3259. 23-36

POINTE-GATINEAU, chambre meublée, entrée privée, eau chaude. PR. 7-5644. 23-40

WRIGHTVILLE, chambre meublée, une personne. $6.50; cuisson. 53 Rouville. PR. 7-6255. 23-41

24] A louer (divers)

A LOUER: robes de mariées, filles d'honneur, tuxedos, mantes de fourrure. Salon Martin, 163 Bolton. CE. 5-5505. 24-50

AU SALON DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, et fourrures à louer. — Mme G. Campeau. 108 Charlevoix, PR. 1-4023. 24-300

BOUDOIR DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 126 Eddy, PR. 7-6523. 24-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, soirée; voiles, diadèmes, mantes de fourrure. PR. 7-7980. 24-300

TELEVISEUR, enregistreuse, radio. Nous faisons réparations. PR. 1-9904 après 6 heures. 24-37

ELEGANTES robes d'occasions, mariages, réceptions, sorties, etc. Centre de couture Pfaff. SH. 9-6145 ou SH. 6-6662. 24-50

TELEVISEURS à louer, $11 par mois; pas de charge pour livraison ou service. PR. 1-5754. 24-j.n.o.

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières; aussi fourrures tout dernier cri. Signaler: CE. 4-2253 — 634 St-Patrice. 24-300

24A] A louer (commerces)

LOCAL POUR RESTAURANT
A LOUER, non équipé. MO. 3-4197. 24A-41

2 MAGASINS à louer, 175-177, boulevard St-Joseph, Hull. Libres 1er mai. Signaler PA. 2-8975. 24A-41

26] Chambre et pension

CHAMBRE, pension si désirée; centre de Hull. PR. 7-0258. 26-j.n.o.

CHAMBRE et pension, jeune homme, foyer agréable. 120 Montclair. PR. 1-8575. 26-39

CHAMBRES et pension; eau courante; stationnement; entrée privée. Wrightville. PR. 7-5780. 26-37

GRANDE chambre avec pension, pour homme. 53, rue Guigues, Ottawa. 26-40

CHAMBRE et pension pour homme. 17 Champlain, Hull. PR. 7-3429. 26-38

CHAMBRE et pension pour 1 ou 2 personnes. MO. 3-6770. 26-37

PRENDAIS jeune homme ou vieillard en pension. PR. 7-2198. 26-52

CHAMBRE meublée; pension si désirée; entrée privée. PR. 1-5361. 26-j.n.o.

CHAMBRES, pension si désirée. Famille d'adultes. Eastview. SH. 6-8030. 26-36

CHAMBRE et pension, maison privée. $15 par semaine. PR. 7-5536. 26-41

CHAMBRE et pension pour deux hommes. — 250½ Maisonneuve, Hull. PR. 1-9061. 26-40

CHAMBRE et pension pour homme. 102 Leduc, Hull. PR. 1-4943. 26-38

CHAMBRE et pension, 55 Lois, Hull. PR. 1-5128. 26-41

CHAMBRE et pension pour homme; à Eastview. SH. 9-1225. 26-36

26A] Villégiature

CHALET situé sur les bords du magnifique lac Simon, dans les Laurentides. Construit depuis 4 ans; cabane en bois rond adjacente; pêche, chasse, grande route asphaltée. Demandons $3,700. PA. 8-5444. 26A-37

27] Occasions d'affaires

CONFISERIE ainsi que logement. Entreprise prospère. Chiffre d'affaires brut de $60,000 à $70,000 par année. Appeler le soir, après 9 heures, au SH. 5-4564. 27-37

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à CE. 6-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, CE. 3-1191. 27

MARCHE D'ALIMENTS à vendre à Gracefield, Québec. Membre d'une chaîne indépendante. Chiffre d'affaires de plus de $150,000 par année. Demandons $27,000. Comprend: stock, équipement, camion et édifice avec sous-sol pleine grandeur. $7,000 à compte; bonnes conditions. Une occasion unique. Pour de plus amples renseignements, appeler M. David, au RE. 3-7070. 27-40

COMMERCE DE NOUVEAUTES
RUE ST-PATRICE, commerce bien établi. Au complet avec tous les aménagements, l'outillage et le stock. Demandons $7,500. Il faut vendre. Paiement initial modique suffira. Toute offre prise en considération. Inscription Co-Op F-157. Pour tout renseignement, appelez Ernest Lalonde, CE. 3-9822. Ault Kinney Realty Limited. CE. 3-9345. 27-36

29] Autos et accessoires

AUTOMOTIVE Electric 603, rue Somerset-ouest. Spécialistes en allumage et carburation. CE. 2-0892 ou CE. 5-1303. Ouvert le soir. Service d'échange. 29-300

BAKER BROS. CO. LTD.
AUTOS ET CAMIONS usagés, achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'autos, batteries, pneus, accessoires, etc. 2 magasins. CE. 2-7393. 29-300

29] Autos et accessoires

S. & S. AUTO PARTS
PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Service d'échange complet. Vitres installées. 814, rue Wellington. Tél: CE. 6-2371. 29-300

30] Transfert-camionnage

LAMARCHE TRANSFERT, service général, rapide. Déblayage de neige. 37 Garneau. PR. 7-0592. 30-j.n.o.

30A] Dém. international

SERVICE International de messageries. Spécialistes en déménagements transocéaniques et interurbains, aussi déménagement local et entreposage. Fermé le samedi. W. Sparks & Son, Tél.: PA. 8-3773. 30A

31] Radios, TV et accessoires

GERVAIS ELECTRONIC
VENTE et service téléviseurs — 333 Cumberland. CE. 6-3101. 31-300

TELEVISION-RADIO, service réparations 24 heures. S. Gagnon, SH. 6-8209. 31-300

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 74 Eddy, Hull. PR. 1-1988. 31-300

BOIVIN SERVICE
TELEVISION, radio, Hi-Fi, service prompt et garanti — Hull-Gatineau. PR. 1-1489. 31-300

SERVICE d'urgence, télévision, 24 heures. C. Tremblay, CE. 4-3840. 31-300

33] Brûleurs à l'huile

NETTOYAGE de fournaises à l'huile; réparations de carburateurs; ouvrage garanti pour 30 jours. H. E. Sarazin, PR. 7-9000. 33-j.n.o.

37] Argent à prêter

ARGENT à prêter sur 1ère hypothèque, sur propriété dans Hull. PR. 7-7339; le soir: PR. 1-4788. 37-j.n.o.

MAINTENANT disponibles, 1ère et 2e hypothèques, en ville ou en dehors. Service rapide, conditions faciles, privés. CE. 5-8646 ou PR. 1-0113. 37-j.n.o.

Besoin d'argent

pour l'achat d'une maison, construire logis additionnel, solder vos dettes, etc....

AUCUN BONI
5 ANS POUR PAYER

SEABOARD
DISCOUNT CANADIAN LIMITED
149½, rue Principale, Hull
PR. 1-5807
37

PRETS
pour solder vos dettes

Vous pouvez emprunter de $50 à $5,000 pour payer l'accumulation de tous vos comptes. Ceci vous permettra de recommencer à neuf n'ayant qu'un seul paiement mensuel à effectuer.

$50 - $5,000
SANS ENDOSSEUR OU SECURITE NEGOCIABLE

SUPERIOR
FINANCE LIMITED
"La compagnie de finance la plus progressive au Canada"
Prêts assurés en cas de décès
30, rue RIDEAU
Tél. CE. 6-9451
Ouvert le vendredi soir jusqu'à 8 heures.
15 bureaux par tout l'Ontario
Le samedi jusqu' 12h. (midi)
37

37B] Prêts sur hypothèque

HYPOTHEQUES DISPONIBLES
PRETS hypothécaires sur propriétés existantes et prêts progressifs sur nouvelles constructions. Service rapide. Taux courants. Jean-Paul Thériault. — Charles A. Brownlee Ltée, courtier. CE. 2-4203 en tout temps. 37B-300

1ère et 2e hypothèques
Prêts pour propriétés commerciales et résidentielles
TAUX RAISONNABLES ET LONGUE ECHEANCE
Aucun dépôt requis à la demande
APPELEZ M. S. GOLD
PA. 9-4075
En tout temps
37B

$1,500 a $10,000
Paiements mensuels
Jusqu'à 5 ans pour payer
Premières et secondes HYPOTHEQUES
Prêts personnels
Edgard L. du Plessis
48, rue Rideau
CE. 3-1149
37B

1ère et 2e hypothèques
Prêts pour propriétés commerciales et résidentielles
TAUX RAISONNABLES ET LONGUE ECHEANCE
Aucun dépôt requis à la demande
APPELEZ M. S. GOLD
PA. 9-4075
En tous temps
37B

DÉCÈS

BRETON, Pierre — Dans un hôpital local, le dimanche 12 février 1961 est décédé à l'âge de 4 ans et 4 mois, Pierre Breton, enfant de Gérard Breton et d'Ethel Pelletier, du 63, rue Papineau, Hull. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Guévremont, 288 Laramée, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre à 2 h. 45 p.m. le mardi 14 février, pour la cérémonie des Anges en l'église du Très-Saint-Rédempteur à 3 heures. Inhumation au cimetière de Ste-Rose-de-Lima. 70-36

BRADLEY, Mme Mary Devinia — A Lemieux, Ontario, le samedi 11 février 1961 est décédée Mary Devinia Farrell, à l'âge de 91 ans, épouse de feu Thomas Bradley, et mère de l'abbé Francis H. Bradley, de l'Université d'Ottawa. La dépouille mortelle repose à sa demeure à Lemieux, Ontario. Les funérailles ont eu lieu lundi matin le 13 février; le service a été chanté en l'église St-Joseph de Lemieux à 10 heures et l'inhumation se fit au cimetière paroissial. — Direction: Brazeau et Quesnel de Casselman. 70-36

BIGRAS, Walzo (Walter) — Décédé à sa demeure, 145, 4e avenue, le samedi 11 février 1961, Walzo (Walter) Bigras, époux de Pearl Kimberley, à l'âge de 68 ans. Funérailles le mardi 14 février; départ à 7 h. 30 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en l'église du St-Sacrement à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-36

FAUCHER, Mme Alvina — Dans un hôpital local, le dimanche 12 février 1961 est décédée Alvina Tisdelle, épouse de feu Joseph Faucher, à l'âge de 87 ans. Funérailles le mercredi 15 février; départ à 9 h. 45 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en l'église Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview à 10 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-37

GARAND, Mme Dora — Dans un hôpital local, le samedi 11 février 1961 est décédée Dora Drouin, épouse de feu Léonard Garand, à l'âge de 75 ans. Funérailles le mercredi 15 février; départ à 8 h. 30 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en l'église Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview à 9 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-37

HOLT, Mme Azilda — A la demeure de sa soeur, 80, rue Principale, Aylmer, le vendredi 10 février 1961, est décédée à l'âge de 74 ans, Azilda Trottier, épouse de feu William Holt. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, 5, rue Bancroft, Aylmer, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre le mardi 14 février à 7 h. 40 a.m. pour l'église St-Paul où le service sera chanté à 7 h. 45. Inhumation au cimetière St-Paul. 70-36

JOANISSE, Amédée — Dans un hôpital local, le samedi 11 février 1961 est décédé à l'âge de 83 ans, Amédée Joanisse, époux de feu Flora Viau. Départ des salons Racine et Robert, 300, rue Olmstead, Eastview, le mercredi 15 février à 9 h. a.m. pour se rendre à l'église Ste-Félicité de Clarence Creek, Ont., où le service sera chanté à 10 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-37

LAFLEUR, Edouard — Dans un hôpital de Buckingham, le dimanche 12 février 1961 est décédé Edouard Lafleur, époux de feu Anna Martin et d'Eliza Martin, à l'âge de 78 ans. Il était le père d'Elzéar Lafleur, de Buckingham. Funérailles le mercredi 15 février; départ à 8 h. 45 a.m. des salons funéraires Vincent Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham, pour service en l'église St-Grégoire de Nazianze à 9 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-37

LAFRENIERE, J.-Henri — Décédé à l'hôpital, le samedi 11 février 1961, à l'âge de 66 ans, J.-Henri Lafrenière, époux bien-aimé de Maude Parent, père de Mme Keith Purvis (Lois), et frère d'Oscar, David et Louis Lafrenière. Le départ du cortège funèbre aura lieu des salons Whelan, 515, rue Cooper, le mardi 14 février à 7 h. 45 a.m. pour service en l'église Ste-Thérèse à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame. 70-36

LAROCQUE, Adélard-V. — Dans un hôpital local, le lundi 13 février 1961 est décédé Adélard-V. LaRocque, époux d'Onéida Tassé, à l'âge de 74 ans. Funérailles le jeudi 16 février; départ à 7 h. 15 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en la Basilique à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-38

LALONDE, Mme Joseph — Eugénie Perrault, rue Marston, L'Orignal, Ont., épouse de Joseph Lalonde, est décédée à sa demeure vendredi le 10 février 1961 à l'âge de 66 ans. La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Noël Ltée, 12, rue McGill, Hawkesbury, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre le mardi 14 février à 9 h. 30 pour se rendre à l'église St-Jean-Baptiste de L'Orignal où le service sera chanté à 10 heures. L'inhumation se fera au cimetière de l'endroit. 70-36

TARDIF (Gagnon), Mme Laura — A sa résidence, 251, rue Maisonneuve, le samedi 11 février 1961 est décédée Laura Laprade, à l'âge de 65 ans et 5 mois, épouse de feu Télesphore Tardif (Gagnon). La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, 81, rue St-Laurent, d'où aura lieu le départ du cortège à 7 h. 40 a.m. pour l'église du Sacré-Coeur de Hull où le service sera chanté à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-36

ST-AMOUR, André — Dans un hôpital local, le samedi 11 février 1961 est décédé André St-Amour, époux de Laura Lacasse, à l'âge de 76 ans. Funérailles le mercredi 15 février; départ à 7 h. 45 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en l'église St-Charles à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-37

39] Personnel

MASQUES, déguisements, perruques, etc., pour le Mardi gras. Bill's Joke Shop, 246 Bank. 39-36

SPECIAL de février: shampooing et mise en plis à $1, ainsi qu'une permanente à prix réduit. Salon de beauté ERVA LEE, 256, rue Bank. CE. 5-0629. 39-37

39B] Devenez bilingue

EN 10 SEMAINES. Cours privés ou groupe 5 élèves. Toutes les langues. CE. 5-5944. Ecoles des langues modernes, 331 ouest, Somerset. 39B-300

41A] Dactylotypes

DACTYLOTYPES Underwood portatives et régulières. Aubaine. — Machines reconstruites. — Aussi, machines à additionner Sundstrand à vendre et à louer. Underwood Limited, 222 Laurier-ouest. CE. 2-3531. 41A-300

43] Imprimeurs

LO-MOR PRINTERS — Faire-part de mariage, gaufrage, gravure, impressions commerciales. Cartes de tous genres. 86 Gloucester entre Metcalfe et O'Connor. Tél: CE. 6-3608. 43-300

55] Electriciens

SERVICE ET VENTE de Moteurs Electriques Enrg. — Réparation d'appareils électriques; accessoires domestiques, moteurs, scies, polisseuses, aspirateurs, perforeuses, etc. 87 Eddy Hull, Tél: jour PR. 7-0848; soir PR. 7-6456. Roger Olivier, prop. 55-300

C.C.B. ELECTRIC WORKS LTD., 378 Bank. Signaler CE. 2-5706; soir: CE. 2-8121. Réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés. 55-300

63] Réparations

LESSIVEUSES BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205 Notre-Dame, Hull. PR. 1-3653. 63-300

Rembourrage
REPARATIONS de meubles, rembourrage, nettoyage, ameublements de cuisine chromés. Rembourreur Hull-Wrightville, 217 Maisonneuve, Hull. PR. 1-3863. 63-j.n.o.

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél: CE. 3-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. 63-300

66] Avis divers

SALLE de réception North Star facilité moderne pour mariages, banquets, assemblées, etc. Excellente cuisine. 160, rue St-Louis, Pte-Gatineau. PR. 7-5351 66-300

69] Monuments

J.-P. LAURIN Ltée, le seul manufacturier des fameux monuments "Rock of Ages" dans la région. Réparations, inscriptions au cimetière. 213 York, CE. 4-0417. 69-300

LEEDER et POITRAS, chemin McArthur, sculpture et lettrage. SH. 6-6941 69-j.n.o.

R. ST-MARTIN & FILS
Profitez des prix d'hiver
Aucune taxe à payer
15% REDUCTION sur monuments. Téléphonez et nous irons vous chercher et vous reconduire. 19, boulevard Fournier, Hull. PR. 7-5822. Ouvert le samedi. 69-300

J.-D. AMBROISE MONUMENTS LTEE, 375, chemin de Montréal. Ouvert le samedi. Appelez nuos, nous sommes à votre disposition sans obligation. SH. 6-8600. 69-300

73] In Memoriam

IN MEMORIAM
LANDRY, prêtre — "O prêtre, montez à l'autel perpétuer le miracle du Christ, ce Pain Vivant de la Foi; montez jusqu'au soir de votre vie qui sera le matin de votre éternité. Jésus sera là sur le divin rivage pour recevoir son prêtre non plus dans les ombres du sacrement, mais dans l'éclat splendide de sa Sainte Face et son Coeur adorable."

Grande messe 10e anniversaire de feu M. le curé Emile Landry en la Basilique d'Ottawa à 7 heures a.m. le mardi 14 février 1961.

Une autre en l'église de la Petite Fleur, Port Arthur, Texas, Etats-Unis.

—Lily Fournier. 73-36

74] Remerciements

McALLISTER — La famille de Edward McAllister désire remercier sincèrement parents et amis qui, à l'occasion du décès de Mlle Florence McAllister, survenu le 15 janvier dernier, lui ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, offrandes de fleurs, messages de condoléance, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles. 74-38

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

AU COMPTANT

Mots	Insertions 1	3	6
1 à 10	.40	0.98	1.65
11	.44	1.07	1.82
12	.48	1.17	1.98
13	.52	1.27	2.15
14	.56	1.37	2.31
15	.60	1.46	2.48
16	.64	1.56	2.64
17	.68	1.66	2.81
18	.72	1.76	2.97
19	.76	1.85	3.14
20	.80	1.95	3.30

Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

Les annonces débitées sont sujettes à un supplément de 15 cents si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

DEBIT

L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

Annonces juridiques, fédérales, provinciales, municipales ou autres.

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission, notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

Caractère 6 pts, la ligne, $0.21
Caractère 8 pts, la ligne, $0.18

Classées en caractère, étalage, minimum, 20 lignes:

Occasionnelle, la ligne agate	$0.15
6 insertions consécutives,	$0.14
Titre spécial hors liste	$0.20
Pour faire suivre réponses au casier	$0.15

AVIS DE DECES

Première insertion	$1.75
Insertions subséquentes	$1.50

IN MEMORIAM

Jusqu'à 50 mots	$1.50
Le mot additionnel	$0.04

AUTRES AVIS

Naissances, fiançailles, mariages, messes anniversaires, services anniversaires, remerciements (formule ordinaire).

Première insertion	$1 50
Insertions subséquentes	$1 25

HEURES DE FERMETURE

POUR LES ANNONCES CLASSEES
Edition du jour, 10 h. 20 a.m., du lundi au vendredi.
Edition du samedi, 8 h. p.m., vendredi.
Aucune annonce acceptée samedi pour publication le même jour.

HEURES D'AFFAIRES
Lundi au vendredi: 8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
Samedi: 8 h. 30 a.m. à 4 h. p.m.
TELEPHONE
CE. 6-7431

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

LIGUE AMERICAINE

Le 24e but de Gerry Ehman permet à Rochester de battre les As, 4-2

ROCHESTER (PA) — Un but de Gerry Ehman, son 24e de la saison, cinq minutes et 45 secondes avant la fin de la joute, a couronné le ralliement qui a donné hier soir aux Americans de Rochester une victoire de 4-2 sur les As de Québec, dans une joute de la ligue Américaine.

Pour les Americans, qui bataillent ferme pour s'assurer une place dans les éliminatoires, cette victoire d'hier soir était leur cinquième dans leurs six dernières parties. Ils sont en cinquième place dans le classement. Pour ce qui est des As, leurs chances de participer aux éliminatoires sont pour le moins minces. Ils sont en sixième place dans le classement, six points derrière les Americans.

Hank Ciesla a donné les devants aux Americans à 2:26 de la deuxième période, mais un but de Bob Barlow à 7:31 effaçait cette avance. Un autre but de Barlow à 1:20 de la troisième période envoyait les As en avant.

Les Americans se remirent à égalité grâce à un but de Dave Creighton, à 6:05. Ehman était directement en avant de Gerry McNeil lorsqu'il enfila son but décisif, sur un lancer de 20 pieds.

Rochester avait un homme au banc des punitions lorsque les As retirèrent McNeil de ses filets dans la dernière minute. Mais même avec cet avantage de six joueurs contre quatre, les As ne purent rien faire et allouèrent même aux Americans leur dernier but. Joe Crozier lança dans un filet désert, son premier but de la saison.

En fait, les Reds n'avaient pas compté un seul but en 172 minutes et 54 secondes, réparties sur quatre joutes, lorsque Zellio Toppazzini a ouvert le pointage à 14:46 de la première période. C'était son 24e but de la saison. Les Barons effaçaient toutefois cette avance 65 secondes plus tard, alors que Ron Attwell enregistrait leur seul et unique but de la partie.

Les Reds ont mené le jeu à leur guise après la première période. George Raneiri, Ray Ross et Dan Poliziani ont marqué chacun un but dans la deuxième période et ont porté le pointage à 4-1. Bob Beckett, Stan Baluik et Poliziani ont tour à tour compté dans la finale.

Le compte aurait été plus élevé n'eut été la brillante tenue de Gil Mayer dans la cage des Barons. Il bloqua 45 lancers.

BUFFALO (PA) — La meilleure foule de la saison à une joute de hockey à Buffalo — 9,194 — a vu les Bisons remporter hier soir une victoire de 5-1 aux dépens des Bears de Hershey. Les Bisons, grâce à cette victoire, se sont installés en troisième place dans le classement de la ligue Américaine.

Les Bisons ont pris les devants dans la deuxième minute de jeu, grâce à un but de Phil Maloney, mais les Bears égalaient les chances dans cette même période, grâce à un but de Willie Marshall.

Les Bisons enfilèrent trois buts dans la deuxième période. Larry Wilson, Dick Gamble et Ron Ingram furent les compteurs. Billy Dea mit fin au pointage dans la dernière minute de jeu de la dernière période.

PROVIDENCE (PA) — Les Reds de Providence, blanchis dans leurs deux dernières parties, ont déclenché une foudroyante attaque et ont écrasé hier les Barons de Cleveland au compte de 7-1.

Les sommaires de l'Américaine

SAMEDI
Première période
1—Springfield, Kabel, (McCord, Anderson) 11:00
2—Springfield, Kabel, (McCord, Caffery) 1143
Aucune punition.
Deuxième période
3—Buffalo, Maki, (Dea, Maloney) 0:58
4—Springfield, Stratton, (Pidhirny) 15:08
Troisième période
5—Buffalo, Maloney, (Maki, Barkley) 0:40
6—Buffalo, L. Wilson, (Hicks, Gamble) 7:27
Punitions: Cline 0:34, Hillman 12:29.
Période supplémentaire
7—Springfield, Pidhirny, (Stratton) 4:59
Punition: Price 2:31.
ARRETS:
Dejordy ..... 13 9 12 2—36
Paillé ..... 5 9 10 4—28
A Hershey —
Première période
1—Hershey, Duff, (Reaume, Zeidel) 3:26
Punitions: Bailey 1:32, McKenzie 6:10, Martin 19:43.
Deuxième période
2—Hershey, Kinasewich, (Lalande, Hollingsworth) 3:17
3—Hershey, Kinasewich, (Lalande, McIntyre) 3:56
4—Hershey, Marshall, (Conacher, Hollingworth) 8:08
Punitions: Morrison, mauv. cond. 11:06, Morrison, mauv. cond., 11:45, Hynes 14:03.
Troisième période
5—Québec, Lewicki, (Leclair, O'Brien) 6:01
Punitions: McKenzie 6:45, McIntyre 11:16.
ARRETS:
McNeil ..... 10 7 5—22
Perreault ..... 4 11 9—24
A Cleveland —
Première période
1—Rochester, Côté, (MacMillan) 16:08
Punitions: Needham 4:42, Mattiussi 15:27, Guidolin 15:56.
Deuxième période
2—Rochester, MacMillan, (Ubriaco, Kraftcheck) 4:44
Punitions: Boyer et Ferguson 5:32, Mattiussi 5:42, Donaldson 6:49, Mikol 14:47, Ehman 16:56, Ferguson 19:44.
Troisième période
3—Cleveland, Mazur, (Gardner, Dineen) 2:06
4—Cleveland, Dineen, (Gardner, Guidolin) 17:33
5—Rochester, Ciesla, (Van Impe, Edmundson) 19:12
Punition: Côté 12:19.
ARRETS:
Chadwick ..... 14 17 13—44
Mayer ..... 10 7 9—26

DIMANCHE
A Providence —
Première période
1—Providence, Toppazzini, (Larivée, Beckett) 14:45
2—Cleveland, Attwell, (Glover, Stearns) 15:51
Punitions: Mantha 2:07, MacQueen 3:50, Gardner 6:50, Creighton 11:28.
Deuxième période
3—Providence, Ranieri, (Poliziani, Baluik) 5:16
4—Providence, Ross, (Elik, Woit) 13:09
5—Providence, Poliziani, (Ranieri, Baluik) 13:57
Punitions: Guidolin 4:27, Mazur 6:24, Woit 9:02, Larivée 6:18, Elik 19:14, Larivée 2 min. et Attwell 2 mins. 19:51.
Troisième période
6—Providence, Beckett, (Larivée) 7:54
7—Providence, Baluik, (Poliziani, Ranieri) 11:07
8—Providence, Poliziani, (Ranieri, Baluik) 19:13
Punitions: Ferguson 8:54, Elik 15:23 Glover et Giacomin 16:28, Dineen 17:08.
ARRETS:
Mayer ..... 13 12 20—45
Giacomin ..... 11 12 7—30
A Rochester —
Première période
Aucun but.
Punition: Bédard 15:47.
Deuxième période
1—Rochester, Ciesla, (Van Impe, Crozier) 2:26
2—Québec, Barlow, (Labrosse, Bailey) 7:31
Aucune punition.
Troisième période
3—Québec, Barlow, (Bailey, Mackell) 1:20
4—Rochester, Creighton, (Rousseau) 6:05
5—Rochester, Ehman, (Rousseau, Crozier) 14:25
6—Rochester, Crozier, (Boyer) 19:12
Punitions: Mattiussi 2:03 et 6:17, Barlow 8:32, Morrison 12:34, Mattiussi 14:46, Edmundson 19:01.
ARRETS:
Chadwick ..... 5 6 12—23
McNeil ..... 13 18 12—43
A Buffalo —
Première période
1—Buffalo, Maloney, (Barkley, Maki) 1:47
2—Hershey, Marshall, (Smith, McKenzie) 13:54
Punitions: McKenzie 1:07, R. Wilson 2:31, Hollingworth, mauv. cond. et min., et Cullen 5:58.
Deuxième période
3—Buffalo, L. Wilson, (Gamble, Courcy) 5:00
4—Buffalo, Gamble, (L. Wilson, B. Wilson) 9:43
5—Buffalo, Ingram, (Maloney, Maki) 19:10
Punitions: Ingram 1:13, Barkley 10:58.
Troisième période
6—Buffalo, Dea, (Maloney, Maki) 19:27
Punition: McIntyre 10:46.
ARRETS:
Dejordy ..... 3 14 11—28
Perreault ..... 7 7 10—24

UN AIR FUNEBRE

Aux funérailles du beau-père, le gendre, au bras d'un ami, marche d'un pas allègre en sifflotant entre ses dents.

—Un peu de retenue, sacrebleu! lui dit l'ami; tu ne t'observes pas assez.

—Comment cela?

—Tu siffles.

—C'est vrai, mais je siffle... un air funèbre!

Avis légal

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS, OTTAWA
SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Secrétaire, Ministère des Travaux Publics, pièce B-322, édifice Sir Charles Tupper, Promenade Riverside, Ottawa, et portant la mention: "SOUMISSION POUR PEINTURAGE DE L'EXTERIEUR, EDIFICE TEMPORAIRE No 8, OTTAWA (Ont.), seront reçues jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure normale de l'Est), le MERCREDI, 15 MARS 1961

On peut prendre connaissance des devis et formules de soumission, par l'entremise de: L'architecte en chef, pièce D-715, édifice Sir Charles Tupper, Promenade Riverside, Ottawa (Ont.); l'architecte régional, 150, rue Kent, Ottawa (Ont.).

On ne tiendra compte que des soumissions —

a) auxquelles est annexé l'un des différents dépôts de cautionnement mentionnés aux documents de soumission;

b) qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER,
Directeur des services administratifs et secrétaire.

TERRAIN à VENDRE
Lot 14, en bordure de la rue Wellington
Lots 13, 11 et portion du lot 9 en bordure de la rue Albert
OTTAWA, ONTARIO
Les offres d'achat seront reçues jusqu'au 14 AVRIL 1961
Pour renseignements et conditions de vente, s'adresser à:
LA CORPORATION DE DISPOSITION DES BIENS DE LA COURONNE
C. P. 451
BUREAU DE POSTE PRINCIPAL
OTTAWA 2, ONTARIO
2286

Comptable d'impôt

Pour travailler au département de l'impôt à notre bureau principal situé à Montréal.

Le candidat devrait posséder un baccalauréat en commerce et s'y connaître en impôt des corporations fédérales.

Une connaissance des taxes fédérales, provinciales et municipales serait un atout.

L'heureux candidat devra connaître l'anglais parfaitement.

Répondre par écrit en donnant tous les détails tels que âge, instruction et expérience à:

BUREAU DU PERSONNEL
Imperial Tobacco Company of Canada Limited
3810, rue St-Antoine, Montréal 30

POUR CONSTITUER **VOTRE FONDS DE RETRAITE** VOYEZ **MONTRÉAL TRUST**

CE N'EST QUE **1** DES NOMBREUX SERVICES DE FIDUCIE

QUE VOUS TROUVEREZ AU **77** de la rue ALBERT

Nos nouveaux bureaux modernes sont ouverts tous les jours ouvrables, de 9h.00 à 5h.00. Venez vous renseigner et demandez notre brochure gratuite sur nos services de fiducie personnels et corporatifs.

MONTREAL TRUST *Company*
Bureaux dans tout le Canada
77, rue Albert
CEntral 6-0505

Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse canadienne

Abitibi 175	$41¼	41⅛	41⅛	GL Paper 705	$46¼	46⅝	46¾
Acad Atl z75	$20½	20½	20½	H Smith 222	$38¼	38¼	38¼
Alumini 835	$32⅜	32⅜	32⅜	Hud Bay 35	$46⅞	46⅞	46⅞
Asbestos 160	$26¾	26½	26½	Imp Inv A 200	$12⅛	12⅛	12⅛
Bank Mont 1125	$61⅞	61½	61½	Imp Oil 547	$39⅛	38⅞	38⅞
Banq CN 100	$56¾	56½	56¾	Imp Tob 100	$13¼	13¼	13¼
Batn PA 50	$42½	42½	42½	Int Nickel z74	$62	61¾	61⅞
Bell Phone 1615	$48¾	48⅝	48⅝	Int Util 905	$41	40⅞	41
Bow pr 500	$52	52	52	Inter PL 600	64½	64	64
BA Oil 385	$32	31¾	31¾	Loeb M 100	$9¾	9¾	9¾
BC Pow 880	$38¾	38½	38½	MB PR 470	$17	17	17
Cal Pow 2350	$25⅛	25	25⅛	Maritime 105	$18⅜	18⅜	18⅜
Can Cem 30	$27½	27½	27½	Mass F 460	$11⅝	11½	11½
Can Cem pr 55	$27½	27½	27½	Molson A z10	$24½	24½	24½
Cl Fndry 150	$20⅜	20⅜	20⅜	N St Car z65	$11½	11⅜	11½
C Aviation 450	$28⅛	28⅛	28⅛	Noranda 550	$40⅞	40¾	40¾
C Bank C 70	$62	62	62	NS LP z22	$40⅞	40¾	40¾
Cdn Brew 640	$47	46¼	46¼	Ogilvie z5	$48	48	48
Cdn Celn z50	$22	22	22	Page Hers 160	$25⅞	25¾	25¾
C Frbks A z50	$11¼	11¼	11¼	Price Br 1110	$56⅞	46½	46½
C Husky 1800	$5½	5⅜	5½	QQN Gas 100	$7½	7½	7½
Cdn Oil 150	$27¾	27½	27¾	Que Pow 100	$39½	39½	39½
CPR 1250	$22⅞	22⅞	22⅞	Reitman A z75	$16	16	16
Cdn Pet pr 1100	$10⅜	10⅛	10⅛	Royal Bank 231	$74½	74½	74½
Cockshutt 130	$14⅝	14⅝	14⅝	St L Corp 1594	$20⅝	20⅝	20⅝
Comb Ent z50	$9¾	9¾	9¾	St L Cp A 20	$100¾	100¾	100¾
Con MS 375	$20½	20⅜	20⅜	Shawin 1240	$28⅛	28	28
Corby A 200	$16½	16½	16½	Sicard z25	$7	7	7
Dome Pete 400	840	840	840	Simpsons 200	$30⅜	30⅜	30⅜
D Fndry 715	$46½	46½	46½	Sogamines 125	$17	17	17
D Steel 225	$11	11	11	Southam 50	$25	25	25
Dom Tar 1650	$15⅜	15⅜	15⅜	Steel Can 100	$73	73	73
Dom Text 600	$11⅛	11⅛	11⅛	Steinbg A z30	$23½	23½	23½
Du Pont 200	$20⅝	20⅝	20⅝	Tor Dom 300	515	500	515
Du Pont pr z5	$76¼	76¼	76¼	Tr Can PL 805	$21½	21⅜	21½
Fam Play z25	$11⅞	11⅞	11⅞	Un Steel z70	$7½	7½	7½
Fleetwood 300	$11½	11½	11½	Walk GW 355	$41	41	41
Fndtn z25	$11½	11½	11½	Webb Knp 300	255	255	255
Fraser 100	$24½	24½	24½	Weston A 275	$44¼	44¼	44¼
G Dynam 400	$41¼	41	41¼				

Bourse canadienne

Cours fournis par la Presse canadienne

Alscope 600	$6	6	6	NW Amulet 300	16½	16	16
Ang Nfld 1950	$8⅜	8⅛	8⅛	NA Rare 11500	39	38	38
Atlas Tel 3250	57	56	57	Porcupine 500	9½	9	9
Augustus 600	33	33	33	Que Phone 200	$40	39½	40
Avalon z50	$8	8	8	St L Colum 1100	530	525	530
Baker 500	9½	9½	9½	Spartan Sas 400	80	80	80
Bateman 29000	6	6	6	Suptest Ord 200	$16	15¾	15¾
Belle Ch 500	3	3	3	Tache 100	6½	6½	6½
Bonnyvl 100	16½	16½	16½	U Prin 300	120	120	120
Burnt Hill 100	8	8	8	Vanguard 25000	8	8	8
C Colli 100	$6¾	6¾	6¾	Westburne 100	51	51	51
CF Prod z60	$6⅜	6⅜	6⅜	Alta Tnk A 250	$28½	28⅛	28½
Cassiar z50	$14	14	14	Cdn Dev 1300	460	450	450
Catelli A 50	$38¾	38¾	38⅞	C Paper 85	$43⅞	43¾	43⅞
Chib Cop 200	8½	8½	8½	Cdn Gas 360	$17¾	17¾	17¾
Crusade 200	115	115	115	Jockey C 500	280	280	280
D Eng z50	$16½	16½	16½	Lob Co A 700	$35	35	35
D Lease 100	109	105	105	Moore 775	$40	48⅞	48¾
D Oilcloth z80	$23¼	23¼	23¼	Pembina 100	$10½	10½	10½
Fundy 800	7½	7	7	T Fin A 100	$41	41	41
Hastings 200	92	92	92	Trans Mt 100	$9⅞	9⅞	9⅞
Lith Corp 3800	47	45	45	Un Gas 525	$17⅜	17⅜	17⅜
Merrill 600	75	70	71	Ventes: Industrielles 45,600; mines et huiles 103,600.			
N Santiago 500	2½	2½	2½				

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi
INDUSTRIELLES				
Abitibi 100	$41¼	41¼	41¼	
Alta Gas 2646	$28½	28⅛	28⅛	
Abit pr 268	$23½	23½	23½	
Acad-Atl 100	$20⅝	20⅝	20⅝	
Acad-Atl pr 25	$92¾	92¾	92¾	
Alta Dis w 625	65	65	65	
Alta Gas pr 140	$106	106	106	
Alta Gas w 1152	$960	940	960	
Alta Nat G z100	$16¾	16¾	16¾	
Algoma 165	$34¾	34¾	34¾	
Alumini 880	$32½	32¼	32⅜	
Argus 25	$36½	36½	36½	
Atlas Steel 250	$23½	23½	23½	
Bank Mont 205	$61¾	61½	61½	
Bank NS 40	$69⅛	69⅛	69⅛	
Bell phone 2016	$48⅝	48½	48½	
Biltmore z20	$6¼	6¼	6¼	
Bow pr 150	$51¾	51¾	51¾	
Bowater 200	$7⅝	7⅝	7⅝	
Brazil 940	420	415	415	
Br Tnk xd z25	$7	7	7	
BA Oil 265	$32	32	32	
BCE 4½ pr z20	$43¼	43¼	43¼	
BCE 4¾ pr 135	$90¾	90½	90¾	
BCE 5 pr z20	$48¼	48¼	48¼	
BCE 5½ pr z5	$53⅛	53⅛	53⅛	
BC Forest 200	$12⅝	12½	12⅝	
BC Pack B z25	$15½	15½	15½	
BC Pow 325	$38½	38½	38½	
BC Phone 250	$47¾	47⅜	47¾	
Brown z25	$12⅞	12⅞	12⅞	
Cal Pow 500	$25¼	25⅛	25¼	
Cl Fndry 150	$20¼	20¼	20¼	
C Pack A 50	$55½	55½	55½	
C Pack B 75	$55½	55½	55½	
Can Perm 50	$65	64½	65	
CSL 205	$47	47	47	
Can Wire B 100	$7	7	7	
C Bank C 245	$62¼	62	62¼	
Cdn Brew 1335	$46⅞	46½	46½	
CBAL A w 200	345	345	345	
CBAL B w 200	315	315	315	
Cdn Can A 135	$14¼	14¼	14¼	
Cdn Celan 100	$22	22	22	
C Chem 2925	$6½	6½	6½	
C Chem w 4500	270	265	270	
C Collieries 100	$6¾	6¾	6¾	
C Drawn z10	$15	15	15	
C Dredge 135	$15½	15½	15½	
C Frbks A 150	$11	11	11	
CF Frud 1p z25	$48⅜	48⅜	48⅜	
CF Prod 2p 25	$46	46	46	
CF Pord pr 130	$6½	6½	6½	
C Gas In pr 100	450	450	450	
CGas i w 1700	155	155	155	
CG Sec A 100	$15½	15½	15½	
C Husky 2725	$5½	5⅜	5⅜	
C Hydro 100	$10	10	10	
C Hydro w 1794	43	43	48	
Cdn Oil 105	$27¾	27¾	27¾	
CPR 2385	$23	22¾	22⅞	
Cdn Pet pr 600	$10¼	10	10	
Cdn Tire 60	$47½	47½	47½	
C Util pr z5	$93	93	93	
CWN Gas z5	$17	17	17	
CWN G 5½ 300	$20½	20½	20½	
Cockshutt 325	$14⅝	14½	14½	
Col Cell 200	475	475	475	
Comb Ent z50	$9½	9½	9½	
Con Gas 1220	$17¾	17⅝	17⅝	
Corby vt 100	$16¾	16¾	16¾	
Crush Int z10	$7	7	7	
Dist Seag z125	$34¾	34¾	34¾	
D Dairies z50	$11	11	11	
D Fndry 125	$46½	46½	46½	
Dom Stores 230	$63½	63	63	
Dom Tar 1970	$15⅜	15¼	15⅜	
Fam Play 250	$17⅞	17¾	17¾	
Fanny F 120	$19¾	19¾	19¾	
Fittings 100	$6¼	6¼	6¼	
Ford US 50	$67	67	67	
G Dev 200	$11	11	11	
GP Drill A 265	51	51	51	
GS Wares z50	$9	9	9	
Globe A 150	$11	11	11	
GL Paper 345	$46⅝	46⅝	46⅝	
G L Power 330	$34½	34½	34½	
GL Pow w 275	$10¼	10	10¼	
Gr Wpg G 160	$12	12	12	
Guar Tr 140	$34¾	34¾	34¾	
Hardee 226	$15	15	15	
H Smith 100	$38⅜	38⅜	38⅜	
Imp Bank z17	$72¼	72¼	72¼	
Inv 125 p xd 215	$20⅛	20⅛	20⅛	
Imp Life 100	$92½	92	92½	
Imp Oil 915	$39¼	39	39	
Imp Tob z10	$13⅜	13⅜	13⅜	
Imp Tob p 200	$5¾	5¾	5¾	
Ind Accep 50	$45¼	45¼	45¼	
Inland C pr 300	$15½	15½	15½	
Int Util xd 650	$41	40¾	40¾	
Int Util p xd 75	$46¾	46¾	46¾	
Itpr B 59w 40	40	40	40	
Inter PL 100	$63¼	64¼	64¼	
Inv Syn A 100	$35½	35½	35½	
Jockey C 1700	280	275	280	
Jock C B pr 230	$9	9	9	
Jock wts 2000	45	45	45	
Kelly wts 200	320	320	320	
Labatt 200	$32½	32¼	32¼	
Lakeland 920	200	195	195	
Laura S xd 125	$19	19	19	
LobCo B 125	$35¾	35¾	35¾	
LobG 1 pr 45	$30	30	30	
Lob G B pr 75	$31½	31½	31½	
MB and PR 630	$17	17	17	
M Leaf Mill 150	$16½	16½	16½	
Mass-F 785	$11	11½	11½	
Mass-F 5½ 115	$102⅝	102¼	102¼	
Moore 234	$48⅞	48¾	48¾	
N St Car z25	$11½	11½	11½	
Neon 200	$13½	13½	13½	
NO NGas z50	$15½	15½	15½	
Nor Phone z70	$6⅝	6½	6⅝	
Page-Hers 200	$26	26	26	
Pembina xd z75	$10½	10½	10½	
Premium 50	225	225	225	
Pres Elect 2000	13	12	13	
QN Gas z25	$7½	7½	7½	
QN Gas un 70	$50	50	50	
QN Gas wt 100	200	200	200	
Roe AV C 700	$5¾	5¾	5¾	
Roe AV pr 45	$77	77	77	
Royal Bank 410	$74½	74½	74½	
StL Corp 1020	$20⅝	20½	20⅝	
St Maurice 400	68	68	68	
Salada-S 475	$13⅛	13	13	
Seven Arts 250	$8¼	8¼	8¼	
Shawin 657	$28	27⅞	27⅞	
Simpsons xd 118	$30¾	30¾	30¾	
Stedman 130	$35¼	35¼	35¼	
Steel Can 50	$73	73	73	
Suptest ord 540	$15¾	15½	15½	
Texaco 25	$62¾	62¾	62¾	
Thorncli 200	$57⅛	57⅛	57⅛	
Tor Dom 160	$57¾	57⅛	57⅜	
Tor D rts 8238	530	510	530	
Tor Elev z50	$12	12	12	
T Fin A 240	$41	40¾	41	
Tr Can PL 670	$21½	21¼	21½	
Trans-Mt 715	$97⅛	97⅛	97⅛	
Un Gas 110	$73⅛	73⅛	73⅛	
Un Steel 230	$41⅛	41⅛	41⅛	
Walk GW 310	250	250	250	
Webb Knp 900	$32½	32½	32½	
W C Brew 125	$25⅛	25⅛	25⅛	
W Groc A z5	$91	91	91	
Wstn 4½ p xd 25	600	600	600	
Wdwd A w 70				
CURB				
Anglo Nfld 275	$8¼	8¼	8¼	
Asbestos 100	$26½	26½	26½	
CD Sug 300	$17	17	17	
CG Inv 250	$34	33⅝	34	
C Paper 25	$43⅞	43⅞	43⅞	
Dupont z55	$20½	20½	20½	
Oglivie 135	$48	47⅞	48	
HUILES				
Alminex z40	167	167	167	
Am Leduc 500	7	7	7	
Asamera 700	45	45	45	
Bail S pr xd 200	$19½	19½	19½	
Britalta 1600	253	245	245	
Calalta 500	27	27	27	
Cal Ed 100	$17½	17½	17½	
C Oil L wts 1000	6	5½	5½	
C Chieftn 1000	78	78	78	
Cdn Dev 3535	465	445	450	
C Ex Gas 500	164	164	164	
C Superior 440	$13¼	13¼	13¼	
Cent Del 250	530	525	525	
Charter Oil 1000	108	108	108	
Dynamic 81800	101	87	91	
Fargo 3525	350	340	340	
Fr Pete pr 125	375	375	375	
Home A 425	955	950	950	
Home B 100	865	865	865	
H B Oil 325	$12⅝	12½	12½	
Jupiter 300	250	250	250	
Medal 610	205	200	200	
Mill City 2000	19	18	19	
NC Oils 900	176	175	176	
Pac Pete 309	$10⅞	10⅝	10⅝	
Pamoil 1300	39	38	38	
Petrol 2700	58	56	56	
Ponder 1000	44	44	44	
Provo Gas 1000	224	223	223	
Royalite 100	695	695	695	
Spooner 1000	11	11	11	
Triad Oil 1300	215	210	210	
n Oils 1000	125	125	125	
W Cdn OG 300	105	105	105	
Yan Can 1000	4½	2½	2½	
MINES				
Advocate 2800	350	345	350	
Agnico 1000	72	72	72	
A Arcadia 1000	25	23	23	
Atl C Cop 600	119	118	119	
Aunor 1400	276	276	276	
Bankeno 500	40	40	40	
Barnat 500	179	178	178	
Baska 2000	15½	15½	15½	
Belcher 500	45	45	45	
Bethlm 1500	84	83	84	
Black Bay 14000	11	10½	10½	
Bralorne z50	685	685	685	
Brnswk 100	280	280	280	
Buffad 500	7½	7½	7½	
Camp Chib 900	675	670	670	
Cdn Thor 4000	4	3½	3½	
Cassiar 210	$14⅛	14⅛	14⅛	
Cheskirk 6500	3	3	3	
Chib-Kay 2000	10½	10½	10½	
Chimo 3000	52	52	52	
Coch Will 500	360	360	360	
Coin Lake 11199	16	15½	16	
Coniagas 500	78	78	78	
Conaur 1025	80	80	80	
C Discoy 730	360	360	360	
CG Arrow 1000	26	26	26	
C Halli 5100	41	40	41	
Con M and S 640	$20½	20⅜	20⅜	
C Mosher 1600	180	177	180	
C Sannorm 1000	5	5	5	
Craigmt 100	810	810	810	
D'Aragon 1000	18	18	18	
Deer Horn 1000	25½	25½	25½	
Denison 1340	$10¼	10⅛	10¼	
Dicknsn z89	300	300	300	
Dome 355	$22⅝	22½	22⅝	
East Mal 600	158	155	157	
East Sull 1000	167	167	167	
Falcon z15	$39½	39½	39½	
Fatima 2000	35	35	35	
Francoeur 500	5	5	5	
Frobisher 7400	15½	15	15½	
Geco Mines 350	$18¼	18⅛	18¼	
Goldray 500	19	19	19	
Gulf Lead 500	6	6	6	
Gunnar 695	765	760	760	
High-Bell 300	200	200	200	
Hollinger 170	$20¾	20¾	20¾	
Hud Bay 100	$46½	46½	46½	
Int Moly 100	4	4	4	
Int Nickel 530	$62	62	62	
Irish Cop 1100	82	82	82	
Jacobus 2600	76	76	76	
Joliet 500	22½	22½	22½	
Kerr Add 425	$11⅝	11⅝	11⅝	
Kilembe 200	260	260	260	
Kirk Town 500	8½	8½	8½	
Labrador 200	$20¾	20¾	20¾	
L Shore 185	370	370	370	
Langis 3700	51	50	51	
Latin Am 100	47	47	47	
Leitch 9000	156	156	156	
LL Lac 100	187	187	187	
Madsen 100	290	290	290	
Maritime 900	70	70	70	
Martin 1000	42	42	42	
Maybrun 1000	6½	6½	6½	
McKen 1000	16	16	16	
McMar 100	5	5	5	
Mentor 2000	24	24	24	
Meta Uran 2500	11	11	11	
Minda 150	11¾	11¾	11¾	
Min Corp 150	$11¾	11¾	11¾	
Min-Ore 1500	4½	4	4	
New Bid 500	7½	7½	7½	
Newlund 100	22	22	22	
N Man 1700	49	48½	48½	
Noranda 100	$40¾	40¾	40¾	
Noraltric 500	20	20	20	
Normetal z50	265	265	265	
Norpax 5000	13	12½	13	
N Rank 1000	44½	44½	44½	
Opemiska z50	575	575	575	
Pamour 1500	85	85	85	
Pick Crow 2289	62	60	61	
Que Lab 4050	3½	3	3½	
Que Lith 350	440	425	425	
Quemont z25	870	870	870	
Rayrock 1300	64	63	63	
Rio Algom 955	830	825	825	
Rio Rup 500	9	9	9	
Roche 100	10½	10½	10½	
Rockwin 200	16½	16½	16½	
Rowan Con 100	6½	6½	6½	
Satellite 560	20	20	20	
Sherritt 900	400	400	400	
Siscoe 1700	128	125	128	
Steep R 1807	775	770	770	
Sturgeon 3300	27	27	27	
Sullivan 1500	167	165	165	
Teck-H 100	170	170	170	
Tombill 500	58	58	58	
Un Keno 606	910	910	910	
Ventures 300	$32⅛	32⅛	32⅛	
Waite Am 150	620	620	620	
Willroy 500	118	118	118	
Young HG 1500	55	55	55	
Zenmac 100	18	18	18	
Zulapa 12500	24	24	24	
Gaspe Cop z50	$20½	20½	20½	
Ventes: 443,000.				

NE SOYEZ PAS EMBARRASSES PAR DES

DENTIERS

LACHES

Plusieurs porteurs de dentiers sont réellement gênés lrosque leur dentier tombe, glisse ou balloite au moment le plus inattendu. Ne vivez plus dans la crainte que cela vous arrive. Saupoudrez simplement un peu de FASTEETH la poudre ALCALINE (non acide), sur vos dentiers. Elle tient les dentiers plus fermement en place et ainsi donne plus de confort. Ne surit pas. Enraye "l'odeur de dentier". Procurez-vous FASTEETH à tout comptoir de pharmacie.

Physionomie de la Bourse

A New York

NEW YORK (PA)—Les cours fléchissaient ce matin à Wall Street, mais les transactions y étaient pas mal nombreuses.

North American Aviation et Martin Co. étaient au nombre des quelques gagnants. Toutes deux enregistraient un gain de plus d'un point.

Les banques et plusieurs autres institutions sont fermées aujourd'hui aux Etats-Unis, où c'est la fête de Lincoln.

American Telephone a perdu un point.

A Toronto

TORONTO (PC) — L'allure était de mixte à plus faible à l'ouverture de la Bourse de Toronto, aujourd'hui.

Atlas Steel et Banque de Montréal, respectivement à 23 1-2 et à 61 3-4, ont tous deux fléchi de 1-2. Bell Telephone, Banque Royale et St. Lawrence Corp. ont tous fléchi de 1-4.

Great Lakes Power, à 34 1-2, a avancé de 1-2, et Great Lakes Paper, Hardee Farms et Texaco Canada ont tous avancé de 1-4.

International Nickel et Labrador, à 62 et à 20 3-4, ont reculé de 25 cents. Hudson's Bay, à 12 5-8, a avancé de 1-8, tandis que Triad à $2.15 a fléchi de 25 cents.

Le lingot d'or canadien était coté de $34.65 à $34.95 l'once.

A Montréal

MONTREAL (PC) — L'allure était mixte à l'ouverture de la Bourse de Montréal et de la Bourse canadienne, aujourd'hui.

Banque Royale, à 74 1-2, a fléchi de 1-2. Bell, à 48 5-8, a fléchi de 3-8, tandis que Canadian Oil, à 27 1-2, et International Pipe, à 64 1-4, ont tous deux reculé de 1-4.

Chez les gagnants, Dominion Tar, à 15 3-8, et Great Lakes, à 46 5-8, ont tous deux avancé de 1-8.

L'allure était calme dans les valeurs des mines et des pétroles de l'Ouest au cours de la première demi-heure.

A Londres

LONDRES (Reuters) — L'allure était calme et irrégulière à la Bourse de Londres, aujourd'hui.

Les valeurs de tout repos étaient irrégulières. Celles du dollar étaient généralement plus faibles.

Il y a eu des fléchissements dans les valeurs industrielles. L'allure était terne dans les valeurs de l'automobile et calme dans celles du pétrole.

Les valeurs cuprifères ont inscrit des déclins.

L'or en Europe

PARIS (PC) — Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20 francs, cotait 37.50 NF aujourd'hui sur le marché libre de l'or français. L'aigle, pièce d'or américaine de $10, cotait 100.60 NF.

LONDRES (PC) — Cote de l'once d'or fin en argent américain sur le marché européen: $35.15 à l'achat et $35.25 à la vente. Prix de l'once de Troyes à la Bourse londonienne des lingots: $35.16 17-50 (251 shillings).

Fonds Mutuels

	Offre	Dem.
All Cdn Com.	7.38	8.02
All Cdn Div.	5.62	6.11
American Growth	8.31	9.06
Beaubran	29.75	32.30
Canadian Investment	9.17	10.06
Canafund	38.25	40.16
Champion Mutual	5.57	6.13
Commonwealth Inter	8.25	9.07
Comm. Inter. Lev. Fund	7.10	7.80
Corporation Investors	9.31	9.17
Diversified Inc. Shs. S. B.	3.95	4.30
Dividend Shares	3.18	3.49
Dominion Equity	15.75	16.09
First Oil and Gas	3.98	4.35
Fonds Collectif "B"	5.39	5.73
Fonds Collectif "C"	5.69	6.18
Group Inc.	3.60	3.93
Grouped Income Accum.	5.56	6.08
Group Selectif "A"		
Growth Oil and Gas	7.30	7.66
Investors Growth Fund	6.21	6.75
Investors Mutual	11.73	12.76
Keystone	15.00	16.23
Mutual Acc. Fund	7.97	8.71
Mutual Income Fund	5.07	5.54
North Amer Fund of Can.	9.37	10.18
Prêt et Revenu (Mutual)	5.36	5.86
Radisson	4.39	4.82
Sav. Inv. Mutual of Can.	5.36	5.86
Supervised Amer. Fund	7.33	7.40
Supervised Exec 55	40.17	
Supervised Exec 56	32.97	
Supervised Exec 57	5.65	
Supervised Exec 58	5.96	6.02
Supervised Growth Fund	1.73	1.75
Supervised Income Fund	4.03	4.07
TV Electronic	8.04	8.77
Timed Investment Fund	5.75	6.21
United Accumulative	15.79	17.26
— EN MONNAIE AMERICAINE —		
Affil Fund Inc.	7.86	8.50
American Bus Shares	4.39	4.69
Boston Fund	18.40	19.89
Bullock Fund	13.40	14.69
Group Sec Auto	8.71	
Group Sec Rail	9.21	
Group Sec Steel	9.21	
Keystone Cust B-3	15.41	16.81
Keystone Cust B-4	9.50	10.37
Keystone Cust K-1	9.02	9.85
Keystone Cust K-2	16.37	17.86
Mass Inv. Growth Stock	14.10	15.24
Wellington Fund	14.63	15.95

Le dollar

MONTREAL (PC)—Le dollar américain était à un escompte de 1 1-32 pour cent, en devises canadiennes, a rapporté la Banque de Montréal, à midi. Il cotait 99 vendredi midi.

La livre sterling était en baisse de 3-16 à $2.77 1-4.

La revue des marchés aux bestiaux

MONTREAL (PC) — Les taures et les vaches se sont vendues à des prix stables, sur les marchés à bestiaux de la métropole, aujourd'hui.

Les arrivages se sont chiffrés ce matin par 507 bovins, 302 veaux, 52 porcs et truies et 349 agneaux et moutons.

Les bouvillons de choix ont rapporté $23.85-24.25; les bons $23.25-23.75; les moyens $20.50-23 et les communs $16-20.50.

Les taureaux ont rapporté $18.50-21.25 pour les bons et $16-18.50 pour les communs et les moyens. Les veaux de lait, bons et de choix, ont rapporté $31-34.50; les communs et les moyens $20-30; sujets pour fins d'engraissement $16.50-18.50. Les taures moyennes ont rapporté $18.50 et les communes $15-18.25. Les vaches de bonnes qualités ont rapporté $16.50-17.50; les moyennes $15.25-16.50; les communes $14-15.50 et pour la mise en conserves $10-14.50.

Sur le marché de l'ouest, les arrivages se sont chiffrés par 26 porcs et truies. Les porcs de la catégorie A ont rapporté $31. Sur le marché de l'est, les arrivages se sont chiffrés par 26 porcs et truies.

A la recherche d'un cadavre dans le fleuve

BROCKVILLE (PC)— Des équipes de chercheurs, aujourd'hui, fouillent le St-Laurent dans l'espoir de retrouver le cadavre d'une femme que l'on croit s'être noyée dans ce cours d'eau, samedi.

Patiente de l'hôpital Ontario, elle a été vue pour la dernière fois près de la glace brisée du fleuve.

Le nom de la victime ne sera pas dévoilé avant que les parents ne soient mis au courant de la situation.



M. W. R. LAW

LA NOMINATION de M. W. R. Law, de Toronto, au poste de gérant de la région de l'est a été annoncée par M. John D. King, vice-président (Marketing) de la Ford Motor Company of Canada, Limited. Dans l'exercice de ses nouvelles et importantes fonctions, M. Law bénéficiera de ses nombreuses années d'expérience de la vente acquises au service de la division des ventes de Ford-Canada. Avant sa nouvelle nomination, il était gérant adjoint de la région du centre. Il aura son bureau au siège de la Compagnie, à Toronto.

***



YEUX IRRITÉS

OPTREX nettoie, soulage et raîraîchit les yeux fatigués ou irrités par la lecture, un travail appliqué, la conduite de l'auto la nuit, les rhumes, le vent, la neige, la poussière, le soleil, la fumée de tabac, etc.

Aussi COMPRESSES OPTREX POUR LES YEUX

Chez votre pharmacien

OPTREX

"le bien-être des yeux"

Henri Lafrenière meurt à 66 ans

M. Henri Lafrenière, turfman bien connu de la capitale et frère de M. Oscar Lafrenière, du service de la publicité du "Droit", est décédé samedi dans un hôpital local après une longue maladie, à l'âge de 66 ans.

Fils de feu M. et Mme Napoléon Lafrenière, il était né à Ottawa en 1894 et avait fait ses études à l'école St. Patrick et à l'Université d'Ottawa. Il s'était toujours intéressé aux sports et tout spécialement aux courses de chevaux, travaillant en été au parc Connaught et à Blue Bonnets de Montréal.

Le 16 juin 1917, le défunt avait épousé Mlle Maude Parent, 23, Brookdale. En plus de son épouse, il laisse une fille Lois, Mme Keith Purvis d'Ottawa, trois petits-enfants; trois frères, Oscar, David et Louis, tous d'Ottawa.

Le corps est exposé aux salons Whelan, 515, rue Cooper, d'où se fera le départ du cortège à 7h. 45 mardi matin. Le service sera chanté à 8h. à l'église Ste-Thérèse. L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Le défunt était 4e degré dans l'Ordre des Chevaliers de Colomb. Il faisait aussi partie du Knockers Club et de plusieurs organisations.

Deux opinions sur feu John Graves Simcoe

M. Stanley Mealing, professeur d'histoire à l'université Carleton, a présenté une intéressante conférence sur John Graves Simcoe au cours de la série "Nos traditions vivantes", à l'université Carleton, samedi soir.

"C'est au risque de ma réputation d'historien, a dit M. Mealing, que je me porte à la défense du bouillonnant gouverneur du Haut-Canada."

"On a exposé à deux théories sur les exploits de Simcoe: la première, qui prétend que ce gouverneur aurait contribué beaucoup au développement et à l'expansion de son pays, au cours des années 1791-1796, ne semble pas justifiable. La deuxième fait de lui un bouffon, une personne qui aurait parlé sans réfléchir, qui aurait entrepris plusieurs projets mais qui n'en aurait complété peu."

Le professeur Mealing croit que ces deux opinions de Simcoe ne sont pas véridiques. Selon lui, Simcoe a contribué grandement à l'histoire canadienne en définissant de façon précise le programme du "Family Compact" au Haut-Canada.

Nécrologie

M. Amédée Joanisse

M. Amédée Joanisse, 8, rue Ivy, Ottawa, est décédé dans un hôpital local, samedi, à l'âge de 83 ans, après une courte maladie.

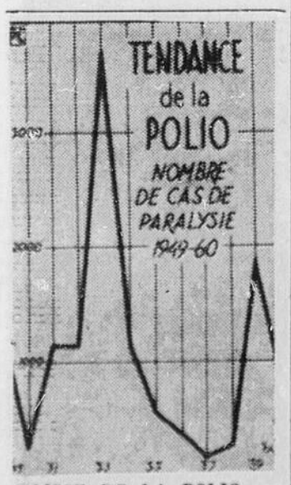
Originaire de Hawkesbury, fils de Jules Joanisse et de Domithilde Maisonneuve, tous deux décédés, il avait épousé à Clarence Creek, en 1906, Flora Viau, qui l'a précédé dans la tombe en 1942.

Le défunt avait été cultivateur à Clarence Creek avant de prendre sa retraite, il y a quatorze ans.

Il était paroissien de St-Vincent-de-Paul depuis son arrivée à Ottawa et faisait partie de la Ligue du Sacré-Coeur, de la société St-Jean-Baptiste et du Tiers-Ordre de St-François.

Il laisse pour pleurer sa perte six fils: René, Hervé et Aldoria, tous d'Ottawa, Raoul, de Gatineau, Alban et Azarie, de Clarence Creek; une fille, Mme Paul Chartrand (Marie-Rose) d'Ottawa; deux soeurs: Mlles Oxile et Domithilde, toutes deux de Clarence Creek. Il laisse aussi 18 petits-enfants et 10 arrière-petits-enfants.

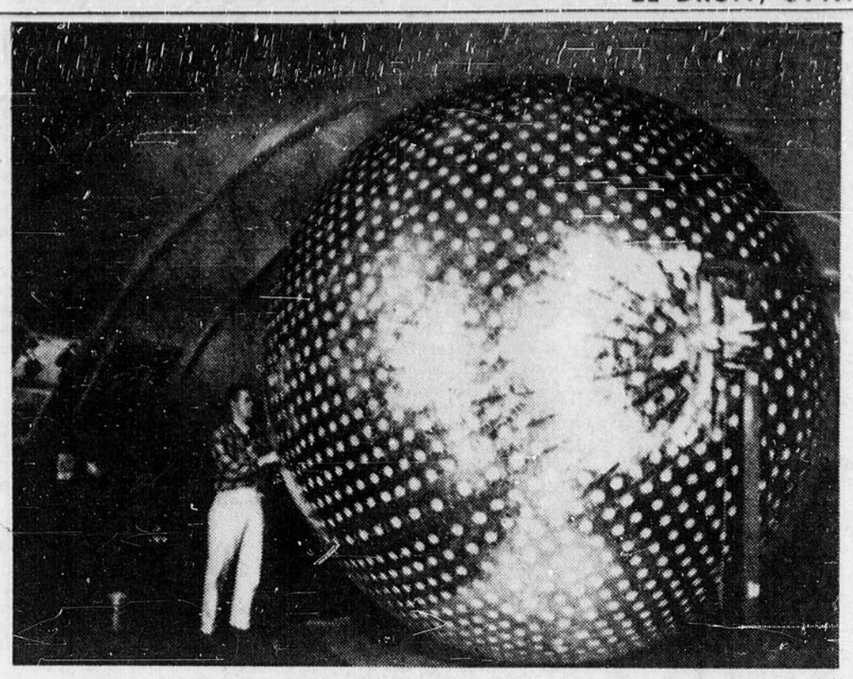
La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Racine et Robert, 300, rue Olmstead, Eastview, d'où aura lieu le départ du cortège à 9 heures, mercredi pour se rendre à l'église Ste-Félicité de Clarence Creek, où le service sera chanté à 10 heures. L'inhumation se fera au cimetière paroissial.



BAISSE DE LA POLIO — Le nombre des cas de polio paralysante au Canada qui se chiffraient par 1,870 en 1959 a baissé à 830 au cours de 1960.

Le total de 1959 constituait le deuxième plus haut sommet atteint en 12 ans. Ce sommet n'a été surpassé que par environ 4,000 cas en1953.

(Graphique PC)



UN BALLON EN ORBITE—Les techniciens de l'Administration nationale de l'aéronautique et de l'espace mettent la dernière main à ce ballon de 12 pieds qu'on espère placer prochainement en orbite autour de la terre, en faisant usage de carburants solides. L'extérieur du ballon, qui se gonflera une fois dans l'espace interplanétaire, est recouvert d'une peinture réfléchissante, à motif de pois, pour réduire la chaleur. Le lancement se fera de Wallops Island, en Virginie.

(Photofax PA)

St-Laurent était opposé à une enquête sur les universités canadiennes

QUEBEC (PC) — Le vice-président du Conseil des arts du Canada, le révérend père Georges-Henri Lévesque, a déclaré samedi qu'en 1949, M. Louis St-Larent, qui était alors premier ministre du Canada, s'était personnellement opposé à ce que le commission royale d'enquête Massey sur les arts abordât la question des universités canadiennes.

"Il faudrait que la commission se mêle de ce qui la regarde, avait-il dit alors au père Lévesque, car la loi créant la commission royale d'enquête sur les arts ne l'autorise pas à étendre son étude au domaine universitaire."

C'est ce qu'a déclaré le père Lévesque au cours d'une journée d'études tenue par l'exécutif de l'Association canadienne des éducateurs de langue française à Montmorency, en banlieue de Québec.

"Avant que la commission Massey n'étende son enquête à trois reprises au domaine universitaire, elle hésita à s'y engager et ce n'est qu'après que les universités québecoises du Québec et celles des autres provinces eurent fait maintes pressions, déclarant entre autres à la commission qu'elles se trouvaient dans une piètre posture financière que celle-ci consentit finalement à les entendre.

"C'est ce geste de la commission qui mécontenta M. St-Laurent, car celui-ci considérait qu'une telle décision risquait d'amorcer des controverses de la part des gouvernements provinciaux, de qui relève directement l'éducation à tous les niveaux.

"Cependant, a ajouté le père Lévesque, c'est cette enquête qui permit au gouvernement fédéral de se rendre compte que si personne ne venait en aide à nos universités, elles s'en iraient vers une faillite académique.

"Le 11 janvier 1950, Mgr Ferdinand Vendry, alors recteur de l'Université Laval, déclarait qu'il était nécessaire que la constitution du Canada et le gouvernement fédéral assurent le maintien et la conservation de cette culture française et que, pour cela, les autorités fédérales devaient prendre en main la cause des universités canadiennes et leur venir en aide au moyen de subventions vraiment appréciables".

La commission fut très lente à prendre une telle décision, a dit le père Lévesque, car elle savait que l'octroi de subventions fédérales aux universités engendrerait des discussions sur l'autonomie provinciale.

C'est d'ailleurs ce qui se produisit et tout le monde connait ce qui s'est passé dans la province de Québec à ce sujet.

"Les procès d'intention faits au fédéral, qu'on accusait de s'immiscer dans un domaine de juridiction provinciale ont eu pour effet de limiter les Canadiens français dans l'exécution de leur mission qui est de faire rayonner la culture française en Amérique.

"Jamais le gouvernement fédéral n'a voulu s'immiscer dans le domaine universitaire au Canada et ce sont les universités elles-mêmes, tant françaises qu'anglaises, qui ont insisté pour que le gouvernement fédéral leur vienne en aide, car les provinces ne pouvaient le faire, n'ayant pas les ressources financières nécessaires.

"D'autre part, a dit le père Lévesque, on a suggéré par la suite que le fédéral se retire de certains champs de taxation au profit des provinces, qui pourraient alors subventionner elles-mêmes leurs universités. Mais alors, que serait-il advenu des institutions canadiennes-françaises dans les provinces autres que celles du Québec?"

Depuis la création du Conseil des arts du Canada, les universités et collèges français des autres provinces canadiennes ont pu bénéficier d'une aide très précieuse pour leur survivance. Les recommandations de la commission Massey ont été pour elles une planche de salut, a déclaré en terminant le père Lévesque.

Nécrologie

Mme Léonard Garand

Mme Léonard Garand, née Dora Drouin, 263, rue St-Jacques, Eastview, est décédée samedi, dans un hôpital local, après une courte maladie, à l'âge de 75 ans.

Originaire du Wisconsin, aux Etats-Unis, la défunte était la fille de feu Camille Drouin et de feu Cordélia Migneron. Elle avait épousé en 1908, à Ottawa, Léonard Garand, qui l'a précédée dans la tombe en 1941.

Elle avait habité Angers pendant 24 ans et à Eastview depuis 50 ans. Paroissienne de N.-D.-de-Lourdes, elle était membre des Dames de Sainte-Anne.

Elle laisse dans le deuil, un fils, Lionel, de Montréal; sept filles: Mme Lucien Beauchamp (Marie-Jeanne), Mme Edmond Parker (Eva), Mme Eugène Carisse (Alice) et Mme Wilfrid Champagne (Lucile), toutes quatre d'Eastview; Mme Lucien Labelle (Marie-Reine), d'Ottawa; Mme Aurèle Dupuis (Dorothée), de Gatineau, et Mme Gaston Pilon (Dolorès), de Hull; un frère, Camille, d'Ottawa; deux soeurs: Mme Dorina Dupuis et Mme Diane Tapp, d'Ottawa, ainsi que 36 petits-enfants et 12 arrière-petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, d'où le départ se fera à 8 h. 30 mercredi matin pour service à 9 heures en l'église Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview; l'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Nécrologie

Mme William Holt

Mme William Holt, née Azilda Trottier, est décédée vendredi à la résidence de sa soeur, Mme Clovis Mainville, 80, rue Principale, Aylmer, à l'âge de 74 ans.

La défunte était née à Aylmer, fille de feu Alexandre Trottier et de feu Marie Rajotte. Paroissienne de St-Paul d'Aylmer, elle laisse dans le deuil, trois frères: Alexandre, d'Aylmer; Richer et Emile, d'Ottawa; une soeur, Mme Clovis Mainville (Ada) d'Aylmer. Son époux, William Holt, l'a précédée dans la tombe en 1950.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, rue Bancroft, Aylmer, d'où partira le cortège mardi matin, à 7 h. 40, pour se rendre à l'église St-Paul d'Aylmer où le service sera chanté à 8 heures; l'inhumation se fera au cimetière paroissial.

M. André St-Amour

M. André St-Amour, 97, décédé dans un hôpital local, samedi, après une courte maladie, à l'âge de 76 ans.

Originaire d'Ottawa, le défunt était l'époux de Laura Lacasse, qui lui survit.

Le défunt, fils d'André St-Amour et d'Emma Gervais, tous deux décédés, était paroissien de St-Charles.

A sa retraite depuis 1950, le défunt a été hôtelier toute sa vie.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil, cinq fils: André, Henri, Edmond et Hector, d'Ottawa, et Raymond, d'Orléans; cinq filles: Mme Hubert Thomas (Béatrice), d'El Cajon, Cal.; Mme Ernest Sigouin (Eva), de Sudbury; Mme Jean-Louis Proulx (Claire), d'Eastview; Mme Paul Cabana (Georgette), et Mme René Richer (Marguerite), toutes d'Ottawa. Il laisse également trente-trois petits-enfants et deux arrière-petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa, d'où se fera le départ du cortège funèbre, mercredi matin, à 7 h. 45, pour service en l'église St-Charles, à 8 heures; l'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

"Le Canada est comme un boxeur qui s'est négligé"

MONTREAL (PC) — Le Canada est comme un boxeur qui s'est négligé "et est devenu trop gras et en piètre condition physique", et doit reprendre sa forme s'il veut soutenir la concurrence sur le marché mondial. C'est ce qu'a déclaré hier soir le ministre du Commerce M. Hees.

Dans la période d'après-guerre, avant la reprise de l'économie européenne, il était facile pour le Canada de vendre ses produits et le pays est devenu comme "un boxeur parvenu au championnat et qui s'est laissé enfler la tête", a dit M. Hees.

Le boxeur a négligé son état physique "et alors est arrivé un boxeur maigre et affamé qui l'a envoyé au plancher. Il doit maintenant reprendre sa forme physique et c'est ce que le Canada doit faire", a-t-il ajouté.

Il s'adressait alors à des étudiants de quelque 20 collèges de l'Ontario et du Québec au dîner de clôture de la conférence de deux jours de la Fédération étudiante progressiste - conservatrice Macdonald-Cartier.

Aux Canadiens d'agir

M. Hees a dit que le gouvernement fait l'impossible pour encourager le commerce canadien à l'étranger, mais il appartient au patronat et au monde du travail de produire des marchandises qui peuvent soutenir la concurrence.

Il a précisé que les marchandises canadiennes laissent à désirer dans le domaine de la présentation et c'est là un facteur essentiel si l'on veut que les produits canadiens soutiennent la concurrence avec les produits étrangers à meilleur marché.

Ce n'est que par des ventes accrues que l'on pourra remédier au chômage, a dit M. Hees, et il appartient au peuple canadien de fournir ce remède. Le gouvernement ne peut agir seul.

M. Hees était l'un des quatre ministres du cabinet fédéral à prendre la parole devant plus de 150 délégués étudiants au cours de la conférence. Les délégués ont également assisté à des colloques sur des problèmes touchant aux affaires extérieures, à la défense nationale, au chômage, au bien-être social et aux relations fédérales-provinciales.

Samedi, le ministre des Affaires extérieures, M. Green, leur a dit que le Canada ne peut adopter une attitude neutraliste sans perdre le respect de lui-même.

Deux autres ministres

Aux déjeuners de samedi et d'hier, les délégués ont entendu respectivement le ministre des Postes, M. Hamilton, et le secrétaire d'Etat, M. Noël Dorion.

M. Hamilton a dit que le gouvernement ne s'engage pas dans un programme de nationalisme économique, en ce qui concerne les sociétés étrangères au Canada, mais plutôt dans une politique de "canadianisation" afin que les Canadiens puissent reprendre le contrôle de leur économie.

M. Dorion, le seul autre orateur qui ait parlé exclusivement en français, a prononcé une allocution "strictement de combat", dans laquelle il a décrit le parti libéral comme étant le parti de la "centralisation" tandis que les conservateurs ont réalisé que les pouvoirs provinciaux doivent être maintenus forts si l'on veut que les deux cultures, française et anglaise, trouvent leur entière expression.

Freiman

EN VILLE — WESTGATE

TOUS LES ARTICLES ANNONCES A NOS DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)

solde!

robes pour dames

5.00 et 7.00



• **Des fourreaux** de tricot de coton à taille élastique, col Claudine ou col carré; aussi, des robes de rayonne, de crêpe, de tweed, de brocart ou de rayonne tissée nouveauté; modèles fourreaux ou à jupe ample. Noir, mauve, bleu, vert ou brun. Tailles 9 à 15, 10 à 18 et demi-tailles dans l'assortiment.
Chacune **5.00**

• **Des fourreaux** ou des robes à jupe ample, confectionnées de nylon Velvaray, de brocart, de dentelle, de veloutine, de jersey mat ou de crêpe; manches courtes ou trois quarts. Noir, vert, mauve, pourpre ou brun. Tailles 12 à 18 et demi-tailles dans l'assortiment.
Chacune **7.00**

Rayon des robes budgétaires, deuxième étage chez Freiman, en ville. Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

solde de fin de saison au salon de la fourrure

Manteaux de seal d'Hudson (rat musqué rasé et teint)

Manteaux de mouton de Perse noir (teint) (garni en pareil et de vison saphir)

Manteaux de peaux allongées de rat musqué (teint)

Manteaux de mouton de Perse gris naturel (garnis en pareil et de vison saphir)

$399

Manteaux de dos de rat musqué du Nord (teint vison)

Manteaux de chat sauvage naturel rasé

Manteaux de mouton de Perse noir (teint) (garni en pareil ou de vison saphir)

Manteaux de mouton de Perse gris naturel

$299

Aubaines uniques du genre

Manteau d'écureuil canadien
ord. 699.00 **499.00**

Manteau de castor canadien
ord. 1150.00 **862.00**

Manteau de mouton de Perse teint noir
ord. 699.00 **449.00**

Manteau de mouton de Perse gris naturel à garnitures de vison saphir
ord. 895.00 **449.00**

Manteau de mouton de Perse teint brun longueur 3/4
ord. 699.00 **499.00**

Au salon de la fourrure, deuxième étage chez Freiman, en ville seulement.

Freiman

EN VILLE WESTGATE

TOUS LES ARTICLES ANNONCES A NOS DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)



vente de layettes

vêtements de tricot pour bébés
Ord. 3.98 à 8.98
99¢ à 5.99
Des échantillons importés, comprenant des ensembles de robe, bottillons, bonnet et veston, des costumes de promenade, des chandails, des vestons et des manteaux à capuchon.

COUCHES de gaze Chix, ordinaires ou pliées. **Prix d'aubaine, la douz** **3.69**
COUCHES de flanellette épaisse, 27" x 27". **Ordinairement 3.89. La douz.** **2.89**
CAMISOLES diverses pour bébés. Grandeurs 6 mois x 2x. **Ord. 89c à 98c. Ch.** **69¢**
ROBES DE NUIT en flanellette ruchée pour bébés. Motifs imprimés et teintes unies pastelles. **Ordinairement 89c. Chacune** ..... **69¢**
PIQUES. 17" x 18". **Ordinairement 69c. Chacun** ..... **59¢**
PIQUES. 18" x 27". **Ordinairement 1.00. Chacun** ..... **79¢**
DRAPS ajustés pour lits de bébé—Unis ou imprimés. **Au prix spécial de, chacun** **1.29**
COUVERTURES ESMOND en nylon et viscose à bordure de satin. Teintes: blanc, rose, bleu ou maïs. **Prix spécial, chacune** **2.29**
PETITES COUVERTURES de flanellette Esmond; teintes pastelles. **Sous-types de 59c** ..... **2 pour 89¢**
OREILLERS de bébé. Nylon ou satin matelassé. **Sous-types de 1.48 à 1.98** ..... **79¢**
COSTUME DE JEU ET DE SOMMEIL, en flanellette imprimée, pour bébés. **Prix spécial, l'ensemble** ..... **89¢**
ENSEMBLE DE LAYETTE à offrir en cadeau: comprend la chemise de nuit, la petite couverture et le hochet. **Ordinairement 2.49** **1.99**
BAVETTES de coton-éponge avec dinettes du jour de la semaine. 6 au paquet. **Prix spécial, le paquet** ..... **99¢**
HARNAIS DE CUIR pour bébé. Ecru seulement. **Prix spécial, chacun** **1.29**
ROBES DE BEBE; nylon ou térylène de teintes et modèles divers. **Ordinairement 3.98 et 4.98. Chacune** **2.99**

Rayon des vêtements de bébés, troisième étage chez Freiman, en ville. Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

STATIONNEMENT FACILE, A L'ABRI DES INTEMPERIES, AU CENTRE DE STATIONNEMENT FREIMAN, EN VILLE. TUNNEL CHAUFFÉ, CLIMATISÉ, POUR LES CLIENTS CONDUISANT DIRECTEMENT AU MAGASIN.